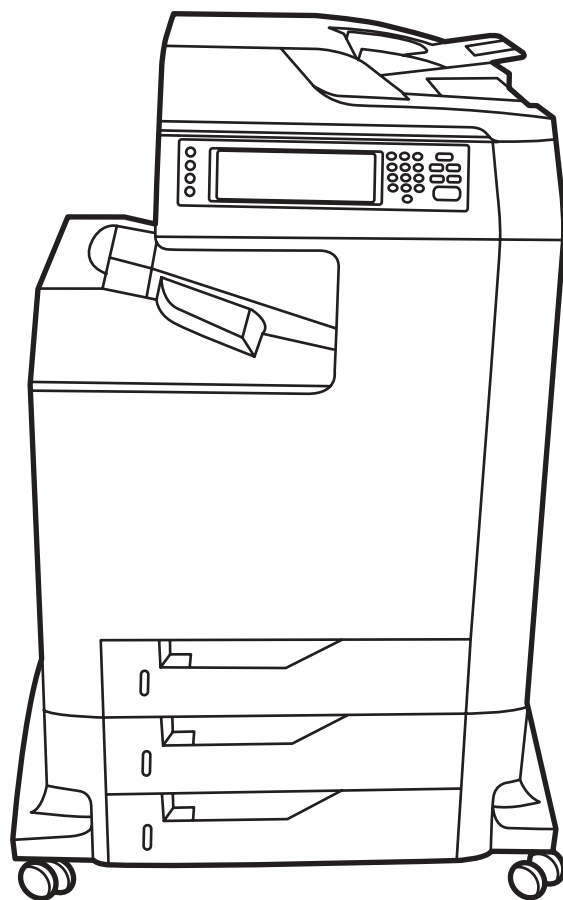


# HP Color LaserJet 4730mfp

## Príručka používateľa





# HP Color LaserJet 4730mfp

---

Průručka použivatel'a



## **Autorské práva a licencia**

© 2005 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Bez predchádzajúceho písomného povolenia sú rozmnožovanie, úprava alebo preklad tohto materiálu s výnimkou ustanovení, uvedených rámci autorských práv, zakázané.

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Jednou zárukou týkajúcou sa produktov a služieb spoločnosti HP je záruka, uvedená v rámci výlučnej záruky, ktorá tvorí súčasť týchto výrobkov a služieb. Žiadne iné informácie by sa nemali považovať za zdroj dodatočnej záruky. Spoločnosť HP nepreberá zodpovednosť za technické alebo redakčné chyby alebo za vynechané časti.

Vydanie 1, 9/2005

## **Obchodné značky**

Adobe® je ochranná známka spoločnosti Adobe Systems Incorporated.

Corel® and CorelDRAW™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Corel Corporation alebo Corel Corporation Limited.

Energy Star® a Energy Star logo® sú v USA registrované značky United States Environmental Protection Agency.

Microsoft® je v USA registrovaná ochranná známka Microsoft Corporation.

Netscape Navigator je v USA ochranná známka Netscape Communications.

Generované farby PANTONE® sa nemusia zhodovať so štandardami PANTONE. Správne farby nájdete v aktuálnych publikáciách PANTONE. PANTONE® a ďalšie ochranné známky Pantone, Inc. sú vlastníctvom Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2000.

PostScript® je ochranná známka spoločnosti Adobe Systems.

TrueType™ je ochranná známka Apple Computer, Inc. registrovaná v USA.

UNIX® je registrovaná ochranná známka The Open Group.

Windows®, MS Windows®, and Windows NT® sú v USA registrované ochranné známky Microsoft Corporation.

# Služby zákazníkom spoločnosti HP

## Online služby

### Prístup k informáciám pomocou modemu alebo pripojenia cez internet 24 hodín denne

World Wide Web: Na adrese <http://www.hp.com/support/clj4730mfp> získate aktualizovaný softvér pre tlačiarne spoločnosti HP, informácie o produkte a podpore, ovládače tlačiarne v niekoľkých jazykoch. (Stránky sú v angličtine.)

### Online nástroje na riešenie problémov

HP Instant Support Professional Edition (ISPE) je sada webových nástrojov pre riešenie problémov, určená pre počítače a tlačové produkty. Sada ISPE pomáha pri rýchlej identifikácii, diagnostike a riešení problémov s počítačom a tlačou. Sada nástrojov ISPE je prístupná na adrese <http://instantsupport.hp.com>.

### Telefonická podpora

Spoločnosť Hewlett-Packard Company poskytuje telefonickú podporu počas celej doby záruky bezplatne. Ak zavoláte, budete prepojení na príslušný tím, ktorý čaká, aby vám pomohol. Telefónne čísla pre Vašu krajinu/oblasť nájdete na letáku dodanom spolu so zariadením, alebo na adrese <http://www.hp.com/support>. Skôr, ako sa spojíte so spoločnosťou HP, pripravte si nasledujúce údaje: názov zariadenia a sériové číslo, dátum kúpy a popis problému.

Podporu tiež môžete získať na Internete na adrese <http://www.hp.com>. Kliknite na položku **support & drivers** (podpora & ovládače).

### Obslužný softvér, ovládače a elektronické informácie

Prejdite na adresu [http://www.hp.com/go/clj4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software). (Stránky sú v angličtine, ale ovládače tlačiarne sa môžu sťahovať v niekoľkých jazykoch.)

Informácie získané pomocou telefónu, pozri leták dodaný spolu s tlačiarňou.

### Objednávanie príslušenstva alebo spotrebného materiálu službou HP direct

Spotrebný materiál objednávajte z nasledujúcich stránok:

Spojené štáty: <http://www.hp.com/sbso/product/supplies>

Kanada: <http://www.hp.ca/catalog/supplies>

Európa: <http://www.hp.com/go/supplies>

Ázia a pacifický región: <http://www.hp.com/paper/>

Príslušenstvo objednávajte na adrese <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Objednávanie náhradných dielov, príslušenstva a spotrebného materiálu](#).

Pre objednávanie spotrebného materiálu a príslušenstva pomocou telefónu volajte na nasledujúce čísla:

Spojené štáty: 800-282-6672

Malé a stredné podniky v Spojených štátoch: 800-888-9909

Domácnosti a domáce kancelárie v Spojených štátoch: 800-752-0900

Kanada: 800-387-3154

Telefónne čísla ostatných krajín/oblastí, pozri leták dodaný spolu s tlačiarňou.

### **Informácie o službách spoločnosti HP**

Ak chcete zistiť adresy autorizovaných predajcov spoločnosti HP, volajte 800-243-9816 (v Spojených štátoch) alebo 800-387-3867 (v Kanade). Alebo navštívte adresu <http://www.hp.com/go/cposupportguide>.

Pre servis zariadenia spoločnosti HP v iných krajinách/oblastiach volajte na číslo podpory zákazníkov vo vašej krajine/oblasti. Pozri leták dodaný spolu s tlačiarňou.

### **Servisné zmluvy spoločnosti HP**

Volajte číslo: 800-HPINVENT [800-474-6836 (v U.S.A)] alebo 800-268-1221 (v Kanade).

Pozáručný servis: 800-633-3600.

Rozšírený servis: Volajte číslo: 800-HPINVENT [800-474-6836 (v U.S.A)] alebo 800-268-1221 (v Kanade). Prípadne navštívte službu HP Care Pack Services na adrese <http://www.hpexpress-services.com>.

### **Podpora spoločnosti HP a informácie pre počítače Macintosh**

Navštívte stránky: <http://www.hp.com/go/macosex>, nájdete tu informácie o podpore systému Macintosh OS X a službe automatického zasielania upozornení na aktualizáciu ovládačov.

Navštívte stránky: <http://www.hp.com/go/mac-connect>, tu nájdete produkty navrhnuté špeciálne pre používateľov počítačov Macintosh.

# Obsah

## 1 Základné funkcie tlačiarne

Kontrolný zoznam inštalácie.....	2
Konfigurácie radu HP Color LaserJet 4730mfp .....	4
HP Color LaserJet 4730mfp (základný model Q7517A).....	4
HP Color LaserJet 4730x mfp (Q7518A).....	5
HP Color LaserJet 4730xs mfp (Q7519A).....	5
HP Color LaserJet 4730xm mfp (Q7520A).....	6
Funkcie a výhody multifunkčného periférneho zariadenia (MFP).....	7
Zoznam funkcií.....	7
Časti a príslušenstvo multifunkčného zariadenia.....	11
Identifikácia častí multifunkčného zariadenia.....	11
Príslušenstvo a spotrebný materiál.....	12
Porty rozhrania.....	13
Manipulácia s MFP.....	14
Softvér.....	15
Operačné systémy a komponenty MFP.....	15
Funkcie softvéru.....	16
Automatická konfigurácia ovládača.....	16
Okamžitá aktualizácia.....	16
HP Driver Preconfiguration.....	16
Softvér pre sieť.....	16
Súhrn sieťových riešení spoločnosti HP.....	16
HP Web Jetadmin.....	16
UNIX.....	17
Obslužné programy.....	17
Obslužné programy multifunkčného zariadenia.....	17
Interný webový server.....	18
Funkcie.....	18
Ďalšie súčasti a nástroje.....	18
Softvér pre počítače Macintosh.....	20
Ovládače tlačiarne.....	21
Podporované ovládače tlačiarne.....	21
Ďalšie ovládače.....	21
Výber správneho ovládača tlačiarne.....	22
Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh.....	23
Podporované ovládače tlačiarne.....	23

## 2 Používanie ovládacieho panela

Rozloženie ovládacieho panela.....	26
------------------------------------	----

### 3 Konfigurácia I/O

Konfigurácia pomocného pripojenia.....	28
HP Jetdirect tlačové servery.....	29
Sieť NetWare.....	29
Sieť Windows.....	29
Sieť AppleTalk.....	29
Sieť UNIX/Linux.....	29
Bezdrôtová tlač.....	30
Norma IEEE 802.11.....	30
Bluetooth.....	30

### 4 Tlačové úlohy

Riadenie tlačových úloh.....	32
Zdroj.....	32
Typ a rozmer.....	32
Priorita nastavenia tlače.....	32
Výber tlačového média.....	34
Nevhodné médiá.....	34
Papier, ktorým sa môže MFP poškodiť.....	34
Automatické rozpoznanie typu média (auto sense mode).....	36
Rozlišovanie pre zásobník 1.....	36
Rozpoznávanie pre zásobník 2–N.....	37
Konfigurácia vstupných zásobníkov.....	38
Konfigurácia zásobníkov pri zobrazení výzvy od MFP.....	38
Konfigurácia zásobníka pri vkladaní papiera.....	38
Konfigurácia zásobníka podľa nastavenia tlačovej úlohy.....	39
Konfigurácia zásobníkov pomocou ponuky Paper Handling (Manipulácia s papierom).....	39
Konfigurácia zásobníkov 2, 3, alebo 4 pre vlastný rozmer papiera.....	40
Tlač zo zásobníka 1 (viacúčelový zásobník).....	41
Vkladanie médií do zásobníka 1.....	41
Tlač na obálky zo zásobníka 1.....	42
Vkladanie obálok do zásobníka 1.....	42
Tlač na obálky.....	43
Tlač zo zásobníka 2, 3 alebo 4.....	44
Vloženie rozpoznateľných médií štandardných rozmerov do zásobníka 2, 3 alebo 4.....	44
Vloženie nerozpoznateľných médií štandardných rozmerov do zásobníka 2, 3 alebo 4.....	46
Vkladanie papiera vlastných rozmerov do zásobníka 2.....	49
Tlač na špeciálne médiá.....	52
Priehľadné fólie.....	52
Lesklý papier.....	52
Farebný papier.....	53
Obálky.....	53
Štítky.....	53
Hrubý papier.....	54
Papier HP LaserJet Tough.....	54
Predtlačené formuláre a hlavičkový papier.....	55
Recyklovaný papier.....	55
Automatická obojstranná (duplexná) tlač.....	56
Nastavenia ovládacieho panela pre automatickú tlač.....	57



Aktivácia alebo zákaz obojstrannej tlače pomocou ovládacieho panela MFP	57
Možnosti väzby obojstranných tlačových úloh	58
Manuálna obojstranná tlač	58
Tlač brožúr	59
Zošívanie dokumentu	60
Výber zošívачky v aplikácii (operačný systém Windows)	60
Výber zošívачky na ovládacom paneli	60
Vkladanie zošívачích spiniek	60
Vkladanie zošívачích spiniek	61
Výber výstupnej priehradky	63
Výstupné priehradky trojpriečinkového mailboxu	63
Výber umiestnenia výstupu	64
Výber miesta výstupu na ovládacom paneli	64
Funkcie ukladania úloh	65
Korektúra a pozdržanie úlohy	65
Tlač uložených úloh	65
Vymazanie uložených úloh	65
Tlačová úloha rýchleho kopírovania	66
Súkromné úlohy	66
Tlač súkromných úloh	67
Vymazanie súkromných úloh	67
Uloženie tlačovej úlohy	67
Režim Mopier	67
Správa pamäte	69

## 5 Kopírovanie

Navigácia prostredníctvom obrazovky	72
Tlačidlo Cancel (Zrušiť)	72
Tlačidlo OK (OK)	72
Základné inštrukcie kopírovania	73
Kopírovanie pomocou predvolených nastavení	73
Kopírovanie prostredníctvom skla skenera	73
Kopírovanie pomocou ADF	73
Použitie nastavenia Job Mode (režim úloh)	74
Zmena nastavení kopírovania pre aktuálnu úlohu	75
Nastavenie jasnosti kópie	75
Zmenšovanie alebo zväčšovanie kópií	75
Odstránenie pozadia	75
Ostroť	75
Vytvorenie uloženej úlohy kopírovania	76

## 6 Skenovanie a odosielanie na e-mail

Čo je SMTP?	78
Čo je LDAP?	79
Konfigurácia e-mailu	80
Automatická konfigurácia e-mailu	80
Manuálna konfigurácia e-mailu	80
Nájdanie brán prostredníctvom e-mailového programu	81
Navigácia elektronickou poštou prostredníctvom obrazovky	82

Tlačidlo Help (Pomoc).....	82
From: – pole (Od koho).....	82
To:, CC: a BCC: – polia (Komu, Komu kópia, Komu skrytá kópia).....	82
Clear All – tlačidlo (Vymazať všetko).....	83
Základné funkcie elektronickej pošty.....	84
Vkladanie dokumentov.....	84
Odosielanie dokumentov.....	84
Odosielanie dokumentov.....	84
Používanie funkcie automatického dokončenia.....	85

## 7 Faxovanie

Analógové faxovanie.....	88
Inštalovanie faxového príslušenstva.....	88
Pripojenie faxového príslušenstva na telefónnu linku.....	91
Nastavenie a používanie funkcií faxu.....	92
Digitálne faxovanie.....	93

## 8 Farba

Používanie farieb.....	96
Uzamknutie farieb.....	96
Výber papiera.....	97
Možnosti farieb.....	97
Správa možností farieb tlačiarne na počítačoch s operačným systémom Windows.....	98
Správa možností farieb tlačiarne na počítačoch Macintosh.....	99

## 9 Voliteľné výstupné zariadenia

Adaptér pre výstupné príslušenstvo.....	102
Trojpríečinkový mailbox.....	103
Režim mailbox.....	103
Režim stohovača.....	103
Režim delenia funkcií.....	103
Konfigurácia ovládača tlačiarne na rozpoznanie trojpríečinkového mailboxu/zošívачky/ stohovača.....	103
Operačný systém Windows.....	103
Macintosh.....	104
Výber pracovného režimu na ovládacom paneli.....	104
Nastavenie zvoleného priečinka na kontrolnom paneli (režim mailbox a režim delenia funkcií).....	104
Výber operačného režimu v ovládači tlačiarne (Windows 2000 a Windows XP).....	105
Windows 98, Windows Me a Windows NT 4.0.....	105
Mac OS X.....	105
Doplnková zošívачka/stohovač.....	107
Nastavenie ovládača tlačiarne, aby rozpoznal voľbu zošívачka/stohovač.....	107
Windows.....	107
Macintosh.....	108
Výber zošívачky na ovládacom paneli pre tlačové úlohy.....	108
Výber zošívачky pre tlačové úlohy v ovládači tlačiarne (systém Windows) .....	108
Výber zošívачky pre tlačové úlohy v ovládači tlačiarne (Mac).....	108

Nastavenie zošívania na kontrolnom paneli pre všetky úlohy kopírovania.....	109
Nastavenie zošívania na ovládacom paneli pre jednu úlohu kopírovania.....	109
Nastavenie MFP na zastavenie alebo pokračovanie pri prázdnom zásobníku zošívачky .....	109
Odstraňovanie problémov pri výstupnom príslušenstve.....	110

## 10 Bezpečnostné funkcie

Zabezpečenie interného webového servera.....	112
Zabezpečenie interného webového servera.....	112
Foreign Interface Harness (FIH).....	113
Požiadavky.....	113
Použitie FIH.....	113
Sprístupnenie portálu FIH.....	113
Blokovanie portálu FIH.....	113
Bezpečné vymazanie z pevného disku.....	115
Vplyv na údaje.....	115
Získanie prístupu k zabezpečenému vymazávaniu z pevného disku.....	115
Ďalšie informácie.....	115
Funkcie ukladania úloh.....	116
Autentifikácia DSS.....	117
Uzamknutie ponúk na ovládacom paneli.....	118
Uzamknutie formátora.....	119

## 11 Správa a údržba MFP

Zabezpečenie interného webového servera.....	122
Konfigurácia a overovanie adresy IP.....	123
Pridelenie TCP/IP.....	123
Automatické vyhľadanie.....	123
Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) – Dynamické priradovanie IP adres počítačom v lokálnej sieti.....	123
Overenie konfigurácie TCP/IP.....	123
Zmena adresy IP.....	123
Zmena adresy IP pomocou HP Web Jetadmin.....	123
Zmena adresy IP pomocou interného webového servera.....	124
Zmena adresy IP pomocou ovládacieho panela.....	124
Nastavenie hodín reálneho času.....	126
Nastavenie dátumu a času.....	126
Nastavenie formátu dátumu.....	126
Nastavenie dátumu.....	126
Nastavenie formátu času.....	126
Nastavenie času.....	127
Nastavenie času spustenia.....	127
Nastavenie času spustenia.....	127
Nastavenie pohotovostného režimu.....	128
Nastavenie oneskorenia pohotovostného režimu.....	128
Kontrola konfigurácie MFP.....	129
Tlač informačnej stránky.....	129
Aktualizácia firmware.....	130
Určenie aktuálnej verzie firmware.....	130
Stiahnutie nového firmware z webovej stránky spoločnosti HP.....	130

Prenos nového firmware do MFP.....	130
Použitie FTP na stiahnutie firmware prostredníctvom prehliadača.....	130
Použitie prehliadača pre aktualizáciu firmware.....	130
Použitie FTP na aktualizáciu firmware v sieťovom pripojení.....	131
Aktualizácia firmware pripojením do siete prostredníctvom FTP.....	131
Použitie HP Web Jetadmin na aktualizáciu firmware.....	132
Použitie príkazov MS-DOS na aktualizáciu firmware.....	133
Použite firmware HP Jetdirect.....	133
Správa tlačových zásobníkov.....	135
Tlačové zásobníky HP.....	135
Tlačové zásobníky iného výrobcu ako HP.....	135
Overenie tlačového zásobníka.....	135
Hotline služba spoločnosti HP pre nahlásenie podvodu.....	135
Skladovanie tlačových zásobníkov.....	136
Predpokladaná životnosť tlačového zásobníka.....	136
Kontrola životnosti tlačového zásobníka.....	136
Používanie ovládacieho panela MFP.....	136
Použitie interného webového servera.....	136
Použitie HP Web Jetadmin.....	137
Výmena tlačových zásobníkov.....	137
Výmena spotrebných materiálov.....	138
Umiestnenie spotrebného materiálu.....	138
Pokyny pre výmenu spotrebného materiálu.....	138
Vytvorenie priestoru okolo MFP pre výmenu spotrebného materiálu.....	139
Približné intervaly výmeny spotrebného materiálu.....	139
Vykonávanie preventívnej údržby.....	140
Preventívna údržba tlačiarne.....	140
Vynulovanie počítačovej sady pre údržbu.....	140
Sada pre údržbu ADF.....	140
Čistenie zariadenia MFP.....	142
Čistenie povrchu zariadenia MFP.....	142
Čistenie dotykovej obrazovky.....	142
Čistenie skla skenera.....	142
Čistenie podávacieho systému ADF.....	142
Čistenie podávacieho systému ADF.....	143
Čistenie valčekov ADF.....	144
Čistenie mylarového pásu.....	146
Čistenie mylarového pásu.....	146
Kalibrácia skenera.....	148
Tlač cieľovej kalibrácie.....	148

## 12 Riešenie problémov

Riešenie všeobecných problémov.....	150
Postupnosť krokov pri riešení problémov.....	150
Určovanie problémov na zariadení.....	152
Informačné stránky o riešení problémov.....	153
Konfiguračná stránka.....	153
Testovacia strana dráhy papiera.....	153
Stránka registrácie.....	153
Protokol udalostí.....	154

Typy hlásení na ovládacom paneli.....	155
Hlásenia o stave.....	155
Výstražné hlásenia.....	155
Chybové hlásenia.....	155
Kritické chybové hlásenia.....	155
Uviaznutie papiera.....	156
Obnovenie po uviaznutí papiera.....	157
Vypnutie možnosti obnovenia po uviaznutí papiera.....	157
Odstránenie uviaznutia.....	158
Odstránenie uviaznutia v krytoch na pravej strane tlačiarne.....	158
Uviaznutie v zásobníku 1.....	163
Uviaznutie v zásobníku 2, 3 alebo 4.....	163
Uviaznutie v zošívачke/stohovači.....	165
Uviaznutie v zošívачke.....	166
Uviaznutie v trojpríečinkovom mailboxe.....	168
Iné uviaznutia v adaptéri pre pripojenie výstupného príslušenstva.....	170
Uviaznutie v ADF.....	172
Problémy pri manipulácii s médiami.....	174
Tlačiareň vsunie niekoľko hárkov naraz.....	174
Tlačiareň vsunie stránku nesprávneho rozmeru.....	174
Tlačiareň zavádza médium z nesprávneho zásobníka.....	175
Tlačové médium sa nevsúva automaticky.....	175
Tlačové médium sa neposúva zo zásobníka 2, 3 alebo 4.....	175
Priehľadné fólie alebo lesklý papier sa neposúvajú.....	176
Obálky uviaznu a nie sú podávané do tlačiarne.....	177
Výstup je zvlhčený a pokrčený.....	177
Tlačiareň netlačí obojstranne alebo obojstranná tlač je nesprávna.....	178
Oboznámenie sa s hláseniami zariadenia.....	179
Používanie systému pomoci pre obsluhu tlačiarne.....	179
Ak hlásenie zotráva.....	179
Oboznámenie sa s pomocným kontrolkami trojpríečinkového mailboxu a zošívачky/stohovača.....	180
Kontrolky príslušenstva.....	180
Výmena príslušenstva alebo jeho častí.....	181
Oboznámenie sa s kontrolkami formátora.....	183
Kontrolka HP Jetdirect.....	183
Kontrolka činnosti zariadenia.....	183
Kontrolka činnosti faxu.....	184
Čistenie skla skenera.....	185
Kalibrácia zariadenia.....	186
Šablóna na určovanie príčiny opakovaných porúch.....	187
Riešenia problémov s e-mailom.....	188
Určenie platnosti adresy brány SMTP.....	188
Určenie platnosti adresy brány LDAP.....	188
Riešenie problémov pripojenia siete.....	189
Riešenie problémov s tlačou cez sieť.....	189
Overovanie komunikácie cez sieť.....	189
Overenie komunikácie cez sieť.....	190

## Príloha A Práca s pamäťou a pamäťovými kartami tlačového servera

Pamäť tlačiarne a písma.....	192
------------------------------	-----

Inštalácia pamäte a písiam.....	193
Inštalácia pamäťových modulov DDR DIMM.....	193
Inštalácia pamäťovej karty flash.....	197
Aktivácia pamäte.....	200
Aktivácia pamäte pre operačný systém Windows 98 a Me.....	200
Aktivácia pamäte pre operačný systém Windows 2000 a XP.....	201
Inštalácia karty tlačového servera HP Jetdirect.....	202
Inštalácia karty tlačového servera HP Jetdirect.....	202
Inštalácia kariet typu EIO.....	206
Inštalácia kariet typu EIO.....	206

## Príloha B Spotrebný materiál a príslušenstvo

Objednávanie náhradných dielov, príslušenstva a spotrebného materiálu.....	210
Objednávanie priamo od spoločnosti HP.....	210
Objednávky prostredníctvom servisu alebo poskytovateľov technickej podpory.....	210
Objednávky prostredníctvom interného webového servera (pre tlačiarne zapojené do siete).....	210
Objednávanie prostredníctvom interného webového servera.....	210
Čísla náhradných dielov.....	211
Príslušenstvo.....	211
Tlačové zásobníky.....	211
Sady na údržbu.....	212
Jednotky vymeniteľné svojpomocne.....	212
Pamäť.....	212
Káble a rozhrania.....	212

## Príloha C Servis a technická podpora

Prehlásenie o obmedzenej záruke Hewlett-Packard.....	214
Prehlásenie o obmedzenej záruke tlačového zásobníka.....	215
Prehlásenie o obmedzenej záruke fixačnej jednotky a prenosovej jednotky.....	216
Dostupnosť technickej podpory a servisu.....	217
Zmluvy so spoločnosťou HP o údržbe.....	218
Zmluvy o servise v mieste zákazníka.....	218
Prioritný servis v mieste zákazníka.....	218
Servis v mieste zákazníka na nasledujúci deň.....	218
Týždenný servis v mieste zákazníka (pre väčší počet zariadení HP).....	218

## Príloha D Popis zariadenia MFP

Fyzikálne špecifikácie.....	220
Elektrické údaje.....	221
Akustické vlastnosti.....	222
Údaje o životnom prostredí.....	223

## Príloha E Špecifikácie médií

Špecifikácie tlačových médií.....	226
Prostredie pre tlač a skladovanie papiera.....	226
Obálky.....	227
Obálky s preložením po oboch stranách.....	227
Obálky so samolepiacim pásikom alebo preložením.....	228

Okraje obálok.....	228
Skladovanie obálok.....	228
Štítky.....	229
Zloženie štítkov.....	229
Priehľadné fólie.....	229
Hmotnosti a rozmery tlačových médií.....	230
Podporované hmotnosti a rozmery.....	230

## Príloha F Informácie o predpisoch

Úvod.....	236
Predpisy FCC.....	237
Zhoda s predpismi FCC.....	237
Telekomunikačná sieť.....	238
Faxová komunikácia.....	238
Program ekologickej kontroly výrobu.....	239
Ochrana životného prostredia.....	239
Tvorba ozónu.....	239
Spotreba energie.....	239
Spotrebný tlačový materiál HP LaserJet.....	239
Zbavovanie sa odpadu pre domácich používateľov v krajinách Európskej únie.....	241
Bezpečnosť práce s materiálmi.....	241
Ďalšie informácie.....	242
Vyhlasenie o zhode (HP Color LaserJet 4730mfp).....	243
Prehlásenia o bezpečnosti podľa špecifikácií jednotlivých krajín/regiónov.....	244
Prehlásenia o bezpečnosti laseru.....	244
Prehlásenie o kanadských predpisoch DOC.....	244
Prehlásenie o japonských predpisoch VCCI.....	244
Prehlásenie o kábloch pre Japonsko.....	244
Prehlásenie o kórejských predpisoch EMI.....	245
Prehlásenie o bezpečnosti pre Tchajvan.....	245
Prehlásenie o bezpečnosti laseru pre Fínsko.....	246
Austrália.....	246

Index.....	247
------------	-----





# 1 Základné funkcie tlačiarne

Gratulujeme vám ku kúpe HP Color LaserJet 4730mfp. Ohľadom informácií o nastavení pozri príručku *Začínáme s HP Color LaserJet 4730mfp*, s ktorou je dodávané multifunkčné zariadenie (MFP).

Po nastavení tlačiarne a jej príprave na použitie, oboznámte sa s ňou. V tejto kapitole nájdete nasledujúce témy:

- [Kontrolný zoznam inštalácie](#)
- [Konfigurácie radu HP Color LaserJet 4730mfp](#)
- [Funkcie a výhody multifunkčného periférneho zariadenia \(MFP\)](#)
- [Časti a príslušenstvo multifunkčného zariadenia](#)
- [Softvér](#)
- [Softvér pre počítače Macintosh](#)
- [Ovládače tlačiarne](#)
- [Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh](#)

# Kontrolný zoznam inštalácie

Nasledujúca tabuľka je kontrolným zoznamom inštalácie radu HP Color LaserJet 4730mfp.

**TABUĽKA 1-1** HP Color LaserJet 4730mfp

✓	Položka	Podrobnosti
	Overte si, či zariadenie je napojené na náležitý elektrický zdroj.	Najmenší požadovaný prúd je 10 A (110 V) alebo 5 A (220 V). <i>Nepoužívajte</i> prívody prúdu s viacnásobnými zásuvkami. Ľubovoľné iné zariadenia pripojené na rovnaký zdroj prúdu môžu spôsobiť občasné problémy.
	Overte si, či je tlačiareň umiestnená na primeranom mieste.	Dostatočný priestor umožňuje prístup zo všetkých strán. Úzky priestor znemožňuje pri vyčistení a servise prístup k tlačiarňi.
	Overte si, či má miesto dostatočný, rovný podklad.	Zabezpečte umiestnenie tlačiarne na rovnom a stabilnom povrchu. Zabezpečte zaistenie zarážok na kolieskach.
	Overte si, či celá oranžová páska a obalové materiály boli odstránené.	Podrobnosti pozri v <i>Rad HP Color LaserJet 4730mfp, Úvodná príručka</i> .
	Overte si, či zásobníky tonera a papier boli nainštalované do tlačiarne.	Používajte iba správny papier overenej kvality.
	Overte si, či boli nainštalované káble I/O, ako LAN, USB alebo paralelný, do zodpovedajúceho I/O portu na tlačiarňi.	Podrobnosti pozri <i>HP Color LaserJet 4730mfp, Úvodná príručka</i> .
	Overte si, či blokovanie skenera počas prepravy bolo nastavené do odomknutej polohy.	Podrobnosti pozri <i>HP Color LaserJet 4730mfp, Úvodná príručka</i> .
	Overte si, či je nastavený správny jazyk a dátum/čas.	Podrobnosti pozri <i>HP Color LaserJet 4730mfp, Úvodná príručka</i> .
	Nakonfigurujte brány pre elektronickú poštu.	Stlačte <b>Menu</b> (Ponuka), prejdite na a stlačte <b>CONFIGURE DEVICE</b> (KONFIGURUJ ZARIADENIE), <b>SENDING</b> (ODOSIELANIE), <b>E-MAIL</b> (E-MAIL), a <b>FIND SEND GATEWAYS</b> (NÁJDI BRÁNY PRE ODOSELANIE). Ak automatické vyhľadávanie nezistí brány pre elektronickú poštu, zaobstarajte si adresy od správcu siete a manuálne ich nakonfigurujte v tlačiarňi.
	Ak je nainštalovaný fax, uistite sa, že je správne nakonfigurovaný.	Stlačte <b>Menu</b> (Ponuka), prejdite na a stlačte <b>Fax:</b> (Fax), a potom <b>FAX SETUP SETTINGS</b> (ZADÁVANIE NASTAVENÍ FAXU). Zadajte dátum/čas, polohu a informácie o hlavičke faxu. Podrobnosti pozri v <i>Používateľská príručka analógového faxového príslušenstva HP LaserJet Analog Fax Accessory 300</i> .
	Vytlačte stránky konfigurácie.	Stlačte <b>Menu</b> (Ponuka), stlačte <b>INFORMATION</b> (INFORMÁCIE), a potom stlačte <b>PRINT CONFIGURATION</b> (TLAČ KONFIGURÁCIE).
	Na výpise konfiguračných stránok si overte, či: <ul style="list-style-type: none"><li>• obsahujú adresu brány LDAP</li><li>• obsahujú adresu brány SMTP</li></ul>	Informačné & inštruktážne CD o HP Color LaserJet 4730mfp poskytuje podrobné informácie o tom, ako čítať konfiguračnú stránku.

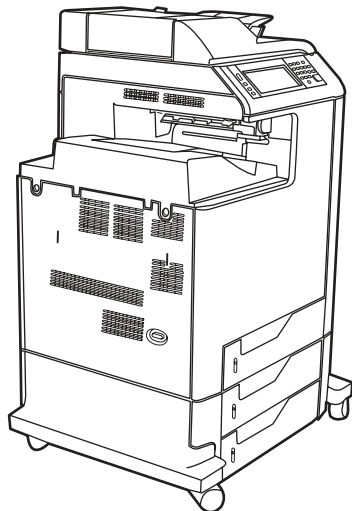
**TABUĽKA 1-1** HP Color LaserJet 4730mfp (pokračovanie)

✓	Položka	Podrobnosti
	<ul style="list-style-type: none"><li>obsahujú všetky voliteľné zariadenia (napr. zošívачku/stohovač alebo trojpríečinkový mailbox)</li><li>Ak je doplnkový fax nainštalovaný, stav modemu zobrazuje <i>Operational/Enabled</i> (Funkčný/Pristupný).</li><li>Overte si, že na Embedded JetDirect Page stav zobrazuje <i>I/O Card Ready</i> a že máte platnú IP adresu.</li></ul>	
	Overte si, že môžete kopírovať zo snímacej plochy tlačiarne.	Umiestnite konfiguračnú stranu potlačenou stranou smerom dole na sklo kopírovacieho stroja a stlačte <b>Start</b> (Štart).
	Overte si, či môžete kopírovať pomocou automatického podávača dokumentov (ADF).	Umiestnite konfiguračnú stranu potlačenou stranou smerom hore na sklo kopírovacieho zariadenia a stlačte <b>Start</b> (Štart).
	Overte si, či môžete poslať z multifunkčného zariadenia fax.	Umiestnite dokument v ADF potlačenou stranou smerom hore a na odoslanie na známe číslo funkčného faxu použite klávesnicu.
	Overte si, či môžete poslať e-mail.	Umiestnite dokument v ADF potlačenou stranou smerom hore, na napísanie e-mailovej adresy použite klávesnicu (na túto funkciu je nutné nakonfigurovať LDAP).
	Overte si, že môžete tlačiť na multifunkčnú tlačiareň.	Po zavedení softvéru pre tlač na počítač pripojený na sieť, vytlačte s daným ovládačom tlače skúšobnú stránku.
	Overte si, že čas a dátum sú nastavené.	Tlačiareň nebude tlačiť, pokiaľ sa nenastavia dátum a čas. Podrobné informácie sú uvedené v časti <a href="#">Nastavenie hodín reálneho času</a> .
	Overte si, že všetci používatelia majú prístup na Školenie používateľov:	<a href="http://www.hp.com/go/usemymp">http://www.hp.com/go/usemymp</a>

## Konfigurácie radu HP Color LaserJet 4730mfp

Rad HP Color LaserJet 4730mfp je dostupný v nasledovných konfiguráciách.

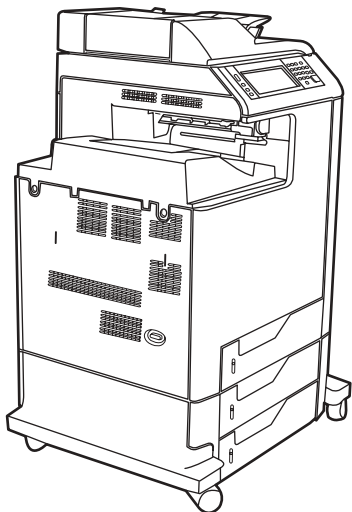
### HP Color LaserJet 4730mfp (základný model Q7517A)



HP Color LaserJet 4730mfp pozostáva z nasledujúcich častí:

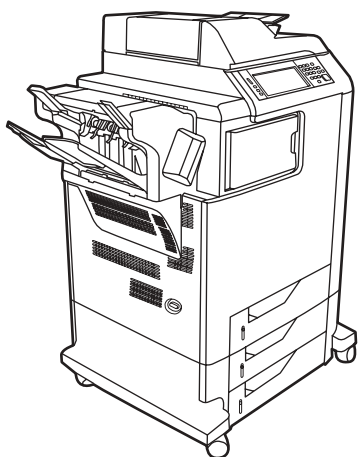
- Mnohoúčelový vstupný zásobník (zásobník 1) s kapacitou 100 listov
- 3 vstupné zásobníky s kapacitami po 500 listov
- Automatický podávač dokumentov (ADF) s kapacitou 50 strán
- HP Jetdirect – interný tlačový server pre pripojenie do siete 10/100Base-TX
- 256 megabajtová (MB) synchronná dynamická pamäť s náhodným prístupom (SDRAM)
- Duplexná jednotka
- Pevný disk

## HP Color LaserJet 4730x mfp (Q7518A)



HP Color LaserJet 4730x mfp má rovnaké funkcie ako základný model a taktiež má doplnkový analógový fax.

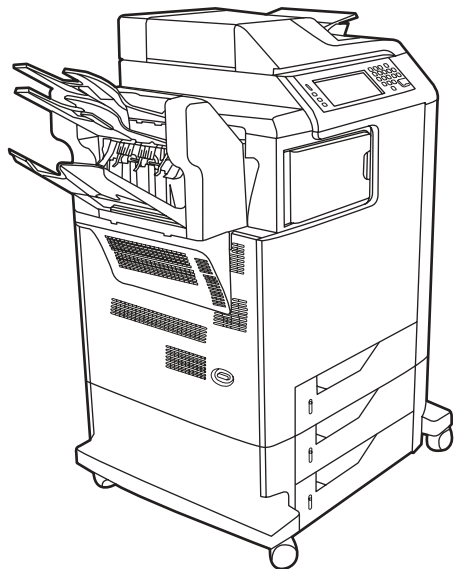
## HP Color LaserJet 4730xs mfp (Q7519A)



HP Color LaserJet 4730xs mfp má rovnaké funkcie ako základný model a taktiež má nasledovné príslušenstvo:

- Doplnkový analógový fax
- Adaptér pre pripojenie výstupného príslušenstva
- Doplnková zošívacia/stohovač

## HP Color LaserJet 4730xm mfp (Q7520A)



HP Color LaserJet 4730xm mfp má rovnaké funkcie ako základný model a taktiež má nasledovné príslušenstvo:

- Adaptér pre výstupné príslušenstvo
- Doplnkový analógový fax
- Doplnkový trojpriečinkový mailbox

# Funkcie a výhody multifunkčného periférneho zariadenia (MFP)

Rad HP Color LaserJet 4730mfp je vytvorený pre prácu v skupine. Multifunkčné zariadenie používajte na kopírovanie, tlač alebo digitálne zasielanie farebných alebo čiernobielych dokumentov. Zariadenie je samostatne stojace kopírovacie zariadenie, ktoré nevyžaduje pripojenie na počítač. S voliteľným faxovým príslušenstvom HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 (vrátane niektorých modelov) je možné prostredníctvom multifunkčného zariadenia posielat' a prijímať faxy.

## Zoznam funkcií

### Funkcie

- Obojstranné kopírovanie (duplex)
- Úprava obrázku
- Digitálne odosielanie farebného dokumentu
- Obojstranná úprava dokumentu
- Tlač v sieti

### Rýchlosť and výkon

- 31 strán za minútu (ppm) pri kopírovaní a tlači papiera veľkosti letter, 30 strán za minútu pri kopírovaní a tlači na papier formátu A4.
- Rozsah zmeny mierky od 25 % do 400 % pri použití skla skenera
- Rozsah zmeny mierky od 25 % do 200 % pri použití automatického podávača dokumentov (ADF)
- Tlač prvej strany do 10 sekúnd
- Technológia Transmit Once, Raster Image Processing (RIP) ONCE (spracovanie rastových obrázkov)
- Pracovná záťaž až do 85 000 strán za mesiac
- Rýchlosť mikroprocesora 533 megahertzov (MHz)

### Rozlíšenie

- 600 bodov na palec (dpi) technológiou Resolution Enhancement technology (REt)
- Pri plnej rýchlosti zariadenie používa technológie HP FastRes a HP Resolution Enhancement technology (REt) na 1200 x 1200 dpi.

### Pamäť

- 256 megabajtová (MB) pamäť s náhodným prístupom (RAM), rozšíriteľná na 512 MB pomocou štandardných 100-pinových duálnych pamäťových modulov s dvojnásobnou prenosovou rýchlosťou dát (DDR DIMM).
- Technológia Memory Enhancement technology (MEt), ktorá automaticky komprimuje dáta pre efektívnejšie využitie RAM.

## Používateľské rozhranie

- Grafický displej na ovládacom paneli
- Interný webový server pre získanie prístupu k podpore a objednávaníu spotrebného materiálu (pre zariadenia pripojené na sieť)

## Jazyky a písma

- Príkazový jazyk tlačiarne (PCL) 6 spoločnosti HP
- Jazyk HP PCL 5e pre kompatibilitu
- Jazyk ovládania tlačiarne
- PDF
- XHTML
- 80 vektorových rezov písma TrueType
- Emulácia HP PostScript® 3 (PS)

## Kopírovanie a posielanie

- Režimy pre textové, grafické a zmiešané textovo-grafické formáty
- Funkcia prerušenia úlohy (ohraničenie kopírovania)
- Viac stránok na hárku
- Doprovodná animácia pre obsluhu (napr. pri obnove po zaseknutí papiera)
- Kompatibilita elektronickej pošty
- Funkcia pohotovostného režimu, ktorý šetrí energiu
- Automatické duplexné (obojsstranné) skenovanie

## Tlačová náplň (4 náplne)

- Vytlačí do 12 000 strán s pokrytím 5 %
- Tlačový zásobník bez nutnosti pretrasenia
- Kontrola originálnosti tlačového zásobníka HP
- Automatický odstraňovač pásika tonera

## Manipulácia s papierom

- **Vstup**

**Zásobník 1 (viacúčelový zásobník):** Viacúčelový zásobník na papier, priehľadné fólie, štítky a obálky. Kapacita do 100 hárkov papiera alebo 20 obálok.

**Zásobníky 2, 3 a 4:** kapacita každého 500 hárkov. Tieto zásobníky automaticky zistia štandardné veľkosti papiera až do formátu legal a umožňujú tlač na papier zadaného rozmeru.

**Automatický podávač dokumentov (ADF):** Kapacita do 50 hárkov papiera.



**Duplexná tlač a kopírovanie:** poskytuje obojstrannú tlač a kopírovanie (tlač na oboch stranách papiera).

**Duplexné skenovanie pomocou ADF:** ADF obsahuje automatickú duplexnú jednotku pre skenovanie obojstranných dokumentov.

- **Výstup**

**Štandardný výstupný zásobník:** Štandardný výstupný zásobník je umiestnený na ľavej strane zariadenia. Tento zásobník má kapacitu do 500 hárkov papiera.

**Výstupný zásobník ADF:** Výstupný zásobník ADF sa nachádza pod vstupným zásobníkom ADF. Zásobník má kapacitu do 50 hárkov papiera a tlačiareň sa automaticky zastaví, keď je zásobník naplnený.

**Voliteľná zošívacia/stohovač:** Zošívacia/stohovač zošívá dokumenty do 30 hárkov a ukladá do 500 hárkov.

**Voliteľný trojpriečinkový mailbox:** Jeden zásobník má kapacitu do 500 hárkov a ostatné dva po 100 hárkov

### Pripojenie

- Paralelný port IEEE 1284C
- Pripojenie (AUX) pomocou Foreign Interface Harness (FIH) pre pripojenie iných zariadení
- Sieťový (LAN) konektor (RJ-45) pre interný tlačový server HP Jetdirect
- Voliteľná karta analógového faxu
- Voliteľný softvér HP Digital Sending Software (DSS)
- Voliteľné rozširujúce vstupno/výstupné (EIO) karty
- USB 2.0
- Port ACC (doplnkový port s možnosťou pripojenia USB)
- Doplnkový port (pre pripojenie zariadení iných výrobcov)

### Vlastnosti týkajúce sa životného prostredia

- Nastavenie pohotovostného režimu Sleep šetrí energiu (vyhovuje smerniciam ENERGY STAR® Version 1.0).



**Poznámka** Podrobné informácie sú uvedené v časti [Ochrana životného prostredia](#).

### Funkcie ochrany

- Foreign Interface Harness (FIH)
- Secure Disk Erase – bezpečné vymazanie z pevného disku
- Bezpečnostný zámok
- Zachovávanie úlohy
- Autentifikácia DSS

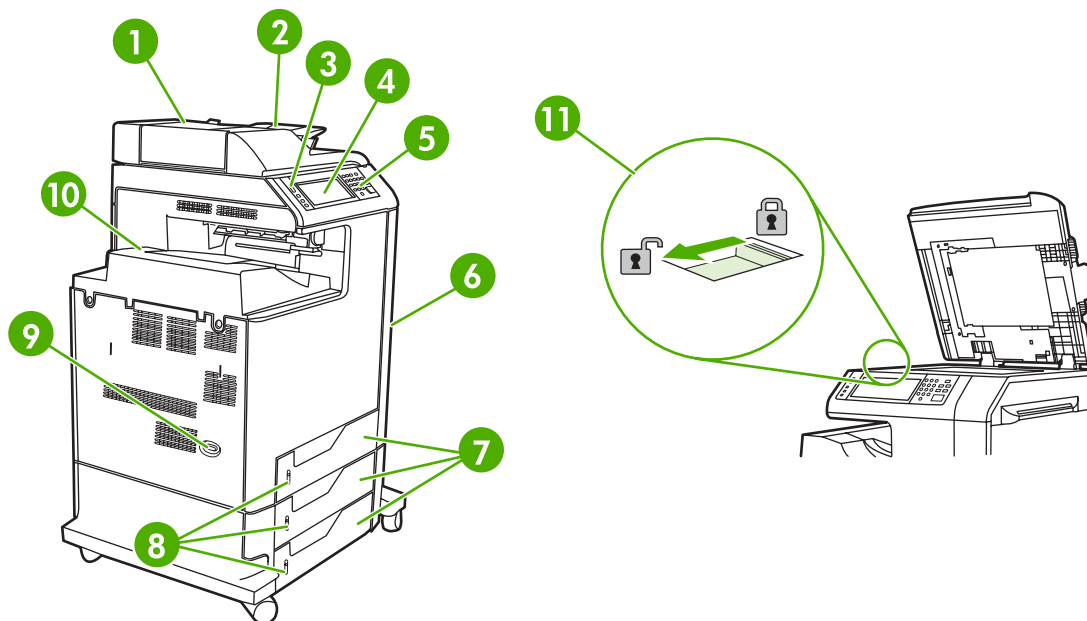
## Minimálne požiadavky na systém

Na využitie funkčnosti elektronickej pošty je potrebné zapojiť zariadenie do siete založenej na IP, ktorá má server s protokolom na komunikáciu medzi poštovými serverami (SMTP). Tento server môže byť buď v lokálnej počítačovej sieti alebo napojený na externého poskytovateľa Internetu (ISP). Spoločnosť HP odporúča, aby zariadenie bolo umiestené v rovnakej lokálnej počítačovej sieti ako SMTP server. Ak používate ISP, musíte sa napojiť na ISP pomocou pripojenia na digitálnu účastnícku linku (DSL). Ak získavate služby elektronickej pošty od ISP, požiadajte ISP o poskytnutie správnej adresy SMTP. Pripojenia štandardnou telefónnou linkou sa nepodporujú. Ak vo Vašej sieti nemáte server SMTP, dostupný je softvér iných výrobcov, ktorý Vám umožní vytvoriť server SMTP. Avšak, kúpa a podpora tohto softvéru je plne vo vašej zodpovednosti.

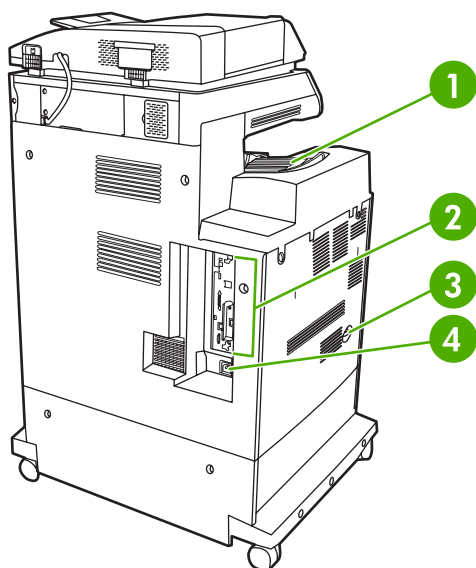
# Časti a príslušenstvo multifunkčného zariadenia

## Identifikácia častí multifunkčného zariadenia

Pred použitím zariadenia sa oboznámte s jeho časťami.



1	Vrchný kryt ADF
2	Vstupný zásobník automatického podávača dokumentov (ADF) pre kopírovanie, skenovanie a faxovanie originálov
3	Kontrolky stavu ovládacieho panela
4	Dotykový displej ovládacieho panela
5	Klávesnica ovládacieho panela
6	Kryty na pravej strane (poskytujú prístup k tlačovým zásobníkom a iným spotrebným materiálom)
7	Zásobníky 2, 3 a 4
8	Indikátor množstva papiera
9	Hlavný sieťový vypínač
10	Výstupná priehradka
11	Zámok skenera



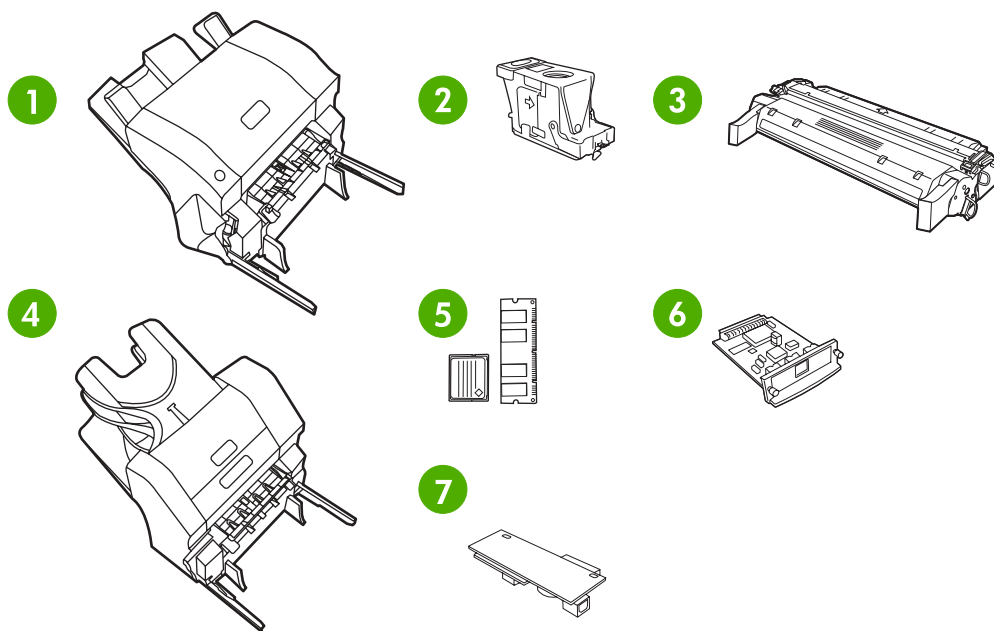
- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Výstupná priehradka               |
| 2 | Porty rozhrania                   |
| 3 | Hlavný sieťový vypínač            |
| 4 | Pripojenie elektrického napájania |

## Príslušenstvo a spotrebný materiál

Pridaním voliteľného príslušenstva môžete zvýšiť možnosti MFP. Informácie o objednávaní príslušenstva a spotrebného materiálu nájdete v časti [Objednávanie náhradných dielov, príslušenstva a spotrebného materiálu](#).



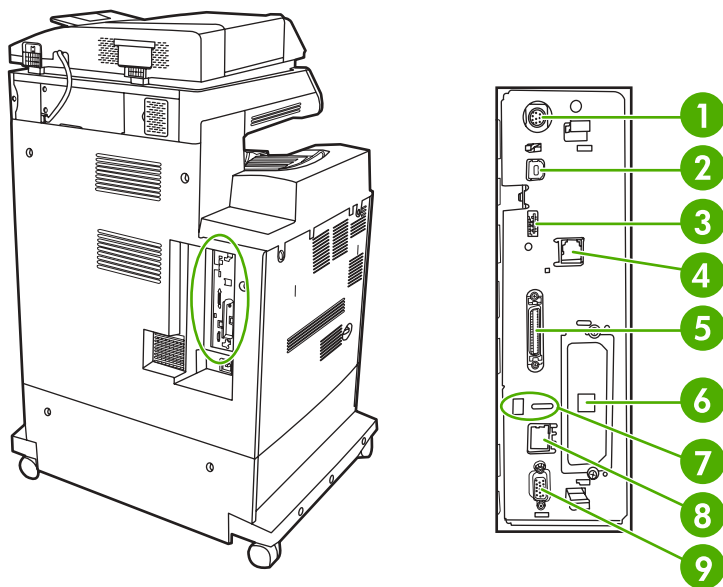
**Poznámka** Na zaistenie optimálneho výkonu používajte príslušenstvo, ktoré bolo určené špeciálne pre MFP.



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Zošívačka/stohovač (Q7521A). Toto príslušenstvo obsahuje výstupný adaptér.     |
| 2 | Zásobník zošívачky (C8091A)  |
| 3 | Tlačový zásobník (4 zásobníky) (Q6460A, Q6461A, Q6462A a Q6463A)               |
| 4 | Trojpričinkový mailbox (Q7523A). Toto príslušenstvo obsahuje výstupný adaptér. |
| 5 | Pamäťové moduly DIMM a pamäťové karty flash                                    |
| 6 | Tlačový server HP Jetdirect (karta EIO)  |
| 7 | Analogové faxové príslušenstvo HP LaserJet 300 (Q3701A)                        |

## Porty rozhrania

MFP má päť portov pre napojenie na počítač alebo do siete. Tieto porty sa nachádzajú v ľavom, zadnom rohu MFP.



1	Foreign Interface Harness (FIH)
2	USB 2.0
3	ACC (doplnkový port používa protokol pre pripojenie USB)
4	Pripojenie k faxu (pre pripojenie na voliteľný analógový fax)
5	Paralelný port
6	Rozširujúca zásuvka pre rozhranie EIO
7	Prístupový port pre zámok typu Kensington
8	Pripojenie do siete (interný tlačový server HP Jetdirect)
9	Port AUX

## Manipulácia s MFP

Pred manipuláciou s MFP uzamknite skener. Zámok skenera je pod krytom skenera, vľavo od skenovacieho skla.

## Softvér

MFP sa dodáva pomocný softvér, obsahujúci ovládače tlačiarnie a doplnkový softvér. Na ľahké nastavenie MFP a na využitie všetkých jeho vlastností, spoločnosť HP odporúča nainštalovať softvér, ktorý vám dodala.

Prezrite si poznámky o inštalácii a súbory Readme o voliteľnom softvéri a jazykoch na CD-ROM dodanom s MFP. Softvér spoločnosti HP nie je dostupný vo všetkých jazykoch.

### Operačné systémy a komponenty MFP

CD-ROM MFP obsahuje softvérové komponenty a ovládače pre používateľov a správcov sietí. Aby sa využili všetky vlastnosti MFP, musia sa nainštalovať ovládače tlačiarnie, ktoré obsahuje CD-ROM. Môžu sa odporúčať aj iné programy, ale tie sa nevyžadujú pre prevádzku. Pre viac informácií pozrite poznámky o inštalácii a súbory Readme na CD-ROM MFP.

CD-ROM obsahuje softvér, ktorý je vytvorený pre používateľov a správcov sietí pracujúcich v nasledovných prostrediach:

- Microsoft® Windows® 98 a Windows Millennium Edition (Me)
- Microsoft Windows 2000, Windows XP a Windows Server 2003
- Apple Mac OS X verzia 10.3 a verzia 10.4

Najnovšie tlačové ovládače pre všetky podporované operačné systémy sú k dispozícii na adrese [http://www.hp.com/go/clj4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software). Ak nemáte prístup na Internet, pozrite si ohľadom informácií o najnovších softvéri informačný leták, ktorý bol v dodaní s MFP.

Nasledovná tabuľka uvádza prehľad o dostupnom softvéri pre MFP.

Softvér	Windows 98/ Me	Windows 2000/ XP/Server 2003	Mac OS	UNIX®	Linux <sup>2</sup>	OS/2
Inštalračný program Windows	x	x				
PCL 5 <sup>3</sup>	x	x				
PCL 6	x	x				
Emulácia PostScript <sup>3</sup>	x	x	x			
HP Web Jetadmin <sup>1</sup>		x		x		
Inštalračný program Macintosh			x			
Súbory Macintosh PostScript Printer Description (PPD)			x			
Ovládače IBM <sup>1</sup>						x
Skripty modelov <sup>2</sup>				x		

<sup>1</sup> Dostupné iba pomocou World Wide Web.

<sup>2</sup> Ovládač pre Linux je dostupný na adrese <http://hpinkjet.sourceforge.net>. Súbor PPD pre Linux pre všetky zariadenia LaserJet je dostupný na adrese <http://linuxprinting.org>.

<sup>3</sup> Inštalujte použitím **Custom Install** (Vlastná inštalácia).



---

**Poznámka** Môžete taktiež kúpiť doplnkový softvér HP Digital Sending Software, ktorý umožňuje digitálne možnosti faxu. Podrobné informácie sú uvedené na adrese <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

---

## Funkcie softvéru

Funkcie automatickej konfigurácie, okamžitej aktualizácie a predbežnej konfigurácie sú dostupné s MFP.

### Automatická konfigurácia ovládača

Ovládače HP LaserJet PCL 6 a PCL 5c pre Windows a ovládače PS pre Windows 2000 a Windows XP sú charakteristické automatickým vyhľadáním a konfiguráciou príslušenstva tlačiarne počas inštalácie. Druhy príslušenstva, ktoré podporuje automatickú konfiguráciu ovládačov, sú duplexné jednotky, voliteľné zásobníky papiera a duálne pamäťové moduly (DIMM). Ak prostredie podporuje obojsmernú komunikáciu, inštalčný program uvádza automatickú konfiguráciu ovládačov ako implicitnú súčasť pre Typical Installation (Typická inštalácia) a Custom Installation (Vlastná inštalácia).

### Okamžitá aktualizácia

Ak ste od doby inštalácie modifikovali konfiguráciu zariadenia HP Color LaserJet 4730mfp, je možné aktualizovať ovládače s novou konfiguráciou v prostrediach, ktoré podporujú obojsmernú komunikáciu. Ak chcete, aby v ovládači bola automaticky nastavená nová konfigurácia, kliknite na tlačidlo **Update Now** (Okamžitá aktualizácia).



---

**Poznámka** Funkcia okamžitej aktualizácie sa nepodporuje v prostrediach, v rámci ktorých sú zdieľaní klienti Windows 2000 alebo Windows XP pripojení k hostiteľom systému Windows 2000 alebo Windows XP.

---

## HP Driver Preconfiguration

HP Driver Preconfiguration (predbežná konfigurácia ovládačov HP) je softvérová architektúra a sada nástrojov, ktorá umožňuje úpravu a distribúciu softvéru spoločnosti HP v rámci podnikového tlačového prostredia. Pomocou architektúry HP Driver Preconfiguration môžu správcovia informačných technológií (IT) môžu predbežne nakonfigurovať pôvodné nastavenia ovládačov tlačiarne spoločnosti HP pred inštaláciou ovládačov do sieťového prostredia. Podrobnejšie informácie sú uvedené v príručke *Príručka predbežnej konfigurácie ovládačov HP*, ktorá je dostupná na adrese <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Softvér pre sieť

### Súhrn sieťových riešení spoločnosti HP

Súhrn dostupných riešení sieťovej inštalácie a softvérovej konfigurácie spoločnosti HP nájdete v príručke *Príručka správcu tlačového servera HP Jetdirect*. Táto príručka sa nachádza na disku CD-ROM dodanom s MFP.

### HP Web Jetadmin

Program HP Web Jetadmin Vám umožňuje správu tlačiarní pripojených na HP Jetdirect v rámci vášho intranetu pomocou prehliadača. Program HP Web Jetadmin je nástroj pre správu, založený na báze



prehliadača a mal by byť inštalovaný iba na jednom serveri správy siete. Je možné ho inštalovať a spúšťať na týchto systémoch:

- Fedora Core a SuSE Linux
- Windows 2000 Professional, Server a Advanced Server
- Windows Server 2003
- Windows XP Professional Service Pack 1

K programu HP Web Jetadmin je možné po jeho inštalácii na hostiteľský server pristupovať z ľubovoľného klienta pomocou podporovaného webového prehliadača, ako sú Microsoft Internet Explorer 5.5 a 6.0 alebo Netscape Navigator 7.0.

HP Web Jetadmin má nasledovné funkcie:

- Používateľské rozhranie zamerané na úlohy poskytuje konfigurovateľné zobrazenia, so značnou úsporou času pre riadiacich pracovníkov siete.
- Voliteľné používateľské profily umožňujú správcom siete zahrnúť iba zobrazované alebo používané funkcie.
- Okamžitá e-mailová notifikácia zlyhania hardvéru, nedostatku spotrebného materiálu a iných problémoch multifunkčného zariadenia teraz smeruje na účty rôznym osôb.
- Vzdialená inštalácia a správa z ľubovoľného miesta s použitím iba štandardného webového prehliadača.
- Rozšírené automatické vyhľadávanie lokalizuje periférne zariadenia v sieti bez nutnosti manuálneho zadávania jednotlivých tlačiarňí do databázy.
- Jednoduchá integrácia do podnikových riešení pre správu.
- Rýchle vyhľadanie periférneho zariadenia založené na parametroch ako IP adresa, farebné možnosti a názov modelu.
- Ľahká organizácia periférnych zariadení do logických skupín pomocou máp virtuálnych kancelárií, uľahčujúcich navigáciu.
- Správa a konfigurácia niekoľkých tlačiarní súčasne.

Aktuálnu verziu programu HP Web Jetadmin a najnovší zoznam podporovaných hostiteľských systémov získate pomocou HP Customer Care Online (online starostlivosť o zákazníkov spoločnosti HP) na adrese <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

## UNIX

Inštalčný program tlačiarne HP Jetdirect pre UNIX je jednoduchý inštalčný nástroj pre siete HP-UX a Solaris. Je k dispozícii pre stiahnutie na stránke pre online starostlivosť o zákazníkov spoločnosti HP [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

## Obslužné programy

### Obslužné programy multifunkčného zariadenia

Zariadenie HP Color LaserJet 4730mfp Multifunkčné zariadenie je vybavené niekoľkými nástrojmi, ktoré umožňujú ľahké monitorovanie a správu zariadenia v sieti.

## Interný webový server

Tento MFP je vybavený interným webovým serverom, ktorý umožňuje prístup k informáciám o MFP a sieťovej prevádzke. Webový server poskytuje prostredie, v ktorých možno spúšťať webové programy takmer takým istým spôsobom, ktorým operačný systém, ako napr. Windows, poskytuje prostredie pre spúšťanie programov na počítači. Výstup z týchto programov potom sa môže zobrazit' pomocou webového prehliadača, napr. Microsoft Internet Explorer alebo Netscape Navigator.

Keď je webový server „interný“, to znamená, že je uložený v hardverovom zariadení (ako je napr. tlačiareň) alebo vo firmware, t. j. nie je nutné načítať sieťový server ako softvér.

Výhodou interného webového servera je to, že poskytuje rozhranie pre MFP, ku ktorému môže mať prístup ľubovoľný používateľ s počítačom napojeným do siete alebo štandardným webovým prehliadačom. Nie je potrebné inštalovať, ani konfigurovať žiadny špeciálny softvér. Podrobné informácie o internom webovom serveri spoločnosti HP sú uvedené v príručke *Príručka používateľa interného webového servera*. Táto príručka sa nachádza na disku CD-ROM dodanom s MFP.

### Funkcie

Interný webový server spoločnosti HP umožňuje zobrazit' stav MFP a stav sieťovej karty a spravovať funkcie tlačiarne pomocou počítača. Pomocou interného webového servera HP môžete:

- Zobrazit' informácie o stave MFP
- Zistiť zostávajúcu životnosť celkového spotrebného materiálu a objednať nový materiál.
- Zobrazit' a zmeniť konfigurácie zásobníkov.
- Zobrazit' a zmeniť konfiguráciu ponuky ovládacieho panela MFP.
- Zobrazit' a tlačit' interné stránky.
- Obdržať notifikáciu o udalostiach MFP a spotrebného materiálu.
- Pridať alebo upraviť odkazy na iné webové stránky
- Zvoliť jazyk, v ktorom sa budú zobrazovať stránky interného webového servera.
- Zobrazit' a zmeniť konfiguráciu siete.

Úplné vysvetlenie vlastností a činnosti interného webového servera nájdete v časti [Zabezpečenie interného webového servera](#).

### Ďalšie súčasti a nástroje

Pre používateľov Windows a Mac OS, ako aj pre správcov sietí je dostupných niekoľko softvérových aplikácií.

Windows	Mac OS	Správca siete
<ul style="list-style-type: none"><li>• Inštalčný program softvéru – automatizuje inštaláciu systému tlače</li><li>• Online webová registrácia</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Súbory PPD (PostScript Printer Description) – pre použitie s ovládačmi Apple PostScript dodávanými so systémom Mac OS</li><li>• HP LaserJet Utility (prístupné na internete) – nástroj pre správu tlačiarne pre používateľov operačného systému Mac OS</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• HP Web Jetadmin – nástroj pre správu systému na báze prehliadača. Na adrese <a href="http://www.hp.com/go/webjetadmin">http://www.hp.com/go/webjetadmin</a> nájdete najnovšiu verziu softvéru HP Web Jetadmin.</li><li>• Inštalčný program HP Jetdirect Printer Installer pre systém UNIX – na stiahnutie na adrese</li></ul>

---

**Windows**

**Mac OS**

**Správca siete**

---

[http://www.hp.com/support/  
net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing)

---

# Softvér pre počítače Macintosh

Inštaláčny program HP poskytuje súbory PostScript® Printer Description (PPD), Printer Dialog Extensions (PDE) a spoločnosti HP Printer Utility určené pre počítače Macintosh.

Ak sú pripojené do siete súčasne tlačiareň a počítač Macintosh, použite na konfiguráciu tlačiarne interný webový server (EWS). Podrobné informácie sú uvedené v časti [Zabezpečenie interného webového servera](#).



---

**Poznámka** HP Printer Utility je podporovaný pre Mac OS X v 10.2 alebo novšie.

---

Ak zlyhá inštalácia, reінštalujte softvér. Ak aj toto zlyhá, prezrite si poznámky o inštalácii alebo najnovšie súbory readme na priloženom CD alebo leták dodávaný so zariadením, resp. pomoc alebo viac informácií získate na adrese <http://www.hp.com/support/clj4700>.

# Ovládače tlačiarne

V dodávke zariadenia je softvér, ktorý umožňuje počítaču komunikáciu so zariadením (použitím jazyka tlačiarne). Tento softvér sa nazýva ovládač tlačiarne. Ovládače tlačiarne umožňujú využívanie vlastností zariadenia, napr. tlačenie na papier vlastných rozmerov, zmeny rozmerov dokumentov a vkladanie vodotlače.

## Podporované ovládače tlačiarne

Pre výrobok sa poskytujú nasledovné ovládače tlačiarne. Ak ovládač tlačiarne, ktorý chcete, nie je na disku CD-ROM dodávanom so zariadením alebo nie je dostupný na adrese [www.hp.com](http://www.hp.com), kontaktujte výrobcu alebo distribútora programu, ktorý používate a žiadajte pre zariadenie ovládač.



**Poznámka** Najnovšie ovládače sú dostupné na adrese [www.hp.com](http://www.hp.com). V závislosti od konfigurácie počítačov s operačným systémom Windows, inštalačný program pre softvér zariadenia na získanie najnovších ovládačov automaticky kontroluje prístup počítača na Internet.

Operačný systém <sup>1</sup>	Ovládač tlačiarne PCL 6	Ovládač tlačiarne PCL 5	Ovládač tlačiarne PS	Ovládač tlačiarne PPD <sup>2</sup>
Microsoft Windows 98	X	X	X	
Windows Millennium (Me)	X	X	X	
Windows 2000	X	X	X	
Windows XP	X	X	X	
Windows Server 2003	X	X	X	
Mac OS 9.1 alebo novšie			X	X
Mac OS 10.2 alebo novšie			X	X

<sup>1</sup> Nie všetky vlastnosti zariadenia sú dostupné zo všetkých ovládačov alebo operačných systémov. Zoznam dostupných funkcií nájdete v kontextovej pomoci ovládača tlačiarne.

<sup>2</sup> Súbory PostScript (PS) Printer Description (PPD)

## Ďalšie ovládače

Nasledovné ovládače sa nenachádzajú na disku CD-ROM, ale sú k dispozícii Internete.

- Ovládač tlačiarne OS/2 PCL
- Ovládač tlačiarne OS/2 PS.
- Skripty modelov pre UNIX.
- Ovládače pre Linux.
- Ovládače HP OpenVMS.



**Poznámka** Ovládače pre OS/2 sú k dispozícii od IBM.

Skripty modelov pre UNIX® a Linux môžete získať stiahnutím z Internetu alebo obrátením sa na autorizovaného predajcu alebo poskytovateľa HP. Podporu pre operačný systém Linux nájdete na

adrese [www.hp.com/go/linux](http://www.hp.com/go/linux). Podporu pre operačný systém UNIX nájdete na adrese [www.hp.com/go/jetdirectunix\\_software](http://www.hp.com/go/jetdirectunix_software).

## Výber správneho ovládača tlačiarne

Zvoľte ovládač tlačiarne podľa operačného systému, ktorý práve používate a podľa spôsobu, ktorým používate výrobok. Pre využitie vlastností, ktoré sú dostupné, pozrite pomoc ovládača tlačiarne. Pre informácie o získaní prístupu k pomoci o ovládačoch tlačiarne, pozrite položku Printer-driver Help (Pomoc o ovládačoch tlačiarne).

- Ovládač tlačiarne PCL 6 poskytuje celkový maximálny výkon a prístup k funkciám tlačiarne.
- Pre všeobecnú kancelársku jednofarebnú a farebnú tlač sa odporúča ovládač tlačiarne PCL 5.
- Ak tlačíte hlavne z programov na báze PostScript, ako napr. Adobe PhotoShop® a CorelDRAW®, používajte pre kompatibilitu s požiadavkami PostScript Level 3 alebo pre podporu písma PS ovládač PS.



---

**Poznámka** Zariadenie automaticky prepína medzi jazykmi PS a PCL.

---

# Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh

Vo výbave tlačiarne je softvér ovládačov tlačiarne, ktorý používa jazyk pre tlač na komunikáciu s tlačiarňou. Ovládače tlačiarne umožňujú využívanie vlastností tlačiarne, ako napr. tlač na papier vlastných rozmerov, zmeny rozmerov dokumentov a vkladanie vodotlače.

## Podporované ovládače tlačiarne

Ovládač tlačiarne Macintosh a potrebné súbory PPD sú dodávané spolu s tlačiarňou. Ak požadovaný ovládač tlačiarne nie na CD priloženom k tlačiarňi, skontrolujte si poznámky o inštalácii a najnovšie súbory readme, aby ste sa presvedčili, či je daný ovládač podporovaný. Ak podporovaný nie je, kontaktujte výrobcu alebo distribútora softvérového programu, ktorý práve používate a požiadajte o ovládač pre tlačiareň.



---

**Poznámka** Najnovšie ovládače sú dostupné na adrese [www.hp.com](http://www.hp.com).

---





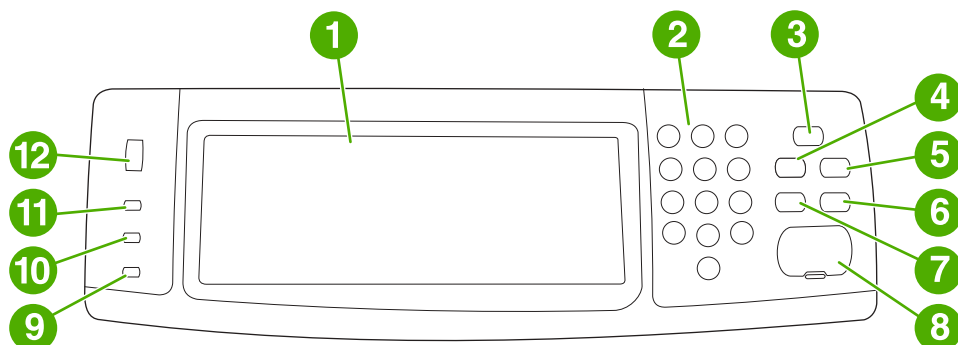
## 2 Používanie ovládacieho panela

Táto kapitola poskytuje návod, ako používať ovládací panel MFP. Obsahuje tieto kapitoly:

- [Rozloženie ovládacieho panela](#)

## Rozloženie ovládacieho panela

Ovládací panel obsahuje dotykový grafický displej, tlačidlá riadenia úloh, číselnú klávesnicu a tri svetlo emitujúce diódy (LED) ako kontrolky stavu.



1	Dotykový grafický displej
2	Číselná klávesnica
3	Sleep (Pohotovostný režim) – tlačidlo
4	Menu (Ponuka) – tlačidlo
5	Status (Ponuka) – tlačidlo
6	Stop (Ponuka) – tlačidlo
7	Reset (Ponuka) – tlačidlo
8	Start (Ponuka) – tlačidlo
9	<b>Attention</b> – (Pozor) kontrolka
10	<b>Data</b> – (Údaje) kontrolka
11	<b>Ready</b> – (Pripravený) kontrolka
12	Nastavenie kontrastu obrazovky

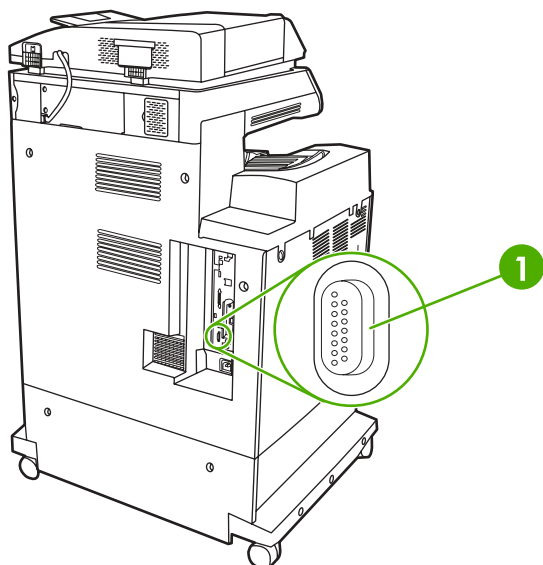
# 3 Konfigurácia I/O

Táto kapitola poskytuje návod, ako nakonfigurovať určité parametre siete pre MFP. Obsahuje nasledujúce témy:

- [Konfigurácia pomocného pripojenia](#)
- [HP Jetdirect tlačové servery](#)
- [Bezdrôtová tlač](#)

## Konfigurácia pomocného pripojenia

Toto MFP podporuje pomocné pripojenie pre vstupné zariadenia na manipuláciu s papierom. Port sa nachádza na zadnej časti multifunkčného zariadenia, ako je zobrazené na obrázku nižšie.



**OBRÁZOK 3-1** Pomocné pripojenie

- 1 | Port pomocného pripojenia (Jetlink)

## HP Jetdirect tlačové servery

Tlačové servery HP Jetdirect uľahčujú správu siete tým, že v ľubovoľnom mieste siete umožňujú pripojiť tlačiareň do siete. Podporujú rôzne sieťové protokoly a operačné systémy. Tlačové servery HP Jetdirect podporujú tiež sieťový protokol Simple Network Management Protocol (SNMP), ktorý umožňuje správcovi siete vzdialenú správu tlačiarne a riešenie problémov pomocou softvéru HP Web Jetadmin.

Rad HP Color LaserJet 4730mfp je vybavená interným tlačovým serverom HP Jetdirect. Daný server podporuje sieťové pripojenia Ethernet 10/100-TX. Pre ďalšie sieťové pripojenie sa tiež môže nainštalovať tlačový server HP Jetdirect EIO do slotu HP Color LaserJet 4730mfp EIO.



**Poznámka** Inštaláciu tlačového servera EIO a sieťovú konfiguráciu by mal vykonať správca siete. Sieťová konfigurácia sa vykoná použitím inštaláčného softvéru, ovládacieho panela multifunkčného zariadenia, interným webovým serverom alebo softvérom pre správu siete.

**Poznámka** Informácie o podporovaných sieťových tlačových serveroch EIO nájdete v dokumentácii o tlačovom serveri HP Jetdirect.

Viac informácií o podporovaných sieťach a nástrojoch konfigurácie siete nájdete v príručke *Príručka správcu tlačového servera HP Jetdirect* alebo na adrese pre online službu zákazníkom [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

### Siete NetWare

Pri používaní produktov Novell Netware s tlačovým serverom HP Jetdirect používajte pre nastavenie a správu MFP obslužné programy NetWare.

### Siete Windows

Pre Windows 98, ME, 2000, Windows Server 2003 a systémy XP používajte pre nastavenie tlačiarne v sieti Microsoft Windows inštaláčny program tlačiarne. Inštaláčny program podporuje nastavenie tlačiarne na sieťovú funkciu peer-to-peer alebo klient/server.

### Siete AppleTalk

Inštaláciu MFP v sieti EtherTalk používajte program HP LaserJet Utility. Ďalšie informácie nájdete v príručke *Príručka správcu tlačového servera HP Jetdirect*, dodávanej spolu s tlačiarňami vybavenými tlačovým serverom HP Jetdirect.

### Siete UNIX/Linux

Pre inštaláciu MFP v sieti HP-UX alebo Sun Solaris používajte inštaláčny program tlačiarne HP Jetdirect.

Pre nastavenie a ovládanie v sieti UNIX alebo Linux, používajte HP Web Jetadmin.

Softvér spoločnosti HP pre siete UNIX/Linux môžete získať na adrese pre online službu zákazníkom [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing). Ďalšie informácie o možnostiach inštalácie, ktoré sú podporované tlačovým serverom HP Jetdirect nájdete v príručke *Príručka správcu tlačového servera HP Jetdirect*.

## Bezdrôtová tlač

Bezdrôtové siete ponúkajú bezpečnú, zabezpečenú a málo nákladovú alternatívu k tradičným napojeniam na sieť. Zoznam dostupných bezdrôtových tlačových serverov je uvedený v časti [Spotrebný materiál a príslušenstvo](#).

### Norma IEEE 802.11

Voliteľné bezdrôtových tlačové servery HP Jetdirect podporujú pripojenie na sieť 802.11. Táto bezdrôtová technológia poskytuje riešenie tlače vysokej kvality bez fyzických obmedzení klasického pripojenia. Periférne zariadenia môžu byť umiestnené na ľubovoľnom mieste kancelárie alebo doma a možno s nimi ľahko manipulovať bez prepojovania sieťovými káblami.

Program HP Install Network Printer Wizard (Sprievodca inštaláciou sieťovej tlačiarne HP) uľahčuje inštaláciu.

Tlačové servery HP Jetdirect sú k dispozícii pre pripojenie USB.

### Bluetooth

Bezdrôtová technológia Bluetooth je nízkovýkonová, rádiová technológia s krátkym dosahom, ktorú možno použiť k bezdrôtovému pripojeniu počítačov, zariadení MFP, tlačiarní, PDA (osobný digitálny asistent), mobilných telefónov a ďalších zariadení.

Využitie rádiových signálov Bluetooth znamená, že na rozdiel od infračervenej technológie, zariadenia nemusia byť v rovnakej miestnosti, kancelárii alebo priestore a umiestnené tak, aby komunikačná cesta bola medzi nimi voľná. Táto bezdrôtová technológia zvyšuje prenosnosť a výkon v rámci obchodných sieťových aplikácií.

K implementácii bezdrôtovej technológie Bluetooth používajú tlačiarne radu HP Color LaserJet 4730mfp adaptér Bluetooth (HP bt1300). Tento adaptér je k dispozícii buď pre USB alebo paralelné pripojenia. Adaptér má prevádzkový dosah 10 metrov v pásme 2.5 GHz ISM a môže dosiahnuť prenosovú rýchlosť dát až 723 kb/s. Zariadenie podporuje nasledujúce profily Bluetooth:

- Profil HCRP(Cable Replacement Profile)
- Profil SPP (Serial Port Profile)
- Profil OPP (Object Push Profile)
- Profil BIP (Basic Imaging Profile)
- Profil BPP (Basic Printing Profile) s modulom XHTML-Print

# 4 Tlačové úlohy

Táto kapitola popisuje základné tlačové úlohy. Obsahuje nasledujúce témy:

- [Riadenie tlačových úloh](#)
- [Výber tlačového média](#)
- [Automatické rozpoznanie typu média \(auto sense mode\)](#)
- [Konfigurácia vstupných zásobníkov](#)
- [Tlač na špeciálne médiá](#)
- [Automatická obojstranná \(duplexná\) tlač](#)
- [Zošívanie dokumentu](#)
- [Výber výstupnej priehradky](#)
- [Funkcie ukladania úloh](#)
- [Správa pamäte](#)

## Riadenie tlačových úloh

V operačnom systéme Microsoft Windows je spôsob, akým ovládač tlačiarne pri odoslaní tlačovej úlohy zavádza papier, ovplyvnený tromi možnosťami nastavenia. Možnosti nastavenia *Source* (Zdroj), *Type* (Typ) a *Size* (Rozmer) sa nachádzajú v dialógových oknách **Page Setup** (Vzhľad stránky), **Print** (Tlač) alebo **Print Properties** (Vlastnosti tlače) softvérových programov. Pokiaľ tieto možnosti nastavenia nezmeníte, MFP automaticky zvolí zásobník použitím východiskového nastavenia.

### Zdroj

Tlač s možnosťou nastavenia *Source* (Zdroj) znamená, že zvolíte konkrétny zásobník, z ktorého chcete, aby MFP zavádzal papier. MFP sa pokúsi tlačiť z daného zásobníka, bez ohľadu na typ alebo rozmer vložených médií. Pokiaľ zvolíte zásobník, ktorý bol nakonfigurovaný pre typ alebo rozmer nezodpovedajúci tlačovej úlohe, MFP nebude tlačiť automaticky. Namiesto toho bude čakať, pokým nevložíte do daného zásobníka médium, ktoré svojím rozmerom alebo typom zodpovedá tlačovej úlohe. Ihneď po naplnení zásobníka začne MFP tlačiť.

### Typ a rozmer

Tlač s možnosťou nastavenia *Type* (Typ) alebo *Size* (Rozmer) znamená, že MFP bude zavádzať papier alebo tlačové médium zo zodpovedajúceho zásobníka s médiom správneho typu a rozmeru. Výber média podľa typu miesta zdroja je podobné uzamknutiu zásobníkov a pomáha ochrane špeciálnych médií pred náhodným použitím. Pokiaľ je napríklad zásobník nakonfigurovaný pre hlavičkový papier a nastavíte ovládač na tlač bežného papiera, multifunkčné zariadenie nepoužije hlavičkový papier z daného zásobníka. Miesto toho zavedie papier zo zásobníka, v ktorom je uložený bežný papier a ktorý je na ovládacom paneli nakonfigurovaný ako zásobník pre obyčajný papier. Výber média podľa typu a rozmeru poskytuje podstatne lepšiu kvalitu tlače pre hrubý papier, lesklý papier a priehľadné fólie. Použitie nesprávneho nastavenia môže viesť k nevyhovujúcej kvalite tlače. Pri špeciálnych tlačových médiách, ako sú štítky alebo priehľadné fólie v stupňoch sivej, vyberte vždy tlač podľa typu. Na obálky, ak je to možné, tlačte vždy podľa rozmeru.

- Ak chcete tlačiť podľa typu alebo rozmeru, vyberte možnosť **Type** (Typ) alebo **Size** (Rozmer) v dialógovom okne **Page Setup** (Nastavenie stránky), v dialógovom okne **Print** (Tlač) alebo v dialógovom okne **Print Properties** (Vlastnosti tlače), v závislosti od použitej aplikácie.
- Ak často tlačíte na médiá určitého typu alebo rozmeru, môže správca MFP (v prípade sieťovej tlačiarne) alebo vy sami (v prípade lokálnej tlačiarne) nakonfigurovať zásobník pre daný typ alebo rozmer média. Ak potom zvolíte pre tlačovú úlohu tento typ alebo rozmer, multifunkčné zariadenie zavedie médium zo zásobníka, ktorý je pre tento typ alebo rozmer nakonfigurovaný.

### Priorita nastavenia tlače

Zmeny v nastavení tlače majú rôznu prioritu podľa miesta, kde sa vykonali:





---

**Poznámka** Názvy príkazov a dialógových okien sa môžu v závislosti od použitého programu líšiť.

---

- *Dialógové okno Page Setup (Nastavenie stránky)*. Toto dialógové okno sa zobrazí po kliknutí na **Page Setup** (Nastavenie stránky) alebo na podobný príkaz v ponuke **File** (Súbor) Vami práve používaného programu. Tu vykonané zmeny majú prednosť pred zmenami vykonanými kdekoľvek inde.
- *Dialógové okno Print (Tlač)*. Toto dialógové okno sa zobrazí po kliknutí na príkaz **Print** (Tlač), **Print Setup** (Nastavenie tlače) alebo podobný príkaz v ponuke **File** (Súbor) práve používaného programu. Zmeny nastavenia vykonané v dialógovom okne **Print** (Tlač) majú nižšiu prioritu a neprepíšu zmeny vykonané v dialógovom okne **Page Setup** (Nastavenie stránky).
- *Dialógové okno Printer Properties (Vlastnosti tlačiarne) (ovládač tlačiarne)*. Okno ovládača tlačiarne sa zobrazí po kliknutí na príkaz **Properties** (Vlastnosti) v dialógovom okne **Print** (Tlač). Zmeny nastavenia vykonané v dialógovom okne **Printer Properties** (Vlastnosti tlačiarne) majú zo všetkých zmien najnižšiu prioritu.
- *Východiskové nastavenie tlačiarne*. Nastavenie všetkých tlačových úloh je určené východiskovým nastavením tlačiarne, *okrem prípadov*, kedy je nastavenie zmenené v dialógových oknách **Page Setup** (Nastavenie stránky), **Print** (Tlač) alebo **Printer Properties** (Vlastnosti tlačiarne), ako bolo uvedené vyššie. Východiskové nastavenie tlačiarne možno zmeniť dvomi spôsobmi:
  1. Kliknite na **Start** (Štart), **Settings** (Nastavenie), **Printers** (Tlačiarne), potom pravým tlačidlom myši kliknite na ikonu tlačiarne a kliknite na príkaz **Properties** (Vlastnosti).
  2. Kliknite na **Start** (Štart), **Control Panel** (Ovládací panel), **Printers** (Tlačiarne), potom pravým tlačidlom myši kliknite na ikonu tlačiarne a kliknite na príkaz **Properties** (Vlastnosti).

Podrobné informácie sú uvedené v časti [Ovládače tlačiarne](#) alebo [Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh](#).



---

**POZOR** Ak sa chcete vyhnúť ovplyvneniu tlačových úloh iných používateľov, zmeny nastavenia tlačiarne vykonávajte vždy, ak je to možné, prostredníctvom softvérovej aplikácie alebo ovládača tlačiarne. Zmeny nastavenia tlačiarne uskutočnené na ovládacom paneli tlačiarne sa stávajú východiskovými nastaveniami pre všetky nasledujúce úlohy. Zmeny uskutočnené pomocou aplikácie alebo ovládača tlačiarne ovplyvňujú iba konkrétnu úlohu.

---

## Výber tlačového média

Pre toto zariadenie MFP je možné použiť mnoho typov papiera a iných tlačových médií. V tejto časti sú uvedené pokyny a špecifikácie pre výber a používanie rôznych tlačových médií. Ďalšie informácie o podporovaných tlačových médiách sú uvedené v časti [Hmotnosti a rozmery tlačových médií](#).

Pred nákupom akéhokoľvek média alebo zvláštnych formulárov vo väčšom množstve si overte, či dodávateľ papiera pozná požiadavky na tlačové médiá špecifikované v príručke *Príručka tlačových médií tlačiarňí radu HP LaserJet*.

Informácie týkajúce sa objednávaní nájdete v časti [Spotrebný materiál a príslušenstvo](#).

Je však možné, že tlač nebude vyhovujúca ani v prípade médií spĺňajúcich všetky kritériá uvedené v tejto kapitole. To môže byť spôsobené neštandardnou charakteristikou prostredia tlače alebo inými faktormi, ktoré nemôže spoločnosť Hewlett-Packard nijako ovplyvniť (napr. extrémna teplota a vlhkosť).

**Spoločnosť Hewlett-Packard odporúča pred nákupom väčšieho množstva média vyskúšať.**



**POZOR** V dôsledku používania médií, ktoré nespĺňajú špecifikácie uvedené tu alebo v príručke špecifikácií médií, môžu vzniknúť problémy, ktorých riešenie sa musí zveriť servisu. V uvedenom prípade nie je takýto servis pokrytý ani zárukou a ani servisnými zmluvami spoločnosti Hewlett-Packard.

### Nevhodné médiá

Tento MFP môže pracovať s mnohými typmi médií. Použitie médií nezodpovedajúcich špecifikáciám MFP má za následok zníženie kvality tlače a väčšiu pravdepodobnosť uviaznutia papiera.

- Nepoužívajte príliš drsný papier.
- Nepoužívajte papier s výrezmi alebo perforáciami inými, ako má štandardný dierovaný papier s 3 otvormi.
- Nepoužívajte viaczložkové formuláre.
- Nepoužívajte papier, ktorý už bol potlačený alebo ktorý sa už použil v kopírovacom zariadení.
- Nepoužívajte papier s vodotlačou, ak tlačíte plné vzory.

### Papier, ktorým sa môže MFP poškodiť

Vo výnimočných prípadoch môže papier poškodiť MFP. Ak sa chcete vyhnúť možnému poškodeniu MFP, nepoužívajte nasledovný papier:

- Nepoužívajte papier, na ktorom sú pripevnené kancelárske sponky.
- Nepoužívajte priehľadné fólie určené pre atramentové tlačiarne alebo iné tlačiarne s nízkou prevádzkovou teplotou, alebo priehľadné fólie navrhnuté pre jednofarebnú tlač. Používajte iba priehľadné fólie určené pre tlačiarne HP Color LaserJet.
- Nepoužívajte lesklý alebo fotografický papier určený pre atramentové tlačiarne.
- Nepoužívajte reliéfny ani natieraný papier, ktorý nie je určený pre teplotu fixačnej jednotky. Používajte médiá, ktoré znesú teplotu 190 °C po dobu 0,1 sekundy.

- Nepoužívajte hlavičkový papier s nízko-teplotným farebným alebo termografickým obrazom. Pre predtlačené formuláre alebo hlavičkové papiere sa musí použiť atrament, ktorý znesie teplotu 190 °C po dobu 0,1 sekundy.
- Nepoužívajte médiá, ktoré vytvárajú nebezpečné emisie alebo ktoré sa pri vystavení teplote 190 °C po dobu 0,1 sekundy tavia, krúčia alebo menia farbu.

Ak si chcete objednať spotrebný materiál pre tlačiareň HP Color LaserJet, z územia v USA navštívte stránku <http://www.hp.com/go/ljsupplies> alebo <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>, pokiaľ pochádzate z územia mimo USA.

# Automatické rozpoznanie typu média (auto sense mode)

Ovládače zariadenia radu HP Color LaserJet 4730 rozlišujú automaticky médium podľa jednej z nasledujúcich kategórií:

- Plain (bežný kancelársky papier)
- Transparency (priehľadné materiály)
- Glossy (lesklý papier)
- Extra-heavy glossy (extra hrubý lesklý papier)
- Glossy film (lesklý film)
- Heavy (hrubý)
- Light (ľahký)

Senzor automatického rozlíšenia typu média funguje iba vtedy, keď je zásobník nakonfigurovaný na možnosť Any Type Plain (ľubovoľný jednoduchý typ). Konfigurovaním zásobníka na iný typ, ako je Bond (kancelársky papier) alebo Glossy (lesklý papier) sa deaktivuje senzor médií v danom zásobníku.



**Poznámka** Používaním originálnych médií HP, určených pre použitie vo farebných tlačiarnach HP LaserJet, získate optimálny výkon.

## Rozlišovanie pre zásobník 1

### Celkové rozlišovanie (predvolené nastavenie)

- Tlačiareň sa zastaví pri rozpoznávaní typu média pri každej stránke.
- Toto je najlepší režim pri používaní rôznych médií v jednej úlohe.

### Rozšírené rozlíšenie

- Vždy, keď tlačiareň začne pracovať, na rozpoznanie typu pozastaví prvú stránku.
- Tlačiareň predpokladá, že druhá a všetky nasledujúce stránky sú médiá rovnakého typu ako prvá stránka.
- Toto je druhý najrýchlejší režim a je vhodný pri používaní veľkého množstva média rovnakého typu.

### Transparency (priehľadné materiály)

- Kvôli rozpoznávaniu tlačiareň nezastaví žiadne stránky, avšak rozlišuje medzi priehľadnými materiálmi (režim Transparency) a papierom (režim Normal).
- Toto je najrýchlejší režim a je vhodný pre veľkoobjemovú tlač v režime Normal.

## Rozpoznávanie pre zásobník 2–N

### Rozšírené rozpoznávanie

- Na rozpoznanie typu a vyhodnotenie prvých piatich výsledkov, tlačiareň zastaví prvých päť stránok podávaných z každého zásobníka papierov.
- Tlačiareň predpokladá, že šiesta a všetky nasledovné stránky sú média rovnakého typu, až pokým sa tlačiareň nevypne alebo prepne do pohotovostného režimu, alebo sa neotvorí zásobník.

### Iba priehľadné médiá (predolené nastavenie)

- Kvôli rozlíšeniu tlačiareň nezastaví žiadne stránky, avšak rozlišuje medzi priehľadnými materiálmi (režim Transparency) a papierom (režim Normal).
- Toto je najrýchlejší režim a je vhodný pre veľkoobjemovú tlač v režime Normal.

## Konfigurácia vstupných zásobníkov

MFP umožňuje konfiguráciu vstupných zásobníkov podľa typu a rozmeru. Do vstupných zásobníkov MFP môžete vložiť rôzne médiá a potom pomocou ovládacieho panela požadovať médiá podľa typu a rozmeru.



**Poznámka** Pokiaľ ste už používali iné modely tlačiarne HP LaserJet, bude vám pravdepodobne známy spôsob konfigurácie zásobníka 1 v režime **First** (Prvý) alebo v režime **Cassette** (Kazeta). U tlačiarň radu HP Color LaserJet 4730mfp je nastavenie rozmeru alebo typu pre zásobník 1 na hodnotu **ANY SIZE** (ĽUBOVOLNÝ ROZMER) ekvivalentné režimu **First** (Prvý). Nastavenie rozmeru alebo typu pre zásobník 1 na inú hodnotu než **ANY SIZE** (ĽUBOVOLNÝ ROZMER) je ekvivalentné režimu **Cassette** (Kazeta).

**Poznámka** Ak tlačíte obojstranne, overte si, či vložené médiá spĺňajú špecifikácie pre obojstrannú tlač. (Pozri [Podporované hmotnosti a rozmery](#).)

**Poznámka** Pomocou nižšie uvedených pokynov je možné nakonfigurovať zásobníky v ovládacom paneli MFP. Konfigurácia zásobníkov je možná aj v počítači prostredníctvom interného webového servera. Pozri [Zabezpečenie interného webového servera](#).

## Konfigurácia zásobníkov pri zobrazení výzvy od MFP

MFP automaticky zobrazí výzvu na konfiguráciu zásobníka na určitý typ a rozmer v nasledujúcich situáciách:

- Ak vkladáte papier do zásobníka
- Ak prostredníctvom ovládača tlačiarne alebo softvérovej aplikácie zadávate pre tlačovú úlohu konkrétny zásobník alebo typ média, a zásobník nie je nakonfigurovaný tak, aby zodpovedal nastaveniu úlohy.

Na ovládacom paneli tlačiarne sa zobrazí táto správa: **LOAD TRAY XX: [TYPE] [SIZE], To change type touch Menu** (VLOŽTE DO ZÁSObNÍKA XX: [TYP] [ROZMER], Typ zmeňte stlačením Menu (Ponuka)). Pomocou pokynov uvedených nižšie je možné nakonfigurovať zásobník po zobrazení výzvy.



**Poznámka** Výzva sa nezobrazí, ak tlačíte zo zásobníka 1 a pre zásobník 1 je nakonfigurované nastavenie **ANY SIZE** (ĽUBOVOLNÝ ROZMER) a **ANY TYPE** (ĽUBOVOLNÝ TYP).

## Konfigurácia zásobníka pri vkladaní papiera

1. Do zásobníka vložte papier. (Ak používate zásobník 2, 3 alebo 4, zatvorte ho.)
2. MFP zobrazí konfiguračnú správu zásobníka.
3. Stlačte **OK** (OK).
4. Vyberte rozmer.



**Poznámka** Multifunkčné zariadenie automaticky rozpozná rozmer média v zásobníkoch 2, 3 a 4.

5. Vyberte typ papiera.
6. Stlačte **EXIT** (KONIEC).

## Konfigurácia zásobníka podľa nastavenia tlačovej úlohy

1. V softvérovej aplikácii zadajte zdrojový zásobník, rozmer papiera a typ papiera.
2. Odošlite tlačovú úlohu do MFP.  
  
Ak je nutné nakonfigurovať zásobník, zobrazí sa správa **LOAD TRAY X:** (VLOŽTE DO ZÁSOBNÍKA X:).
3. Pokiaľ zvýraznený rozmer nie je správny, stlačte **X.Xxx.X INCHES** (X.Xxx.X. PALCOV) alebo **X MILLIMETERS** (X MILIMETROV). Potom použite číselnú klávesnicu na nastavenie rozmerov X a Y.
4. Ak zvýraznený typ papiera nie je správny, stlačte **PAPER HANDLING** (MANIPULÁCIA S PAPIEROM) a zvolíte typ papiera.
5. Stlačte **OK** (OK)
6. Stlačte **EXIT** (KONIEC).

## Konfigurácia zásobníkov pomocou ponuky Paper Handling (Manipulácia s papierom)

Typ a rozmer papiera v zásobníkoch môžete taktiež nakonfigurovať bez toho, aby sa zobrazila výzva z MFP. Pri konfigurácii zásobníkov pomocou ponuky **PAPER HANDLING** (MANIPULÁCIA S PAPIEROM) postupujte nasledovným spôsobom:

### Konfigurácia rozmeru papiera

1. Na ovládacom paneli stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Stlačte **PAPER HANDLING** (MANIPULÁCIA S PAPIEROM).
3. Stlačte **TRAY <N> SIZE** (ZÁSOBNÍK <N> ROZMER). (N reprezentuje číslo zásobníka, ktorý konfigurujete.)
4. Stlačte **SIZE** (ROZMER). Ak vyberiete **CUSTOM** (VLASTNÝ), choďte na krok 5.
5. Stlačte **"** (PALCE) alebo **X MILLIMETERS** (X MILIMETROV). Potom na nastavenie rozmeru X použite buď číselnú klávesnicu alebo posúvaciu lištu. Stlačte **OK** (OK) a potom nastavte rozmer Y.
6. Stlačte **OK** (OK).
7. Stlačte **EXIT** (KONIEC).

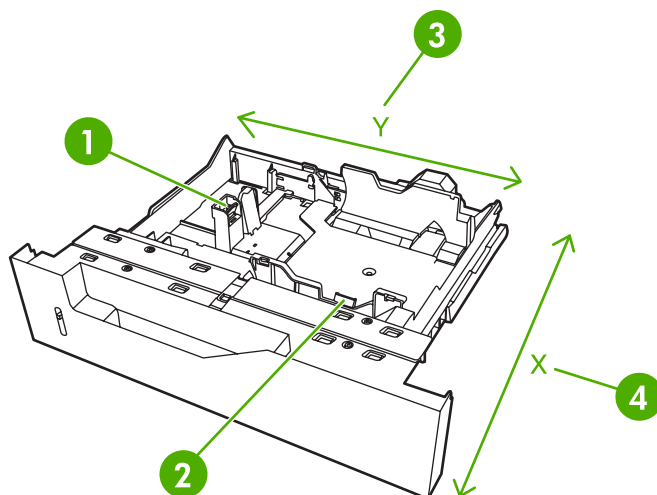
### Konfigurácia typu papiera

1. Stlačte **Menu** (PONUKA).
2. Stlačte **PAPER HANDLING** (MANIPULÁCIA S PAPIEROM).
3. Stlačte **TRAY <N> TYPE** (ZÁSOBNÍK <N> ROZMER). (N reprezentuje číslo zásobníka, ktorý konfigurujete.)
4. Vyberte typ papiera.
5. Stlačte **EXIT** (KONIEC).

## Konfigurácia zásobníkov 2, 3, alebo 4 pre vlastný rozmer papiera

MFP je schopné automaticky rozpoznať širokú škálu rozmerov papiera, ale je takisto možné konfigurovať zásobníky pre vlastný rozmer papiera. Je nutné zadať nasledujúce parametre:

- Merná jednotka (milimetre alebo palce)
- Rozmer X (šírka stránky vkladanej do MFP)
- Rozmer Y (dĺžka stránky vkladanej do MFP)



1	Nastavenie dĺžky média
2	Nastavenie šírky média
3	Šírka strany (rozmer Y)
4	Šírka strany (rozmer X)

Ak chcete nastaviť vlastný rozmer, konfigurujte zásobník nasledujúcim spôsobom. Zadané rozmery nastavené pre zásobník zostanú zachované až do chvíle zmien polohy lišt pre dĺžku média.

### Nastavenie vlastného rozmeru v zásobníku 2, 3 alebo 4

1. Otvorte zásobník a vložte médium do zásobníka.
2. Nastavte vodiace lišty pre dĺžku a šírku média do vhodnej neštandardnej polohy a zatvorte zásobník.
3. Stlačte **Menu** (Ponuka).
4. Stlačte **PAPER HANDLING** (MANIPULÁCIA S PAPIEROM).
5. Stlačte **TRAY <N> SIZE** (ZÁSOBNÍK <N> ROZMER), kde N predstavuje číslo zásobníka, ktorý konfigurujete.
6. Prejdite na položku **CUSTOM** (VLASTNÝ ROZMER) a dotknite sa jej.
7. Stlačte **X.XxX.X INCHES** (X.XxX.X PALCOV) alebo **X MILLIMETERS** (X MILIMETROV). Týmto zvolíte merné jednotky pre vami zadaný rozmer papiera.



8. Rozmer X (krátka strana papiera) nastavte pomocou číselnej klávesnice alebo posúvacej lišty. Rozmery X môžu mať hodnoty od 148 do 216 mm .
9. Rozmer Y (dlhšia strana papiera) nastavte pomocou číselnej klávesnice. Rozmery Y môžu mať hodnoty od 210 do 356 mm .
10. Stlačte **OK** (OK).
11. Stlačte **EXIT** (KONIEC).

## Tlač zo zásobníka 1 (viacúčelový zásobník)

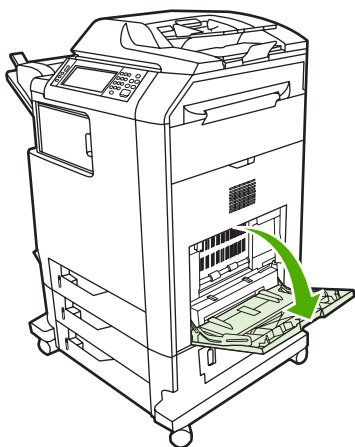
Zásobník 1 je viacúčelový zásobník pre maximálne 100 hárkov papiera alebo 20 obálok. Ponúka pohodlný spôsob pre tlač na obálky, priehľadné fólie, papier vlastných rozmerov, médiá s hmotnosťou väčšou ako 120 g/m<sup>2</sup>, a iné typy médií bez nutnosti vyprázdniť ostatné zásobníky.

### Vkladanie médií do zásobníka 1



**POZOR** Ak sa chcete vyhnúť uviaznutiu papiera, nepridávajte médiá do zásobníka 1 a ani ich nevyprázdňujte počas tlače.

1. Otvorte zásobník 1



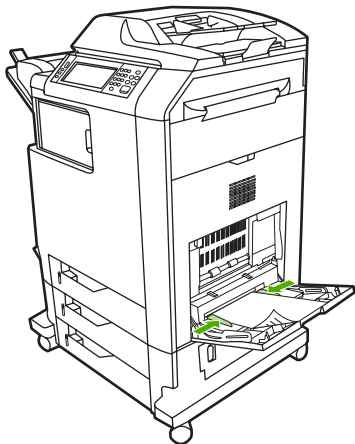
2. Nastavte postranné vymedzovače na požadovanú šírku.
3. Vložte papier tak, aby strana, ktorá má byť potlačená, smerovala dole a vrch stránky smerom k vám.



**Poznámka** Zásobník 1 má kapacitu 100 hárkov štandardného kancelárskeho papiera 75g/m<sup>2</sup>.

**Poznámka** Pokyny pre vkladanie médií pre obojstrannú tlač nájdete v časti [Automatická obojstranná \(duplexná\) tlač](#).

4. Nastavte bočné vymedzovače tak, aby sa papiera ľahko dotýkali, ale ho neohýbali.



**Poznámka** Skontrolujte si, či papier zapadá do zarážky na vymedzovačoch a je pod indikátormi množstva papiera.

## Tlač na obálky zo zásobníka 1

Zo zásobníka 1 je možné tlačiť na širokú škálu rôznych obálok. Do zásobníka je možné vložiť maximálne 20 obálok. Rýchlosť tlače závisí od konštrukcie obálky.

V softvéri nastavte okraje minimálne 15 mm od okraja obálky.



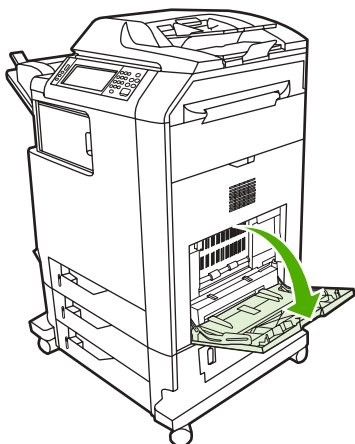
**POZOR** Obálky so sponami, patentkami, okienkami, nalepeným lemovaním, samolepkami a inými syntetickými materiálmi môžu vážne poškodiť MFP. Ak sa chcete vyhnúť uviaznutiu papiera a možnému poškodeniu MFP, nikdy netlačte na obidve strany obálky. Pred vložením obálok skontrolujte, či sú rovné, nepoškodené a nelepia sa navzájom. Nepoužívajte obálky s lepidlom citlivým na tlak.

## Vkladanie obálok do zásobníka 1

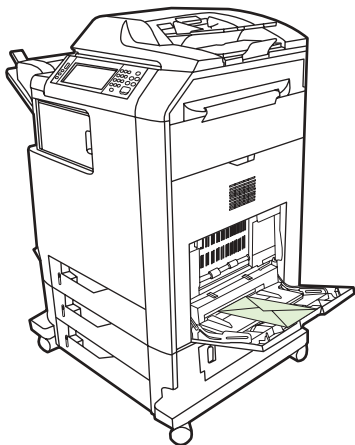


**POZOR** Ak sa chcete vyhnúť uviaznutiu papiera, nepridávajte obálky do zásobníka, ani nevyprázdňujte zásobník počas tlače.

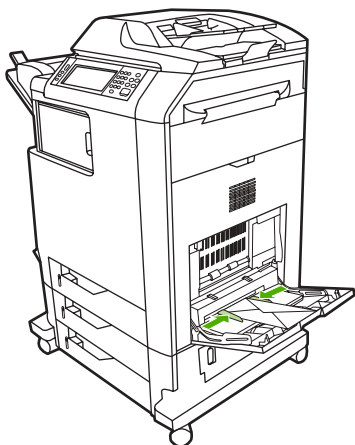
1. Otvorte zásobník 1



2. Do zásobníka 1 vložte maximálne 20 obálok stranou, ktorá má byť potlačená smerom dole a miestom pre nalepenie známky smerom do MFP. Ľahko zasunúť obálky do multifunkčného zariadenia tak ďaleko, ako je možné.



3. Nastavte vymedzovače tak, aby sa dotýkali obálok, ale aby ich neohýbali. Skontrolujte, či obálky zapadajú pod zarážky na vymedzovačoch.



## Tlač na obálky

1. V ovládači tlačiarne zvolte zásobník 1 alebo vyberte zdroj médií podľa veľkosti.
2. Ak softvér nie je schopný automaticky naformátovať obálku, zadajte v softvérovej aplikácii alebo v ovládači tlačiarne orientáciu stránky Landscape (Na šírku). Okraje spätnej a cieľovej adresy na obálkach typu Commercial #10 alebo DL nastavujte podľa nasledovných pokynov.

Typ adresy	Ľavý okraj	Horný okraj
Spätná	15 mm	15 mm
Cieľová	102 mm	51 mm



**Poznámka** V prípade obálok iných rozmerov nastavte okraje príslušným spôsobom.

3. V softvérovej aplikácii alebo v ovládači tlačiarne vyberte príkaz **Print** (Tlač).

## Tlač zo zásobníka 2, 3 alebo 4

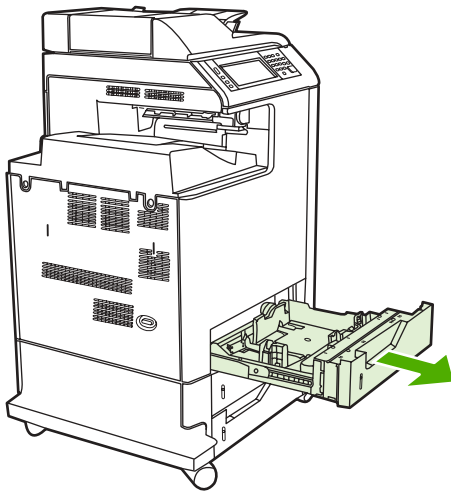
Každý zo zásobníkov 2, 3 a 4 má kapacitu maximálne 500 hárkov štandardného papiera alebo zásobu štítkov o výške 50,8 mm. Zásobník 2 je umiestnený nad ostatnými podávačmi s kapacitou 500 hárkov. MFP detekuje ďalšie zásobníky a uvedie ich ako možnosti v ponuke **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGUROVAŤ ZARIADENIE). Zásobníky je možné nastaviť pre rozpoznateľné rozmery médií, formáty Letter, Legal, A4, A5, JIS B5 a formát executive; a nerozpoznateľné rozmery médií: 8,5 x 13 a Executive (JIS), dvojité japonské pohľadnice a vlastné formáty. MFP automaticky rozpozná rozmery médií v týchto zásobníkoch podľa konfigurácie vymedzovačov papiera. (Pozri [Podporované hmotnosti a rozmery.](#))

## Vloženie rozpoznateľných médií štandardných rozmerov do zásobníka 2, 3 alebo 4

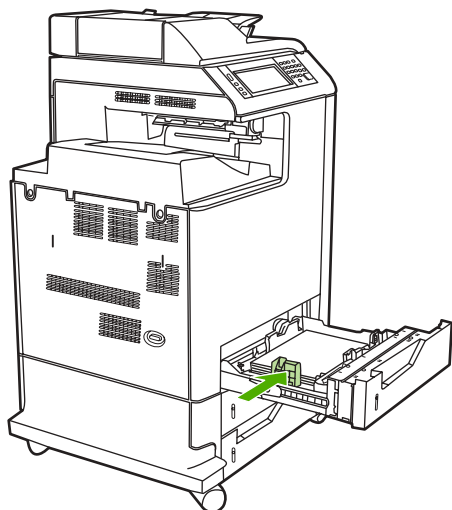
Zásobník 2 a ostatné zásobníky podporujú nasledujúce rozpoznateľné médiá štandardných rozmerov: letter, legal, executive, A4, A5 a (JIS) B5.

**POZOR** Zo zásobníkov s kapacitou 500 hárkov netlačte na kartónový papier, obálky, štítky, hrubý alebo extra hrubý papier a médiá nepodporovaných rozmerov. Na tieto typy médií je možné tlačiť iba zo zásobníka 1. Neprepĺňajte vstupný zásobník, ani ho počas používania neotvárajte. Mohlo by dôjsť k uviaznutiu papiera v multifunkčnom zariadení.

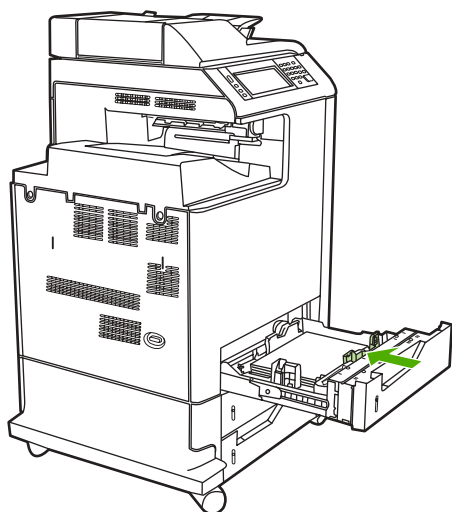
1. Vysuňte zásobník z MFP.



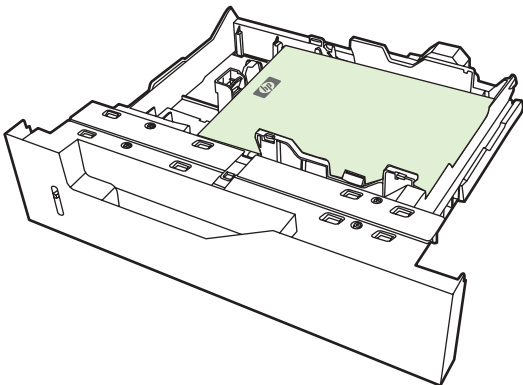
2. Stlačením uvoľňovacej zarážky vymedzovača a posunutím zadnej časti zásobníka podľa dĺžky použitého média upravte zadné vymedzovače dĺžky média.



3. Posuňte vymedzovače šírky podľa šírky média, ktoré používate.



4. Vložte médium do zásobníka lícom smerom hore.

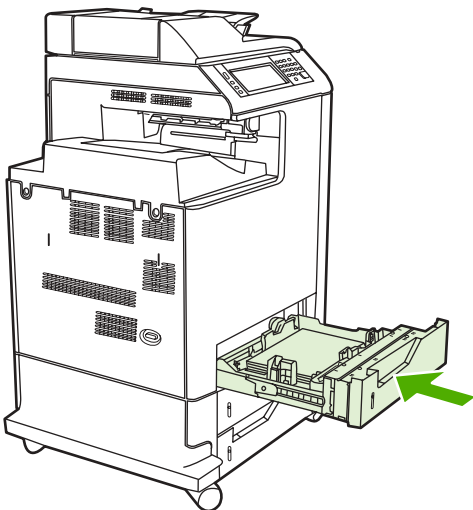


**Poznámka** Najlepší výkon dosiahnete, ak naplníte zásobník bez toho, aby ste delili balíky papiera. Rozdelenie balíka môže spôsobiť vloženie niekoľko listov súčasne, čo môže následne viesť k uviaznutiu papiera. Kapacita zásobníka sa môže meniť. Ak používate napríklad papier 75 g/m<sup>2</sup>, pojme zásobník celý balík 500 hárkov. Ak má médium hmotnosť väčšiu ako 75 g/m<sup>2</sup>, do zásobníka nie je možné vložiť celý balík a je nutné zodpovedajúcim spôsobom znížiť počet hárkov. Neprepĺňajte zásobník, mohlo by sa stať, že multifunkčné zariadenie nezachytí papier.

**Poznámka** Ak nie je zásobník nastavený správne, MFP môže zobraziť chybovú správu alebo môže dôjsť k uviaznutiu papiera.

**Poznámka** Pokyny pre vkladanie médií pre obojstrannú tlač nájdete v časti [Automatická obojstranná \(duplexná\) tlač](#).

5. Zasuňte zásobník do MFP. MFP zobrazí typ a rozmer média v zásobníku. Ak konfigurácia nie je správna, stlačte **OK** (OK) na ovládacom paneli. Ak je konfigurácia správna, stlačte **EXIT** (KONIEC).



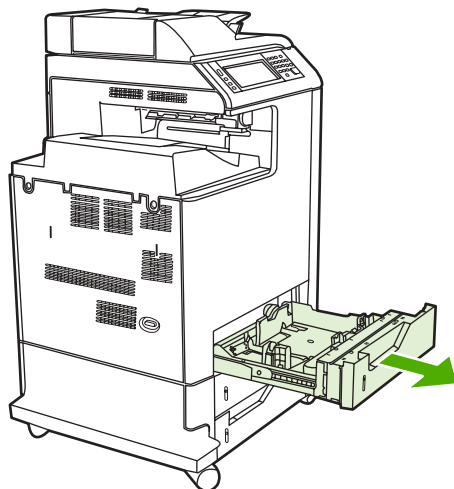
## Vloženie nerozpoznateľných médií štandardných rozmerov do zásobníka 2, 3 alebo 4

Nerozpoznateľné médiá štandardných rozmerov nie sú vyznačené na zásobníku, ale sú uvedené v ponuke **Size** (Rozmer) pre príslušný zásobník.

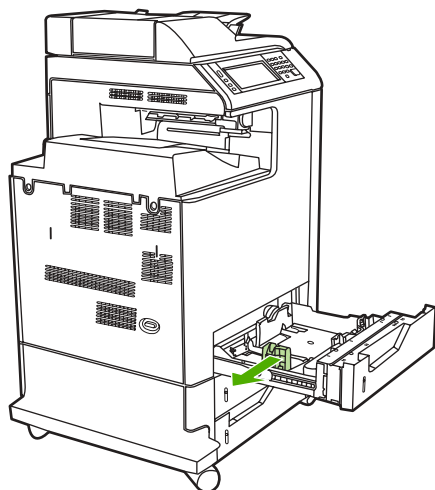
Zásobníky s kapacitou 500 hárkov podporujú nasledujúce nerozpoznateľné médiá štandardných rozmerov: executive (JIS), 8,5 x 13, dvojité japonské pohľadnice a 16K.

**POZOR** Zo zásobníkov s kapacitou 500 hárkov netlačte na kartónový obal, obálky, štítky, hrubý alebo extra hrubý papier a médiá nepodporovaných rozmerov. Na tieto typy médií je možné tlačiť iba zo zásobníka 1. Neprepíňajte vstupný zásobník, ani ho počas používania neotvárajte. Mohlo by dôjsť k uviaznutiu papiera.

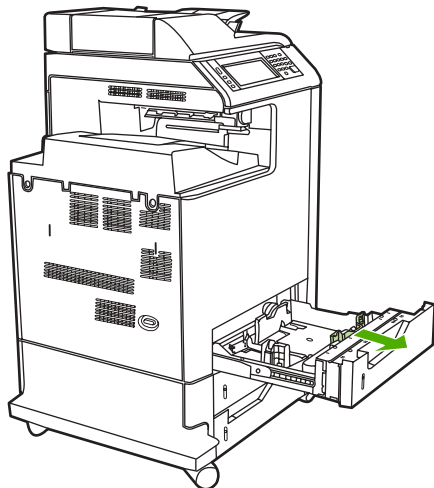
1. Vysuňte zásobník z multifunkčného zariadenia.



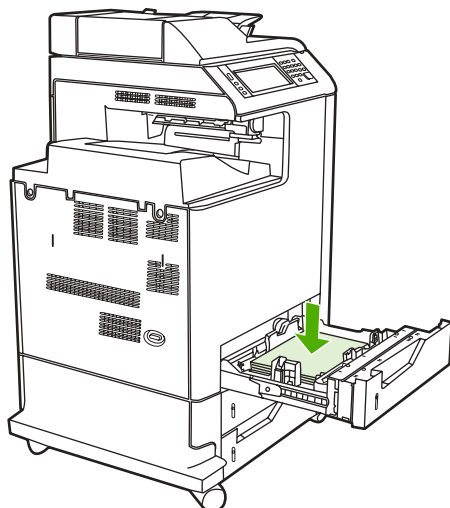
2. V závislosti od dĺžky použitého média upravte zadné vymedzovače dĺžky média stlačením uvoľňovacej záračky vymedzovača a posunutím zadnej časti zásobníka.



3. Posuňte vymedzovače šírky na šírku média, ktoré používate.



4. Vložte médium do zásobníka lícom smerom hore.



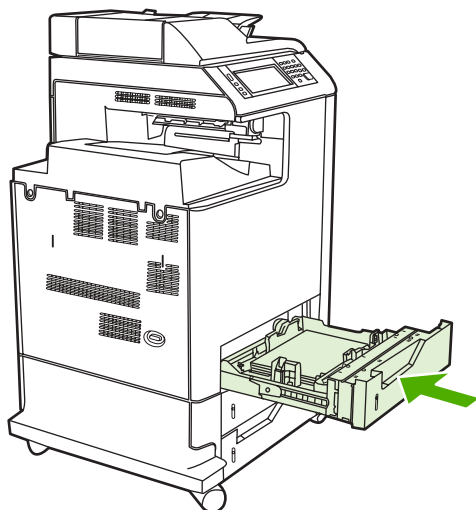
**Poznámka** Najlepší výkon dosiahnete, ak naplníte zásobník bez toho, aby ste delili balíky papiera. Rozdelenie balíka môže spôsobiť vloženie niekoľko listov súčasne, čo môže následne viesť k uviaznutiu papiera. Kapacita zásobníka sa môže meniť. Ak používate napríklad papier 75 g/m<sup>2</sup>, pojme zásobník celý balík 500 hárkov. Ak má médium hmotnosť väčšiu ako 75 g/m<sup>2</sup>, do zásobníka nie je možné vložiť celý balík a je nutné zodpovedajúcim spôsobom znížiť počet hárkov. Neprepĺňajte zásobník, mohlo by sa stať, že multifunkčné zariadenie nezachytí papier.

**Poznámka** Ak nie je zásobník nastavený správne, MFP môže zobraziť chybovú správu alebo môže dôjsť k uviaznutiu papiera.

**Poznámka** Pokyny pre vkladanie médií pre obojstrannú tlač nájdete v časti [Automatická obojstranná \(duplexná\) tlač](#).



5. Zasuňte zásobník do MFP. MFP zobrazí typ a rozmer média v zásobníku. Ak konfigurácia nie je správna, stlačte **OK** (OK) na ovládacom paneli.

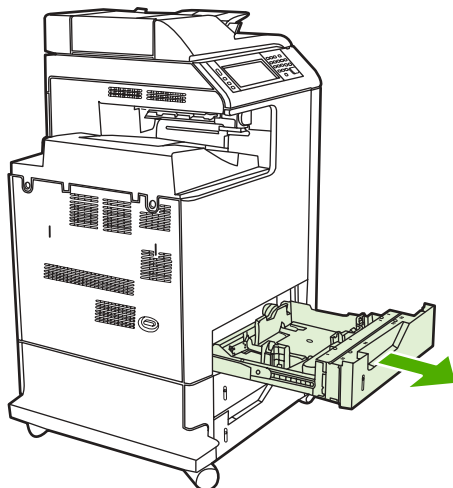


6. Ak je konfigurácia správna, stlačte **EXIT** (KONIEC).

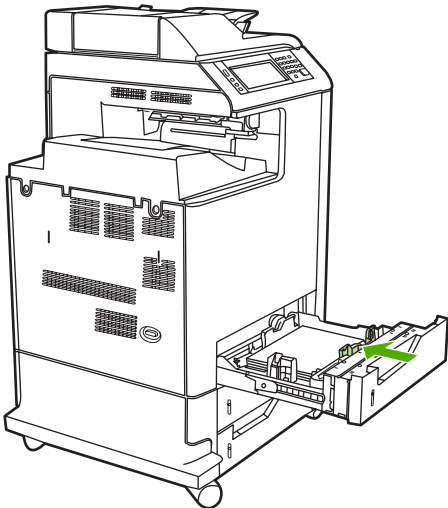
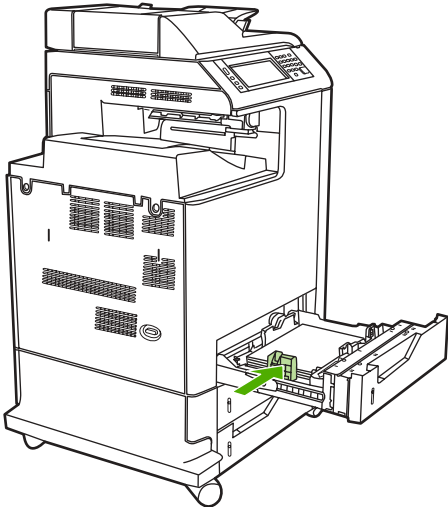
## Vkladanie papiera vlastných rozmerov do zásobníka 2

Ak chcete použiť médiá vlastného rozmeru, musíte zmeniť nastavenie rozmeru na ovládacom paneli na hodnotu **CUSTOM** (VLASTNÝ) a nastaviť mernú jednotku, rozmer X a rozmer Y. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Konfigurácia zásobníka podľa nastavenia tlačovej úlohy](#).

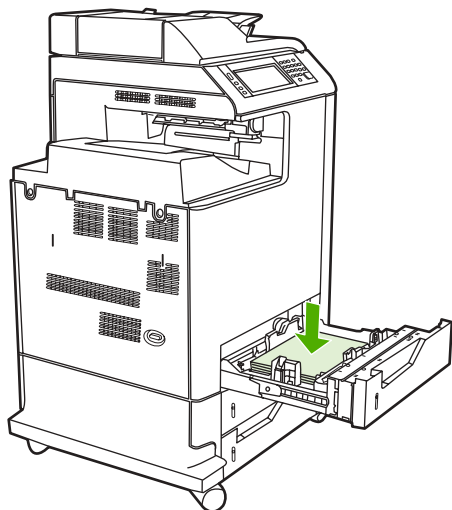
1. Vysuňte zásobník z MFP.



2. V závislosti od dĺžky použitého média upravte zadné vymedzovače dĺžky média stlačením uvoľňovacej záložky vymedzovača a posunutím zadnej časti zásobníka podľa.



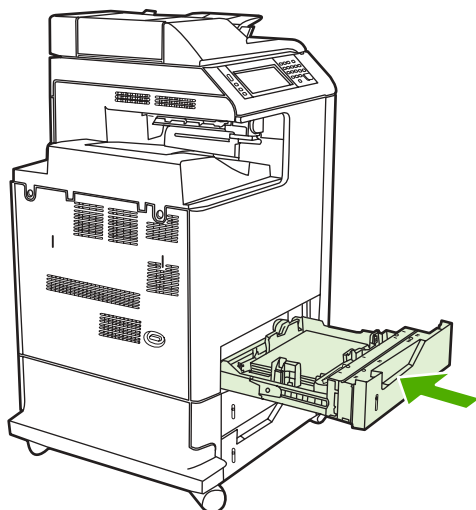
3. Vložte médium do zásobníka lícom smerom hore.



**Poznámka** Najlepší výkon dosiahnete, ak naplníte zásobník bez toho, aby ste delili balíky papiera. Rozdelenie balíka môže spôsobiť vloženie niekoľko listov súčasne, čo môže následne viesť k uviaznutiu papiera. Kapacita zásobníka sa môže meniť. Napríklad, ak používate papier 75 g/m<sup>2</sup>, pojme zásobník celý balík 500 strán. Ak má médium hmotnosť väčšiu ako 75 g/m<sup>2</sup>, do zásobníka nie je možné vložiť celý balík a je nutné zodpovedajúcim spôsobom znížiť počet strán. Neprepĺňajte zásobník, mohlo by sa stať, že MFP nezachytí papier.

**Poznámka** Pokyny pre vkladanie médií pre obojstrannú tlač nájdete v časti [Automatická obojstranná \(duplexná\) tlač](#).

4. Posuňte vymedzovače šírky média, aby ste sa presvedčili, či sa ľahko dotýkajú papiera. Vložte zásobník do MFP.
5. Zasuňte zásobník do MFP. MFP zobrazí konfiguráciu typu a rozmeru média v zásobníku. Ak chcete zadať vlastné rozmery alebo ak je zadaný typ nesprávny, po zobrazení výzvy od MFP **To change size or type** (Zmeňte rozmer alebo typ) stlačte **OK** (OK).



6. Ak je konfigurácia správna, stlačte **EXIT** (KONIEC).

## Tlač na špeciálne médiá

V prípade tlače na špeciálne médiá sa riadte týmito pokynmi. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Špecifikácie tlačových médií](#).



**Poznámka** Špeciálne médiá ako sú obálky, fólie, papiere vlastného rozmeru alebo hrubé médiá ťažšie ako 120g/m<sup>2</sup> sa majú používať v zásobníku 1.

Ak chcete tlačiť na špeciálne médiá, použite nasledovný postup:

1. Do zásobníka papiera vložte médium.
2. Po zobrazení výzvy od MFP na určenie typu papiera, vyberte typ média zodpovedajúci papieru v zásobníku. Napríklad, ak vkladáte papier typu HP Extra Heavy Gloss Laser Paper, vyberte možnosť **EXTRA HEAVY GLOSS** (EXTRA HRUBÝ LESKLÝ).
3. V softvérovej aplikácii alebo ovládači tlačiarne nastavte typ média tak, aby zodpovedal typu média vloženému do zásobníka papiera.



**Poznámka** Ak chcete zaistiť najvyššiu kvalitu tlače, vždy skontrolujte, či typ média vybraný na ovládacom paneli MFP a typ média vybraný v aplikácii alebo ovládači tlačiarne zodpovedajú typu média, ktoré je vložené do zásobníka.

## Priehľadné fólie

Pri tlači na priehľadné fólie dodržiavajte nasledovné pokyny:

- Držte priehľadné fólie iba za okraje. Mastné stopy po odtlačkoch prstov na priehľadnej fólii môžu spôsobiť problémy s kvalitou tlače.
- Používajte iba priehľadné fólie odporúčané pre použitie v tomto MFP. Spoločnosť Hewlett-Packard odporúča pre použitie v tomto MFP priehľadné fólie typu HP Color LaserJet Transparencies. Produkty HP sú navrhnuté tak, aby pri ich spoločnom použití poskytovali optimálne výsledky tlače.
- V aplikácii alebo v ovládači vyberte typ média **TRANSPARENCY** (PRIEHĽADNÉ FÓLIE), alebo tlačte zo zásobníka, ktorý je nakonfigurovaný pre priehľadné fólie.

Podrobné informácie sú uvedené v časti [Ovládače tlačiarne](#) alebo [Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh](#).



**POZOR** Priehľadné fólie, ktoré nie sú určené pre tlačiarne LaserJet, sa môžu v MFP roztaviť a spôsobiť poškodenie MFP.

## Lesklý papier

- V aplikácii alebo v ovládači vyberte typ média **GLOSSY** (LESKLÝ) alebo **HEAVY** (HRUBÝ), alebo tlačte zo zásobníka, ktorý je nakonfigurovaný pre lesklý papier.
- Pomocou ovládacieho panela nastavte pre používaný vstupný zásobník typ média **GLOSSY** (LESKLÝ).
- Pretože toto nastavenie ovplyvní všetky tlačové úlohy, je dôležité po vytlačení úlohy zmeniť nastavenie MFP na pôvodné nastavenie. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Konfigurácia vstupných zásobníkov](#).



**Poznámka** Spoločnosť Hewlett-Packard odporúča používať v tomto MFP lesklý papier typu HP Color LaserJet, napr. Soft Gloss. Produkty HP sú vyrobené tak, aby pri spoločnom použití poskytovali optimálne výsledky tlače. Pokiaľ v tomto multifunkčnom zariadení nepoužívate lesklý papier typu HP Color LaserJet, kvalita tlače sa môže zhoršiť.

## Farebný papier

- Farebný papier by mal byť rovnakej kvality ako biely xerografický papier.
- Použitie farbivo musí bez zhoršenia kvality po dobu 0,1 sekundy odolať teplote fixačnej jednotky MFP 190 °C.
- Nepoužívajte papier s farebným povrchom pridaným následne až po vyrobení papiera.
- MFP vytvára farby tlačením rastov zložených z bodiek a rôzne farby vznikajú ich prekryvaním a meniacim sa rozstupom. Premennivý odtieň farebného papiera ovplyvní odtiene tlačených farieb.

## Obálky



**Poznámka** Na obálky možno tlačiť iba zo zásobníka 1. Nastavte rozmer média v zásobníku na danú veľkosť obálky. Pozri [Tlač na obálky zo zásobníka 1](#).

Dodržiavanie nasledovných pokynov uľahčí správnu tlač na obálky a pomôže predchádzať uviaznutiu obálok v MFP:

- Do zásobníka 1 nekladajte viac ako 20 obálok.
- Hmotnosť obálok by nemala prekročiť hodnotu 105 g/m<sup>2</sup>.
- Obálky by mali byť rovné.
- Nepoužívajte obálky s okienkami alebo sponkami.
- Obálky nesmú byť zvlhčené, so zárezmi alebo inak poškodené.
- Na obálkach so samolepiacimi páskami musí byť použité lepidlo, ktoré odolá teplote a tlaku počas fixačného procesu v multifunkčnom zariadení.
- Obálky musia byť do zásobníka vložené lícovou stranou smerom dole a miestom pre nalepenie známky smerom dovnútra MFP.

## Štítky



**Poznámka** Ak chcete tlačiť na štítky, nastavte na ovládacom paneli MFP typ média v zásobníku na **LABELS (ŠTÍTKY)**. Pozri [Konfigurácia vstupných zásobníkov](#). Pri tlači na štítky dodržiavajte nasledovné pokyny:

- Nepoužívajte neúplné hácky štítkov.
- Overte si, či lepidlo štítkov odolá po dobu 0,1 sekundy teplote 190 °C.
- Skontrolujte, či sa v priestore medzi štítkami nenachádza odkrytý lepiaci materiál. Odkryté oblasti môžu spôsobiť odlepenie štítku v priebehu tlače a následne jeho uviaznutie v MFP. Odkryté lepidlo môže tiež spôsobiť poškodenie komponentov MFP.
- Nevkladajte znovu už raz použitý hárok so štítkami.

- Skontrolujte, či štítky ležia rovno.
- Nepoužívajte štítky, ktoré sú zvlhčené, s bublinami alebo inak poškodené.

## Hrubý papier

V tlačiarňach radu HP Color LaserJet 4730mfp sa môžu používať nasledujúce typy hrubého papiera.

Typ papiera	Hmotnosť papiera
Hrubý a extra hrubý materiál	105 – 220 g/m <sup>2</sup> 28 – 60 lb
Kartónový papier	164 – 200 g/m <sup>2</sup> 43 – 53 lb
Stredný	90 – 104 g/m <sup>2</sup> 24 – 28 lb
Papier HP Tough	5 tisícín palca 44 lb

Pri tlači na hrubý papier dodržiavajte nasledovné pokyny:

- Zásobník 1 použite pre papier ťažší ako 120 g/m<sup>2</sup>.
- Ak chcete pri tlači na hrubý papier dosiahnuť optimálne výsledky, nastavte na ovládacom paneli MFP typ média v zásobníku na hodnotu **HEAVY** (HRUBÝ).
- V aplikácii alebo v ovládači vyberte typ média **Heavy** (Hrubý), alebo tlačte zo zásobníka, ktorý je nakonfigurovaný pre hrubý papier.
- Keďže toto nastavenie ovplyvní všetky tlačové úlohy, po vytlačení úlohy znova nastavte MFP na pôvodné nastavenie. Pozri [Konfigurácia vstupných zásobníkov](#).



**POZOR** Nepoužívajte bežne hrubší papier, ako udávajú špecifikácie médií odporúčaných pre tento MFP. Mohlo by dôjsť k nesprávnemu podávaniu, uviaznutiu papiera, zníženej kvalite tlače a nadmernému mechanickému opotrebovaniu.

## Papier HP LaserJet Tough

Pri tlači na papier HP LaserJet Tough dodržiavajte nasledovné pokyny:

- Papier HP LaserJet Tough držte iba za okraje. Mastné stopy po odtlačkoch prstov na priehľadnej fólii môžu spôsobiť problémy s kvalitou tlače.
- V tomto MFP používajte iba papier HP LaserJet Tough. Produkty HP sú vyrobené tak, aby pri spoločnom použití poskytovali optimálne výsledky tlače.
- V softvérovej aplikácii alebo v ovládači vyberte typ média **TOUGH PAPER** (PAPIER TOUGH), alebo tlačte zo zásobníka, ktorý je nakonfigurovaný pre papier HP LaserJet Tough.

## Predtlačené formuláre a hlavičkový papier

Najlepšiu kvalitu tlače s predtlačenými formulármi a hlavičkovým papierom dosiahnete dodržiavaním nasledovných pokynov:

- Formuláre a hlavičkové papiere musia byť potlačené tlačiarenskou farbou odolnou proti zohriatiu, ktorá sa vo fixačnej jednotke MFP po vystavení na dobu 0,1 sekundy pri teplote približne 190 °C nebude taviť, vyparovať alebo nebude uvoľňovať nebezpečné emisie.
- Tlačiarenské farby musia byť nehorľavé a nemali by nepriaznivo pôsobiť na podávacie kolieska v tlačiarňi.
- Formuláre a hlavičkové papiere by mali byť uložené vo vodotesnom obale, aby nedošlo počas ich skladovania k zmene ich kvality.
- Pred vložením predtlačeného papiera, ako sú formuláre a hlavičkové papiere, uistite sa, že tlačiarenska farba na papieri už uschla. Počas fixačného procesu sa môže vlhká tlačiarenská farba z predtlačeného papiera uvoľniť.
- Ak tlačíte obojstranne, musia byť predtlačené formuláre a hlavičkové papiere vložené správnym smerom. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Automatická obojstranná \(duplexná\) tlač](#).

## Recyklovaný papier

V tomto MFP sa môže použiť recyklovaný papier. Recyklovaný papier musí spĺňať rovnaké špecifikácie ako štandardný papier. Ďalšie informácie nájdete v príručke *Príručka tlačových médií tlačiarňi radu HP LaserJet*. Spoločnosť Hewlett-Packard odporúča, aby recyklovaný papier neobsahoval viac ako 5 % dreveniny.

# Automatická obojstranná (duplexná) tlač



**Poznámka** Ak chcete tlačiť na obidve strany papiera, musíte v softvérovej aplikácii alebo v ovládači tlačiarne nastaviť možnosť obojstrannej tlače. Ak sa táto možnosť v softvérovej aplikácii alebo ovládači tlačiarne nezobrazí, použijete na sprístupnenie možností obojstrannej tlače nasledovné informácie.

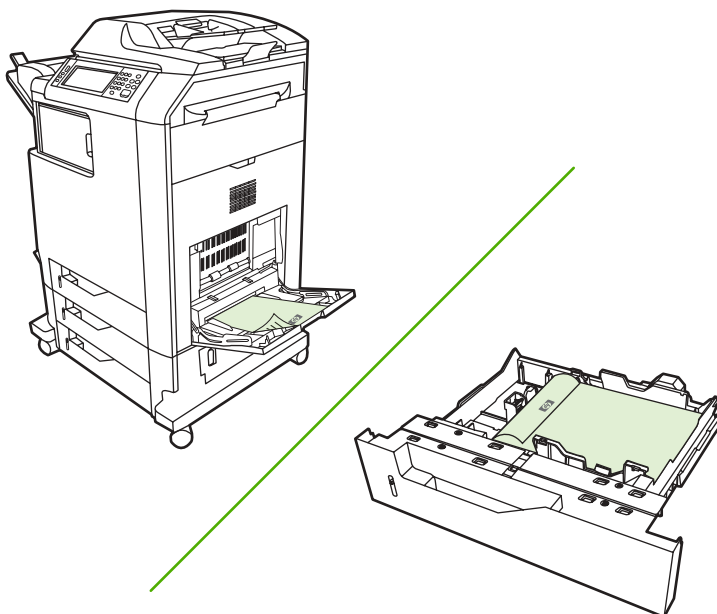
Ak chcete používať obojstrannú tlač, postupujte nasledovne:

- Skontrolujte, či ovládač tlačiarne je nakonfigurovaný tak, aby zobrazoval možnosti pre obojstrannú tlač: automatická a/alebo ručná. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Ovládače tlačiarne](#) alebo [Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh](#).
- Po zobrazení možnosti obojstrannej tlače, vyberte v softvéri ovládača tlačiarne príslušné možnosti pre obojstrannú tlač. Medzi tieto možnosti patrí orientácia stránky a druh väzby. Ďalšie informácie o možnostiach väzby pre obojstranné tlačové úlohy nájdete v časti [Možnosti väzby obojstranných tlačových úloh](#).
- S médiami určitého typu, vrátane priehľadných fólií, obálok, štítkov, hrubého a extra hrubého papiera, kartónu a papiera typu Tough nie je možné používať automatickú obojstrannú tlač. (Maximálna hmotnosť papiera pre automatickú obojstrannú tlač je 120 g/m<sup>2</sup> pre kancelársky papier).
- Automatická obojstranná tlač podporuje iba veľkosti papiera letter, legal, executive, 8,5 x 13 a A4.
- Ručná obojstranná tlač môže podporovať všetky veľkosti a viac typov médií. (Priehľadné fólie, obálky a štítky nie sú podporované).
- Pokiaľ je povolená automatická aj ručná obojstranná tlač, MFP bude automaticky tlačiť na obidve strany v prípade, že veľkosť a typ sú podporované duplexnou jednotkou. V opačnom prípade sa použije ručná obojstranná tlač.
- Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, netlačte obojstranne na médiá s nerovným povrchom alebo na médiá s vysokou hmotnosťou.
- Ak používate špeciálne médiá, napríklad hlavičkové papiere alebo formuláre, umiestnite ich do zásobníka 2, 3 alebo 4 s logom vľavo. Do zásobníka 1 umiestnite médiá lícom smerom dole, logom otočeným od MFP.



**Poznámka** Vkladanie papiera pre obojstrannú tlač sa líši od vkladania papiera pre jednostrannú tlač.





## Nastavenia ovládacieho panela pre automatickú tlač

Nastavenie obojstrannej tlače je možné meniť v mnohých softvérových aplikáciách. Ak to softvérová aplikácia alebo ovládač tlačiarne neumožňujú, môžete nastavenie obojstrannej tlače upraviť prostredníctvom ovládacieho panela. Predvolené nastavenie z výroby je **OFF** (VYPNUTÉ).



**POZOR** Nepoužívajte obojstrannú tlač na štítky. Môže dôjsť k vážnemu poškodeniu.

## Aktivácia alebo zákaz obojstrannej tlače pomocou ovládacieho panela MFP



**Poznámka** Zmeny nastavenia obojstrannej tlače uskutočnené na ovládacom paneli MFP ovplyvnia všetky tlačové úlohy. Ak je to možné, vykonajte zmeny nastavenia obojstrannej tlače v softvérovej aplikácii alebo v ovládači tlačiarne.

**Poznámka** Akékoľvek zmeny uskutočnené v ovládači tlačiarne potlačia nastavenia uskutočnené pomocou ovládacieho panela MFP.

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete do **MENUS** (PONUKY).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGUROVAŤ ZARIADENIE) a dotknite sa jej.
3. Prejdite a dotknite sa položky **PRINTING**
4. Stlačte **DUPLEX** (DUPLEX).
5. Stlačením možnosti **ON** (ZAPNUTÉ) vyberiete možnosť obojstrannej tlače, stlačením možnosti **OFF** (VYPNUTÉ) vyberiete možnosť zákazu automatickej obojstrannej tlače.
6. Stlačte **Menu** (Ponuka).
7. Ak je to možné, zvolte obojstrannú tlač v softvérovej aplikácii alebo v ovládači tlačiarne.



---

**Poznámka** Ak chcete vybrať obojstrannú tlač v ovládači tlačiarne, najskôr musí byť ovládač správne nastavený. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Ovládače tlačiarne](#) alebo [Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh](#).

---

## Možnosti väzby obojstranných tlačových úloh

Pred začatím tlače obojstranného dokumentu zvolte v ovládači tlačiarne okraj, popri ktorom budete viazať hotový dokument. Väzba pozdĺž dlhšieho okraja alebo knižná väzba je obvyklým spôsobom väzby používaným pri väzbe kníh. Väzba pozdĺž kratšieho okraja alebo väzba pre poznámkový blok je typickou väzbou používanou pri väzbe kalendárov.



---

**Poznámka** Ak je stránka nastavená na výšku, predvolené nastavenie typu väzby je väzba pozdĺž dlhšieho okraja. Ak chcete vybrať väzbu pozdĺž dlhšieho okraja, kliknite na položku **Flip Pages Up** (Obrátiť stránky).

---

## Manuálna obojstranná tlač

Ak chcete tlačiť obojstranne na papier iného formátu alebo inej hmotnosti, ako sú podporované formáty (napr. na papier s vyššou hmotnosťou ako 120 g/m<sup>2</sup> alebo na veľmi tenký papier), musíte prejsť k tlačiarňi a po vytlačení prvej strany papier ručne znovu vložiť.



---

**Poznámka** Poškodený alebo už použitý papier by mohol uviaznuť a nemal by sa používať.

**Poznámka** Manuálna obojstranná tlač nie je podporovaná v systémoch Windows 98/Me, ktoré používajú ovládač PS.

---

### Manuálna obojstranná tlač (duplex)

1. Skontrolujte, či je ovládač tlačiarne nakonfigurovaný tak, aby umožňoval manuálnu obojstrannú tlač. V ovládači tlačiarne vyberte možnosť **Allow Manual Duplex** (Zapnúť manuálnu obojstrannú tlač).
2. Z aplikácie otvorte ovládač tlačiarne.
3. Zvoľte príslušný formát a typ.
4. Na karte **Finishing** (Finálne úpravy), kliknite na možnosť **Print on Both Sides** (Tlač na obidve strany) alebo **Print on Both Sides (Manually)** (Tlač na obidve strany (manuálne)).
5. Predvolené nastavenie pre väzbu je väzba pozdĺž dlhšieho okraja hárka s orientáciou na výšku. Ak chcete toto nastavenie zmeniť, kliknite na kartu **Finishing** (Finálne úpravy), a označte položku **Flip pages up** (Obrátiť stránky).
6. Kliknite na **OK** (OK). Zobrazia sa inštrukcie **Print on Both Sides** (Tlač na obidve strany). Tlač dokumentu ukončíte podľa pokynov.



---

**Poznámka** Pokiaľ celkový počet hárkov pre ručnú obojstrannú tlač presahuje kapacitu zásobníka 1, založte prvých 100 hárkov a stlačte **Menu** (Ponuka). Po zobrazení výzvy, vložte ďalších 100 hárkov a stlačte **Menu** (Ponuka). Tento postup opakujte toľkokrát, pokiaľ do zásobníka 1 nezaložíte všetky hárky z výstupného odkladacieho zásobníka.

---

Podrobné informácie sú uvedené v časti [Ovládače tlačiarne](#) alebo [Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh](#).

## Tlač brožúr

Niektoré verzie ovládačov tlačiarní umožňujú riadiť tlač brožúr počas obojstrannej tlače. Môžete vybrať väzbu na pravej alebo ľavej strane papiera rozmeru letter, legal alebo A4. Systémy Windows 2000 a XP podporujú tlač brožúr všetkých rozmerov papiera.

Podrobné informácie sú uvedené v časti [Ovládače tlačiarní](#) alebo [Ovládače tlačiarní pre počítače Macintosh](#).

## Zošívanie dokumentu

Voliteľné príslušenstvo zošívачka/stohovač môže zošiť až 30 hárkov papiera s hmotnosťou 75 g/m<sup>2</sup>. Zošívачka môže zošívаť papiere formátu letter, legal, A4, executive (JIS) a 8,5 x 13. Príslušenstvo zošívачka/stohovač môže uložiť až 500 listov papiera.

- Hmotnosť papiera môže byť v rozsahu od 60 do 120 g/m<sup>2</sup>.
- Ak sa tlačí iba jeden papier alebo viac ako 30 listov, MFP vykoná tlačovú úlohu, ale nezošije hárky.
- Zošívачka podporuje iba papier. Nepokúšajte sa zošiť iné médiá, ako napr. priehľadné fólie alebo štítky. Zošívачka zošije maximálne 20 hárkov lesklého papiera, kartónového papiera a papiera HP Tough.

Ak chcete, aby tlačiareň aj zošívала, v softvéri zvolte zošívanie. Zvyčajne môžete zvoliť zošívачku vo vašom programe alebo ovládači tlačiarne, aj keď k dispozícií môžu byť niektoré možnosti iba v ovládači tlačiarne. Rozhodovanie o mieste a spôsobe vášho výberu závisí od programu alebo ovládača tlačiarne, ktorý používate. Možno budete musieť kvôli vytvoreniu príslušenstva zošívачka/stohovač nakonfigurovať ovládač tlačiarne. Túto voľbu stačí nastaviť iba raz. Ďalšie informácie sú uvedené v časti [Konfigurácia ovládača tlačiarne na rozpoznanie trojpríečinkového mailboxu/zošívачky/stohovača](#).

Ak nemôžete zvoliť zošívачku v programe alebo ovládači tlačiarne, zvolte zošívачku v ovládacom paneli MFP.

Zošívачka prijme tlačové úlohy, ak nemá zošívacie spinky, ale nezošije stránky. Môže sa nakonfigurovať ovládač tlačiarne na zastavenie možnosti zošívania, ak je zásobník zošívacích spiniiek prázdny.

### Výber zošívачky v aplikácii (operačný systém Windows)

1. V ponuke **File** (Súbor), kliknite na **Print** (Tlač), a potom kliknite na **Properties** (Vlastnosti).
2. Na karte **Output** (Výstup), kliknite na rozbaľovací zoznam pod možnosťou **Staple** (Spinka), a kliknite na **One staple angled** (Jedna spinka pod uhlom).

### Výber zošívачky na ovládacom paneli

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete do ponúk.
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGUROVAŤ ZARIADENIE) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **STAPLER/STACKER** (ZOŠÍVAČKA/STOHOVAČ) a dotknite sa jej.
4. Stlačte **STAPLE** (SPINKA).
5. Stlačte **ONE** (JEDNA).



**Poznámka** Výber zošívачky na ovládacom paneli MFP zmení predvolené nastavenie na **STAPLE** (ZOŠÍŤ). Je možné, že všetky tlačové úlohy budú vykonávané s touto funkciou. Avšak zmeny uskutočnené v ovládači tlačiarne potlačia nastavenia vykonané pomocou ovládacieho panela.

### Vkladanie zošívacích spiniiek

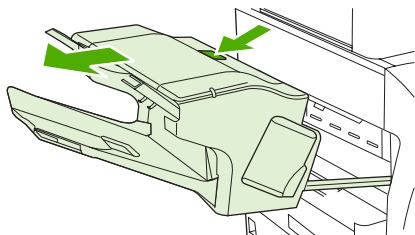
Vkladajte zošívacie spinky, ak obrazovka ovládacieho panela MFP zobrazí správu **STAPLER LOW ON STAPLES** (NEDOSTATOK SPINIEK V ZOŠÍVAČKE) (zošívачka má menej ako 20 zošívacích spiniiek

na použitie) alebo výzvu **REPLACE STAPLER CARTRIDGE** (VYMEŇTE ZÁSObNÍK ZOŠÍVAČKY) (zošívacia je prázdna, alebo nemožno použiť zostávajúce zošívacie spinky).

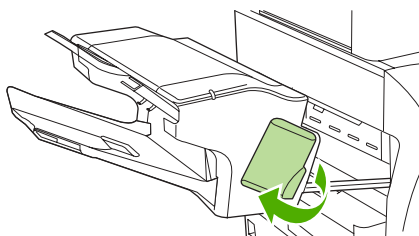
Môžete určiť, či má MFP zastaviť tlač, keď je zásobník zošívacích spínek prázdny alebo či má pokračovať v tlačení, ale nezosiť. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Nastavenie MFP na zastavenie alebo pokračovanie pri prázdnom zásobníku zošívачky](#).

## Vkladanie zošívacích spínek

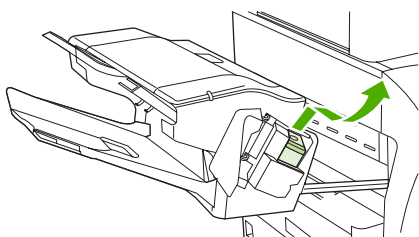
1. Stlačte a držte uvoľňovacie tlačidlo na vrchu príslušenstva zošívачka/stohovač. Vytiahnite príslušenstvo zošívачka/stohovač zo zariadenia MFP.



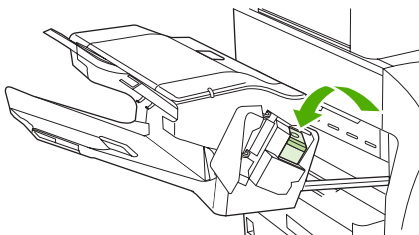
2. Otvorte kryt zásobníka zošívacích spínek.



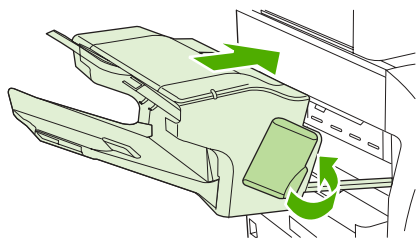
3. Uchopte zelenú rukoväť zásobníka zošívacích spínek a vytiahnite použitý zásobník zošívacích spínek zo zošívacej jednotky.



4. Vložte nový zásobník zošívacích spínek do zošívacej jednotky a zatlačte zelenou rukoväťou smerom dole, kým jednotka nezapadne na svoje miesto.

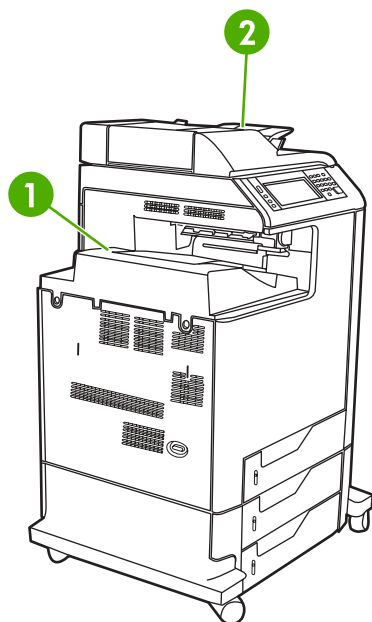


5. Zatvorte kryt zásobníka zošívacích spiniek a vsuňte príslušenstvo zošívачka/stohovač do tlačiarne.



## Výber výstupnej priehradky

Na zariadení MFP sa nachádzajú dve pozície výstupnej priehradky: výstupná priehradka ADF a štandardná výstupná(é) priehradka(y) na výstupnom zariadení.



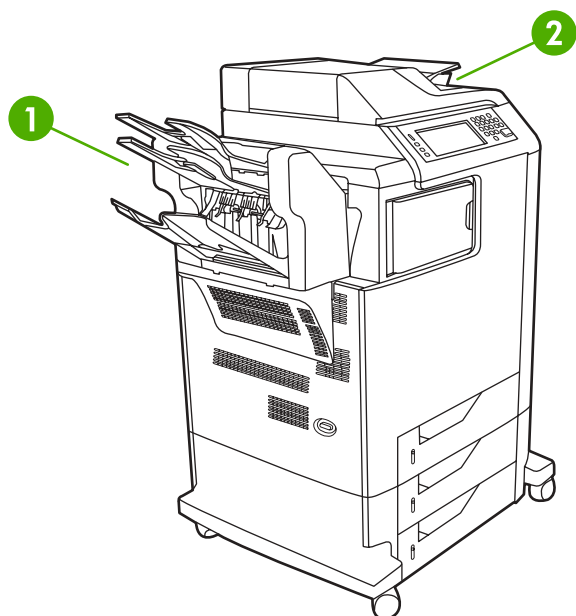
- 
- |   |   |
|---|---|
| 1 | Štandardná výstupná priehradka                |
| 2 | Výstupná priehradka ADF (pre originály kópií) |

Pri skenovaní alebo kopírovaní dokumentov pomocou ADF sa pôvodné dokumenty automaticky posielajú do výstupnej priehradky ADF. Kópie sa zasielajú do štandardného výstupnej priehradky alebo výstupnej(ých) priehradky(ok) nachádzajúcich sa na príslušenstve zošívачka/stohovač alebo do trojpriehradkového mailboxu.

Dokumenty odosielané do MFP z počítača sú posielané do štandardnej výstupnej priehradky alebo výstupnej(ých) priehradky(ok) nachádzajúcich sa na príslušenstve zošívачka/stohovač alebo do trojpriehradkového mailboxu.

### Výstupné priehradky trojpriehradkového mailboxu

Pri používaní trojpriehradkového mailboxu sú k dispozícii tri výstupné priehradky. Tieto priehradky sa môžu nakonfigurovať ako individuálne mailové schránky, alebo ako jednoduchá priehradka na ukladanie dokumentov.



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Výstupné priehradky trojpríečinkového mailboxu |
| 2 | Výstupná priehradka ADF (pre originály kópií)  |

Nastavenie týchto možností je možné na ponuke **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA), v podponuke **MBM-3 CONFIGURATION** (KONFIGURÁCIA MBM-3). Táto ponuka je k dispozícii iba pri nainštalovanom trojpríečinkovom mailboxe. Ďalšie informácie o používaní trojpríečinkového mailboxu nájdete v časti [Trojpríečinkový mailbox](#).

Každá z horných priehradok pojme až 100 hárkov papiera. Senzor zastaví MFP, ak sa priehradka naplní. MFP pokračuje v činnosti, keď vyprázdnete alebo zmenšíte množstvo média v priehradke.

Nižšia priehradka pojme až 500 hárkov papiera.

## Výber umiestnenia výstupu

Odporúčame Vám, aby ste vybrali miesto výstupu (priehradku) prostredníctvom programu alebo ovládača. Rozhodovanie o mieste a spôsobe vášho výberu závisí od programu alebo ovládača tlačiarne, ktorý používate. Pokiaľ nemôžete zvoliť miesto výstupu prostredníctvom programu alebo ovládača, nastavte na ovládacom paneli MFP predvolené miesto výstupu.

### Výber miesta výstupu na ovládacom paneli

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **PRINTING** (TLAČ) a dotknite sa jej.
4. Na prezeranie možností výstupných priehradok choďte na a stlačte **PAPER DESTINATION** (CIEĽ PAPIERA).
5. Choďte na a stlačte výstupnú priehradku, ktorú požadujete. Na ovládacom paneli sa na okamih zobrazí správa **Setting saved** (Nastavenie uložené).



## Funkcie ukladania úloh

Tlačiarne radu HP Color LaserJet 4730mfp umožňujú ukladať úlohy v pamäti MFP a tlačiť ich neskôr. Funkcie ukladania úloh využívajú pamäť pevného disku a pamäť RAM (pamäť s náhodným prístupom). Tieto funkcie ukladania úloh sú popísané ďalej.

Na podporu funkcií ukladania zložitých tlačových úloh, alebo ak často tlačíte zložitú grafiku alebo dokumenty vo formáte PostScript (PS), alebo používate mnoho typov písiem zavedených do pamäte zariadenia, odporúča spoločnosť HP nainštalovať dodatočnú pamäť. Pridanie pamäte tiež poskytuje väčšiu flexibilitu pri podpore funkcií ukladania tlačových úloh, ako je napr. rýchle kopírovanie.



**Poznámka** Ak chcete používať funkcie Private Jobs (Súkromné úlohy) a funkcie Proof and Hold (Korektúrna tlač s podržaním), musíte mať k dispozícii najmenej 192 MB pamäte: 256 MB pamäte DDR a 32 MB prídavnej pamäte na doske formátora.



**POZOR** Pred tlačou si vždy skontrolujte, či je tlačová úloha v ovládači jednoznačne pomenovaná. V dôsledku používania predvolených názvov môže dôjsť k prepísaniu predchádzajúcich úloh s rovnakým pôvodným názvom alebo vymazaniu úlohy.

### Korektúra a pozdržanie úlohy

Funkcie korektúrnej tlače s podržaním úlohy ponúka rýchly a ľahký spôsob, ako vytlačiť jednu kópiu úlohy pre korektúru a potom vytlačiť ďalšie kópie. Táto možnosť uloží tlačovú úlohu na pevný disk MFP a vytlačí iba prvú kópiu úlohy, ktorá bude slúžiť na kontrolu. Ak sa dokument vytlačí správne, môžete zostávajúce kópie tlačovej úlohy vytlačiť pomocou ovládacieho panela MFP. Počet tlačových úloh korektúrnej tlače s podržaním, ktoré možno uložiť v MFP, je možné nastaviť prostredníctvom ovládacieho panela MFP.

Ak chcete úlohu trvalo uložiť a zabrániť MFP, aby ju odstránil, vyberte v ovládači možnosť **Stored Job** (Uložená úloha).

### Tlač uložených úloh

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete do **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **RETRIEVE JOB** (ZÍSKANIE ÚLOHY).
3. Stlačením **USER NAME** (MENO POUŽÍVATEĽA) sa zobrazí zoznam mien.
4. Prejdením na položku vášho mena a jeho stlačením sa zobrazí zoznam úloh.
5. Prejdite na svoju úlohu a dotknite sa jej.
6. Stlačte **PRINT** (PRINT).
7. Stlačením **OK** (OK) vytlačíte predvolený počet kópií. Zvolením nového čísla a stlačením **OK** (OK) na klávesnici zmeníte počet kópií.

### Vymazanie uložených úloh

Po odoslaní uloženej úlohy, MFP prepíše všetky predchádzajúce úlohy s rovnakým menom používateľa a úlohy. Ak už nie je úloha uložená pod rovnakým menom používateľa a úlohy a MFP potrebuje ďalšie miesto, môže zmazať iné uložené úlohy, počnúc najstaršou z nich. Predvolený počet úloh, ktoré môžu byť uložené, je 32. Počet úloh, ktoré môžu byť uložené, je možné zmeniť prostredníctvom ovládajúceho panela MFP.

Úlohu je možné odstrániť prostredníctvom ovládacieho panela, pomocou interného webového servera alebo softvéru HP Web Jetadmin. Ak chcete odstrániť úlohu prostredníctvom ovládacieho panela, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete do **MENUS** (PONUKY).
2. Prejdite na položku **RETRIEVE JOB** (ZÍSKANIE ÚLOHY) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na svoje meno dotknite sa ho.
4. Prejdite na svoju úlohu a dotknite sa jej.
5. Prejdite na položku **DELETE** (VYMAZAŤ) a dotknite sa jej.
6. Stlačte **YES** (ÁNO).

## Tlačová úloha rýchleho kopírovania

Funkcia rýchleho kopírovania uloží kópiu tlačovej úlohy na pevný disk a umožní tlač ďalších kópií tlačovej úlohy pomocou ovládacieho panela. Počet tlačových úloh rýchleho kopírovania, ktoré je možné uložiť v MFP, sa môžu nastaviť prostredníctvom ovládacieho panela MFP.

Táto funkcia sa môže prostredníctvom ovládača zapnúť alebo vypnúť.

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete do **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **RETRIEVE JOB** (ZÍSKANIE ÚLOHY).
3. Stlačením **USER NAME** (MENO POUŽÍVATEĽA) sa zobrazí zoznam mien.
4. Prejdite na úlohu a stlačte **OK** (OK).
5. Stlačením **PRINT** (PRINT) vytlačíte predvolený počet kópií. Zvolením nového čísla na klávesnici a stlačením **OK** (OK) zmeníte počet kópií.

## Súkromné úlohy

Táto možnosť umožňuje odoslať tlačovú úlohu priamo do pamäte MFP. Výber funkcie Private Job (Súkromná úloha) aktivuje pole PIN. Tlačovú úlohu je možné vytlačiť až potom, čo na ovládacom paneli MFP zadáte kód PIN. Po vytlačení je úloha vymazaná z pamäte MFP. Táto funkcia je vhodná pri tlači dôverných alebo tajných dokumentov, ktoré po vytlačení nechcete ponechať vo výstupnom priečinku. Výber možnosti Private Job (Súkromná úloha) spôsobí uloženie úlohy na pevný disk. Po ukončení tlače je súkromná úloha okamžite odstránená z MFP. Ak potrebujete viac kópií, musíte úlohu znova vytlačiť z príslušného programu. Ak odošlete na MFP druhú súkromnú úlohu s rovnakým menom používateľa a názvom úlohy, ako má už existujúca úloha (a túto úlohu ste neuvolnili na tlač), existujúca úloha sa prepíše bez ohľadu na kód PIN. Po vypnutí MFP sa súkromné úlohy vymažú.



**Poznámka** Symbol zámky pri názve úlohy označuje súkromnú úlohu.

Prostredníctvom ovládača nastavte úlohu ako súkromnú. Vyberte možnosť **Private Job** (Súkromná úloha) a zadajte štvormiestne číslo PIN. Prepísaniu úlohy s rovnakým názvom môžete tiež predísť zadaním mena používateľa a názvu úlohy.

## Tlač súkromných úloh

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete do **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **RETRIEVE JOB** (ZÍSKANIE ÚLOHY).
3. Stlačte svoje **USER NAME** (POUŽÍVATEĽSKÉ MENO).
4. Stlačte **JOB NAME** (MENO ÚLOHY).
5. Stlačte **PRINT** (TLAČ).
6. Použitím klávesnice zadajte kód PIN.
7. Použitím klávesnice zadajte počet kópií a stlačte **OK** (OK).

## Vymazanie súkromných úloh

Súkromnú úlohu môžete vymazať prostredníctvom ovládacieho panela MFP. Úlohu môžete zmazať bez toho, aby sa vytlačila, alebo sa po vytlačení automaticky zmaže.

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete do **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **RETRIEVE JOB** (ZÍSKANIE ÚLOHY).
3. Stlačte svoje **USER NAME** (POUŽÍVATEĽSKÉ MENO).
4. Stlačte **JOB NAME** (MENO ÚLOHY).
5. Stlačte **DELETE** (VYMAZAŤ).
6. Použitím klávesnice zadajte kód PIN a stlačte **OK** (OK).

## Uloženie tlačovej úlohy

Tlačovú úlohu môžete zaviesť do MFP bez toho, aby sa vytlačila. Neskôr môžete túto úlohu kedykoľvek vytlačiť prostredníctvom ovládacieho panela MFP. Napríklad, ak chcete stiahnuť osobný formulár, kalendár, časový rozvrh alebo účtovný výkaz, ku ktorému môžu pristupovať iní užívatelia a vytlačiť ich.

Ak chcete trvalo uložiť tlačovú úlohu, vyberte počas tlače úlohy v ovládači možnosť **Stored Job** (Uložená úloha).

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete do **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **RETRIEVE JOB** (ZÍSKANIE ÚLOHY).
3. Stlačte **USER NAME** (POUŽÍVATEĽSKÉ MENO).
4. Stlačte **JOB NAME** (MENO ÚLOHY).
5. Stlačte **PRINT** (TLAČ).
6. Použitím klávesnice zadajte kód PIN a stlačte **OK** (OK).
7. Použitím klávesnice zadajte počet kópií a stlačte **OK** (OK).

## Režim Mopier

Ak je povolený režim Mopier, MFP vytlačí na základe jednej tlačovej úlohy niekoľko zoradených kópií. Funkcia tlače viacerých originálov (mopying) zvyšuje výkon MFP a znižuje zaťaženie siete odoslaním

úlohy na MFP jedenkrát a následným uložením do pamäte MFP. Zostávajúce kópie sa vytlačia najvyššou rýchlosťou MFP. Všetky dokumenty je možné vytvoriť, riadiť, spravovať a dokončiť prostredníctvom počítača, vďaka čomu nie je potrebné používať kopírovacie zariadenie.

## Správa pamäte

Tento MFP podporuje až 544 MB pamäte: 512 MB pamäte DDR a 32 MB prídavnej pamäte na doske formátora. Prídavnú pamäť môžete pridať inštalovaním pamäte DDR (dual data-rate). Za týmto účelom je MFP vybavené dvomi slotmi DDR, z ktorých každý dovoľuje vložiť 128 alebo 256 MB pamäte RAM. Informácie o inštalácii pamäte nájdete v časti [Práca s pamäťou a pamäťovými kartami tlačového servera](#).



---

**Poznámka** Špecifikácia pamäte: Zariadenia HP Color LaserJet 4730mfp používajú 200-pinové moduly SODIMM (small outline dual inline memory modules), ktoré podporujú 128 alebo 256 MB pamäte RAM.

---

Zariadenie MFP je vybavené technológiou pre rozšírenie pamäte Memory Enhancement Technology (MEt), ktorá automaticky komprimuje dáta stránok a tým umožňuje účinnejšie využitie pamäte RAM zariadenia.

MFP používa moduly DDR SODIMM. Moduly DIMM s rozšíreným dátovým výstupom (Extended data output – EDO) nie sú podporované.



---

**Poznámka** Ak počas tlače zložitej grafiky nastanú problémy s pamäťou, je možné prideliť viac pamäte tak, že sa z pamäte MFP odstránia načítané písma, štýly hárkov a makrá. Problémom s pamäťou je možné predísť znížením náročnosti tlačovej úlohy priamo v aplikácii.

---



# 5 Kopírovanie

Zariadenie MFP môže fungovať ako nezávislý kopírovacie zariadenie. Nie je potrebné nainštalovať do počítača tlačiarenský softvér a ani počítač nemusí byť pripojený, aby sa kopírovalo. Nastavenia kopírovania môžete nastaviť na ovládacom paneli. Tiež môžete kopírovať originály tak, že použijete buď ADF, alebo skenovacie sklo. MFP je schopné súčasne kopírovať, tlačiť, ako aj digitálne odosielať úlohy.

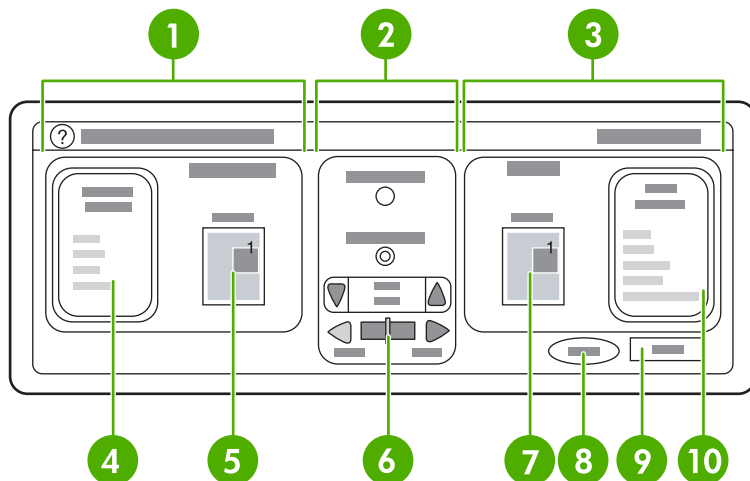
Táto kapitola poskytuje informácie o tom, ako robiť kópie a ako zmeniť nastavenia kopírovania, pričom zahŕňa nasledovné témy:

- [Navigácia prostredníctvom obrazovky](#)
- [Základné inštrukcie kopírovania](#)
- [Zmena nastavení kopírovania pre aktuálnu úlohu](#)
- [Vytvorenie uloženej úlohy kopírovania](#)

Pred použitím jednotlivých MFP funkcií kopírovania sa odporúča prečítať si základné informácie o ovládacom paneli. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Používanie ovládacieho panela](#).

# Navigácia prostredníctvom obrazovky

Po vlastnostiach a možnostiach ovládacieho panela prechádzajte pomocou dotykovej obrazovky.



1	Časť panela pre originál
2	Časť panela pre úpravu obrazu
3	Časť panela pre kopírovanie
4	<b>Describe Original</b> (Popis originálu) – tlačidlo
5	Ikona pôvodného rozmeru strany
6	Nastavenie kontrastu
7	Ikona kopírovania strany
8	<b>Start</b> (Štart) – tlačidlo
9	<b>Back</b> (Späť) – tlačidlo
10	<b>COPY SETTINGS</b> (NASTAVENIA KOPÍROVANIA) – tlačidlo

Správy upozorňujúce používateľa na chybu, ktoré sa zobrazia v dialógovom okne, znemožňujú pohyb po obrazovke, až kým sa daná správa nevymaže.

## Tlačidlo Cancel (Zrušiť)

Na každej obrazovke nižšej úrovne (každá obrazovka po hlavnej obrazovke) sa nachádza tlačidlo **Cancel** (Zrušiť). Stlačením tlačidla **Cancel** (Zrušiť) zrušíte akékoľvek zmeny, ktoré ste vykonali a vrátite sa späť na predchádzajúcu obrazovku.

## Tlačidlo OK (OK)

Každá obrazovka nižšej úrovne na dotykovo ovládanej obrazovke obsahuje tlačidlo **OK** (OK). Stlačením tlačidla **OK** (OK) potvrdíte všetky zmeny, ktoré ste vykonali a posuniete sa na ďalšiu obrazovku.



# Základné inštrukcie kopírovania

Táto sekcia poskytuje základné inštrukcie kopírovania.

## Kopírovanie pomocou predvolených nastavení

Predvolené nastavenia na kopírovanie sú nasledovné:

- Počet kópií: Jedna
- Rozmer: originál rozmeru letter/A4 a kópia rozmeru letter/A4
- Orientácia strany: Na výšku
- Počet strán: Jednostranné kopírovanie
- Obsah strany: Miešaný (miešaný textovo-grafický formát)
- Režim úlohy: Vypnutý
- Hrubý papier: Vypnutý
- Čierne kópie

## Kopírovanie prostredníctvom skla skenera

Skenovanie cez sklo používajte na kopírovanie malých, ľahkých originálov (menej ako 60 g/m<sup>2</sup>), alebo originálov nepravidelných rozmerov, ako sú recepty, výstrižky z novín, fotografie, alebo starých či opotrebovaných dokumentov.

1. Dokument položte na sklo skenera skenovanou stranou smerom dole.
2. Ak je to potrebné, zmeňte zobrazenie a vyberte nastavenia kopírovania.
3. Ak chcete urobiť iba jednu kópiu, stlačte **Start** (Štart). Ak chcete spraviť viac kópií, zadajte počet kópií na klávesnici (až do 999), a potom spustíte kopírovanie stlačením **Start** (Štart). Ak chcete kopírovať viac ako jednu stranu pomocou skenovacieho skla, pozrite [Použitie nastavenia Job Mode \(režim úloh\)](#) pre viacstranové kopírovanie.

## Kopírovanie pomocou ADF

Na vytvorenie až 999 kópií dokumentu, ktorý má do 50 strán (závisí od hrúbky strán), použite ADF.

1. Vložte dokument do ADF lícnou stranou smerom hore.
2. Zmeňte zobrazenie a vyberte nastavenia kopírovania.
3. Ak chcete urobiť iba jednu kópiu, stlačte **Start** (Štart). Ak chcete spraviť viac kópií, zadajte na klávesnici požadovaný počet kópií a potom spustíte kopírovanie stlačením **Start** (Štart).

ADF vie rozlišovať medzi formátmi originálu dokumentu letter a legal. Ak dokument, ktorý kopírujete má zmiešané formáty, zadajte **MIXED LTR/LGL** (ZMIEŠANÝ LETTER/LEGAL) v nastavení **Describe Original** (POPÍŠTE ORIGINÁL). Využívanie tejto funkcie spomaľuje kopírovanie.

## Použitie nastavenia Job Mode (režim úloh)

Funkciu Job Mode používajte na vytvorenie jednej kópie z viacerých snímok. Môžete použiť buď ADF alebo sklo skenera. Nastavenia pre prvú snímku platia aj pre ostatné snímky.

1. Stlačte **COPY** (KOPÍROVAŤ).
2. Stlačte **Describe Original** (POPÍŠTE ORIGINÁL).
3. Stlačte **Advanced...** (Rozšírené ...).
4. Označte kontrolné políčko **JOB MODE**, stlačte **ON** (ZAPNUTÝ).
5. Ak je to potrebné, zvolte výstupné nastavenia.
6. Po zosnímaní každej strany Vás ovládací panel požiada o ďalšie strany.
7. Ak úloha obsahuje viac strán, vložte ďalšiu stranu a potom stlačte **Start** (ŠTART).
8. Ak už úloha neobsahuje viac strán, stlačením **FINISHED** (UKONČENÉ) začnete tlač.



---

**Poznámka** Ak v režime ulohy snímate prvú stranu dokumentu pomocou ADF, musíte skenovať všetky strany tohto dokumentu pomocou ADF. Ak skenujete prvú stranu dokumentu pomocou skenovacieho skla, potom musíte skenovať všetky strany v tomto dokumente pomocou skenovacieho skla.

---

## Zmena nastavení kopírovania pre aktuálnu úlohu

Kópie môžete upravovať nastavením kontrastu, zmenšením alebo zväčšením rozmeru, alebo zlepšením kvality.

### Nastavenie jasnosti kópie

Kontrast môžete nastaviť stláčaním šípok na lište **BRIGHTNESS CONTROL** (NASTAVENIE JASNOSTI). Ukazovateľ sa posúva na svetlejšiu alebo tmavšiu stranu lišty.

### Zmenšovanie alebo zväčšovanie kópií

MFP má funkciu automatického nastavenia rozmerov. Ak sa rozmery originálu a kópie líšia, MFP automaticky detekuje nezhodu medzi rozmerom strany originálu a kópie. Skenovaný obraz strany originálu sa automaticky zredukuje alebo zväčší, aby bol prispôsobený rozmeru strany kópie. Automatické nastavenie môžete potlačiť použitím funkciu zmenšenia a zväčšenia.

MFP môže zmenšiť kópie až na 25 % pôvodného rozmeru a zväčšiť ich až na 400 % z originálu (pri použití ADF na 200 %).

Na zmenšenie alebo zväčšenie kópií stláčajte šípky na tlačidlo **REDUCE/ENLARGE** (ZMENŠIŤ/ZVÄČŠIŤ), až kým nedosiahnete požadovaný rozmer. Okno percentuálneho vyjadrenia rozmerov v strede tlačidla **REDUCE/ENLARGE** (ZMENŠIŤ/ZVÄČŠIŤ) zobrazuje percento zmenšenia alebo zväčšenia. Tiež môžete stlačiť **100%** a zobrazí sa klávesnica, na ktorej môžete zadať číslo, ktoré potrebujete. Zmeny uložíte stlačením **OK** (OK).

### Odstránenie pozadia

Ak kopírujete dokument, ktorý je vytlačený na farebnom papieri, alebo používate obojstranné kopírovanie, môžete zvýšiť kvalitu kópie odstránením pozadia, ktoré by mohlo na Vašej kópii spôsobiť pásy alebo škvrny. Stlačte **COPY SETTINGS** (NASTAVENIA KOPÍROVANIA), a potom stlačte **Advanced...** (Rozšírené...), aby ste získali prístup k obrazovke ovládania **BACKGROUND REMOVAL** (ODSTRÁNENIE POZADIA). Stláčaním šípok na ovládanie **BACKGROUND REMOVAL** (ODSTRÁNENIE POZADIA) prispôsobíte stupeň odstránenia pozadia. Ukazovateľ sa posúva na svetlejšiu alebo tmavšiu oblasť kontrolnej lišty **BACKGROUND REMOVAL** (ODSTRÁNENIE POZADIA).

### Ostrosť

Kontrolka **SHARPNESS** (OSTROSTĚ) špecifikuje nastavenie ostrosti, ktoré použije skener pri snímaní originálu. Stlačením **COPY SETTINGS** (NASTAVENIA KOPÍROVANIA), a potom stlačením **Advanced...** (Rozšírené...) získate prístup k ovládaniu **SHARPNESS** (ODSTRÁNENIE POZADIA). Ostrosť zvýrazňuje detaily originálu, takže nevýrazný alebo nejasný text a grafika sa reprodukovujú výraznejšie. Stláčaním šípok na kontrolnej lište **SHARPNESS** (OSTROSTĚ) zvolíte stupeň ostrosti.

## Vytvorenie uloženej úlohy kopírovania

Spustenie nastavenia uchovávania kópií indikuje, že chcete úlohu kopírovania uložiť na pevný disk, a že úlohu vytlačíte neskôr. Na uchovávanie kópií musíte poskytnúť nasledujúce informácie:

1. Stlačte **COPY SETTINGS** (NASTAVENIA KOPÍROVANIA).
2. Vyberte vaše základné nastavenia kopírovania.
3. Stlačte **Advanced...** (Rozšírené...).
4. V políčku **Job Storage** (Ukladanie úloh) vyberte **ON** (ZAPNUTÉ). Zobrazí sa dialógové okno a vyžiada si od Vás **USER NAME** (MENO POUŽÍVATEĽA) a **JOB NAME** (NÁZOV ÚLOHY). Ak zvolíte tlačidlo **AUTHENTICATION REQUIRED** (AUTENTIFIKÁCIA POTREBNÁ), bude potrebné zadať osobné identifikačné číslo (PIN). Pre zadanie PIN stlačte malé okno vedľa tlačidla **AUTHENTICATION REQUIRED** (AUTENTIFIKÁCIA POTREBNÁ). Zvolením **USER NAME** (MENO POUŽÍVATEĽA) a **JOB NAME** (NÁZOV ÚLOHY) sa zobrazí klávesnica. PIN je štvormiestne číslo, ktoré môžete zadať na číselnej klávesnici.
5. Zadajte meno používateľa v poli User Name.
6. Zadajte názov úlohy v časti Job Name.
7. Ak sa požaduje, zadajte PIN.
8. Stlačte **OK** (OK).
9. Stlačte **Start** (ŠTART).

Informácie o tlačení uchovaných úloh, pozri [Tlač uložených úloh](#).

## 6 Skenovanie a odosielanie na e-mail

MFP ponúka možnosti farebného snímania a digitálneho odosielania. Prostredníctvom ovládacieho panela môžete skenovať čierne-biele alebo farebné dokumenty a odoslať ich na adresu elektronickej pošty ako jej prílohu. Aby ste mohli využívať digitálne odosielanie, musí sa MFP pripojiť na lokálnu sieť (LAN). MFP sa priamo pripája na LAN.

Táto kapitola sa zaoberá skenovaním aj odosielaním, pretože obe sú plne integrované funkcie. V kapitole sú obsiahnuté nasledujúce témy:

- [Čo je SMTP?](#)
- [Čo je LDAP?](#)
- [Konfigurácia e-mailu](#)
- [Navigácia elektronickej poštou prostredníctvom obrazovky](#)
- [Základné funkcie elektronickej pošty](#)

## Čo je SMTP?

Protokol na komunikáciu medzi poštovými serverami (simple mail transfer protocol – SMTP) je súbor pravidiel, ktoré definujú vzájomnú súčinnosť medzi programami, ktoré posielajú a prijímajú e-mail. Aby zariadenie MFP mohol odosielať dokumenty elektronickou poštou, musí byť pripojené na LAN, ktorá má platnú adresu SMTP IP. Server SMTP tiež musí mať prístup na Internet.

Ak používate LAN spojenie, kontaktujte správcu systému, aby ste získali IP adresu pre váš SMTP server. Aby ste získali IP adresu vášho servera pri pripojení cez DSL, kontaktujte poskytovateľa služby,

## Čo je LDAP?

Protokol pre prístup k adresárovým službám v on-line komunikáciach (Lightweight Directory Access Protocol – LDAP) sa používa na získanie prístupu k informačnej databáze. Keď MFP používa LDAP, prehľadáva celkový zoznam adries elektronickej pošty. Keď začnete písať e-mailovú adresu, LDAP použije funkciu automatického dokončenia, ktorá poskytne zoznam e-mailových adries obsahujúci písmená, ktoré píšete. Ako pridávate ďalšie písmená, zoznam zodpovedajúcich e-mailových adries sa znižuje.

MFP podporuje LDAP, ale na to, aby MFP bola schopná odoslať správu elektronickou poštou, nie je potrebné pripojenie na server LDAP.

# Konfigurácia e-mailu

Skôr ako budete schopní poslať dokument na e-mail, musíte MFP nastaviť pre odosielanie elektronickej pošty. MFP má funkciu automatickej konfigurácie, ktorá sa snaží nájsť správne IP adresy servera SMTP a servera LDAP. IP adresy tiež môžete nastaviť manuálne.



**Poznámka** Inštrukcie, ktoré nasledujú, sa týkajú nastavenia MFP na kontrolnom paneli. Tieto postupy môžete vykonať aj prostredníctvom interného webového servera. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Zabezpečenie interného webového servera](#).

## Automatická konfigurácia e-mailu

1. Na ovládacom paneli stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Stlačte **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA), a potom stlačte **SENDING** (ODOSIELANIE).
3. Stlačte **E-MAIL** (E-MAIL), a potom stlačte **FIND SEND GATEWAYS** (NÁJDI BRÁNY PRE ODOSIELANIE). MFP prehľadá lokálnu sieť, aby určila IP adresu servera SMTP a servera LDAP. Ak proces nie je úspešný, ako IP adresa sa na displeji ovládacieho panelu zobrazia samé nuly. Ak takáto situácia nastane, nastavte IP adresy manuálne.

## Manuálna konfigurácia e-mailu

Obráťte sa na správcu systému, aby ste získali IP adresy servera SMTP a servera LDAP. Potom použite nasledujúci postup na manuálne nastavenie IP adries.

### Nastavenie SMTP a LDAP adries brán

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Stlačte **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA).
3. Stlačte **SENDING** (ODOSIELANIE).
4. Stlačte **E-MAIL** (E-MAIL).
5. Stlačte **SMTP GATEWAY** (BRÁNA SMTP).
6. Napíšte adresu brány SMTP. Adresu brány tvorí až 12 číslíc, ktoré sú usporiadané do štyroch skupín, z ktorých každá obsahuje tri číslice (napríklad 123.123.123.123). Stlačte **OK** (OK).
7. Prejdite na položku **LDAP GATEWAY** (BRÁNA LDAP) a dotknite sa jej.
8. Zapíšte bránu LDAP. Po zapísaní brán SMTP and LDAP, otestujte nastavenie cez automatický test **TEST SEND GATEWAYS** (TESTUJ BRÁNY ODOSIELANIA), a potom pošlite e-mail sami sebe.

### Použitie automatického testu Test Send Gateways

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Stlačte **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA).
3. Stlačte **SENDING** (ODOSIELANIE).



4. Stlačte **E-MAIL** (E-MAIL).
5. Stlačte **TEST SEND GATEWAYS** (TEST BRÁNY ODOSIELANIA). Ak konfigurácia je správna, na ovládacom paneli sa zobrazí nápis **GATEWAYS OK** (BRÁNY OK).

Ak bol prvý test úspešný, pošlite si e-mail pomocou funkcie digitálneho odoslania. Ak prijmete e-mail, úspešne ste si nastavili funkciu digitálneho odoslania.

Ak e-mail neprijmete, použite na vyriešenie problémov so softvérom digitálneho odoslania tieto kroky:

- Skontrolujte adresy brán SMTP a LDAP, aby ste sa uistili, či ste ich napísali správne.
- Vytlačte konfiguračnú stránku. Overte si správnosť adres brán LDAP a SMTP.
- Uistite sa, či sieť pracuje správne. Pošlite si z počítača e-mail. Ak e-mail prijmete, sieť pracuje správne. Ak e-mail neprijmete, kontaktujte svojho správcu siete alebo poskytovateľa internetových služieb (ISP).
- Spustíte súbor DISCOVER.EXE. Tento program sa snaží nájsť brány. Súbor si môžete stiahnuť z webovej stránky spoločnosti HP <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Nájdenie brán prostredníctvom e-mailového programu

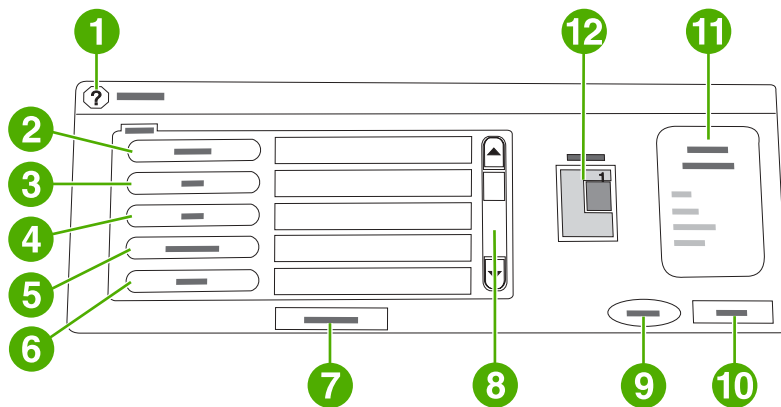
Pretože väčšina e-mailových programov tiež používa SMTP na posielanie e-mailov a LDAP na adresovanie e-mailových správ, môžete nájsť hostiteľské meno brány SMTP a servera LDAP, ak sa pozriete na nastavenia vášho e-mailového programu. V mnohých prípadoch servery SMTP and LDAP sú obsiahnuté pod jedným hostiteľským menom. Ak už máte hostiteľské meno, môžete nájsť jeho IP adresu pomocou nasledujúceho postupu.

1. Otvorte vo vašom počítači príkazový riadok (tiež známy ako príkazový riadok MS-DOS).
2. Napíšte `nslookup`, za týmto textom vložte medzeru a potom napíšte hostiteľské meno.
3. Stlačte klávesu **Enter**.

Keď ste našli IP adresu serverov SMTP a LDAP, použite ich na manuálne nastavenie digitálneho odoslania. Pozri [Manuálna konfigurácia e-mailu](#).


# Navigácia elektronickou poštou prostredníctvom obrazovky

Na pohyb po voľbách na obrazovke e-mailu používajte dotykovú obrazovku.



1	Help – tlačidlo (Pomoc)
2	From: – pole (Od koho)
3	To: – pole (Komu)
4	CC: – pole (Komu kópia)
5	Subject: – pole (Predmet)
6	BCC: – pole (Komu skrytá kópia)
7	Clear All – tlačidlo (Vymazať všetko)
8	Tlačidlo presunu
9	Start – tlačidlo (Štart)
10	Back – tlačidlo (Späť)
11	E-mail Settings – pole (Nastavenia elektronickej pošty)
12	Obrázok náhľadu strany

## Tlačidlo Help (Pomoc)

Ak potrebujete pomoc, stlačte tlačidlo  (Help – Pomoc), a potom stlačte **What Is This?** (Čo je to?) alebo **Show Me How** (Ukáž mi ako).

## From: – pole (Od koho)

na napísanie adresy svojej elektronickej pošty stlačte **From:** (Od koho). Správca môže nastaviť pole From: tak, aby obsahoval e-mailovú adresu, ktorú nemôžu zmeniť iní používatelia.

## To:, CC: a BCC: – polia (Komu, Komu kópia, Komu skrytá kópia)

Stlačte tieto tlačidlá pre zadanie adresátov vášho e-mailu. Na nastavenie e-mailových adresátov môžete napísať e-mailové adresy pomocou dotykovej obrazovky alebo pomocou adresára.

## **Clear All – tlačidlo (Vymazať všetko)**

Stlačením tlačidla **Clear All** vymažete celý text a polia, ktoré ste napísali.

Správy upozorňujúce používateľa na chybu, ktoré sa zobrazia v dialógovom okne, znemožňujú pohyb po obrazovke, až kým sa daná správa nevymaže.

## Základné funkcie elektronickej pošty

Funkcia e-mail zariadenia MFP ponúka nasledujúce výhody:

- Posiela dokumenty na viaceré e-mailové adresy, čím šetrí čas a náklady.
- Doručuje čiernobiele alebo farebné súbory. Súbory môžu byť posielané v rozličných formátoch, s ktorými dokáže adresát pracovať.

Vďaka funkcii e-mail je možné zosnímané dokumenty uložiť pamäte MFP a poslať ich na jednu alebo viac e-mailových adries ako prílohu. Digitálne dokumenty môžu byť posielané v rôznych grafických formátoch ako .TIF a .JPG, čo umožňuje adresátovi pracovať so súborom v rozličných programoch, ktoré vyhovujú jeho špecifickým podmienkam. Dokumenty sú doručené v kvalite blízkej originálu a potom sa môžu vytlačiť, uchovať alebo poslať ďalším adresátom.

Na to, aby bolo možné používať túto funkciu, je potrebné, aby MFP bolo pripojené na platnú lokálnu sieť SMTP, ktorá zahŕňa prístup na Internet.

### Vkladanie dokumentov

Dokument môžete skenovať buď prostredníctvom skenovacieho skla, alebo cez automatický podávač dokumentov (ADF). Skenovacie sklo aj ADF vyhovujú originálom formátu letter, executive, A4 a A5. ADF je tiež schopné skenovať originály formátu legal. Menšie originály, príjmové doklady, dokumenty nepravidelného tvaru a staršie dokumenty, zošité dokumenty, prehnuté dokumenty a fotografie by sa mali skenovať prostredníctvom skenovacieho skla. Viacstranové dokumenty sú ľahko snímateľné pomocou ADF.

### Odosielanie dokumentov

MFP skenuje čiernobiele aj farebné originály. Môžete použiť predvolené nastavenia alebo môžete zmeniť voľby skenovania, či formáty súborov. Predvolené nastavenia sú nasledujúce:

- Farba
- PDF (vyžaduje, aby na prehliadanie takejto prílohy mal adresát prehliadač Adobe Acrobat®).

### Odosielanie dokumentov

1. Umiestnite dokument na skenovacie sklo lícnou stranou smerom dole alebo do ADF lícnou stranou smerom hore.
2. Stlačte **E-MAIL** (E-MAIL).
3. Ak je to potrebné, zadajte vaše používateľské meno a heslo.
4. Vyplňte polia **From:** (Od koho), **To:** (Komu), and **Subject:** (Predmet). Ak je to potrebné, vyplňte aj polia **CC:** (Komu kópia) a **BCC:** (Komu skrytá kópia). V poli **From:** (Od koho) sa môže zobrazíť vaše používateľské meno alebo iné predvolené informácie. Ak sa tak stane, možno ich nebudete môcť zmeniť.
5. Pre zmenu predvolených nastavení dokumentu, ktorý posielate (napríklad, rozmer dokumentu) (voliteľné) stlačte **E-mail Settings** (Nastavenia elektronickej pošty) a potom stlačte **Describe Original** (Popíšte originál). Ak posielate obojstranný dokument, musíte opísať originál ako dvojstranný dokument.
6. Pre zmenu predvolených nastavení skenovaného dokumentu, ktorý vytvárate (napríklad, zmena typu formátu súboru) (voliteľné), stlačte **E-mail Settings** (Nastavenia elektronickej pošty).

7. Pre odosielanie stlačte **Start** (Štart).
8. MFP zobrazí možnosť **CONTINUE** (POKRAČOVAŤ) alebo **Reset** (Vynulovať).
  - **CONTINUE**: Uchováva všetky informácie, ktoré ste práve zadali. Ľahko môžete poslať ďalší e-mail alebo fax, ktorý má tieto nastavenia.
  - **Reset**: Nuluje všetky informácie, ktoré ste práve zadali. Napriek tomu, stlačením tlačidla **Reset** nezrušíte e-mail alebo fax, ktorý ste práve odoslali.
9. Ak ste skončili, odstráňte originál dokumentu zo skenovacieho skla alebo pomocou ADF.

### Používanie funkcie automatického dokončenia

Keď na obrazovke pre odosielanie elektronickej pošty vyplníte polia **To:** (Komu), **CC:** (Komu kópia), alebo **From:** (Od koho), aktivuje sa funkcia automatického dokončenia. Akonáhle napíšete požadovanú adresu alebo meno pomocou klávesnice na obrazovke, MFP automaticky prehľadáva adresár a doplní adresu alebo meno na základe zhody. Potom môžete zvoliť požadované meno potvrdením klávesou **Enter**, alebo pokračujte v písaní mena, kým funkcia automatického dokončenia nenájde správnu položku. Ak zadáte znak, ktorý sa nezhoduje so žiadnym znakom na zozname, text vložený funkciou automatického dokončenia z displeja zmizne, aby sa naznačilo, že zadávate adresu, ktorá sa nenachádza v adresári.



# 7 Faxovanie

Modely tlačiarní radu HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp a HP Color LaserJet 4730xm mfp už majú nainštalované analógové faxové príslušenstvo. Užívatelia systému Windows si tiež môžu nainštalovať prídavný softvér HP Digital Sending Software (DSS), ktorý poskytuje služby digitálneho faxovania.

Úplné informácie o konfigurácii faxového príslušenstva a použitia funkcií faxu, pozri *Používateľská príručka analógového faxového príslušenstva HP LaserJet Analog Fax Accessory 300*. Vytlačená verzia tejto príručky je priložená k modelom HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp a HP Color LaserJet 4730xm mfp.

Táto kapitola poskytuje informácie o nasledujúcich témach.

- [Analógové faxovanie](#)
- [Digitálne faxovanie](#)

# Analógové faxovanie

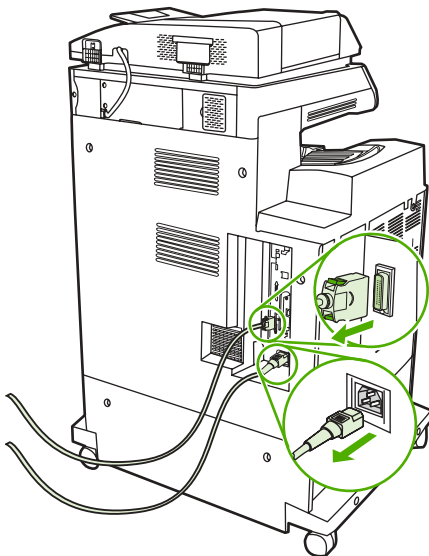
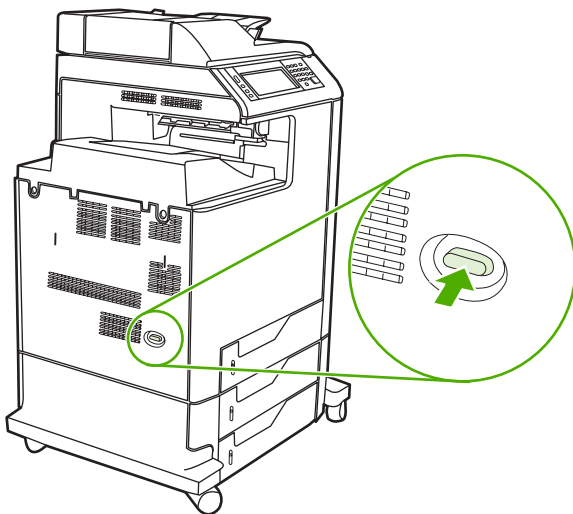
Keď je analógové faxové príslušenstvo nainštalované, MFP môže fungovať ako samostatný faxové zariadenie.

Modely tlačiarní radu HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp a HP Color LaserJet 4730xm mfp už majú nainštalované analógové faxové príslušenstvo. Pre HP Color LaserJet 4730mfp (základný model) si môžete toto príslušenstvo doobjednať. Viac informácií o objednávaní analógového faxového príslušenstva nájdete v časti [Číslo náhradných dielov](#).

## Inštalovanie faxového príslušenstva

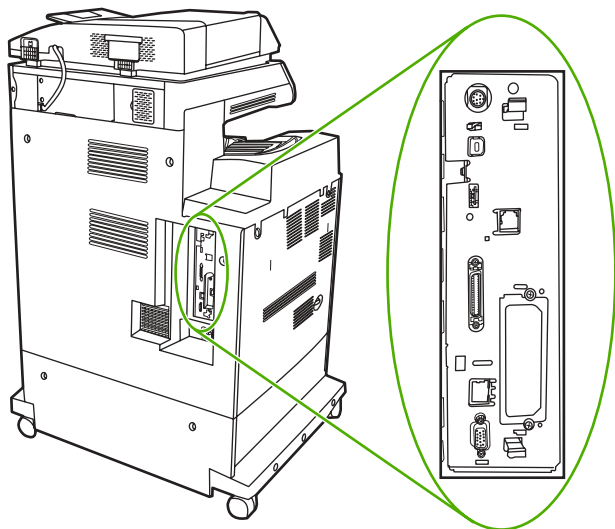
Na nainštalovanie analógového faxového príslušenstva, ak ešte nie je nainštalované, použite nasledujúci postup.

1. Vypnite MFP a odpojte všetky káble.

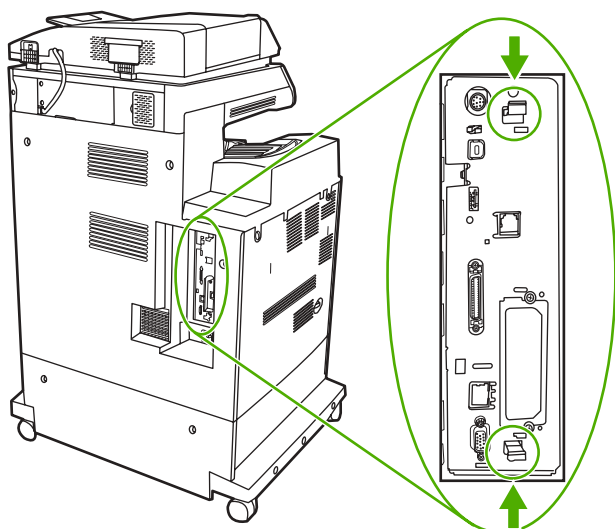




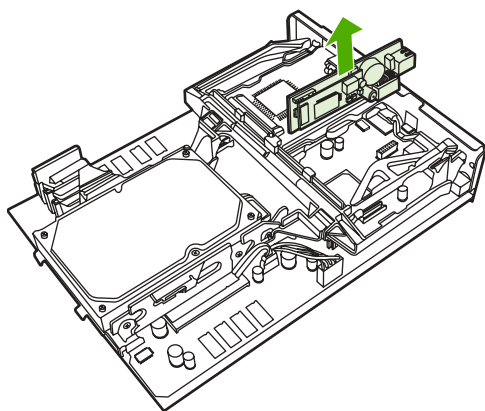
2. Umiestnite na zadnej strane MFP dosku formátora.



3. jemne potiahnite čierne klapky na vrchu a na spodku dosky formátora a vyťahnite ho z MFP. Umiestnite dosku formátora na čistý, rovný a uzemnený povrch.



4. Ak vymieňate už existujúce faxové príslušenstvo, vyťahnutím ho vyberte.

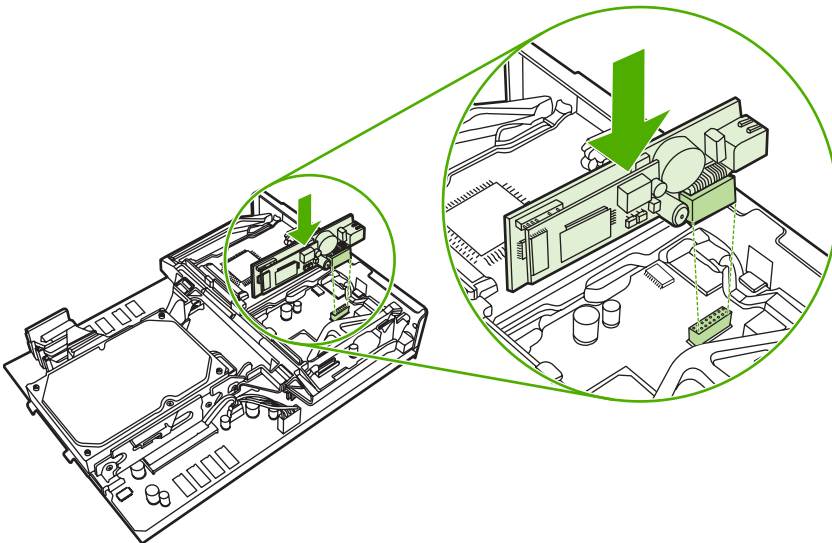


5. Vyberte faxové príslušenstvo z jeho antistatického obalu.

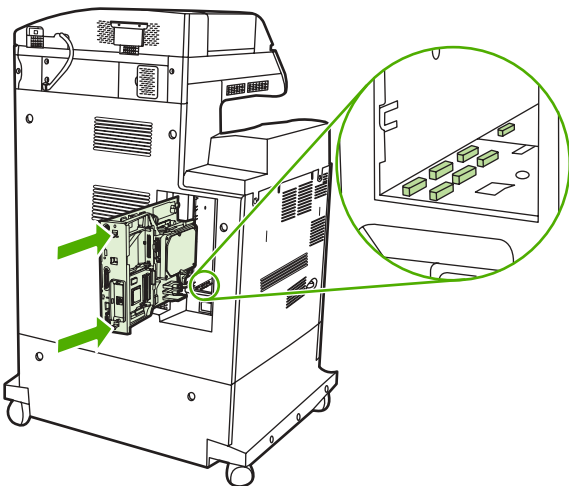


**POZOR** Faxové príslušenstvo obsahuje časti, ktoré sú citlivé na elektrostatický výboj (ESD). Pri vyberaní faxového príslušenstva z antistatického obalu a počas jeho inštalácie, používajte statickú ochranu, ako uzemňujúci remienok na zápästie, ktorý je pripojený na kovovú časť MFP, alebo sa držte kovového rámu tlačiarne svojou druhou rukou.

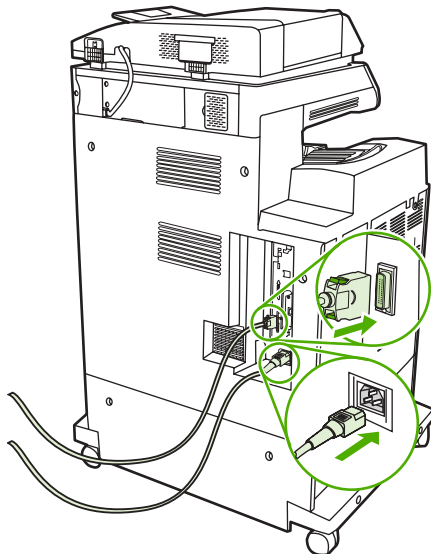
6. Zatlačte faxové príslušenstvo na miesto a uistite sa, že je bezpečne pripojené k formátoru.



7. Vsuňte dosku formátora do vodiacich líšt hore a dole a zasuňte ju naspäť do MFP.



8. Znovu pripojte všetky káble a zapnite MFP.



## Pripojenie faxového príslušenstva na telefónnu linku

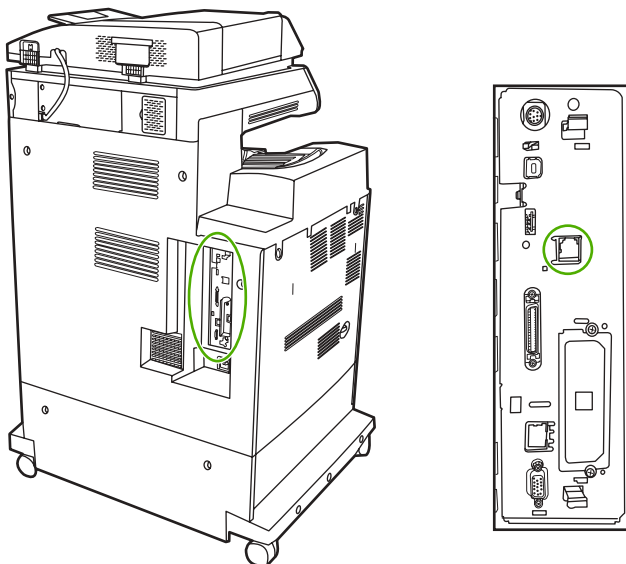
Skôr ako pripojíte faxové príslušenstvo na telefónnu linku uistite sa, či telefónna linka, ktorá bude použitá na faxové príslušenstvo je na to určená, a že sa nepoužíva inými prístrojmi. Táto linka by tiež mala byť analógová, pretože fax nebude fungovať správne, ak bude pripojený na niektoré digitálne systémy PBX. Ak si nie ste istí, či máte analógovú alebo digitálnu telefónnu linku, kontaktujte vášho telefónneho operátora.



**Poznámka** Aby sa zaručila správna funkcia príslušenstva, odporúča spoločnosť HP používať dodaný telefónny kábel.

Faxu pripojíte do konektora telefónu nasledujúcim postupom.

1. Nájdite telefónny kábel, ktorý je súčasťou výbavy faxu. Pripojte jeden koniec telefónneho kábla do konektora na faxe, ktorý je na formátore. Zatlačte konektor, pokiaľ nezaklapne.



**POZOR** Zabezpečte, aby telefónna linka bola zapojená do portu faxového príslušenstva, ktorý sa nachádza v strede formátora. Nezapájajte telefónnu linku do otvoru na HP Jetdirect, ktorý sa nachádza bližšie na spodnej strane formátora.

2. Druhý koniec telefónneho kábla zapojte do telefónnej zásuvky v stene. Zatlačte konektor, pokiaľ nezaklapne.

## Nastavenie a používanie funkcií faxu

Skôr ako začnete používať funkcie faxu, musíte ich nastaviť v ponukách v ovládacom paneli. Úplné informácie o nastavení a používaní faxu a pre informácie o riešení problémov s faxom, pozri príručku *Používateľská príručka analógového faxového príslušenstva HP LaserJet Analog Fax Accessory 300*, ktorá sa dodáva spolu s faxovým príslušenstvom.

## Digitálne faxovanie

Digitálne faxovanie je možné po nainštalovaní doplnkového softvéru HP Digital Sending Software. Viac informácií o objednávaní tohto softvéru nájdete na stránke <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

Kvôli digitálnemu faxovaniu *nemusí* byť MFP priamo pripojené na telefónnu linku. Miesto toho je multifunkčné zariadenie schopné poslať fax tromi spôsobmi:

- **LAN fax** posiela fax cez tretieho poskytovateľa faxu.
- **Microsoft Windows 2000 fax** je faxový modem a modul Digital Sender Module na počítači, ktorý umožňuje počítaču, aby fungoval ako dozorná faxová brána.
- **Internet fax** využíva na spracovanie faxov poskytovateľa faxu na Internete a fax sa doručí do tradičného faxového prístroja alebo sa odošle na e-mail používateľa.

Kompletné informácie o používaní digitálneho faxovania nájdete v dokumentácii, ktorá je dodávaná spolu so softvérom HP Digital Sending Software.



# 8 Farba

Táto kapitola opisuje, ako zariadenie radu HP Color LaserJet 4730mfp poskytuje vynikajúcu farebnú tlač. Táto kapitola tiež opisuje spôsoby, ako možno dosiahnuť čo najlepšiu farebnú tlač. Obsahuje nasledujúce témy:

- [Používanie farieb](#)
- [Správa možností farieb tlačiarne na počítačoch s operačným systémom Windows](#)
- [Správa možností farieb tlačiarne na počítačoch Macintosh](#)

## Používanie farieb

Tlačiareň radu HP Color LaserJet 4730mfp ponúka vynikajúcu farebnú tlač ihneď po zapojení MFP. Poskytuje kombináciu automatických funkcií farieb na dosiahnutie výborných farebných výsledkov pre bežného používateľa, ako aj dômyselné nástroje pre profesionála, ktorý má skúsenosti s používaním farieb.

Rad HP Color LaserJet 4730mfp poskytuje tabuľky farieb, dôkladne navrhnuté a testované tak, aby umožnili plynulú, precíznu interpretáciu všetkých vytlačiteľných farieb.

### Uzamknutie farieb

Funkcia uzamknutia farieb ponúka správcovi systému účinnú metódu, ako obmedziť počet farebných kópií vytlačených jednotlivými používateľmi. Ak je táto funkcia zapnutá, tlačidlo **Color Copies** (Farebné kópie) je sivé a možnosť zvoliť farebné kopírovanie sa na obrazovke nenachádza. Ak je táto možnosť zvolená, všetky kópie sú automaticky vytlačené čiernobiely.

Táto funkcia je kontrolovaná heslom správcu systému. Správca môže spustiť alebo zrušiť túto funkciu uzamknutím voľby Color Copy (Farebné kópie) v položke **System Setup** (Nastavenie systému). Funkcia uzamknutia farieb tiež môže byť spustená alebo zrušená pomocou interného webového servera alebo pomocou WebJetadmin.



**Poznámka** Ak je funkcia spustená prostredníctvom ovládacieho panela, zmena nastáva ihneď. Ak je ale funkcia spustená alebo zrušená pomocou interného webového servera alebo pomocou WebJetadmin, nadobúda platnosť, až keď správca stlačí klávesu **Reset** (Reset) alebo MFP potvrdí pohotovostný režim.

#### Uzamknutie farebného kopírovania prostredníctvom ovládacieho panela

Tento postup opisuje ako spustiť funkciu uzamknutia farebného kopírovania a deaktivovať tlačidlo **Color Copies** (Farebné kópie) na obrazovke Copy (Kopírovať).

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA).
3. Stlačte **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU).
4. Stlačte **COPY/SEND SETTINGS** (NASTAVENIA KOPÍROVANIA/ODOSIELANIA).
5. Stlačte **COLOR COPY OPTION** (VOL'BA FAREBNEJ KÓPIE).
6. Stlačte **ENABLE** (POVOLENÉ).

#### Vypnutie uzamknutia farebného kopírovania na ovládacom paneli

Tento postup opisuje ako vypnúť funkciu uzamknutia farebného kopírovania a aktivovať tlačidlo **Color Copies** (Farebné kópie) na obrazovke Copy (Kopírovať).

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA).
3. Stlačte **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU).
4. Stlačte **COPY/SEND SETTINGS** (NASTAVENIA KOPÍROVANIA/ODOSIELANIA).



5. Stlačte **COLOR COPY OPTION** (VOĽBA FAREBNEJ KÓPIE).
6. Stlačte **DISABLE** (VYPNUTÉ).

## Výber papiera

Na dosiahnutie najlepšej farby a kvality obrázu, je dôležité vybrať primeraný typ médií z ponuky MFP alebo z predného panela. Pozri [Výber tlačového média](#).

## Možnosti farieb

Možnosti farieb poskytujú automaticky optimálny farebný výstup pre rozličné typy dokumentov.

Možnosti farieb využívajú označenie objektov, ktoré umožňuje optimálne nastavenie farieb a poltónov pre rôzne objekty na strane (text, grafiku a fotografie). Tlačiareň určuje, ktoré objekty sú na stránke použité a využíva také nastavenia poltónov a farieb, ktorými sa dosahuje najlepšia kvalita tlače každého objektu. Označenie objektov, spojené s optimalizovanými predvolenými nastaveniami, vytvára vynikajúce farby bez potreby ďalších úprav.

V prostredí Windows nájdete v ovládači tlačiarne na karte **Color** (Farba) možnosti farieb **Automatic** (Automaticky) a **Manual** (Manuálne).

Podrobné informácie sú uvedené v časti [Ovládače tlačiarne](#) alebo [Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh](#).

## Správa možností farieb tlačiarne na počítačoch s operačným systémom Windows

Nastavenie voľby farieb na Automatic (Automaticky) zvyčajne dosiahnete najlepšiu možnú kvalitu tlače pre najbežnejšie požiadavky na tlač. Avšak, manuálne nastavenie voľby farieb môže, pri niektorých dokumentoch, zlepšiť konečný vzhľad dokumentu. Takýmito dokumentami sú napríklad obchodné brožúry, ktoré obsahujú mnoho obrázkov, alebo dokumenty, ktoré sú tlačené na takom type média, ktorý nie je uvedený v zozname ovládača tlačiarne.

V rámci systému Windows môžete tlačiť v odtieňoch sivej alebo môžete zmeniť voľbu farieb pomocou nastavení v ovládači tlačiarne na karte **Color** (Farba).

## Správa možností farieb tlačiarne na počítačoch Macintosh

Nastavenie voľby farieb na Automatic (Automaticky) zvyčajne dosiahnete najlepšiu možnú kvalitu tlače pre najbežnejšie požiadavky na tlač. Napriek tomu manuálne nastavenie voľby farieb môže pri niektorých dokumentoch zlepšiť konečný vzhľad dokumentu. Takýmito dokumentmi sú napríklad obchodné brožúry, ktoré obsahujú veľa obrázkov, alebo dokumenty, ktoré sú tlačené na takom type média, ktorý nie je uvedený v zozname ovládača tlačiarne.

Vytlačte farbu v stupňoch sivej alebo zmeňte voľbu farieb pomocou možnosti v ponuke **Color Options** (Možnosti farieb), ktorá sa nachádza v dialógovom okne **Print** (Tlač).



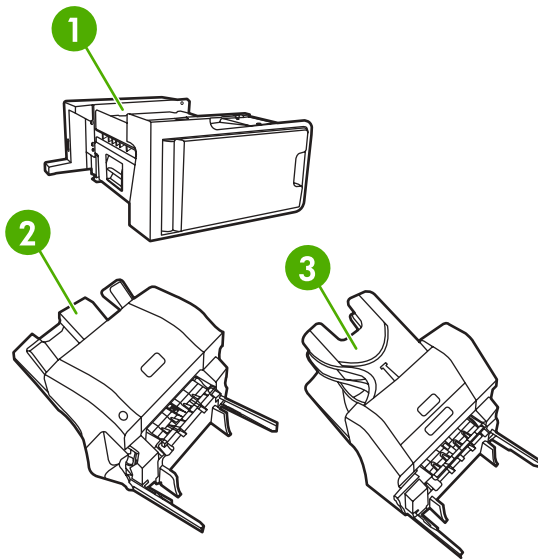
# 9 Voliteľné výstupné zariadenia

Táto kapitola obsahuje informácie o používaní a riešení problémov s nasledovnými výstupnými a vstupnými zariadeniami:

- [Adaptér pre výstupné príslušenstvo](#)
- [Trojpričinkový mailbox](#)
- [Doplnková zošívacia/stohovač](#)
- [Odstraňovanie problémov pri výstupnom príslušenstve](#)

## Adaptér pre výstupné príslušenstvo

Adaptér pre výstupné príslušenstvo je potrebný, ak je v multifunkčnom zariadení nainštalovaný trojpriečinkový mailbox alebo príslušenstvo zošívачka/stohovač. Adaptér pre výstupné príslušenstvo je prepojenie medzi MFP a výstupným zariadením. Ďalšie informácie o inštalovaní adaptéra pre výstupné príslušenstvo, pozri Inštaláčna príručka. Informácie ohľadom odstránenia zaseknutého papiera vo výstupnom doplnkovom zariadení nájdete v časti [Odstránenie uviaznutia](#).



- 1 Adaptér pre výstupné príslušenstvo
- 2 Zošívачka/stohovač
- 3 Trojpriečinkový mailbox

# Trojpríečinkový mailbox

Voliteľný trojpríečinkový mailbox má jeden zásobník, do ktorého sa zmestí až 500 hárkov a dva zásobníky, do ktorých sa zmestí až po 100 hárkov, takže celková kapacita mailboxu je 700 hárkov.

Trojpríečinkový mailbox má tri pracovné režimy: režim mailbox, režim stohovača a režim delenia funkcií. Každý režim je vysvetlený v nasledujúcich oddieloch.

## Režim mailbox

Priečinky môžu byť pridelené jednému používateľovi alebo skupine viacerých používateľov. Každá tlač, kopírovanie, či fax odoslaný prideleným používateľom alebo pridelenou skupinou používateľov sú doručené do určeného priečinka. Každý používateľ si môže zvoliť zásobník na ovládači tlačiarne alebo na ovládacom paneli.

Ak je daný priečinom plný, MFP zastaví tlač. Tlač pokračuje, len ak vyprázdnete priečinok.

## Režim stohovača

Trojpríečinkový mailbox môže kombinovať priečinky tak, aby fungovali ako stohovač. Tento môže uložiť až 700 hárkov papiera po 75 g/m<sup>2</sup> (20 lb kancelársky papier). Úlohy sú najprv zasielané do dolného, potom do stredného, a potom do horného priečinka. Tlačové úlohy, ktoré obsahujú viac ako 500 hárkov, naplnia dolný priečinok a pokračujú v ukladaní do stredného a horného zásobníka.

Keď sú všetky priečinky plné, MFP zastaví tlač. Tlač bude pokračovať, len ak vyberiete papier z horného priečinka. MFP nebude pokračovať v tlačení, ak vyberiete papier zo spodného alebo stredného zásobníka skôr ako ho vyberiete z horného priečinka.



**Poznámka** Nesnažte sa vybrať papier z horného priečinka a potom ho znova vložiť naspäť. Toto spôsobí, že sa strany uložia v nesprávnom poradí.

Keď je trojpríečinkový mailbox v režime stohovača, nemôžete určiť, aby daná úloha bola odoslaná do konkrétneho priečinka.

## Režim delenia funkcií

Môžete prispôbiť priečinky tak, aby prijímali úlohy, ktoré pochádzajú zo špecifickej funkcie MFP, ako tlač, kopírovanie alebo faxy. Napríklad, môžete špecifikovať, aby všetky úlohy kopírovania boli posielané do horného zásobníka.

MFP prestane pracovať, keď je označený priečinok plný. Tlač, kopírovanie alebo faxovanie môže pokračovať, len ak priečinok vyprázdnete.

## Konfigurácia ovládača tlačiarne na rozpoznanie trojpríečinkového mailboxu/zošívачky/stohovača

Tento odstavec obsahuje informácie o nastavení ovládača tlačiarne, aby rozpoznal trojpríečinkového mailbox/zošívачku/stohovač.

### Operačný systém Windows

1. Otvorte zložku **Printers** (Tlačiarne).
2. Vyberte **HP Color LaserJet 4730mfp**.

3. V ponuke **File** (Súbor), kliknite na položku **Properties** (Vlastnosti).
4. Zvoľte kartu **Device Settings** (Nastavenia zariadenia).
5. Použite jednu z nasledujúcich metód pre zvolenie zošívачky/stohovača.
  - Prejdite dole na **Automatic Configuration** (Automatická konfigurácia), vyberte **Update Now** (Okamžitá aktualizácia), a kliknite na **Apply** (Použiť).
  - Prejdite dole na **Accessory Output Bin** (Výstupná priehradka príslušenstva), vyberte **HP 500 sheet stapler/stacker** (500- hárkovú zošívачku/stohovač spoločnosti HP) alebo **HP 700 Sheet 3-bin Mailbox** (700-hárkovú trojpriečinkový mailbox spoločnosti HP) a kliknite **Apply** (Použiť).

## Macintosh

1. Otvorte zložku **Printers** (Tlačové centrum).
2. Vyberte **HP Color LaserJet 4730mfp**.
3. V ponuke **File** (Súbor), kliknite na položku **Show Info (command, i)** (Zobraz Info (povel, i)).
4. Zvoľte kartu **Installable Options** (Možnosti inštalácie).
5. Prejdite na **Accessory Output Bins** (Výstupné priehradky príslušenstva) a vyberte **HP 500 sheet stapler/stacker** (500-hárkovú zošívачku/stohovač spoločnosti HP) alebo **HP 700 Sheet 3-bin Mailbox** (700-hárkovú trojpriečinkový mailbox spoločnosti HP).
6. Kliknite na **Apply Changes** (Použiť zmeny).

## Výber pracovného režimu na ovládacom paneli

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **MBM-3 CONFIGURATION** (KONFIGURÁCIA MBM-3) a dotknite sa jej.
4. Stlačte **OPERATION MODE** (PRACOVÝ REŽIM). Zvoľte pracovný režim, ktorý chcete používať.
5. Stlačte **OK** (OK).

## Nastavenie zvoleného priečinka na kontrolnom paneli (režim mailbox a režim delenia funkcií)

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Stlačte **PRINTING** (TLAČ), **COPYING** (KOPÍROVANIE), alebo **Fax:** (FAX:).
4. Stlačte **PAPER DESTINATION** (CIEĽ PAPIERA). Zvoľte výstupný priečinok, ktorý chcete používať.
5. Stlačte **OK** (OK).



## Výber operačného režimu v ovládači tlačiarne (Windows 2000 a Windows XP)

1. Kliknite na tlačidlo **Start** (Štart), prejdite na **Settings** (Nastavenia), a potom kliknite na **Printers** (Tlačiarne) (pre Windows 2000) alebo **Printers and Faxes** (Tlačiarne a faxy) (pre systém Windows XP).
2. Kliknite pravým tlačidlom myši na ikonu „Zariadenia HP“ a potom kliknite na **Properties** (Vlastnosti) alebo **Printing Preferences** (Nastavenia tlače).
3. Kliknite na **Device Settings** (Nastavenia zariadenia).
4. Vykonaajte jeden z nasledujúcich krokov:  
  
Pre automatickú konfiguráciu, pod **Installable Options** (Možnosti inštalácie) kliknite v zozname **Automatic Configuration** (Automatická konfigurácia) na **Update Now** (Okamžitá aktualizácia).  
  
**alebo**  
  
Pre manuálne nastavenie pod **Installable Options** (Možnosti inštalácie) vyberte príslušný pracovný režim v zozname **Accessory Output Bin** (Výstupná priehradka príslušenstva).
5. Kliknutím na **OK** (OK) nastavenia uložíte.

## Windows 98, Windows Me a Windows NT 4.0

1. Kliknutím na tlačidlo **Start** (Štart), prejdete **Settings** (Nastavenia), a potom kliknite na **Printers** (Tlačiarne).
2. Kliknite pravým tlačidlom myši na ikonu „Zariadenia HP“ a potom kliknite na **Properties** (Vlastnosti) (pre Windows 98 a Windows Me) alebo **Document Defaults** (Predvolené nastavenie dokumentov) (pre Windows NT 4.0).
3. Vykonaajte jeden z nasledujúcich krokov:  
  
Ak používate v ovládači tlačiarne jazyk PCL (Printer Control Language): Pre automatickú konfiguráciu, kliknite na **Configure** (Konfigurácia), a potom kliknite na **Update Now** (Okamžitá aktualizácia). Pre manuálne nastavenie vyberte príslušný pracovný režim v zozname **Optional Paper Destinations** (Voliteľný cieľ papiera).  
  
**alebo**  
  
Ak používate v ovládači tlačiarne jazyk PS (PostScript): Kliknite na kartu **Device Options** (Možnosti zariadenia) (pre Windows 98 a Windows Me) alebo na kartu **Device Settings** (Nastavenia zariadenia) (pre Windows NT 4.0). Pod **Installable Options** (Možnosti inštalácie) vyberte príslušný pracovný režim v zozname **Accessory Output Bin** (Výstupná priehradka príslušenstva).
4. Kliknutím na **OK** (OK) uložíte nastavenia.

## Mac OS X

1. V ponuke **Apple**, kliknite na **System Preferences** (Nastavenia systému).
2. V poli **System Preferences** (Nastavenia systému) kliknite na **Print and Fax** (Tlač a fax).
3. Kliknite na **Set Up Printers** (Nastavenie tlačiarňí). Zobrazí sa **Printer List** (Zoznam tlačiarňí).
4. Vyberte zariadenie HP a potom kliknite na **Show Info** (Zobraz Info) v ponuke **Printers** (Tlačiarne).

5. Zvoľte panel **Installable Options** (Možnosti inštalácie).
6. V zozname **Accessory Output Bins** (Výstupné priehradky príslušenstva) vyberte **HP 3-Bin Mailbox** (Trojpriečinkový mailbox HP).
7. Na zozname **Mailbox Mode** (Režim mailbox) vyberte príslušný pracovný režim, a potom kliknite na **Apply Changes** (Použiť zmeny).

## Doplnková zošívacia/stohovacia

Voliteľné príslušenstvo zošívacia/stohovacia môže zošiť až 30 stránkov papiera s hmotnosťou 75 g/m<sup>2</sup>. Zošívacia môže zošívať tieto rozmery: A4, letter, legal, executive (JIS), and 8,5 x 13. Môže stohovať až 500 stránkov papiera.

- Hmotnosť papiera môže byť v rozsahu od 60 do 120 g/m<sup>2</sup>. Zošívacie ťažšieho papiera, ako je kartón a lesklý papier, môže byť obmedzené iba na 20 stránkov.



**Poznámka** Pomocou voliteľnej zošívacie/stohovacie nie je možné zošívať tvrdý papier.

- Ak sa tlačí iba jeden stránok alebo viac ako 30 stránkov, MFP vykoná tlačovú úlohu, ale stránky nezošije.
- Zošívacia podporuje iba papier. Neskúšajte sa zošívať iné médiá, ako napr. obálky, priehľadné fólie alebo štítky.

Ak chcete aby MFP zošilo dokument, zvolte zošívacie v softvéri. Zvyčajne môžete zvoliť zošívaciu v programe alebo ovládači tlačiarne, aj keď k dispozícií môžu byť niektoré možnosti iba v ovládači tlačiarne. Rozhodovanie o mieste a spôsobe vášho výberu závisí od programu alebo ovládača tlačiarne, ktorý používate.

Ak nemôžete zvoliť zošívaciu vo vašom programe alebo ovládači tlačiarne, zvolte zošívaciu v ovládacom paneli MFP.

Zošívacia prijme tlačové úlohy, ak nemá zošívacie spinky, ale nezošije stránky. Môže sa nakonfigurovať ovládač tlačiarne na zastavenie možnosti zošívacie, ak je zásobník zošívacie spinkov prázdny.

### Nastavenie ovládača tlačiarne, aby rozpoznal voľbu zošívacia/stohovacia

Ovládač tlačiarne potrebujete nastaviť, aby bol schopný rozpoznáť voľbu funkcie zošívacia/stohovacia. Túto voľbu stačí nastaviť iba raz Proces nastavenia ovládača pre rozpoznanie príslušenstva závisí od používaného operačného systému.

### Windows

1. Otvorte zložku **Printers** (Tlačiarne).
2. Vyberte **HP Color LaserJet 4730mfp**.
3. V ponuke **File** (Súbor), kliknite na položku **Properties** (Vlastnosti).
4. Zvoľte kartu **Device Settings** (Nastavenia zariadenia).
5. Použite jednu z nasledujúcich metód pre výber zošívacie/stohovacie:

Prejdite na **Automatic Configuration** (Automatická konfigurácia), vyberte **Update Now** (Okamžitá aktualizácia), a kliknite na **Apply** (Použiť).

alebo

Prejdite na **Accessory Output Bin** (Výstupná priehradka príslušenstva), vyberte **HP 500 sheet stapler/stacker** (500-stránkovú zošívaciu/stohovaciu spoločnosti HP) alebo **HP 700 Sheet 3-bin Mailbox** (700-stránkový trojpriehradkový mailbox spoločnosti HP) a kliknite **Apply** (Použiť).

## Macintosh

1. Otvorte zložku **Printer Center** (Tlačové centrum).
2. Vyberte **HP Color LaserJet 4730**.
3. V ponuke **File** (Súbor) kliknite na položku **Show Info (command, i)** (Zobraz Info (povel, i)).
4. Zvoľte kartu **Installable Options** (Možnosti inštalácie).
5. Prejdite na **Accessory Output Bins** (Výstupné priehradky príslušenstva) a vyberte **HP 500 sheet stapler/stacker** (500 hárkovú zošívачku/stohovač HP) alebo **HP 700 Sheet 3-bin Mailbox** (700 hárkový trojpriečinkový mailbox).
6. Kliknite na **Apply Changes** (Použiť zmeny).

## Výber zošívачky na ovládacom paneli pre tlačové úlohy

1. Stlačte **Menu** (PONUKA).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Stlačte **STAPLER/STACKER** (ZOŠÍVAČKA/STOHOVAČ).
4. Stlačte **STAPLE** (ZOŠIŤ).
5. Kliknite na možnosť, ktorú chcete použiť, buď **NONE** (ŽIADNA) alebo **ONE** (JEDNA).



**Poznámka** Výber zošívачky na ovládacom paneli MFP zmení predvolené nastavenie na **STAPLE** (ZOŠIŤ). Je možné, že všetky tlačové úlohy budú vykonávané s touto funkciou. Avšak zmeny uskutočnené v ovládači tlačiarne prepíše nastavenia uskutočnené pomocou ovládacieho panela.

## Výber zošívачky pre tlačové úlohy v ovládači tlačiarne (systém Windows)

1. Kliknite na tlačidlo **Start** (Štart), prejdite na **Settings** (Nastavenia), a potom kliknite na **Printers** (Tlačiarne) (pre Windows 2000) alebo **Printers and Faxes** (Tlačiarne a faxy) (pre Windows XP).
2. Kliknite pravým tlačidlom myši na ikonu „Zariadenia HP“ a potom kliknite na **Properties** (Vlastnosti) alebo **Printing Preferences** (Nastavenia tlače).
3. Kliknite na **Device Settings** (Nastavenia zariadenia).
4. Na karte **Output** (Výstup), kliknite na rozbaľovací zoznam pod **Staple** (Spinka), a kliknite na **One-edge** (Jeden okraj).

## Výber zošívачky pre tlačové úlohy v ovládači tlačiarne (Mac)

Vyberte zošívачku vytvorením nových predvolieb v ovládači tlačiarne.

1. Otvorte dokument a potom kliknite na **Print** (Tlačiť) v ponuke **File** (Súbor).
2. Zvoľte vhodnú zošívaciú funkciu.
3. V zobrazenej ponuke **Presets** (Predvoľby) kliknite na **Save As** (Uložiť ako) a potom zadajte názov predvoľby.

## Nastavenie zošívania na kontrolnom paneli pre všetky úlohy kopírovania



**Poznámka** Nasledujúci postup zmení všetky predvolené nastavenia pre všetky úlohy kopírovania.

1. Stlačte **Menu** (PONUKA).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Stlačte **COPYING** (KOPÍROVANIE).
4. Stlačte **STAPLE** (SPINKA).
5. Kliknite na možnosť, ktorú chcete použiť, buď **NONE** (ŽIADNA) alebo **CORNER** (ROH).

## Nastavenie zošívania na ovládacom paneli pre jednu úlohu kopírovania



**Poznámka** Nasledujúci postup nastaví zošívania iba pre aktuálnu úlohu kopírovania.

1. Stlačte **COPY** (KOPÍROVAŤ).
2. Stlačte **COPY SETTINGS** (NASTAVENIA KOPÍROVANIA).
3. Stlačte **STAPLE** (SPINKA).
4. Kliknite na možnosť, ktorú chcete použiť, buď **NONE** (ŽIADNA) alebo **ONE** (JEDNA).

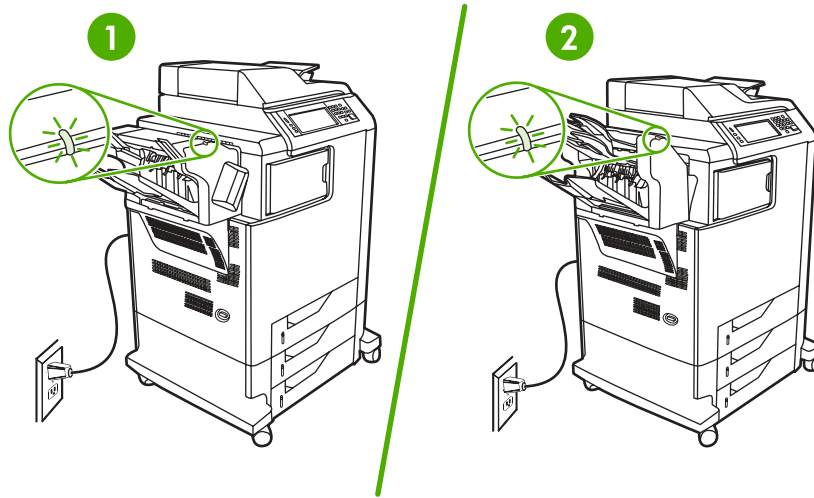
## Nastavenie MFP na zastavenie alebo pokračovanie pri prázdnom zásobníku zošívачky

Môžete určiť, či má MFP zastaviť tlač, keď je zásobník zošívачích spíniek prázdny, alebo má pokračovať v tlačení, ale bez zošívania

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Stlačte **STAPLER/STACKER** (ZOŠÍVAČKA/STOHOVAČ).
4. Stlačte **STAPLES OUT** (BEZ SPINIEK).
5. Kliknite na funkciu, ktorú chcete použiť:
  - Vyberte **Stop** (Stop) na zastavenie akejkoľvek tlače, až kým nebude zásobník zošívачky vymenený.
  - Vyberte **CONTINUE** (POKRAČOVAŤ) pre pokračovanie v tlačení dokumentov bez ich zošívania.

## Odstraňovanie problémov pri výstupnom príslušenstve

Pri správnom nainštalovaní trojpriečinkového mailboxu alebo zošivačky/stohovača k výstupnému adaptéru príslušenstva, svieti kontrolka na vrchnej časti príslušenstva zeleno. Ak kontrolka nesvieti alebo je jej svetlo žlté, nastal problém. Pozri [Oboznámenie sa s pomocným kontrolkami trojpriečinkového mailboxu a zošivačky/stohovača](#). Ďalšie informácie o odstránení uviaznutia nájdete v časti [Odstránenie uviaznutia](#).



- 1 Kontrolka pre zošivačku/stohovač
- 2 Kontrolka pre trojpriečinkový mailbox

# 10 Bezpečnostné funkcie

Táto kapitola vysvetľuje bezpečnostné funkcie, ktoré sú k dispozícii pre MFP:

- [Zabezpečenie interného webového servera](#)
- [Foreign Interface Harness \(FIH\)](#)
- [Bezpečné vymazanie z pevného disku](#)
- [Funkcie ukladania úloh](#)
- [Autentifikácia DSS](#)
- [Uzamknutie ponúk na ovládacom paneli](#)
- [Uzamknutie formátora](#)

## Zabezpečenie interného webového servera

Na zabránenie zmien nastavení MFP neoprávnenými osobami zadajte prístupové heslo pre interný webový server.

### Zabezpečenie interného webového servera

1. Otvorte interný webový server. Pozri [Zabezpečenie interného webového servera](#).
2. Kliknite na **Device Settings** (Nastavenia zariadenia).
3. Na ľavej strane okna kliknite na **Security** (Bezpečnosť).
4. Napíšte heslo vedľa **New Password** (Nové heslo) a napíšte ho znovu vedľa **Verify Password** (Kontrola hesla).
5. Kliknite na **Apply** (Použiť). Poznačte si heslo a uložte ho na bezpečnom mieste.



# Foreign Interface Harness (FIH)

Foreign Interface Harness (FIH) poskytuje port na MFP. Použitím FIH a zariadení tretej strany môžete sledovať informácie o kópiách vytvorených na MFP.

## Požiadavky

- Windows 9X, Windows Me, Windows 2000 alebo Windows XP
- Prístup k zariadeniu tretej strany, ktoré má vybavenie ako je Equitrac alebo Copitrac.

## Použitie FIH

Ak chcete používať FIH, musíte si stiahnuť a nainštalovať softvér FIH. Softvér je k dispozícii na adrese [http://www.hp.com/go/clj4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software). Používa sa na sprístupnenie alebo blokovanie portálu FIH. Nastavíte a zmeníte ním identifikačné číslo správcu (PIN).

Správcovia môžu použiť možnosť zadania PIN pre konfiguráciu FIH, aby zabránili akýmkoľvek neoprávneným zmenám. Zmeny sa môžu vykonať iba po autentifikácii správneho PIN.



**Poznámka** Je dôležité zapamätať si PIN, ktorý sa pridelil správcovskému softvéru FIH. Na vykonanie ľubovoľnej zmeny v FIH sa vyžaduje PIN.

## Sprístupnenie portálu FIH

1. Kliknite dvakrát na súbor FIH.EXE. Zobrazí sa dialógové okno **Foreign Interface Harness**.
2. Kliknite na **OK** (OK).
3. Kliknite na **Enable** (Sprístupniť).
4. Ak ste predtým nezadali PIN, kliknite **No** (Nie). Ak ste predtým zadali PIN, kliknite **Yes** (Áno). Ak kliknete **No** (Nie), napíšte PIN a potvrdte ho a potom kliknite **OK** (OK). Ak kliknete **Yes** (Áno), napíšte PIN a kliknite **OK** (OK).



**Poznámka** PIN musí byť v číselnej forme.

5. Aby ste určili typ spojenia, stlačte zodpovedajúce tlačidlo: **Direct** (Priamo) alebo **Network** (Sieť). Ak zvolíte **Direct** (Priamo), napíšte port MFP. Ak zvolíte **Network** (Sieť), napíšte IP adresu a port pre MFP.



**Poznámka** IP adresu pre MFP možno nájsť na stránke konfigurácie. Stránku konfigurácie je možné vytlačiť z ovládacieho panela stlačením **Menu** (Menu), stlačením **INFORMATION** (INFORMÁCIE), a potom stlačením **PRINT CONFIGURATION** (KONFIGURÁCIA TLAČE).

Ak ste napísali nesprávnu IP adresu, obdržíte správu o chybe. Ináč sa portál sprístupní.

## Blokovanie portálu FIH

1. Kliknite dvakrát na súbor FIH.EXE. Zobrazí sa dialógové okno **Foreign Interface Harness**.
2. Kliknite na **OK** (OK).
3. Click **Disable** (Blokovať).

4. Zadajte PIN a kliknite na **OK** (OK).
5. Aby ste určili typ spojenia, stlačte zodpovedajúce tlačidlo: **Direct** (Priamo) alebo **Network** (Sieť). Ak zvolíte **Direct** (Priamo), napíšte port MFP a kliknite **OK** (OK). Ak zvolíte **Network** (Sieť), napíšte IP adresu a port pre MFP, a potom kliknite **OK** (OK). Portál je blokovaný.



---

**Poznámka** Ak stratíte PIN a je potrebné portál blokovať, skúste použiť predvolený kód PIN, určený pre blokovanie. Na pomoc použite službu HP Instant Support service, ktorá je k dispozícii prostredníctvom interného webového servera alebo na adrese <http://instantsupport.hp.com>. Pozri [Zabezpečenie interného webového servera](#).

---

# Bezpečné vymazanie z pevného disku

Na ochranu vymazaných údajov z pevného disku MFP pred neoprávneným prístupom použite funkciu Secure Disk Erase (Bezpečné vymazanie z pevného disku). Touto funkciou je možné bezpečne vymazať tlačové a kopírovacie úlohy z pevného disku.

Funkcia Secure Disk Erase ponúka nasledovné úrovne ochrany disku:

- **Nezabezpečené rýchle vymazanie.** Je to jednoduchá funkcia na vymazanie súborov z tabuliek súborov. Súbor je neprístupný, ale skutočné údaje sú uchované na pevnom disku, až pokým nie sú prepísané nasledovnými operáciami pre uloženie údajov. Je to najrýchlejší režim. Režim nezabezpečeného rýchleho vymazania je predvolený režim pre vymazávanie.
- **Zabezpečené rýchle vymazanie.** Súbor je neprístupný a údaje sú prepísané nemennou vzorkou identických znakov. Je to pomalší režim ako režim nezabezpečeného rýchleho vymazania, ale všetky údaje sa prepíšu. Zabezpečené rýchle vymazávanie spĺňa normy 5220-22. M Ministerstva obrany Spojených štátov o vymazávaní diskových médií.
- **Zabezpečené šifrované vymazanie.** Táto úroveň zabezpečenia je podobná režimu zabezpečeného rýchleho vymazania. Navyše sa údaje opakovane prepisujú použitím algoritmu, ktorý zabráni zachovaniu akýchkoľvek zvyškových údajov. Tento režim má vplyv na výkon. Zabezpečené šifrované vymazávanie spĺňa normy 5220-22. M Ministerstva obrany Spojených štátov o vymazávaní diskových médií.

## Vplyv na údaje

Funkcia zabezpečeného vymazávania z pevného disku má vplyv na údaje, ktoré zahŕňujú dočasné súbory vytvorené počas tlače a kopírovania, uložené úlohy, úlohy pozdržania a korektúry textu, písmo uložené na pevnom disku, makrá uložené na pevnom disku (formuláre).



**Poznámka** Uložené úlohy budú bezpečne prepísané po nastavení vhodného režimu vymazávania iba vtedy, keď sú vymazané pomocou ponuky **RETRIEVE JOB** (OBNOVIŤ ÚLOHU) na MFP.

Táto funkcia neovplyvní údaje uložené vo flash pamäti RAM (NVRAM), ktorá sa používa na uloženie predvolených nastavení, počtu stránok a podobných údajov. Táto funkcia neovplyvňuje údaje uložené na systémovom RAM disku (ak sa používa). Táto funkcia neovplyvňuje údaje uložené v štartovacej pamäti RAM flash systému.

Zmena režimu zabezpečeného vymazávania z pevného disku neprepíše predošlé údaje na disku a ani ihneď nevykoná vyčistenie celého disku. Zmena zabezpečeného vymazávania z pevného disku zmení spôsob, akým MFP vymaže dočasné údaje pre úlohy po zmene režimu vymazávania.

## Získanie prístupu k zabezpečenému vymazávaniu z pevného disku

Na získanie prístupu a nastavenie funkcie zabezpečeného vymazávania z pevného disku použite HP Web Jetadmin

## Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o funkcii zabezpečeného vymazávania z pevného disku HP, pozri leták HP alebo prejdite adresu <http://www.hp.com/go/webjetadmin/>.

## Funkcie ukladania úloh

Pre toto multifunkčné zariadenie je k dispozícii niekoľko funkcií ukladania úloh. Tieto funkcie zahŕňujú tlač súkromných úloh, ukladanie tlačových úloh, rýchle kopírovanie a úlohy korektúrnej tlače s podržaním.

Ďalšie informácie o funkciách ukladania úloh nájdete na adrese [Vytvorenie uloženej úlohy kopírovania](#).

## Autentifikácia DSS

Voliteľný softvér DSS (Digital Sending Software) pre MFP je na predaj samostatne. Poskytuje vylepšený program odosielania, ktorý obsahuje proces autentifikácie. Tento proces vyžaduje od užívateľov napísanie identifikácie používateľa a heslo predtým, ako môžu použiť ľubovoľnú funkciu DSS, ktorá vyžaduje autentifikáciu.

Informácie týkajúce sa objednávaní nájdete v časti [Objednávanie náhradných dielov, príslušenstva a spotrebného materiálu](#).

## Uzamknutie ponúk na ovládacom paneli

Ak chcete zabrániť niekomu vykonať zmeny v konfigurácii MFP, môžete uzamknúť ponuky na ovládacom paneli. Týmto sa zabráni neoprávneným používateľom, aby vykonali zmeny v konfigurácii nastavení, ako napr. je server SMTP. Nasledovný postup opisuje ako obmedziť prístup k ponukám na ovládacom paneli použitím softvéru HP Web Jetadmin.

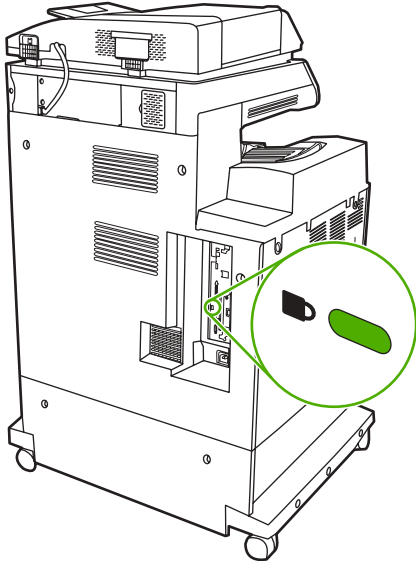
### Uzamknutie ponúk na ovládacom paneli

1. Spustíte program HP Web Jetadmin.
2. V zozname na paneli **Navigation** (Navigácia) otvorte zložku **DEVICE MANAGEMENT** (SPRÁVA ZARIADENIA). Prejdite na zložku **DEVICE LISTS** (ZOZNAM ZARIADENÍ).
3. Vyberte MFP.
4. V zozname **Device Tools** (Nástroje zariadenia) vyberte **Configure** (Konfigurácia).
5. Zo zoznamu **Configuration Categories** (Kategórie konfigurácie) vyberte **Security** (Zabezpečenie).
6. Napíšte **Device Password** (Heslo zariadenia).
7. V sekcii **Control Panel Access** (Prístup k ovládaciemu panelu), zvolte **Maximum Lock** (Maximálne uzamknutie). Týmto zabránite neoprávneným používateľom k získaniu prístupu ku konfiguračným nastaveniam.

## Uzamknutie formátora

Ak chcete kúpiť príslušenstvo pre uzamykanie formátora HP Color LaserJet 4730mfp, kontaktujte spoločnosť HP na adrese <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Nasledovný obrázok ukazuje miesto, kam by ste mali umiestniť zámku.







# 11 Správa a údržba MFP

Táto kapitola obsahuje informácie o týchto témach:

- [Zabezpečenie interného webového servera](#)
- [Konfigurácia a overovanie adresy IP](#)
- [Nastavenie hodín reálneho času](#)
- [Kontrola konfigurácie MFP](#)
- [Aktualizácia firmware](#)
- [Správa tlačových zásobníkov](#)
- [Výmena spotrebných materiálov](#)
- [Vykonávanie preventívnej údržby](#)
- [Čistenie zariadenia MFP](#)
- [Kalibrácia skenera](#)

## Zabezpečenie interného webového servera

Ak chcete používať interný webový server, musíte mať Microsoft Internet Explorer 5.01, alebo novšie verzie alebo Netscape 6.2, alebo novšie verzie pre Windows, Mac OS a Linux (iba Netscape). Pre HP-UX 10 a HP-UX 11 sa vyžaduje Netscape Navigator 4.7. Interný webový server pracuje, ak je MFP napojené na sieť založenej na IP. Interný webový server nepodporuje pripojenia MFP založené na protokole IPX. Na otvorenie a používanie interného webového servera nemusíte mať prístup na Internet.

Ak je multifunkčné zariadenie pripojené do siete, interný webový server je k dispozícii automaticky.



---

**Poznámka** Celkové informácie o používaní interného webového servera nájdete v príručke *Príručka používateľa interného webového servera*, ktorá je obsahom softvérového CD-ROM zariadenia radu HP Color LaserJet 4730mfp.

---

# Konfigurácia a overovanie adresy IP

Na pridelenie a konfiguráciu adresy TCP/IP v tlačovom serveri HP Jetdirect môžete použiť nasledovné možnosti založené na prehliadači:

- HP Web Jetadmin
- Interný webový server
- Ovládací panel

## Pridelenie TCP/IP

Správca systému alebo primárny používateľ je zodpovedný za adresu TCP/IP pre špecifický tlačový server. Ak si nie ste istí, aká by mala byť adresa TCP/IP alebo ak nie ste oboznámení s používaním TCP/IP na sieti, navštívte webovú stránku HP na <http://www.hp.com/>. V hornom ľavom rohu webovej stránky kliknite **Search** (Hľadať) a vyhľadajte **TCP/IP Overview** (Prehľad o TCP/IP).

## Automatické vyhľadanie

Zariadenie je vybavené interným tlačovým serverom HP Jetdirect. Ak je počas inštalácie zariadenia k dispozícii server BootP alebo DHCP, tlačovému serveru je pre použitie na sieti automaticky pridelená adresa IP. Ak nemôže tlačový server obdržať od servera BootP alebo DHCP adresu IP pre sieť, tlačový server sa implicitne nastaví na 192.0.0.192 (východiskové nastavenie Legacy) alebo na 196.254.x.x (Auto IP). Predvolené nastavenie, ktoré sa prideli, závisí od danej siete (malej/súkromnej alebo podnikovej) prostredníctvom algoritmov rozlíšenia.

Ak chcete určiť novú adresu IP, vytlačte konfiguračnú stránku a skontrolujte stav a adresu TCP/IP.

## Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) – Dynamické priradovanie IP adres počítačom v lokálnej sieti

Keď zapnete výrobok, tlačový server HP Jetdirect vysiela požiadavky DHCP. DHCP automaticky stiahne adresu IP zo sieťového serveru. Servery DHCP udržiavajú pevnú sadu adres IP a iba vypožičajú adresu IP tlačovému serveru. Pre nastavenie služby DHCP na vašu sieť, pozri si dokumentáciu pre operačný systém, ktorý používate.

## Overenie konfigurácie TCP/IP

Vytlačte konfiguračnú stránku na ovládacom paneli. Skontrolujte stav TCP/IP a adresy TCP/IP. Ak sú informácie nesprávne, skontrolujte si spojenia pevného disku (káble, rozbočovače, smerovače, alebo prepínače) alebo prekontrolujte platnosť adresy TCP/IP.

## Zmena adresy IP

Ak potrebujete zmeniť adresu zariadenia TCP/IP, použite nasledovný postup:

### Zmena adresy IP pomocou HP Web Jetadmin

Spustíte HP Web Jetadmin Do poľa **Quick Device Search** (Rýchle vyhľadávanie zariadení) napíšte adresu TCP/IP a kliknite **Go** (Chod'). Pre možnosti vyhľadania dodržiavajte na ponuke hornej lišty nasledovný postup.

1. V rozbaľovacej ponuke kliknite na **Devices** (Zariadenia).
2. V rozbaľovacej ponuke kliknite na **New Devices** (Nové zariadenia). Kliknite na **Go** (Chod').

3. Ak chcete zobrazit' zoznam dostupných zariadení vo vzostupnom alebo zostupnom poradí, kliknite na hlavičku stĺpca vašej voľby (ako je adresa IP (IP Address) alebo na model zariadenia (Device Model)).
4. Zvýraznite výrobok, ktorý chcete nakonfigurovať a kliknite na **Open Device** (Otvoriť zariadenie).
5. V podponuke vo hornej časti obrazovky HP Web Jetadmin kliknite na **Configuration** (Konfigurácia).
6. Kliknite na sieťový odkaz nachádzajúci sa na ľavej strane konfiguračnej obrazovky.
7. Napíšte novú informáciu o IP. Možno budete musieť pre viac možností rolovať smerom dole.
8. Kliknutím na **Apply** (Použiť) uložíte nastavenia.
9. Kliknite na tlačidlo **Refresh** (Obnoviť) umiestnené vedľa otáznika na pravej strane obrazovky.
10. Kliknutím na **Status Diagnostics** (Diagnostika stavu) alebo vytlačení konfiguračnej stránky overte informáciu o IP.

### Zmena adresy IP pomocou interného webového servera

MFP má interný webový server, ktorý sa môže použiť na modifikáciu parametrov TCP/IP. Ak chcete používať interný webový server, musí tlačový server HP Jetdirect mať už nakonfigurovanú adresu IP. Pri napojení na sieť sa konfigurácia vykoná automaticky počas inštalácie výrobku.

1. V podporovanom webovom prehliadači napíšte aktuálnu adresu IP tlačového servera HP Jetdirect ako URL. Zobrazí sa stránka **Device Status** (Stav zariadenia) interného webového servera.
2. Kliknite na **Networking** (Pripojenie do siete). Z tejto stránky môžete modifikovať sieťovú konfiguráciu MFP.

### Zmena adresy IP pomocou ovládacieho panela

Ďalšie informácie o použití ovládacieho panela na zmenu adresy IP nájdete v časti [Konfigurácia ovládača tlačiarne na rozpoznanie trojpriečinkového mailboxu/zošívачky/stohovača](#).

1. Stlačte **Menu** (Menu).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **I/O** (Vstupno/výstupné) a dotknite sa jej.
4. Prejdite na položku **EMBEDDED JETDIRECT MENU** (PONUKA INTERNÉHO JETDIRECT) a dotknite sa jej.
5. Stlačte **TCP/IP** (TCP/IP).
6. Prejdite na položku **CONFIG METHOD** (KONFIGURAČNÁ METÓDA) a dotknite sa jej.
7. Prejdite na položku **MANUAL** (MANUÁLNE) a dotknite sa jej.
8. Prejdite na položku **MANUAL SETTINGS** (MANUÁLNE NASTAVENIA) a dotknite sa jej.
9. Prejdite na položku **IP ADDRESS** (ADRESA IP) a dotknite sa jej.
10. Jednotlivé bajty adresy IP vyberte stlačením ľavej a pravej šípky.
11. Hodnotu každého bajtu vložte pomocou klávesnice.

12. Na uloženie adresy IP stlačte **OK** (OK).
13. Prejdite na položku **SUBNET MASK** (MASKA PODSIETE) a dotknite sa jej.
14. Jednotlivé bajty masky vyberte stlačením ľavej a pravej šípky
15. Hodnotu každého bajtu masky vložte pomocou klávesnice.
16. Masku podsiete uložíte stlačením **OK** (OK).
17. Prejdite na položku **DEFAULT GATEWAY** (VÝCHODISKOVÉ BRÁNY) a dotknite sa jej.
18. Jednotlivé bajty predvolenej brány vyberte stlačením ľavej a pravej šípky
19. Hodnotu každého bajtu predvolenej brány vložte pomocou klávesnice.
20. Na uloženie predvolenej brány stlačte **OK** (OK).

## Nastavenie hodín reálneho času

Použitím funkcie hodín reálneho času nastavíte čas a dátum. Informácie o čase a dátume sú pripojené k uloženým tlačovým, faxovým a digitálne odoslaným úlohám, takže môžete identifikovať najnovšie verzie uložených tlačových úloh. Tiež môžete MFP nastaviť na automatické zahrievanie a prípravu na použitie každý deň v zvolenom čase.

### Nastavenie dátumu a času

Pri nastavovaní dátumu a času môžete nastaviť formát dátumu, dátum, formát času a čas.

#### Nastavenie formátu dátumu

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU) a dotknite sa jej.
4. Stlačte **Date/Time** (Dátum/čas).
5. Stlačte **DATE FORMAT** (FORMÁT DÁTUMU).
6. Stlačte požadovaný formát. Nastavenia sú uložené a ovládací panel sa vracia na podponuku **Date/Time** (Dátum/čas).
7. Stlačením **EXIT** (KONIEC) opustíte ponuku.

#### Nastavenie dátumu

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU) a dotknite sa jej.
4. Stlačte **Date/Time** (Dátum/čas).
5. Stlačte **DATE** (DÁTUM).
6. Pre nastavenie správneho mesiaca, dňa v mesiaci a správneho roka stlačte zodpovedajúce voľby.



**Poznámka** Poradie modifikácie nastavenia mesiaca, dňa v mesiaci a roka závisí od nastavenia formátu dátumu.

7. Nastavenia sú uložené a ovládací panel sa vráti na podponuku **Date/Time** (Dátum/čas).
8. Stlačením **EXIT** (KONIEC) opustíte ponuku.

#### Nastavenie formátu času

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU) a dotknite sa jej.
4. Stlačte **Date/Time** (Dátum/čas).

5. Stlačte **TIME FORMAT** (FORMÁT ČASU).
6. Stlačte príslušný formát. Nastavenia sú uložené a ovládací panel sa vracia na podponuku **Date/Time** (Dátum/čas).
7. Stlačením **EXIT** (KONIEC) opustíte ponuku.

## Nastavenie času

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU) a dotknite sa jej.
4. Stlačte **Date/Time** (Dátum/čas).
5. Stlačte **TIME** (ČAS).
6. Pre nastavenie správnej hodiny, minúty a rozlíšenie dopoludnia/popoldní stlačte zodpovedajúce voľby.



---

**Poznámka** Poradie nastavenia hodín, minút a rozlíšenie dopoludnia/popoldní závisí od nastavenia formátu času.

---

7. Nastavenia sú uložené a ovládací panel sa vráti na podponuku **Date/Time** (Dátum/čas).
8. Stlačením **EXIT** (KONIEC) opustíte ponuku.

## Nastavenie času spustenia

Použitím funkcie času spustenia spustíte MFP každý deň v určený čas. Ak je čas spustenia nastavený, používajte predĺženú dobu oneskorenia pohotovostného režimu. Pozri [Nastavenie pohotovostného režimu](#).

## Nastavenie času spustenia

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU) a dotknite sa jej.
4. Prejdite na položku **WAKE TIME** (ČAS PREBUDENIA) a dotknite sa jej.
5. Stlačte deň v týždni, pre ktorý chcete nastaviť čas spustenia.
6. Stlačte **CUSTOM** (VLASTNÝ).
7. Pre nastavenie správnej hodiny, minúty a rozlíšenie dopoludnia/popoldní zvolte zodpovedajúce voľby.
8. Ak chcete spustiť MFP každý deň v rovnakom čase, na obrazovke **APPLY TO ALL DAYS** (POUŽIŤ PRE VŠETKY DNI) dotykcom zvolte **YES** (ÁNO).
9. Ak chcete nastaviť čas pre každý deň jednotlivo, stlačením zvolte **NO** (NIE).

10. Nastavenia sa uloží a ovládací panel sa vráti na podponuku **WAKE TIME** (ČAS PREBUDENIA).
11. Stlačením zvolíte **EXIT** (KONIEC) opustíte ponuku.

## Nastavenie pohotovostného režimu

Použitím funkcie pohotovostného režimu nastavíte dĺžku času, počas ktorej má byť MFP v nečinnosti predtým, ako nastúpi pohotovostný režim.



**Poznámka** Ak je funkcia oneskorenia pohotovostného režimu v ponuke **Reset** (Obnoviť nastavenia) vypnutá, MFP nikdy neprepne do pohotovostného režimu. Zvolenie hodnoty pohotovostného režimu automaticky zapne pohotovostnú funkciu. Predvolená hodnota pre spustenie pohotovostného režimu je 45 minút.

## Nastavenie oneskorenia pohotovostného režimu

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Prejdite na položku **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA) a dotknite sa jej.
3. Prejdite na položku **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU) a dotknite sa jej.
4. Stlačte **SLEEP DELAY** (ONESKORENIE POHOTOVOSTNÉHO REŽIMU).
5. Prejdite na a dotykovo zvolíte nastavenie oneskorenia pohotovostného režimu, ktoré požadujete.
6. Nastavenia sa uloží a ovládací panel sa vráti na podponuku **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU).
7. Dotykovo zvolíte **EXIT** (KONIEC) opustíte ponuku.



## Kontrola konfigurácie MFP

Z ovládacieho panela môžete tlačiť stránky, ktoré poskytujú informácie o MFP a jeho aktuálnej konfigurácii. Popísané sú nasledovné informačné stránky:

- Mapa ponúk
- Konfiguračná stránka
- Stránka pre HP Jetdirect
- Stránka stavu spotrebného materiálu
- Stránka využitia
- Zoznam písíem PCL alebo PS

Tieto informačné stránky vytlačíte nasledovným postupom. Ďalšie informácie o každej stránke nájdete v nasledovných sekciách.

### Tlač informačnej stránky

1. Stlačte **Menu** (Menu).
2. Stlačte **INFORMATION** (INFORMÁCIE).
3. Prejdite na informačnú stránku, ktorú požadujete a dotykcom zvolíte zodpovedajúcu stránku. Stránka sa automaticky vytlačí.

## Aktualizácia firmware

MFP má možnosť vzdialenej aktualizácie firmware (RFU). Použite informácie v tejto sekcii pri aktualizácii firmware MFP. Celý proces zahŕňa nasledovný postup:

1. Určite aktuálnu verziu firmware, ktorý je nainštalovaný v zariadení MFP.
2. Navštívte webovú stránku spoločnosti HP a zistite, či je aktualizácia firmware k dispozícii. Ak je aktualizácia k dispozícii, stiahnite si najnovší firmware do svojho počítača.
3. Preneste nový firmware zo svojho počítača do MFP.

### Určenie aktuálnej verzie firmware

Aktuálnu verziu firmware zistíte z informácií o konfigurácii na ovládacom paneli MFP. Ak si chcete prezrieť konfiguračné informácie, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

1. Stlačte **Menu** (Menu).
2. Stlačte **INFORMATION** (INFORMÁCIE).
3. Stlačením vyberte **PRINT CONFIGURATION PAGE?**
4. Kód dátumu firmware je uvedený v sekcii nazvanej **Device Information** (Informácie o zariadení). Kód dátumu firmware má tento formát: YYYYMMDD XX.XXX.X. Prvá séria čísel reprezentuje dátum, kde YYYY predstavuje rok, MM predstavuje mesiac a DD predstavuje deň. Kód dátumu firmware, ktorý začína 20040225 reprezentuje 25. február 2004.

### Stiahnutie nového firmware z webovej stránky spoločnosti HP

Ak chcete nájsť najnovšiu aktualizáciu firmware pre MFP, navštívte stránku [http://www.hp.com/go/clj4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software). Táto stránka poskytuje pokyny na stiahnutie novej verzie firmware.

### Prenos nového firmware do MFP

Firmware aktualizujte jedným z nasledujúcich postupov.

#### Použitie FTP na stiahnutie firmware prostredníctvom prehliadača

Ak aktualizujete firmware MFP použitím FTP prostredníctvom prehliadača, postupujte podľa týchto krokov.

#### Použitie prehliadača pre aktualizáciu firmware



**Poznámka** Tieto inštrukcie je možné použiť pre operačné systémy Windows a Macintosh.

1. Vytlačte konfiguračnú stránku a poznačte si adresu TCP/IP, zobrazenú na stránke EIO Jetdirect.
2. Otvorte okno prehliadača.
3. V adresnom riadku prehliadača napíšte `ftp://<ADDRESS>`, kde <ADDRESS> je adresa MFP. Napríklad, ak adresa TCP/IP je 192.168.0.90, napíšte `ftp://192.168.0.90`.
4. Nájdite pre MFP stiahnutý súbor .RFU.
5. V okne prehliadača pomocou myši vyberte a presuňte súbor .RFU na ikonu **PORT1** (PORT 1).



**Poznámka** Vypnutím MFP a následným zapnutím sa automaticky aktivuje aktualizácia. Keď sa ukončí proces aktualizácie, na ovládacom paneli MFP sa zobrazí odkaz **Ready** (Pripravený).

## Použitie FTP na aktualizáciu firmware v sieťovom pripojení



**Poznámka** MFP môže prijať aktualizáciu súboru .RFU, kým je v stave pripravenosti.

Čas potrebný na aktualizáciu závisí od času prenosu I/O, ako aj času, ktorý potrebuje MFP na znovuspustenie. Čas prenosu I/O závisí od mnoho vecí, vrátane rýchlosti hostiteľského počítača, ktorý posiela aktualizáciu. Ak sa vzdialený proces aktualizácie firmware preruší skôr, ako sa firmware stiahne (na obrazovke ovládacieho panela sa zobrazuje **Receiving upgrade** (Prijímanie aktualizácie), súbor pre firmware sa musí odoslať znovu. Ak nastane strata elektrickej energie počas aktualizácie flash DIMM (na obrazovke ovládacieho panela sa zobrazuje správa **Performing upgrade** (Vykonávanie aktualizácie), aktualizácia sa preruší a na obrazovke ovládacieho panela sa zobrazí (iba v angličtine) správa **Resend upgrade** (Odošlite aktualizáciu znovu). V tomto prípade musíte odoslať aktualizáciu pomocou paralelného portu. Nakoniec, všetky úlohy, ktoré sú vo fronte pred úlohou RFU, sa dokončia pred vykonaním aktualizácie.

Aktualizáciu vykonajte prostredníctvom FTP nasledujúcim postupom.



**Poznámka** Aktualizácia firmware zahŕňa zmenu vo formáte na energii nezávislej pamäte s náhodným prístupom RAM (NVRAM). Ľubovoľné zmeny v nastaveniach ponuky, ktoré sú iné ako predvolené nastavenia, sa môžu zmeniť na predvolené nastavenia a musia sa zmeniť znovu, ak chcete vybrať nastavenia, ktoré sú odlišné od predvolených nastavení.

## Aktualizácia firmware pripojením do siete prostredníctvom FTP

1. Poznačte si adresu IP na stránke HP Jetdirect. Stránka HP Jetdirect je druhá stránka, ktorá sa vytlačí, počas tlače konfiguračnej stránky.



**Poznámka** Pred aktualizáciou firmware sa presvedčte, či MFP nie je v pohotovostnom režime. Takisto sa presvedčte, či z obrazovky ovládacieho panela sú vymazané všetky chybové hlásenia.

2. Otvorte príkazový riadok MS-DOS na svojom počítači.
3. Prejdite do zložky, v ktorej je uložený súbor pre firmware.
4. Napíšte: `ftp TCP/IP ADDRESS>`. Napríklad, ak adresa TCP/IP je 192.168.0.90, napíšte `ftp://192.168.0.90`.
5. Na klávesnici stlačte klávesu **Enter**.
6. Po výzve na zadanie používateľského mena stlačte klávesu **Enter**.
7. Po výzve na zadanie hesla stlačte klávesu **Enter**.
8. V príkazovom riadku napíšte `bin`.
9. Stlačte **Enter**. V príkazovom okne sa zobrazí správa **200 Types set to I, Using binary mode to transfer files** (Sada 200 znakov nastavená na I, Použitie binárneho režimu na prenos súborov).
10. Napíšte `put` a potom názov súboru (napríklad, ak je názov súboru 4730mfp.efn, napíšte `4730mfp.efn`).

## 11. 200 PORT command successful

150 Opening BINARY mode data connection

alebo

226 Ready

alebo

226 Processing Job

alebo

226 Transfer complete

12. Proces sťahovania začína a firmware v MFP sa aktualizuje. Toto môže trvať približne 5 minút. Nechajte proces dokončiť bez ďalšej interakcie s MFP alebo počítačom.



**Poznámka** MFP sa automaticky vypne a znovu zapne po vykonaní aktualizácie.

13. V príkazovom riadku napíšte: `bye` a tým ukončíte príkaz `ftp`.
14. V príkazovom riadku napíšte: `exit` a vrátite sa na rozhranie Windows.

## Použitie HP Web Jetadmin na aktualizáciu firmware

Tento postup vyžaduje, aby ste na svojom počítači nainštalovali HP Web Jetadmin verziu 7.0 alebo novšiu verziu. Po stiahnutí súboru .RFU z webovej stránky spoločnosti HP, dodržaním nasledujúceho postupu, aktualizujete jedno zariadenie prostredníctvom HP Web Jetadmin.

1. Spustíte HP Web Jetadmin
2. V rozbaľovacom zozname na paneli **Navigation** (Navigácia) otvorte zložku **Device Management** (Správa zariadenia). Prejdite na zložku **Device Lists** (Zoznamy zariadení).
3. Rozviňte položku **Device Lists** (Zoznamy zariadení) a vyberte **All Devices** (Všetky zariadenia). Nájdite multifunkčné zariadenie v zozname zariadení a potom ho kliknutím zvolíte.  

Ak potrebujete aktualizovať firmware pre viac zariadení MFP radu HP Color LaserJet 4730mfp, vyberte ich všetky stlačením klávesy **Ctrl**, zatiaľ čo klikáte na názov každej MFP.
4. Umiestnite rozbaľovacie okno pre **Device Tools** (Nástroje zariadenia) v pravom hornom rohu okna. Z funkčného zoznamu vyberte **Update Printer Firmware** (Aktualizácia firmware tlačiarne).
5. Ak názov súboru .RFU nie je uvedený v okne **All Available Images** (Všetky dostupné kópie obsahu pamäte), kliknite na **Browse** (Listovať) v dialógovom okne **Upload New Firmware Image** (Načítanie novej kópie firmware) a prejdite na umiestnenie súboru .RFU, ktorý ste stiahli z webu na začiatku tejto procedúry. Ak je názov súboru uvedený, vyberte ho.
6. Kliknutím na **Upload** (Načítať) presuniete úbor .RFU z vášho pevného disku do servera HP Web Jetadmin. Po ukončení presunu sa okno prehliadača obnoví.

7. Z rozbaľovacej ponuky **Printer Firmware Update** (Aktualizácia firmware tlačiarne) vyberte súbor .RFU.
8. Kliknite na **Update Firmware** (Aktualizácia firmware). HP Web Jetadmin odosiela zvolený súbor .RFU do MFP. Ovládací panel zobrazí správy, ktoré indikujú postup aktualizácie. Na konci procesu aktualizácie zobrazí ovládací panel správu **Ready** (Pripravený).

## Použitie príkazov MS-DOS na aktualizáciu firmware

Na aktualizáciu firmware pomocou sieťového napojenia dodržiavajte nasledovný postup:

1. V príkazovom riadku alebo v okne MS-DOS napíšte nasledujúce: `copy /B FILENAME> \\  
COMPUTERNAME>\SHARENAME>`, kde <FILENAME> je názov súboru .RFU (vrátane adresy umiestnenia súboru), <COMPUTERNAME> je názov počítača, z ktorého sa zdieľa MFP a <SHARENAME> je názov zdieľaného zariadenia MFP. Napríklad: `C:\>copy /b C:  
9200fw.RFU \\YOUR_SERVER\YOUR_COMPUTER.`



**Poznámka** Ak názov súboru alebo umiestnenie súboru obsahuje medzeru, musíte dať názov súboru alebo umiestnenia súboru do úvodzoviek. Napríklad napíšte: `C:\>copy /b "C:\MY DOCUMENTS\3500FW.RFU" \\YOUR_SERVER\YOUR_COMPUTER.`

2. Na klávesnici stlačte klávesu **Enter**. Ovládací panel zobrazí správy, ktoré indikujú postup aktualizácie. Na konci procesu aktualizácie zobrazí ovládací panel správu **Ready** (Pripravený). Na obrazovke počítača sa zobrazí správa **1 file(s) copied** (1 súbor(y) skopírovaný(é)).

## Použite firmware HP Jetdirect

Sieťové rozhranie HP Jetdirect v MFP má firmware, ktorý je možné aktualizovať oddelene od firmware MFP. Tento postup vyžaduje, aby ste na svojom počítači nainštalovali HP Web Jetadmin verziu 7.0 alebo novšiu verziu. Dodržaním nasledovného postupu aktualizujete firmware HP Jetdirect prostredníctvom HP Web Jetadmin.

1. Spustíte program HP Web Jetadmin.
2. V rozbaľovacom zozname na paneli **Navigation** (Navigácia) otvorte zložku **Device Management** (Správa zariadenia). Prejdite na zložku **Device Lists** (Zoznamy zariadení).
3. Vyberte zariadenie, ktoré chcete aktualizovať.
4. V rozbaľovacom zozname **Device Tools** (Nástroje zariadenia) vyberte **Configure** (Konfigurácia).
5. Pod **Jetdirect firmware version** sú uvedené čísla modelov a aktuálne verzie firmware Hp Jetdirect. Poznačte si ich.
6. Prejdite na adresu [http://www.hp.com/go/wja\\_firmware](http://www.hp.com/go/wja_firmware).
7. Prejdite dole na zoznam čísiel modelov HP Jetdirect a nájdite číslo modelu, ktoré ste si zapísali.
8. Pozrite sa na aktuálnu verziu firmware pre daný model a skontrolujte si, či je to novšia verzia ako tá, ktorú ste si poznamenali. Ak áno, kliknite pravým tlačidlom na odkaz na firmware a stiahnite si súbor s novým firmware podľa pokynov na webovej stránke. Súbor je nutné uložiť zložky <drive>: \PROGRAM FILES\HP WEB JETADMIN\DOC\PLUGINS\HPWJA\FIRMWARE\JETDIRECT v počítači, v ktorom je spustený softvér HP Web Jetadmin.
9. V okne aplikácie HP Web Jetadmin sa vráťte k hlavnému zoznamu zariadenia a znovu vyberte digitálneho odosielateľa.

10. V rozbaľovacom zozname **Device Tools** (Nástroje zariadenia) vyberte **Jetdirect Firmware Update** (Aktualizácia firmware Jetdirect).
11. Na stránke pre firmware HP Jetdirect je nový firmware uvedený v zozname **Jetdirect Firmware Available on HP Web Jetadmin** (Firmware Jetdirect dostupné pre HP Web Jetadmin). Kliknutím na tlačidlo **Update Firmware Now** (Okamžitá aktualizácia firmware) sa aktualizuje Jetdirect firmware.

# Správa tlačových zásobníkov

Najlepšiu kvalitu tlače dosiahnete používaním iba originálnych tlačových zásobníkov HP. V tejto časti sú uvedené informácie o správnom používaní a ukladaní tlačových zásobníkov HP. Ďalej tu nájdete informácie o používaní tlačových zásobníkov iných výrobcov.

## Tlačové zásobníky HP

Pokiaľ používate originálny novú tlačový zásobník HP, môžete získať nasledovné informácie o stave spotrebného materiálu:

- Zostávajúci spotrebný materiál v percentách
- Predpokladaný počet ostávajúcich stránok
- Počet vytlačených stránok



**Poznámka** Informácie týkajúce sa objednávaní zásobníkov nájdete v časti [Spotrebný materiál a príslušenstvo](#).

## Tlačové zásobníky iného výrobcu ako HP

Spoločnosť Hewlett-Packard nemôže odporučiť používanie iných tlačových zásobníkov ako HP, nových alebo repasovaných. Keďže sa nejde o originálne výrobky HP, spoločnosť HP nemôže ovplyvniť ich výrobu ani kontrolovať ich kvalitu. Záruka na zariadenie MFP sa *nevzťahuje* na servis, ani opravy vyžadované z dôvodov použitia tlačového zásobníka iného výrobcu ako HP.

Ak používate tlačový zásobník iného výrobcu ako HP, z tohto dôvodu nebudú k dispozícii určité funkcie, ako napríklad údaje o zostávajúcom množstve tónera.

Ak vám bol ako originálny výrobok HP predaný tlačový zásobník iného výrobcu ako HP, prečítajte si pokyny v časti [Hotline služba spoločnosti HP pre nahlásenie podvodu](#).

## Overenie tlačového zásobníka

Tlačiareň radu HP Color LaserJet 4730mfp automaticky overí po vložení tlačového zásobníka do zariadenia jeho pôvodnosť. Počas overovania zariadenie MFP oznámi, či je tlačový zásobník originálnym tlačovým zásobníkom HP.

Pokiaľ správa na ovládacom paneli MFP oznamuje, že tlačový zásobník nie je originálnym výrobkom spoločnosti HP, aj keď ste kúpili tlačový zásobník HP, volajte hotline spoločnosti HP pre nahlásenie podvodu.

Ak chcete potlačiť chybovú správu informujúcu o zásobníku iného výrobcu, stlačte **OK** (OK).

## Hotline služba spoločnosti HP pre nahlásenie podvodu

Ak nainštalujete tlačový zásobník HP a správa zariadenia MFP oznamuje, že sa nejedná o zásobník HP, volajte hotline spoločnosti HP pre nahlásenie podvodu (1-877-219-3183, v Severnej Amerike bez poplatku). Spoločnosť HP Vám pomôže určiť, či je produkt originálny a podnikne kroky smerujúce k vyriešeniu problému.

Tlačový zásobník pravdepodobne nie je originálny tlačový zásobník HP, ak nastanú nižšie uvedené skutočnosti:

- Vzniká príliš veľký počet problémov s tlačovým zásobníkom.
- Zásobník sa líši od bežného zásobníka (napríklad balenie zásobníka sa líši od balenia výrobkov HP)

## Skladovanie tlačových zásobníkov

Nevyberajte tlačový zásobník z obalu, pokiaľ ho nechcete skutočne použiť.



**POZOR** Ak chcete predísť poškodeniu tlačového zásobníka, nevystavujte ho svetlu na viac ako niekoľko minút.

**TABUĽKA 11-1** Tepelné požiadavky na uskladnenie tlačových zásobníkov

Požiadavky na prostredie	Odporúčané	Dovolené	Uskladnenie/pohotovostný režim
Teplota (tlačový zásobník)	17° až 25°C (62,6° až 77°F)	15° až 30°C (59° až 78°F)	-20° až 40°C (-4° až 104°F)

## Predpokladaná životnosť tlačového zásobníka

Životnosť tlačového zásobníka závisí od charakteru použitia a od množstva tonera potrebného pre tlačové úlohy. Tlačové zásobníky HP majú priemernú životnosť 12 000 strán (pri tlači na papier formátu A4 a pri pokrytí strany 5 %). Skutočné výsledky budú závisieť na podmienkach používania a charakteru tlače.

Kontrolou množstva tonera podľa postupu popísaného nižšie, môžete kedykoľvek overiť predpokladanú životnosť tlačového zásobníka.

## Kontrola životnosti tlačového zásobníka

Kontrolu životnosti tlačového zásobníka možno vykonať prostredníctvom ovládacieho panela zariadenia MFP, interného webového servera, softvéru zariadenia MFP alebo softvéru HP Web Jetadmin.

### Používanie ovládacieho panela MFP

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Stlačte **INFORMATION** (INFORMÁCIE).
3. Stlačte **PRINT SUPPLIES STATUS PAGE** (TLAČ STRÁNKY STAVU ZÁSOb).

### Použitie interného webového servera

1. V svojom prehliadači zadajte adresu IP domovskej stránky tlačiarne. Zobrazí sa stránka stavu tlačiarne.
2. Na ľavej strane obrazovky kliknite na **Supplies Status** (Stav spotrebného materiálu). Zobrazí sa stránka stavu zásob poskytujúca informácie o tlačovom zásobníku.



## Použitie HP Web Jetadmin

V programe HP Web Jetadmin vyberte zariadenie tlačiarne. Informácie o tlačovom zásobníku sa zobrazia na stránke stavu zariadenia.

## Výmena tlačových zásobníkov

Tlačový zásobník vymeňte, keď sa na ovládacom paneli zariadenia MFP zobrazí správa **REPLACE <COLOR> CARTRIDGE** (VYMEŇTE <FARBA> ZÁSObNÍK). Ovládací panel tiež určí farbu, ktorá by mala byť vymenená (iba pri inštalácii originálneho zásobníka HP).



---

**POZOR** Ak toner zašpiní odev, otrite ho suchou handrou a odev vyperte v studenej vode. Horúca voda by spôsobila zapustenie tonera do tkaniny.

---



---

**Poznámka** Ďalšie informácie o recyklácii použitých tlačových zásobníkov nájdete v časti [Program ekologickej kontroly výroby](#), alebo navštívte webovú stránku <http://www.hp.com/go/recycle>.

---

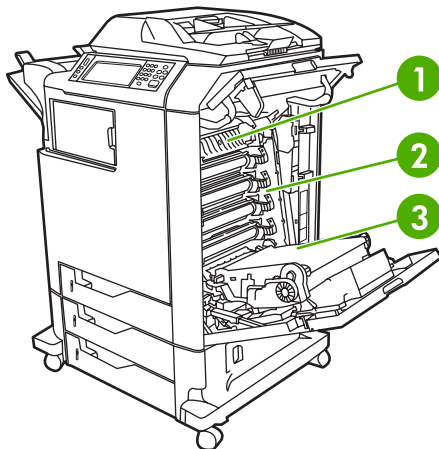
# Výmena spotrebných materiálov

Ak používate originálne spotrebné materiály HP, zariadenie MFP vás v prípade, že spotrebný materiál dochádza, automaticky upozorní. Upozornenie na nutnosť objednávky spotrebného materiálu vám poskytne dostatok času objednať materiál skôr, ako ho bude potrebné vymeniť. Podrobné informácie o objednávaní spotrebných materiálov pozrite [Spotrebný materiál a príslušenstvo](#).

## Umiestnenie spotrebného materiálu

Spotrebný materiál je možné identifikovať podľa štítkov a modrých plastových držiadiel.

Nasledovný obrázok znázorňuje umiestnenie jednotlivých spotrebných dielov.



**OBRÁZOK 11-1** Umiestnenie spotrebných dielov

1	Fixačná jednotka
2	Tlačové zásobníky
3	Prenosová jednotka

Informácie o zásobníkoch zošívacích spiniel nájdete v časti [Zošívanie dokumentu](#).

## Pokyny pre výmenu spotrebného materiálu

Ak si chcete uľahčiť výmenu spotrebného materiálu, majte pri inštalácii zariadenia MFP na pamäti nasledovné pokyny.

- Pred vybratím spotrebného materiálu zaistíte dostatočný priestor nad a pred zariadením MFP.
- Zariadenie MFP musí byť umiestnené na rovnom a pevnom povrchu.

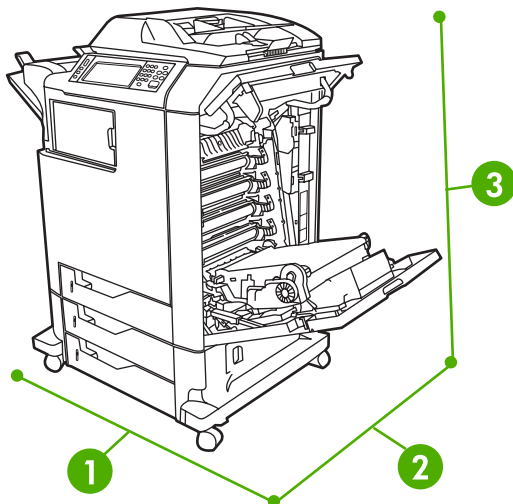
Pokyny pre inštaláciu spotrebného materiálu nájdete v inštalačných príručkách dodávaných s každým dielom spotrebného materiálu alebo ich pozrite na adrese <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>. Po pripojení vyberte možnosť **Solve a Problem** (Riešenie problému).



**POZOR** Spoločnosť Hewlett-Packard odporúča používať pre toto zariadenie MFP originálne výrobky HP. Používanie výrobkov iných výrobcov ako HP môže spôsobiť problémy vyžadujúce servis, ktorý nebude krytý v rámci rozšírenej záruky alebo servisných zmlúv spoločnosti Hewlett-Packard.

## Vytvorenie priestoru okolo MFP pre výmenu spotrebného materiálu

Nasledovný obrázok znázorňuje veľkosť priestoru pred a nad zariadením MFP a po jeho stranách, ktorý je potrebný pri výmene spotrebného materiálu.



**OBRÁZOK 11-2** Rozmerová schéma pre výmenu spotrebného materiálu

1	1 160 mm. Ak je nainštalovaná zošívacia/stohovač alebo trojpriečinkový mailbox 1 460 mm.
2	980 mm
3	1 050 mm

## Približné intervaly výmeny spotrebného materiálu

V nasledujúcej tabuľke sú pre každý diel uvedené približné intervaly výmeny spotrebného materiálu a správy na ovládacom paneli upozorňujúce na potrebu ich výmeny. Skutočné výsledky budú závisieť na podmienkach používania a charakteru tlače.

Položka	Správa tlačiarne	Počet strán	Približný časový interval
Zásobníky čierneho tonera	<b>REPLACE BLACK CARTRIDGE</b>	12 000 strán <sup>1</sup>	3 mesiace
Zásobníky farebného tonera	<b>REPLACE &lt;COLOR&gt; CARTRIDGE</b>	12 000 strán <sup>1</sup>	3 mesiace
Súprava pre prenos obrazu	<b>REPLACE TRANSFER KIT</b>	120 000 strán <sup>2</sup>	40 mesiacov
Súprava fixačnej jednotky	<b>REPLACE FUSER KIT</b>	150 000 strán	50 mesiacov

<sup>1</sup> Približný priemerný počet strán rozmeru A4/Letter s približne 5 % pokrytím jednotlivých farieb.

<sup>2</sup> Priemerná životnosť je založená na 4 000 vytlačených stranách za mesiac.

Na objednanie spotrebného materiálu môžete použiť interný webový server. Podrobné informácie sú uvedené v časti [Zabezpečenie interného webového servera](#).

# Vykonávanie preventívnej údržby

Na zachovanie optimálneho výkonu zariadenia MFP sa vyžaduje pravidelne vykonávať údržbu. Ak je potrebné zakúpenie sady pre preventívnu údržbu, zobrazí sa o tom na ovládacom paneli správa. Dve časti zariadenia MFP, tlačiareň a ADF, vyžadujú každá iný postup údržby.

## Preventívna údržba tlačiarne

Po zobrazení správy na ovládacom paneli **PERFORM PRINTER MAINTENANCE** (VYKONAŤ ÚDRŽBU TLAČIARNE), by sa mali vymeniť niektoré diely.

Správa o údržbe sa zobrazí po každom spracovaní 120 000 strán zariadením ETB alebo po spracovaní 150 000 stránok fixačnou jednotkou. Príkazom **CLEAR MAINTENANCE MESSAGE** (VYMAZAŤ SPRÁVU ÚDRŽBY) v podponuke **RESETS** (OBNOVY VÝCHODISKOVÝCH NASTAVENÍ) je možné správu odstrániť pre približne 10 000 ďalších strán. Ak počet strán dosiahne svoj maximum, správa sa nevymaže a je potrebné nainštalovať náležitú sadu pre údržbu. Ak chcete zistiť, koľko strán zariadenie MFP vytlačilo od inštalácie komponentov novej sady pre údržbu, vytlačte konfiguračnú stránku alebo stránku stavu spotrebného materiálu.

Ak si chcete objednať sadu pre údržbu zariadenia MFP, pozri [Čísla náhradných dielov](#). Sada obsahuje:

- Fixačná jednotka
- Sada údržby pre ETB
- Pokyny pre inštaláciu



**Poznámka** Sada pre údržbu zariadenia MFP je spotrebný tovar a nevzťahuje sa na ňu pôvodná záruka na zariadenia, ani väčšina rozšírených záruk.

Po inštalácii sady pre údržbu sa musí vynulovať počítadlo sady pre údržbu.

## Vynulovanie počítadla sady pre údržbu

1. Vypnite a následne zapnite MFP.
2. Ak sa na obrazovke ovládacieho panela zobrazí správa XXXMB, stlačte tlačidlo 6 a podržte ho, až pokým všetky tri kontrolky LED spoločne nezablikajú a nezostanú rozsvietené. (To môže trvať až 20 sekúnd).
3. Uvoľnite tlačidlo 6 a nasledovne stlačte tlačidlo 3.
4. Stlačením tlačidla 6 vyberiete možnosť **NEW MAINTENANCE KIT** (NOVÁ SADA PRE ÚDRŽBU).
5. Zariadenie MFP vykoná svoju inicializačný proces. Počítadlo sady pre údržbu sa automaticky vynuluje.



**Poznámka** Tento postup vykonávajte iba po inštalácii sady pre údržbu. Nepoužívajte tento postup, ak chcete iba dočasne odstrániť správu **PERFORM PRINTER MAINTENANCE** (VYKONAŤ ÚDRŽBU TLAČIARNE).

## Sada pre údržbu ADF

Po podaní 90 000 strán pomocou ADF sa na obrazovke ovládacieho panela zobrazí správa **REPLACE DOCUMENT FEEDER KIT** (VYMEŇTE SADU PODÁVAČA DOKUMENTOV). Správa sa zobrazí

približne mesiac predtým, ako je nutné sadu vymeniť. Po zobrazení správy objednajte novú sadu. Informácie o objednaní novej sady pre údržbu ADF nájdete v časti [Čísla náhradných dielov](#).

Sada pre údržbu ADF obsahuje:

- Jednu zostavu zachytávacieho valčeka
- Jednu oddeľovaciu podložku
- Jednu sadu mylarových listov
- Stránku s pokynmi

Pri inštalácii sady dodržiavajte pokyny dodané so sadou.

Po výmene sady vynulujte počítadlo sady údržby pre ADF.

### Vynulovanie počítadla sady pre údržbu

1. Vypnite a následne zapnite MFP.
2. Ak sa na obrazovke ovládacieho panela zobrazí správa XXXMB, stlačte tlačidlo 6 a podržte ho, až pokým všetky tri kontrolky LED spoločne nezablikajú a nezostanú rozsvietené. (To môže trvať až 20 sekúnd).
3. Uvoľnite tlačidlo 6 a nasledovne stlačte tlačidlo 3 dvakrát.
4. Stlačením tlačidla 6 vyberiete možnosť **NEW DOCUMENT FEEDER KIT** (NOVÁ SADA PRE ÚDRŽBU ADF).
5. Zariadenie MFP vykoná svoj inicializačný proces. Počítadlo sady pre údržbu sa automaticky vynuluje.

## Čistenie zariadenia MFP

Aby bola zachovaná kvalita tlače, čistite zariadenie MFP vždy, keď vzniknú problémy s kvalitou tlače a pri každej výmene tlačového zásobníka.



**UPOZORNENIE!** Pri čistení zariadenia MFP sa nedotýkajte oblasti v blízkosti fixačnej jednotky. Môže byť horúca.



**POZOR** Ak chcete zabrániť trvalému poškodeniu tlačového zásobníka, nepoužívajte v blízkosti zariadenia MFP čistiace prostriedky na báze čpavku, pokiaľ to výslovne nevyžadujú pokyny.

### Čistenie povrchu zariadenia MFP

- Povrch zariadenia MFP čistite pri viditeľnom znečistení,
- Použite mäkkú tkaninu, ktorá nepúšťa vlákna, navlhčenú vodou alebo roztokom bežného saponátu.

### Čistenie dotykovej obrazovky

Dotykovú obrazovku čistite, keď je treba odstrániť odlačky prstov a prach. Dotykovú obrazovku jemne otrite čistou navlhčenou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna.



**POZOR** Použite iba vodu. Rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky môžu dotykovú obrazovku poškodiť. Nelejte ani nerozprašujte vodu priamo na dotykovú obrazovku.

### Čistenie skla skenera

- Sklo skenera čistite iba pri viditeľnom znečistení alebo zhoršení kvality kopírovania, napríklad pri výskyte pruhov.
- Sklo skenera jemne otrite čistou, mierne navlhčenou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna. Čistiaci prípravok na báze čpavku použite iba vtedy, ak nie je možné skener vyčistiť vodou navlhčenou tkaninou.



**POZOR** Nelejte ani nerozprašujte vodu priamo na sklo skenera. Na povrch skla netlačte silou. (Mohli by ste sklo rozbiť).

### Čistenie podávacieho systému ADF

ADF čistite iba pri viditeľnom znečistení alebo pri zhoršení kvality kopírovania (napríklad pri výskyte pruhov).

## Čistenie podávacieho systému ADF

1. Otvorte kryt skenera.

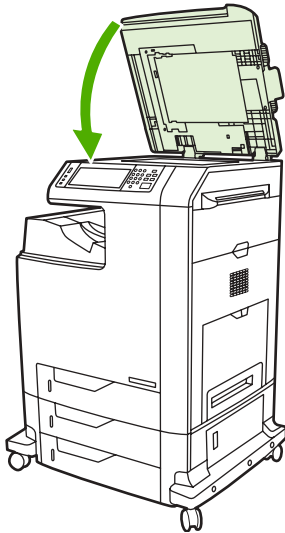


2. Vyhľadajte bielu vinylovú podložku ADF



3. Podložku ADF jemne otrite čistou, mierne navlhčenou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna. Čistiaci prípravok na báze čpavku použite iba vtedy, ak nie je možné ADF vyčistiť vodou navlhčenou tkaninou.
4. Sklo skenera jemne otrite čistou, mierne navlhčenou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna. Čistiaci prípravok na báze čpavku použite iba vtedy, ak nie je možné skener vyčistiť vodou navlhčenou tkaninou.

5. Zatvorte kryt skenera.



## Čistenie valčekov ADF

Pokiaľ pri výstupe dokumentov z ADF dochádza k nesprávnemu podávaniu alebo k výskytu stôp na predlohách, vyčistíte valčeky.



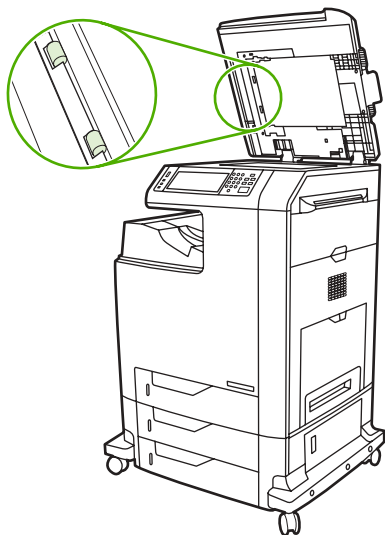
**POZOR** Čistite valčeky iba vtedy, keď dochádza k chybnému podávaniu dokumentov alebo k vzniku odtlačkov na predlohách a na valčekoch je usadený prach. Pri častom čistení valčekov sa prach môže dostať do vnútra zariadenia MFP.

1. Otvorte kryt skenera.






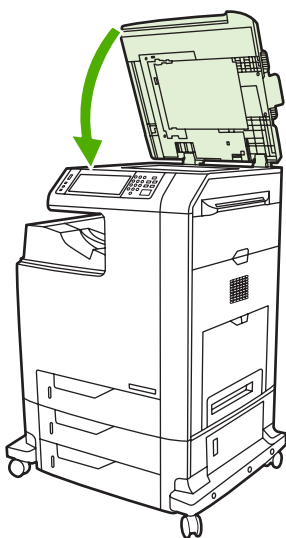
2. Zistite umiestnenie valčekov blízko bielej vinylovej podložky ADF.



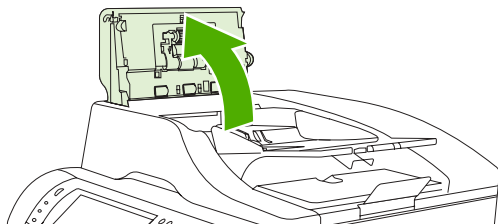
3. Valčeky jemne otrite čistou, vodou navlhčenou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna.

 **POZOR** Nelejte vodu priamo na valčeky. Mohli by ste zariadenie poškodiť.

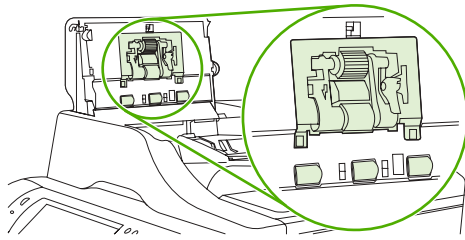
4. Zatvorte kryt skenera.



5. Ťahom uvoľňovacej páčky otvorte kryt ADF.



6. Vyhľadajte valčeky.

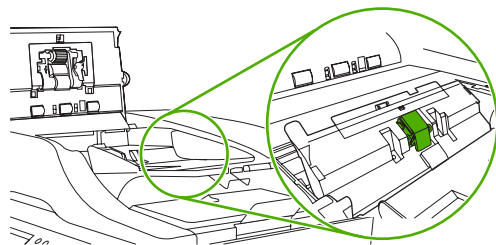


7. Valčeky jemne otrite čistou, vodou navlhčenou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna.

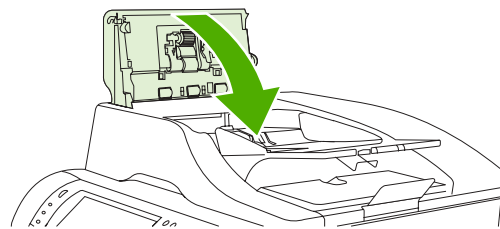


**POZOR** Nelejte vodu priamo na valčeky. Mohli by ste zariadenie poškodiť.

8. Vyhľadajte oddeľovaciu podložku.



9. Valčeky jemne otrite čistou, vodou navlhčenou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna.
10. Zatvorte vrchný kryt.



## Čistenie mylarového pásu

Mylarové pásy na vnútornej strane veka skenera čistíte iba v prípade zhoršenia kvality kopírovania počas používania ADF (napríklad vznik vertikálnych čiar).

### Čistenie mylarového pásu

1. Otvorte kryt skenera.

2. Zistite umiestnenie mylarového pásu.



3. Mylarový pás jemne otrite čistou navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
4. Zatvorte kryt skenera.



---

**Poznámka** Náhradné mylarové pásy sa nachádzajú v obálke, ktorá je pod bielou vinylovou podložkou podávača ADF. Dodržiavajte pokyny v obálke.

---

## Kalibrácia skenera

Kalibrácia skenera sa vykonáva pre vyrovnanie posunov v systéme obrazu skenera (hlava vozíka) počas skenovania dokumentov z ADF alebo z pracovnej plochy. Mechanické odchýlky spôsobia, že hlava vozíka skenera nemusí rozlišovať polohu obrazu presne. Pri kalibrácii sa spočítavajú hodnoty posunu skenera a uložia sa. Hodnoty posunu sa nasledovne používajú k zachyteniu správnej časti obrazu počas skenovania.

Kalibráciu skenera vykonávajte iba v prípade, že dôjde k problému s posunom naskenovaných obrazov. Pred expedíciou z výroby sa skener kalibruje. Iba výnimočne je nutné uskutočniť kalibráciu znovu.

Pred kalibráciou skenera vytlačte cieľovú kalibráciu.

### Tlač cieľovej kalibrácie.

1. Do zásobníka 1 vložte list papiera formátu letter alebo A4 a upravte vymedzovače papiera.
2. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na ponuky.
3. Prejdite na položku **DIAGNOSTICS** (DIAGNOSTIKA) a dotknite sa jej.
4. Prejdite na položku **CALIBRATE SCANNER** (KALIBROVAŤ SKENER) a dotknite sa jej.
5. Stlačením **ok** (ok) vytlačíte prvý priechod cieľovej kalibrácie.
6. Vytlačenú stránku cieľovej kalibrácie vložte lícom smerom dole späť do zásobníka 1 tak, aby šípky smerovali k zariadeniu MFP.
7. Stlačením **ok** (ok) vytlačíte druhý priechod. Výsledná stránka cieľovej kalibrácie *musí* zodpovedať nasledovnému obrázku.



**POZOR** Pokiaľ sa vytlačená stránka cieľovej kalibrácie líši od uvedeného obrázku, bola kalibrácia neúspešná a kvalita skenovania klesne. Čierne oblasti musia siahať až ku kratším okrajom stránky. V opačnom prípade rozšírte čierne oblasti čiernym popisovačom až k okraju stránky. Presvedčte sa, či je papier vložený správne.

8. Vložte stránku cieľovej kalibrácie do ADF lícom smerom hore a upravte polohu vymedzovačov papiera.
9. Po prvom priechode automatickým podávačom dokumentov vložte stránku cieľovej kalibrácie do podávača v opačnom smere a stlačte **ok** (ok).
10. Vytlačenú stránku cieľovej kalibrácie vložte lícom smerom dole na pracovnú plochu skenera a stlačte **ok** (ok) a naskenujte ju. Po tomto priechode sa kalibrácia dokončí. Ak je kalibrácia úspešná, ovládací panel zobrazí správu **Scanner calibration successful** (Kalibrácia skenera úspešná).

# 12 Riešenie problémov

Táto kapitola poskytuje informácie o nasledujúcich témach.

- [Riešenie všeobecných problémov](#)
- [Určovanie problémov na zariadení](#)
- [Informačné stránky o riešení problémov](#)
- [Typy hlásení na ovládacom paneli](#)
- [Uviaznutie papiera](#)
- [Odstránenie uviaznutia](#)
- [Problémy pri manipulácii s médiami](#)
- [Oboznámenie sa s hláseniami zariadenia](#)
- [Oboznámenie sa s pomocným kontrolkami trojpriečinkového mailboxu a zošívачky/stohovača](#)
- [Oboznámenie sa s kontrolkami formátora](#)
- [Čistenie skla skenera](#)
- [Kalibrácia zariadenia](#)
- [Šablóna na určovanie príčiny opakovaných porúch](#)
- [Riešenia problémov s e-mailom](#)
- [Riešenie problémov pripojenia siete](#)

# Riešenie všeobecných problémov

Ak zariadenie správne nereaguje, postupujte v poradí podľa nasledujúcich krokov. Ak narazíte na krok, pri ktorom zariadenie nepracuje správne, riadte sa navrhnutými postupmi riešenia. Ak pri danom kroku problém vyriešite, nemusíte v kontrole ďalej pokračovať.

## Postupnosť krokov pri riešení problémov

1. Presvedčte sa, či svieti kontrolka Ready (Pripravené). Ak nesvietia žiadne kontrolky, postupujte podľa nasledujúcich krokov:
  - a. Skontrolujte pripojenie sieťového kábla.
  - b. Skontrolujte, či je vypínač zariadenia v polohe zapnuté.
  - c. Skontrolujte zdroj napájania tak, že zapojíte zariadenie priamo do zásuvky alebo vyskúšaním inej zásuvky.
  - d. Ak žiadny z krokov nepovedie k obnoveniu činnosti zariadenia, spojte sa so službou starostlivosti o zákazníka spoločnosti HP (HP Customer Care). (Pozri [Služby zákazníkom spoločnosti HP](#) alebo leták technickej pomoci dodaný so zariadením.)
2. Skontrolujte káble.
  - a. Skontrolujte káblové spojenie medzi zariadením a počítačom alebo sieťovým portom. Presvedčte sa, či je pripojenie riadne zaistené.
  - b. Ak je to možné, vyskúšaním iného kábla sa presvedčte, či nie je kábel poškodený.
  - c. Skontrolujte sieťové pripojenie. Pozri [Riešenie problémov pripojenia siete](#).
3. Presvedčte sa, či má používané tlačové médium potrebné špecifikácie. Pozri [Špecifikácie tlačových médií](#).
4. Vytlačte konfiguračnú stránku. Ak je zariadenie pripojené do počítačovej siete, vytlačí sa tiež stránka HP Jetdirect.
  - a. Ak sa stránky nevytlačia, skontrolujte, či je aspoň v jednom priečinku prítomné tlačové médium.
  - b. Ak stránka v zariadení uviazne, pozri [Odstránenie uviaznutia](#).
5. Ak sa konfiguračná stránka vytlačí, skontrolujte nasledovné.
  - a. Ak sa stránka vytlačí správne, hardvér MFP je funkčný. Problém sa vyskytuje na počítač, ktorý používate, v tlačovom ovládači alebo v programe, s ktorým pracujete.
  - b. Ak sa stránka nevytlačí správne, problém sa vyskytuje na hardvéri zariadenia MFP. Spojte sa s službou starostlivosti o zákazníka spoločnosti HP (HP Customer Care). (Pozri [Služby zákazníkom spoločnosti HP](#) alebo leták technickej pomoci dodaný so zariadením.)
6. Zvoľte jednu z nasledujúcich možností:

**Windows:** Kliknite na **Start** (Štart), kliknite na **Settings** (Nastavenia), a potom kliknite na **Printers** (Tlačiarne), alebo **Printers and Faxes** (Tlačiarne faxy). Dvakrát kliknite na **HP Color LaserJet 4730mfp**.

alebo

**Mac OS X:** Otvorte **Print Center** (Tlačové centrum), (alebo **Printer Setup Utility** (Obslužný program nastavenia tlačiarne) pre Mac OS X v. 10.3 a 10.4), a dvakrát kliknite na riadok **HP Color LaserJet 4730mfp**.

7. Overtte či je nainštalovaný ovládač tlačiarne HP Color LaserJet 4730mfp. Skontrolujte v programe, ktorý používate, či je navolený tlačový ovládač pre tlačiarne HP Color LaserJet 4730mfp.
8. Vytlačte krátky dokument z iného programu, ktorý v minulosti pracoval správne. Ak táto možnosť pracuje správne, problém sa vyskytuje v programe, ktorý používate. Ak táto možnosť nepracuje správne (dokument sa nevytlačil) vykonajte nasledovné kroky:
  - a. Pokúste sa vytlačiť úlohu z iného počítača s nainštalovaným softvérom zariadenia MFP.
  - b. Ak je zariadenie zapojené do počítačovej siete, zapojte ho priamo do počítača prostredníctvom paralelného kábla. Presmerujte zariadenie do správneho portu alebo preinštalujte softvér s navolením nového typu pripojenia, ktoré používate.
9. Ak problém ďalej pretrváva, pozri [Určovanie problémov na zariadení](#).

## Určovanie problémov na zariadení

Okolnosti/Hlásenie	Riešenie
Displej na ovládacom paneli je prázdny a interné ventilátory nepracujú.	Presvedčte sa, či je MFP zapnuté. Stlačte všetky tlačidlá, aby ste sa presvedčili, či sa niektoré z nich nezablokovalo. Ak tieto kroky nepomáhajú, spojte sa so zástupcom autorizovaného servisu HP. Pozri <a href="#">Služby zákazníkom spoločnosti HP</a> .
Zariadenie je zapnuté, ale interné ventilátory nepracujú.	Presvedčte sa, či napájanie zariadenia má správnu hodnotu podľa nastavenia napájania MFP. (Skontrolujte hodnoty napätia uvedené na štítku umiestnenom zvnútra na vrchnom kryte MFP.) Ak používate napájaci kábel, ktorého hodnoty napätia nie sú v stanovených hraniciach, napojte zariadenie priamo na napájaci zdroj.
Hodnota napätia MFP nie je správna.	Presvedčte sa, či je sieťové napätie v správnom rozsahu. (Skontrolujte hodnoty napätia uvedené na štítku umiestnenom zvnútra na vrchnom kryte MFP.)
Na displeji ovládacieho panela sa zobrazujú hlásenia.	Pozri <a href="#">Oboznámenie sa s hláseniami zariadenia</a> .
Tlačové médium uviazlo v zariadení.	Skontrolujte vznik uviaznutia. Podrobné informácie pozri <a href="#">Odstránenie uviaznutia</a> .
Displej ovládacieho panela zobrazuje nesprávny jazyk alebo neznáme znaky.	Nastavte jazyk displeja ovládacieho panela. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vypnite a následne zapnite MFP.</li><li>2. Ak sa na displeji ovládacieho panela zobrazí správa <b>XXXMB</b> stlačte tlačidlo <b>6</b> a podržte ho, až pokým všetky tri kontrolky LED spoločne nezablikajú a nezostanú rozsvietené. (To môže trvať až 20 sekúnd).</li><li>3. Uvoľnite tlačidlo <b>6</b> a opäť stlačte tlačidlo <b>6</b>.</li><li>4. Počkajte, kým zariadenie MFP neukončí svoj inicializačný proces. Keď sa inicializácia dokončí, zobrazí sa na displeji ovládacieho panela ponuka <b>Select A Language</b> (Vyberte jazyk). Vyhľadajte v menu a zvolte správny jazyk.</li></ol>
Počas úlohy digitálneho odosielania (Digital Send) nastane chyba. Job failed (Úloha chybná).	V zariadení vznikla chyba počas úlohy digitálneho odosielania. Administrátor by mal preveriť nastavenie servera SMTP. Pozri <a href="#">Riešenia problémov s e-mailom</a> .
Brána e-mailu nemohla vykonať úlohu pre nadmernú veľkosť prílohy.	Zmenšite veľkosť prílohy e-mailu nastavením maximálnej dovolenej veľkosti. Zvoľte maximálnu veľkosť prílohy na karte <b>Digital Sending</b> (digitálne odosielanie) interného webového servera. Pozri <a href="#">Zabezpečenie interného webového servera</a> .  Skúste použiť iný formát súboru alebo poslať dokument postupne po niekoľkých stránkach.
Na digitálne odoslanie je potrebné pripojenie do počítačovej siete.	Zariadenie nemôže nájsť pripojenie na sieť. Administrátor by mal preveriť, či je zariadenie pripojené do počítačovej siete. Pozri <a href="#">Riešenie problémov pripojenia siete</a> .



# Informačné stránky o riešení problémov

Z ovládacieho panela zariadenia môžete vytlačiť stránky, ktoré môžu pomôcť pri diagnostike problémov zariadenia. Postupy na vytlačenie nasledujúcich informačných stránok sú popísané v tejto časti:

- Konfiguračná stránka



**Poznámka** Odporúčame vytlačiť stránku nastavenia zariadenia pred začatím diagnostiky zariadenia.

- Testovacia strana dráhy papiera
- Stránka registrácie
- Protokol udalostí

## Konfiguračná stránka

Konfiguračnú stránku použite na overenie alebo obnovenie momentálnych nastavení zariadenia, na pomoc pri odstraňovaní chýb zariadenia alebo na overenie inštalácie voliteľného príslušenstva, akými sú pamäťové moduly DIMM, príslušenstvo na manipuláciu s papierom a jazyky tlačiarne.

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **INFORMATION** (INFORMÁCIE).
3. Stlačte **PRINT CONFIGURATION** (TLAČ KONFIGURÁCIE).

Na displeji sa zobrazí hlásenie **Printing... CONFIGURATION** (Tlač...KONFIGURÁCIA), až kým sa nevytlačí konfiguračná stránka. Zariadenie sa po vytlačení stránky vráti do stavu **Ready** (Pripravené).



**Poznámka** Ak sa zariadenie nakonfiguruje spolu s tlačovým serverom HP Jetdirect, externou duplexnou jednotkou alebo zošívачkou/ stohovačom, vytlačí sa ďalšia konfiguračná stránka, ktorá poskytne informácie o týchto zariadeniach.

## Testovacia strana dráhy papiera

**Testovacia strana dráhy papiera** je vhodná pre testovanie funkcií manipulácie s papierom v zariadení MFP. Voľbou zdroja, cieľa a ďalších možností dostupných na zariadení, môžete zvoliť dráhu papiera.

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **DIAGNOSTICS** (DIAGNOSTIKA).
3. Stlačte **PAPER PATH TEST** (TEST DRÁHY PAPIERA).

Na displeji sa zobrazí hlásenie **Performing... PAPER PATH TEST** (Priebeh ... TEST DRÁHY PAPIERA), až kým sa nevytlačí konfiguračná stránka MFP. Zariadenie sa po vytlačení stránky testu dráhy papiera vráti do stavu **Ready** (Pripravené).

## Stránka registrácie

Stránka **registrácie** vytlačí horizontálnu a vertikálnu šípku, ktoré ukazujú, ako ďaleko od stredu stránky sa môže obrázok vytlačiť. Hodnoty registrácie pre zásobník môžete nastaviť tak, aby mal obraz na prednej i zadnej strane hárka papiera rovnakú polohu. Nastavenie registrácie tiež umožňuje tlač od

okraja k okraju až do 2 mm od okraja papiera vo všetkých smeroch. V každom zásobníku sa umiestnenie obrazu nepatrne mení. Registráciu vykonajte pre každý zásobník.

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA).
3. Stlačte **PRINT QUALITY** (KVALITA TLAČE).
4. Stlačte **SET REGISTRATION** (NASTAVENIE REGISTRÁCIE).



---

**Poznámka** Zásobník môžete zvoliť nastavením **SOURCE** (ZDROJ). Ako predvolený zdroj **SOURCE** (ZDROJ) je nastavený zásobník 2. Registrácia zásobníka 2 sa nezmení, ak budete pokračovať krokom 7. Inak pokračujte ďalším krokom.

---

5. Stlačte **SOURCE** (ZDROJ).
6. Zvoľte zásobník  
  
Po zvolení zásobníka sa ovládací panel vráti do ponuky **SET REGISTRATION** (NASTAVENIE REGISTRÁCIE).
7. Stlačte **PRINT TEST PAGE** (TLAČ TESTOVACEJ STRÁNKY).
8. Postupujte podľa inštrukcií na vytlačenej stránke.

## Protokol udalostí

Protokol udalostí obsahuje zoznam udalostí na zariadení, vrátane uviaznutia, porúch činnosti a ďalších okolností na zariadení.

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **DIAGNOSTICS** (DIAGNOSTIKA).
3. Stlačte **PRINT EVENT LOG** (TLAČ PROTOKOLU UDALOSTÍ).

Na displeji sa zobrazí hlásenie **Printing... EVENT LOG** (Tlač ... PROTOKOL UDALOSTÍ), až kým sa nevytlačí protokol udalostí. Zariadenie sa po vytlačení protokolu udalostí vráti do stavu **Ready** (Pripravené).

# Typy hlásení na ovládacím paneli

Hlásenia na ovládacím paneli sú rozdelené do troch druhov podľa závažnosti.

- Hlásenia o stave
- Výstražné hlásenia
- Chybové hlásenia

V kategórii chybových hlásení sú niektoré chybové hlásenia označené ako *Critical* (Kritické). Táto časť vysvetľuje rozdiely medzi rôznymi typmi hlásení.

## Hlásenia o stave

Hlásenia o stave odrážajú momentálny stav zariadenia. Informujú o bežnej činnosti zariadenia a nevyžadujú žiadnu činnosť na ich odstránenie. Menia sa spolu so zmenami stavu zariadenia. Keď je zariadenie pripravené a zapojené, bez prebiehajúcej činnosti, a keď nie je v stave čakania kvôli upozorneniu, displej zariadenia zobrazuje hlásenie **Ready** (Pripravené).

## Výstražné hlásenia

Výstražné hlásenia informujú o chybe dát a tlače. Striedajú sa väčšinou s hláseniami **Ready** (Pripravené) alebo **Status** (Stav) a zostávajú zobrazené, až kým sa chyba neodstráni. Ak je v konfiguračnom menu zariadenia možnosť **CLEARABLE WARNINGS** (ODSTRÁNITELNÉ VÝSTRAHY) nastavená na **JOB** (ÚLOHA), vymažú sa tieto pri nasledujúcej tlačovej úlohe.

## Chybové hlásenia

Chybové hlásenia oznamujú nutnosť vykonať isté úkony, ako napríklad doplnenie papiera alebo odstránenie uviaznutia.

Po niektorých chybových hláseniach môže zariadenie automaticky pokračovať v činnosti; ak je možnosť automatického pokračovania nastavená na hodnotu **AUTO CONTINUE=ON** (AUTOMATICKÉ POKRAČOVANIE = ZAPNUTÉ), zariadenie bude po 10 sekundách po zobrazení chybového hlásenia takéhoto typu pokračovať v normálnej činnosti.



**Poznámka** Stlačením akéhokoľvek tlačidla počas tohto 10-sekundového zobrazenia chybového hlásenia s možnosťou automatického pokračovania sa pred touto funkciou uprednostní funkcia stlačeného tlačidla. Napríklad, stlačením tlačidla **Menu** (Ponuka) sa zobrazí hlavná ponuka.

## Kritické chybové hlásenia

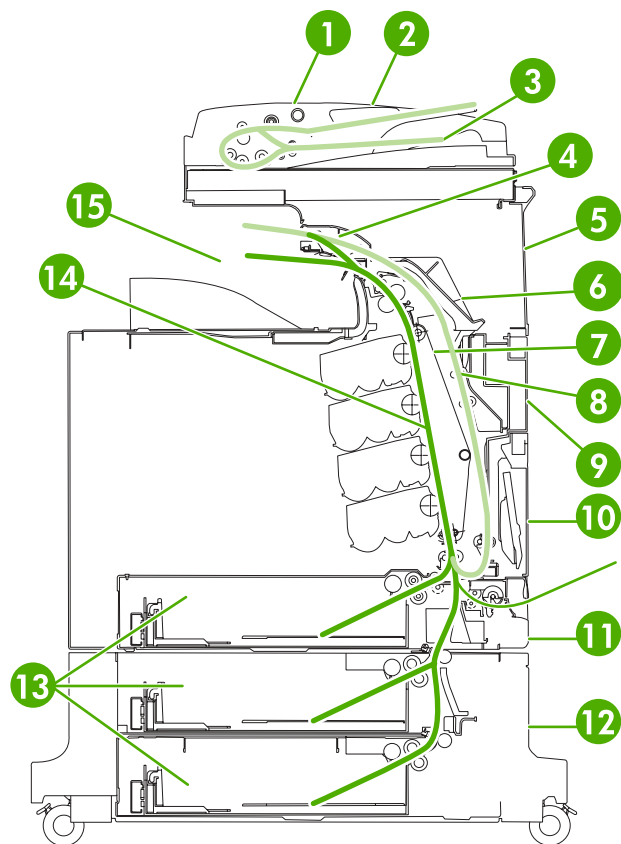
Kritické chybové hlásenia informujú o chybe zariadenia. Niektoré chybové hlásenia sa môžu odstrániť vypnutím a opätovným zapnutím zariadenia. Tieto hlásenia nepodliehajú nastaveniu možnosti automatického pokračovania **AUTO CONTINUE** (AUTOMATICKÉ POKRAČOVANIE). Ak kritické chybové hlásenie pretrváva, je potrebné vykonať servis.

## Uviaznutie papiera

Na odstránenie chýb uviaznutia papiera použite túto ilustráciu. Ďalšie informácie o odstránení uviaznutia papiera pozri v časti [Odstránenie uviaznutia](#).



**Poznámka** Všetky časti zariadenia, ktoré môže byť potrebné otvoriť v prípade uviaznutia papiera sú pre rýchlu identifikáciu vybavené zelenými páčkami.



**OBRÁZOK 12-1** Miesta uviaznutia papiera

1	Kryt prístupu ADF
2	Vstupný zásobník ADF
3	Výstupný zásobník ADF
4	Kryt duplexnej jednotky
5	Horné pravé dvierka
6	Kryt fixačnej jednotky
7	Prenosová jednotka
8	Dráha duplexnej tlače
9	Stredné pravé dvierka
10	Zásobník na papier 1 (viacúčelový zásobník)
11	Zásuvka pod zásobníkom 1

12	Dolné pravé dvierka
13	Zásobníky papiera 2, 3 a 4
14	Dráha papiera
15	Výstupný priestor

## Obnovenie po uviaznutí papiera

Toto zariadenie ponúka možnosť automatického obnovenia po uviaznutí papiera, ktorá umožňuje zvoliť, či sa má zariadenie pokúsiť automaticky vytlačiť uviaznuté stránky. Možnosti sú:

- **AUTO** – zariadenie sa pokúsi znovu vytlačiť uviaznuté stránky.
- **OFF** – zariadenie sa nepokúsi znovu vytlačiť uviaznuté stránky.



**Poznámka** Počas procesu obnovenia môže zariadenie vytlačiť niekoľko dobrých stránok, ktoré boli vytlačené predtým, než došlo k zaseknutiu papiera. Uistite sa, či ste odstránili rovnaké stránky.

## Vypnutie možnosti obnovenia po uviaznutí papiera

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARADENIA).
3. Stlačte **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU).
4. Stlačte **JAM RECOVERY** (OBNOVENIE PO UVIAZNUTÍ).
5. Stlačte **OFF** (VYPNUTÉ).
6. Stlačte **EXIT** (KONIEC).

Na zvýšenie rýchlosti tlače a zväčšenie dostupnej pamäte posúďte možnosť vypnúť obnovenie po uviaznutí papiera. Ak je obnovenie po uviaznutí vypnuté, stránky, ktoré uviazli sa opätovne nevytlačia.

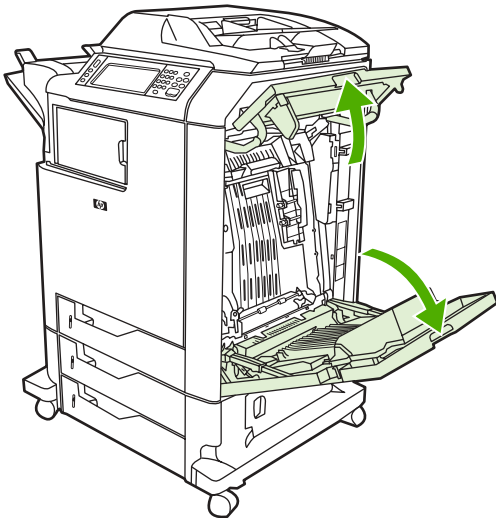
# Odstránenie uviaznutia

Táto časť obsahuje nasledujúce postupy na odstránenie uviaznutia:

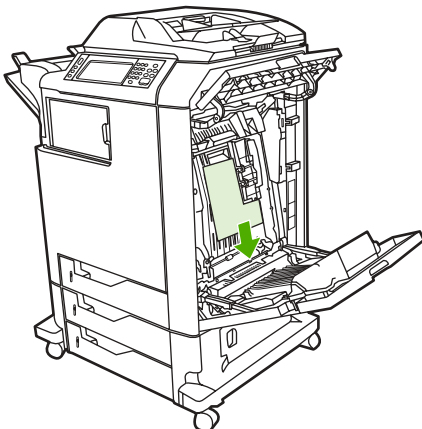
- [Odstránenie uviaznutia v krytoch na pravej strane tlačiarne](#)
- [Uviaznutie v zásobníku 1](#)
- [Uviaznutie v zásobníku 2, 3 alebo 4](#)
- [Uviaznutie v zošívачke/stohovači](#)
- [Uviaznutie v zošívачke](#)
- [Uviaznutie v trojpriečinkovom mailboxe](#)
- [Iné uviaznutia v adaptéri pre pripojenie výstupného príslušenstva](#)
- [Uviaznutie v ADF](#)

## Odstránenie uviaznutia v krytoch na pravej strane tlačiarne

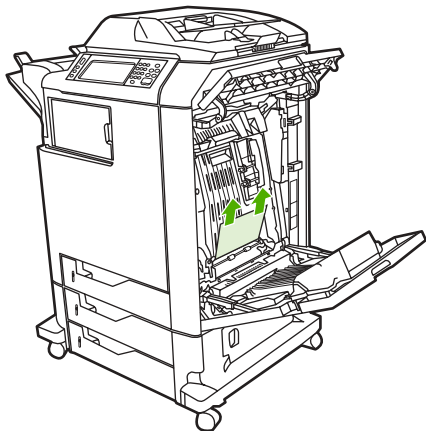
1. Pomocou páčok otvorte kryty na pravej strane tlačiarne.



2. Ak sa médium nachádza vo hornej časti, uchopte ho za oba rohy a ťahajte smerom dole.

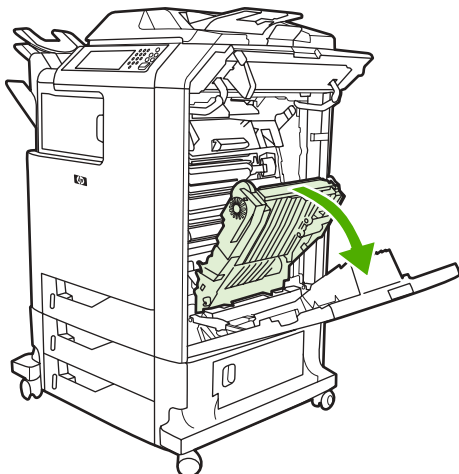


3. Ak sa médium nachádza vo dolnej časti, uchopte ho za oba rohy a ťahajte smerom hore.

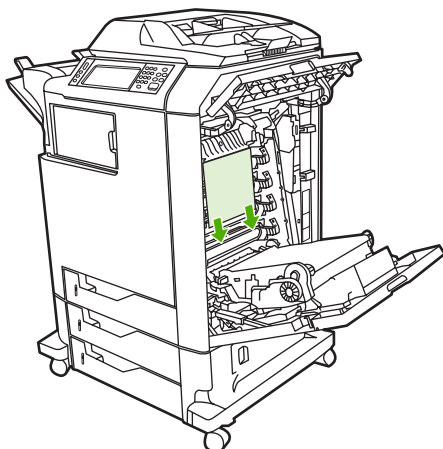


**Poznámka** Ak sa na týchto miestach médium nenachádza, pokračujte ďalším krokom.

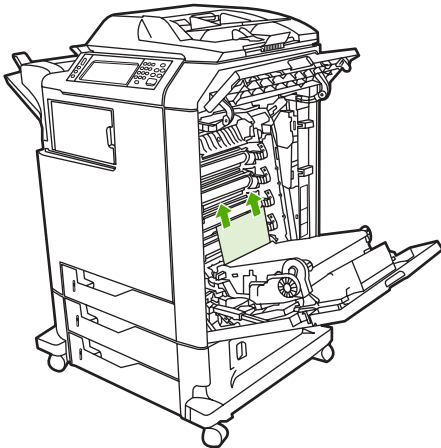
4. Uchopte zelenú páčku prenosovej jednotky a ťahom smerom dole ju otvorte.



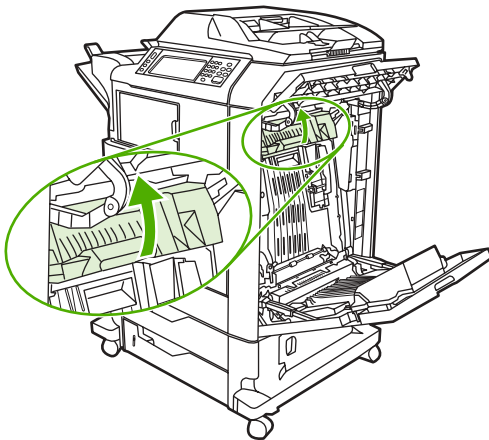
5. Ak sa médium nachádza vo hornej časti, uchopte ho za oba rohy a ťahajte smerom dole.



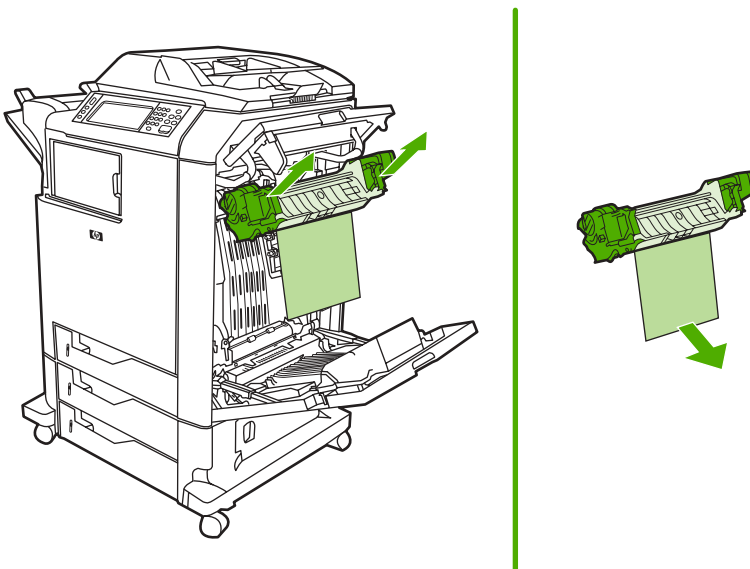
6. Ak sa médium nachádza vo dolnej časti, uchopte ho za oba rohy a ťahajte smerom hore.



7. Kryt fixačnej jednotky otvoríte potiahnutím zelenej páčky na kryte.

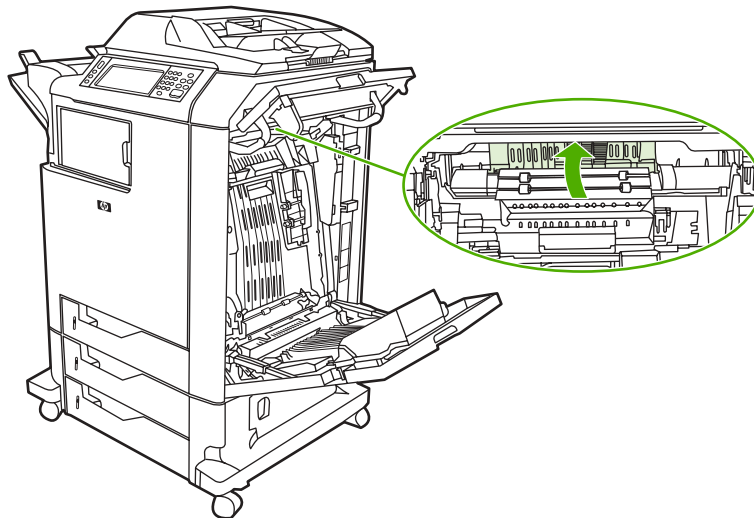


8. Aby ste odstránili akýkoľvek papier, vytiahnite fixačnú jednotku smerom hore.

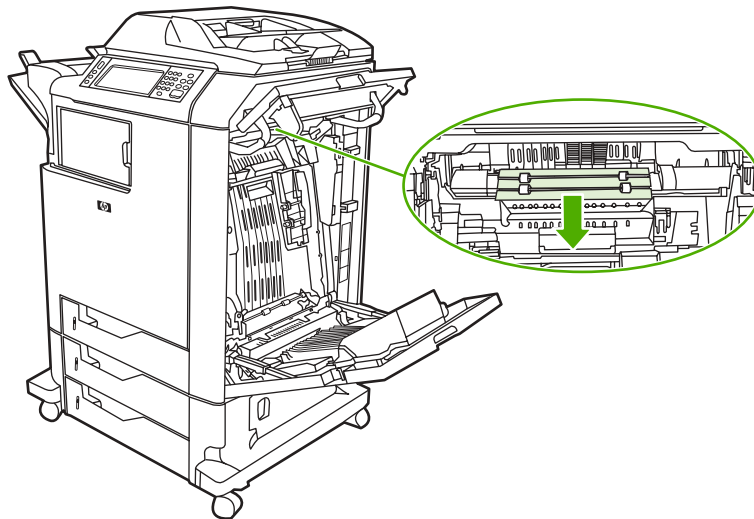




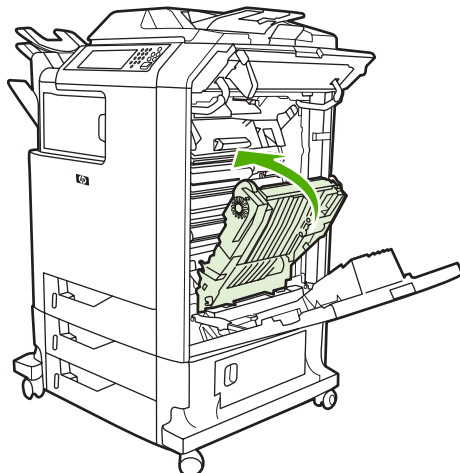
9. Kryt duplexnej jednotky otvoríte potiahnutím zelenej páčky na kryte.



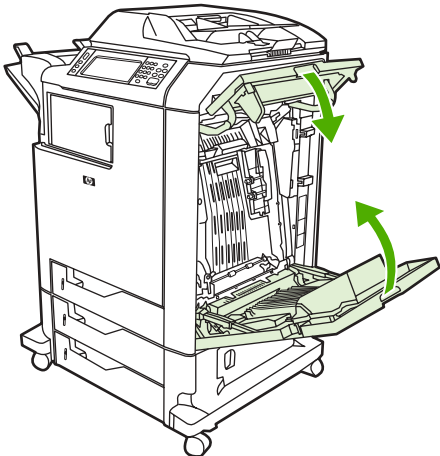
10. Odstráňte uviaznutý papier.



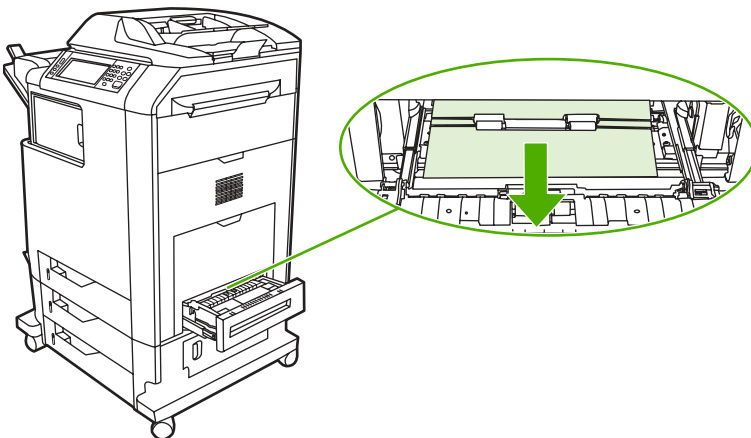
11. Zatvorte prenosovú jednotku.



12. Zatvorte kryty na pravej strane tlačiarne.

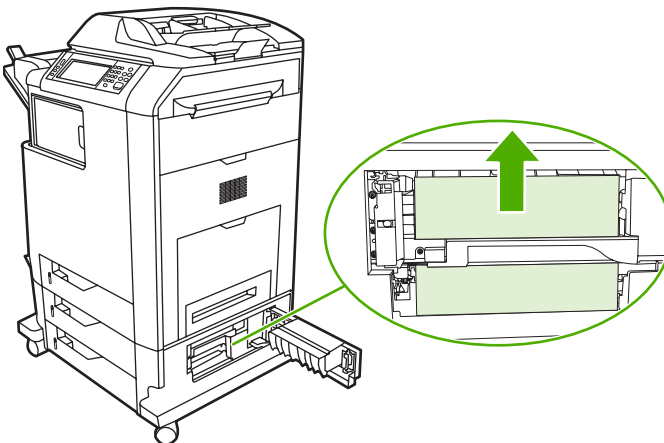


13. Ak sa uviaznutie neodstránilo, otvorte zásuvku pod zásobníkom 1 a odstráňte uviaznutý papier.



14. Zatvorte zásuvku.

15. Ak sa uviaznutie neodstránilo, otvorte dolné prístupové dverka a odstráňte uviaznutý papier.



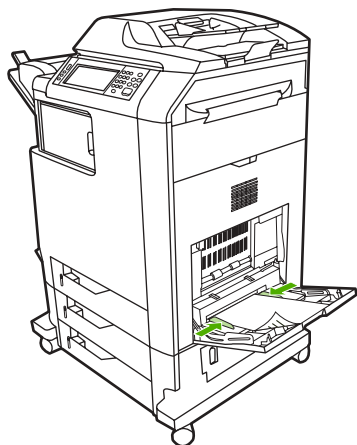
16. Zatvorte dolné prístupové dverka. Ak sa uviaznutie odstránilo, tlač bude pokračovať ďalej.
17. Ak sa uviaznutie stále neodstránilo a tlač prebieha zo zásobníka 1, pozri [Uviaznutie v zásobníku 2, 3 alebo 4](#).

## Uviaznutie v zásobníku 1



**Poznámka** Ak sa pri prvej inštalácii tlačiarne nevyšunie ochranná vložka správne, uviaznutie odstráňte nasledovným spôsobom.

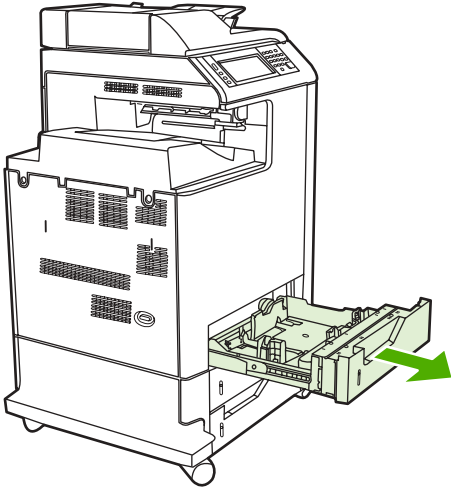
1. Vykonať kroky v časti [Odstránenie uviaznutia v krytoch na pravej strane tlačiarne](#).
2. Odstráňte vložené médium.
3. Odstráňte uviaznutý papier zo zásobníka.
4. Opätovne vložte médium.
5. Skontrolujte či je médium správne vložené a či nie je umiestnené nad klapkami pre vkladanie.
6. Skontrolujte či sú vodiace lišta v správnej polohe.



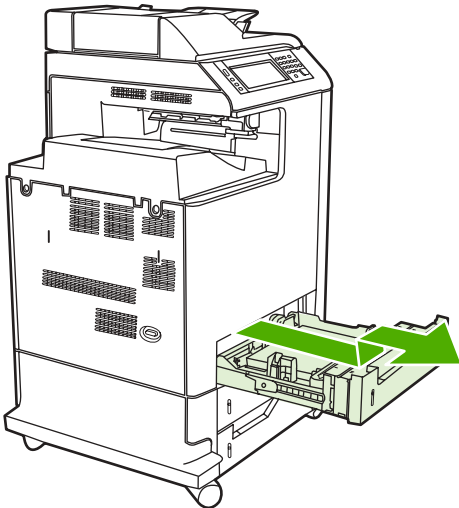
## Uviaznutie v zásobníku 2, 3 alebo 4

1. Vykonať kroky v časti [Odstránenie uviaznutia v krytoch na pravej strane tlačiarne](#).

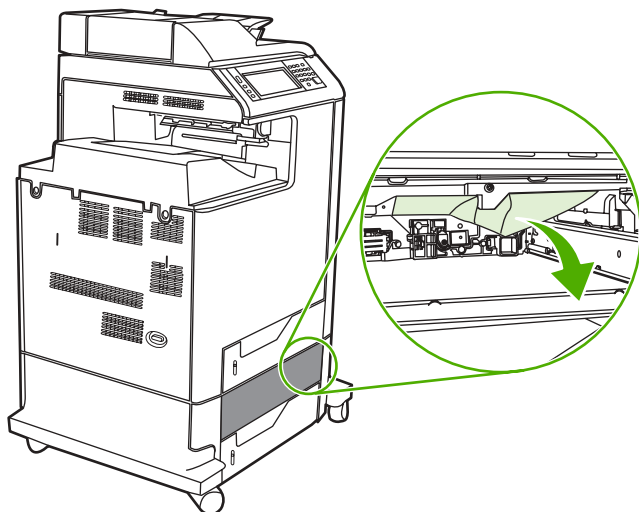
2. Vysuňte naznačený zásobník a odstráňte z neho uviaznutý papier.



3. Zasuňte zásobník Ak sa uviaznutie odstránilo, tlač bude pokračovať ďalej.
4. Ak sa uviaznutie stále neodstránilo, podvihnite zásobník a vyberte ho zo zariadenia. Nasledujúci obrázok znázorňuje vyberanie zásobníka 2.



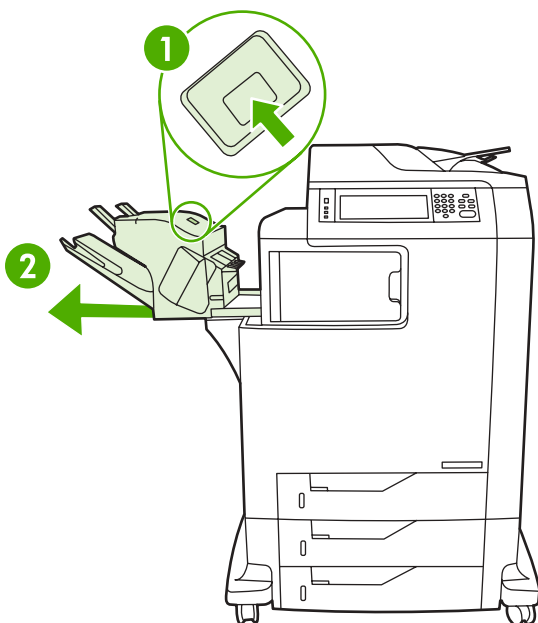
5. Odstráňte papier uviaznutý za zásobníkom. Nasledujúci obrázok znázorňuje možné uviaznutie papiera za zásobníkom 2. Rovnakým spôsobom odstráňte uviaznutie v zásobníkoch 3 a 4.



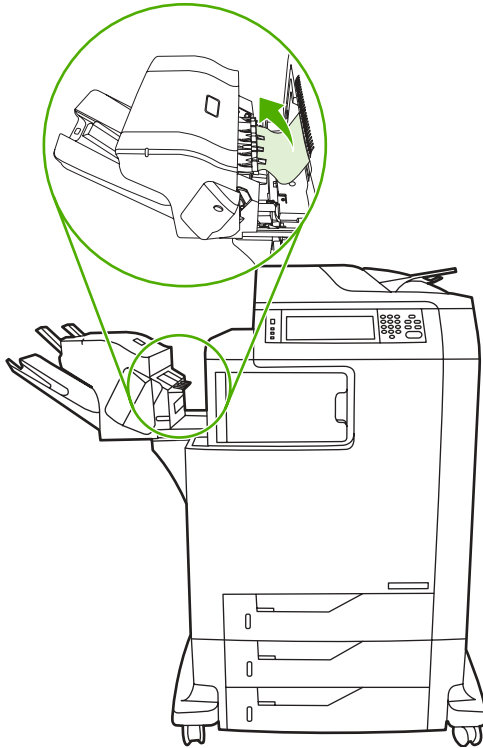
6. Vložte zásobník naspäť.

## Uviaznutie v zošívачke/stohovači

1. Zatlačte uvoľňovaciu páčku na vrchu zošívачky/stohovača.
2. Vysuňte zošívачku/stohovač smerom von.



3. Odstráňte médium medzi zošívачkou/stohovačom a MFP.



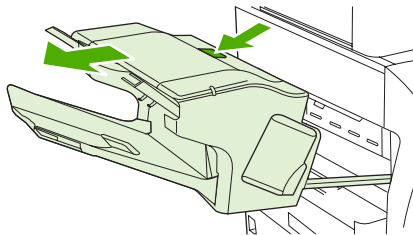
4. Ak sa uviaznutie papiera neodstráni, pozri [lné uviaznutia v adaptéri pre pripojenie výstupného príslušenstva](#).

Na odstránenie uviaznutia v zošívачke, pozri [Uviaznutie v zošívачke](#).

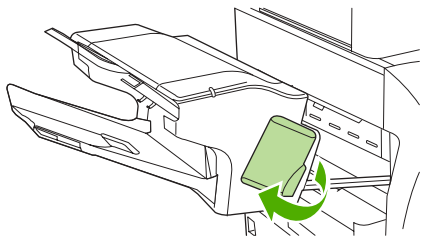
## Uviaznutie v zošívачke

Niekedy môže dôjsť k uviaznutiu spiniak v zošívачke/stohovači. Ak sa počas tlače nezošívajú dokumenty správne alebo vôbec, uviaznutie v zošívачke odstránite nasledujúcim postupom.

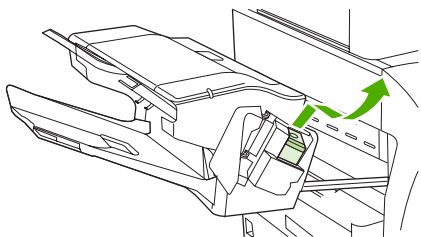
1. Vypnite zariadenie.
2. Stlačte a držte uvoľňovacie tlačidlo na vrchu príslušenstva zošívачka/stohovač. Vytiahnite príslušenstvo zošívачka/stohovač zo zariadenia MFP.



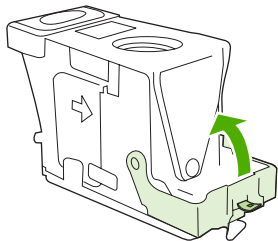
3. Otvorte kryt zásobníka zošivacích spiniek.



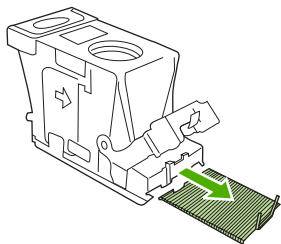
4. Aby ste vybrali zásobník zošivacích spiniek, potiahnite zelenú páčku a vytiahnite zásobník zošivacích spiniek smerom von.



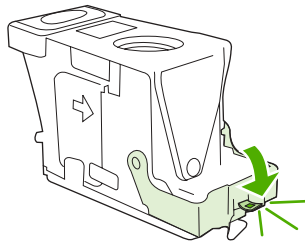
5. Podvihnite malú páčku na zadnej strane zásobníka zošivacích spiniek.



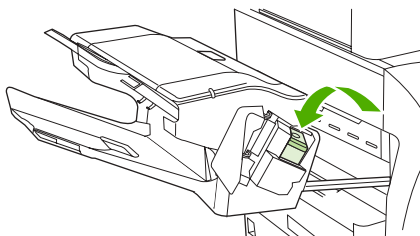
6. Odstráňte spinky vyčnievajúce zo zásobníka zošivacích spiniek.



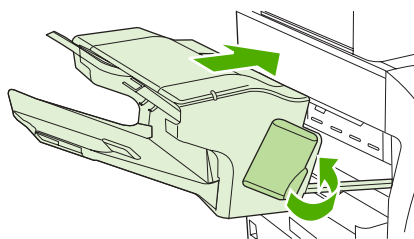
7. Zasuňte naspäť páčku na zadnej strane zásobníka zošivacích spiniek. Uistite sa, aby úplne dosadol späť na svoje miesto.



8. Vložte zásobník zošívacích spínek naspět' do zošívacej jednotky a zatlačte zelenú páčku smerom dole, kým nezapadne na svoje miesto.

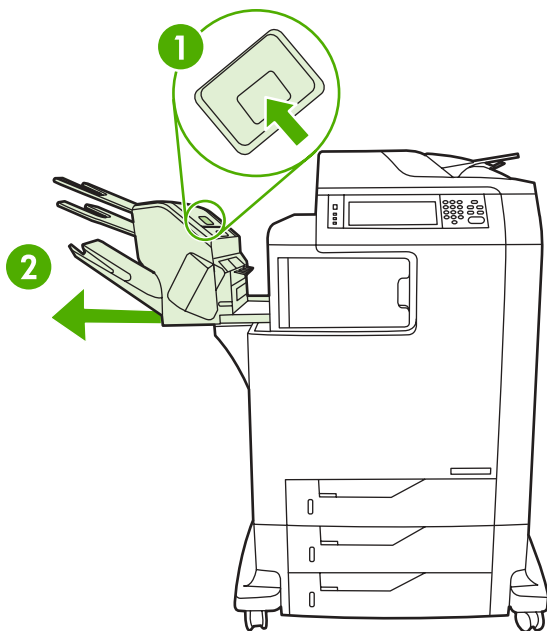


9. Zatvorte kryt zásobníka zošívacích spínek a vsuňte príslušenstvo zošívачka/stohovač do tlačiarne.



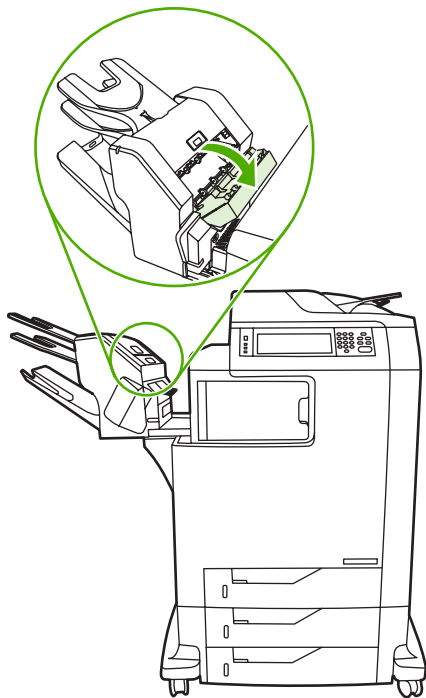
## Uviaznutie v trojpriečinkovom mailboxe

1. Zatlačte uvoľňovacie tlačidlo na vrchu trojpriečinkového mailboxu.
2. Vysuňte trojpriečinkový mailbox smerom zo zariadenia.

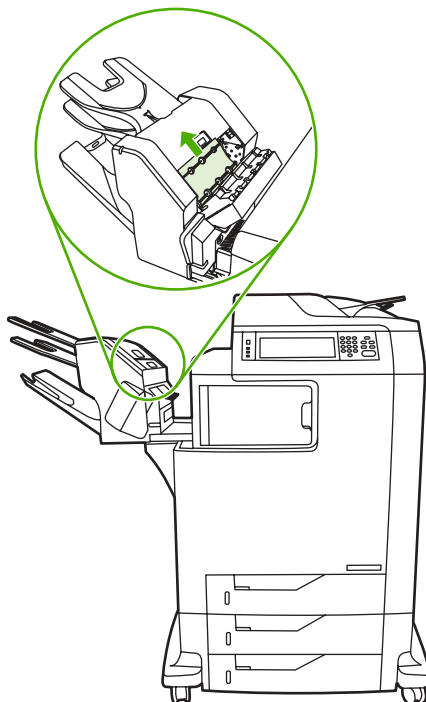




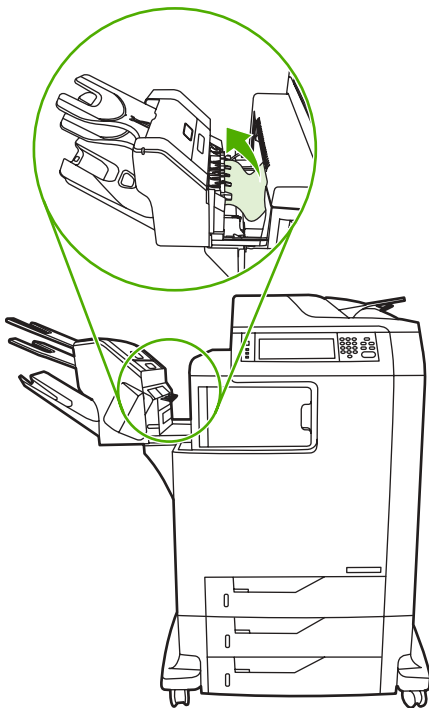
3. Otvorte kryt na vrchu trojpríečinkového mailboxu.



4. Odstráňte médium z vnútra krytu.



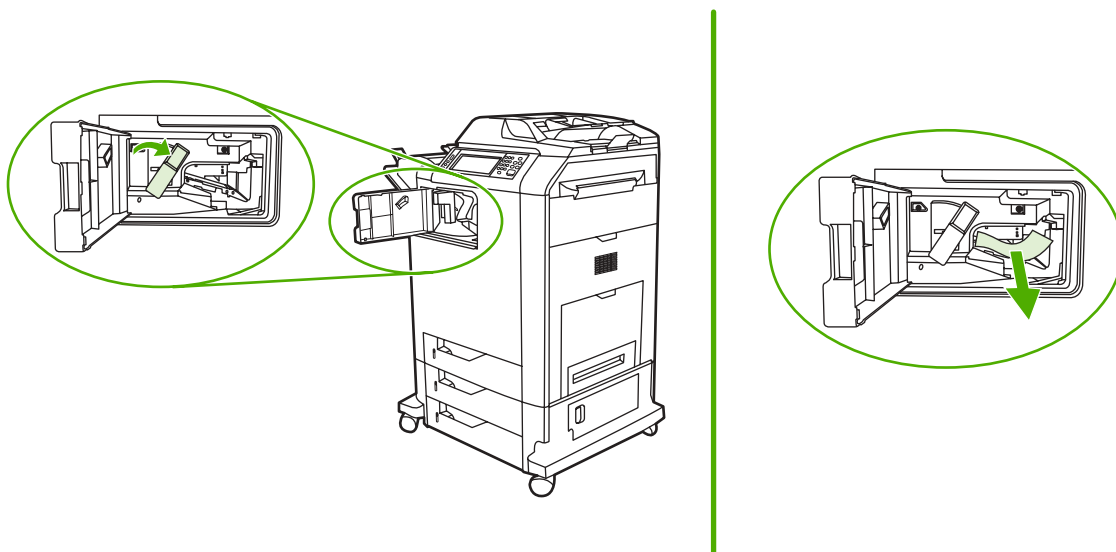
5. Zavrite dvierka a odstráňte médium medzi zariadením a trojpríečinkovým mailboxom.



## Iné uviaznutia v adaptéri pre pripojenie výstupného príslušenstva

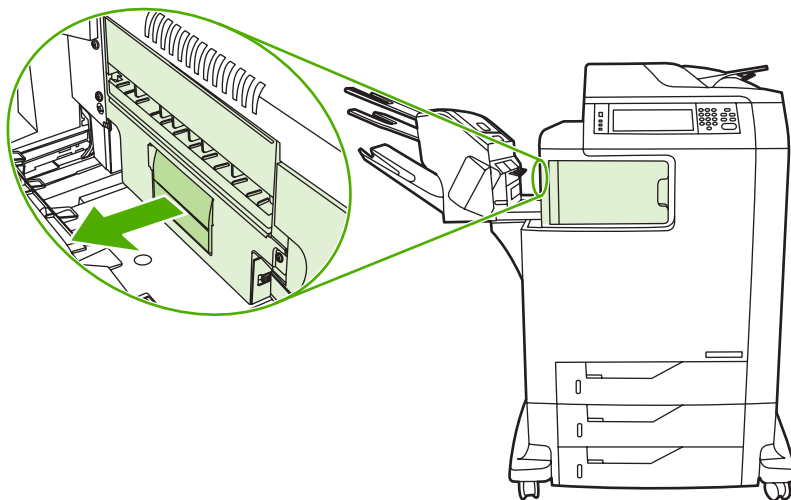
Ak je na zariadení nainštalovaný trojpríečinkový mailbox alebo zošívacia/stohovač, prípadné uviaznutie v adaptéri pre pripojenie výstupného odstráňte nasledovným postupom.

1. Otvorte kryt adaptéra pre pripojenie výstupného príslušenstva.
2. Zatlačte zelenú páčku smerom dole, odstráňte prípadné médium vo vnútri v adaptéra pre pripojenie výstupného príslušenstva a posuňte zelenú páčku smerom hore.

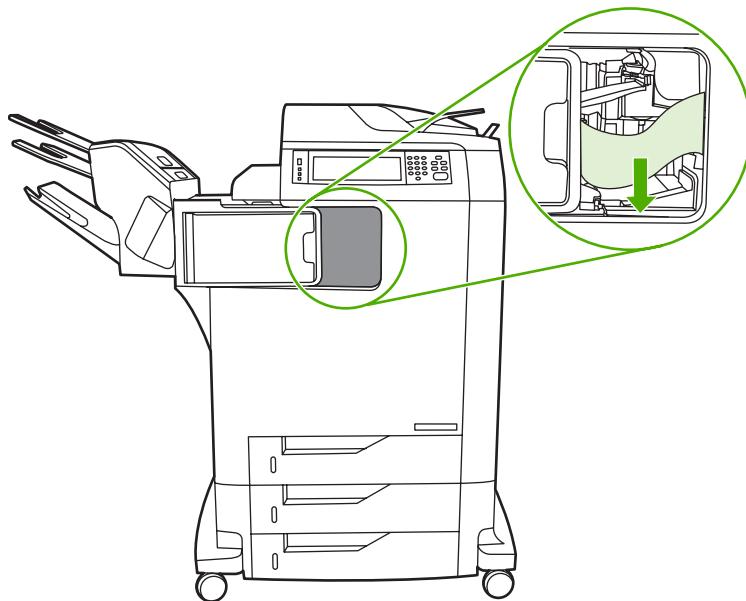


3. Zatvorte kryt adaptéra pre pripojenie výstupného príslušenstva.

4. Ak sa uviaznutie neodstráni, uchopte páčku na adaptéra pre pripojenie výstupného príslušenstva a vysuňte ho smerom zo zariadenia.



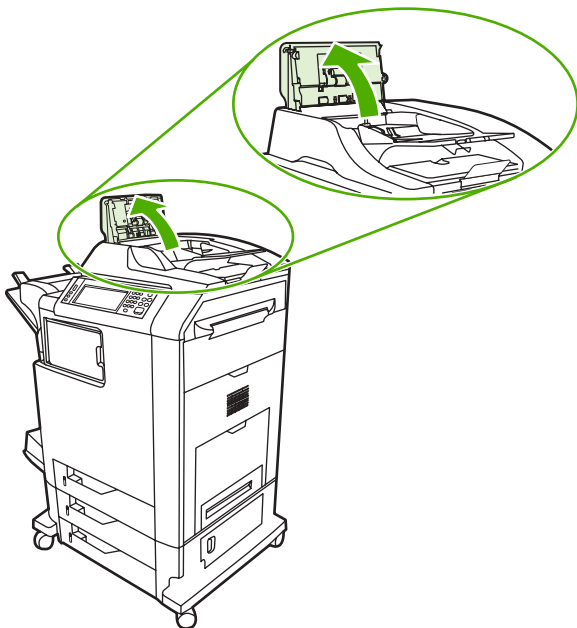
5. Skontrolujte prítomnosť papiera na vrchnej časti adaptéra pre pripojenie výstupného príslušenstva.



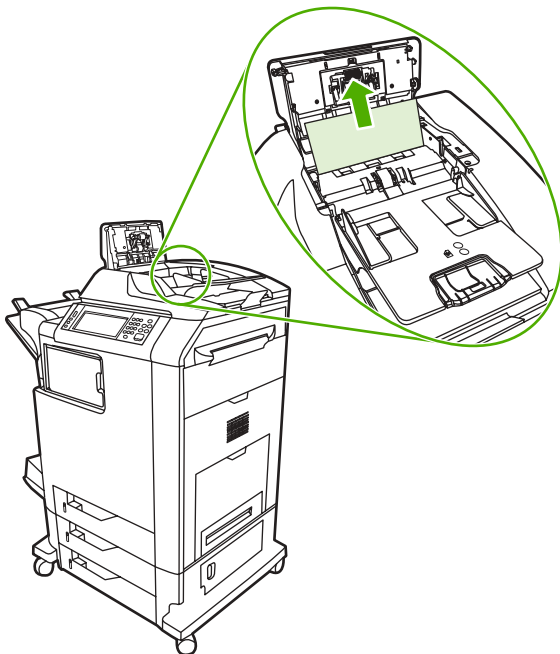
6. Posuňte adaptér pre pripojenie výstupného príslušenstva naspäť k zariadeniu.  
7. Posuňte trojpriečinkový mailbox alebo zošívачku/stohovač naspäť k zariadeniu.

## Uviaznutie v ADF

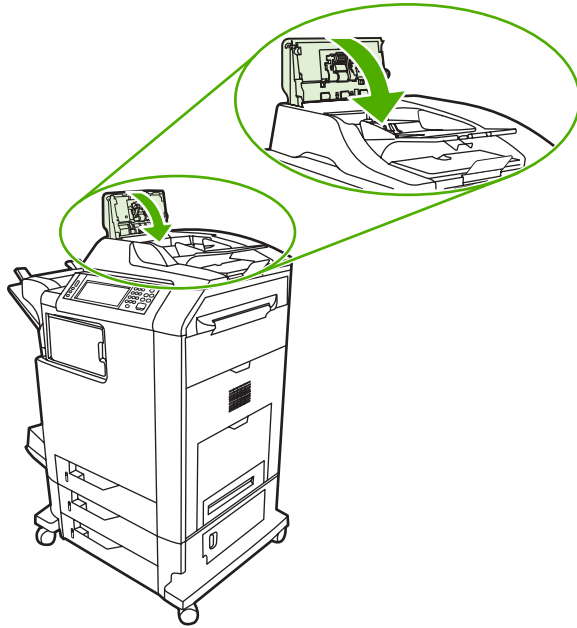
1. Otvorte kryt ADF.



2. Odstráňte prípadný uviaznutý papier.



3. Zatvorte kryt ADF.




# Problémy pri manipulácii s médiami

Používajte len médiá, ktoré spĺňajú požiadavky opísané v príručke *Príručka tlačových médií tlačiarňí radu HP LaserJet*. Informácie týkajúce sa objednávaní pozri [Spotrebný materiál a príslušenstvo](#).

Špecifikácie papiera pre toto zariadenie pozri [Podporované hmotnosti a rozmery](#).

## Tlačiareň vsunie niekoľko hárkov naraz

### Tlačiareň vsunie niekoľko hárkov naraz

Spor	Riešenie
Vstupný zásobník je preplnený.	Vyberte nadbytočné médium zo vstupného zásobníka.
Jednotlivé listy tlačového média sú navzájom zlepené.	Vyberte médium, poprehýbajte ho, otočte ho o 180 stupňov alebo ho prevráťte a potom ho opäť vložte do zásobníka.  <b>Poznámka</b> Neprevzdušňujte médium. Prevzdušnenie spôsobí vznik elektrostatického náboja, ktorého dôsledkom môže byť vzájomné zlepenie jednotlivých listov tlačového média.
Tlačové médium nevyhovuje špecifikáciám pre toto zariadenie.	Používajte iba tlačové médiá, ktoré vyhovujú špecifikáciám tlačových médií spoločnosti HP pre toto zariadenie. Pozri <a href="#">Podporované hmotnosti a rozmery</a> .
Zásobníky nie sú správne nastavené.	Uistite sa, že zadné vymedzovače dĺžky média označujú dĺžku práve používaného tlačového média.

## Tlačiareň vsunie stránku nesprávneho rozmeru

### Tlačiareň vsunie stránku nesprávneho rozmeru

Spor	Riešenie
Vo vstupnom zásobníku nie je vložené tlačové médium správneho rozmeru.	Vložte do zásobníka tlačové médium správneho rozmeru.
V softvérovej aplikácii alebo tlačovom ovládači nie zvolený správny rozmer tlačového média.	Skontrolujte, či nastavenia v softvérovej aplikácii vyhovujú, pretože nastavenia aplikácie majú prednosť pred nastaveniami tlačového ovládača a ovládacieho panela, a nastavenia tlačového ovládača majú prednosť pred nastaveniami ovládacieho panela. Podrobné informácie pozri <a href="#">Ovládače tlačiarne</a> alebo <a href="#">Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh</a> .
V ovládacom paneli tlačiarne nie zvolený správny rozmer tlačového média pre zásobník 1.	Z ovládacieho panela zvolte pre zásobník 1 správny rozmer tlačového média.
Vstupný zásobník nie je nakonfigurovaný pre správny rozmer tlačového média.	Vytlačte konfiguračnú stránku alebo použite na určenie rozmeru tlačového média, pre ktorý je vstupný zásobník nakonfigurovaný, ovládací panel.
Vodiace lišty v zásobníku sa nedotýkajú papiera.	Overte, či sa vodiace lišty pre dĺžku a šírku dotýkajú papiera.

## Tlačiareň zavádza médium z nesprávneho zásobníka

### Tlačiareň zavádza médium z nesprávneho zásobníka

Spor	Riešenie
Používate tlačový ovládač pre inú tlačiareň. Podrobné informácie pozri <a href="#">Ovládače tlačiarne</a> alebo <a href="#">Ovládače tlačiarne pre počítače Macintosh</a> .	Použite tlačový ovládač pre túto tlačiareň.
Špecifikovaný zásobník je prázdny.	Vložte tlačové médium do špecifikovaného zásobníka.
Pre požadovaný zásobník je jeho funkcia nastavená na <b>FIRST</b> v podponuke <b>SYSTEM SETUP</b> (NASTAVENIE SYSTÉMU) ponuky <b>CONFIGURE DEVICE</b> (KONFIGUÁCIA ZARIADENIA).	Zmeňte nastavenie na <b>EXCLUSIVELY</b> (VÝLUČNE).
Vstupný zásobník nie je nakonfigurovaný pre správny rozmer tlačového média.	Vytlačte konfiguračnú stránku alebo na určenie rozmeru tlačového média, pre ktorý je vstupný zásobník nakonfigurovaný, použite ovládací panel.
Vodiace lišty v zásobníku sa nedotýkajú papiera.	Overte, či sa vodiace lišty dotýkajú papiera.

## Tlačové médium sa nevsúva automaticky

### Tlačové médium sa nevsúva automaticky

Spor	Riešenie
Manuálny posun sa volí v softvérovej aplikácii.	Vložte tlačové médium do zásobníka 1 alebo ak je tlačové médium vložené, stlačte <b>OK</b> (OK).
Nie je vložené tlačové médium správneho rozmeru.	Vložte tlačové médium správneho rozmeru.
Vstupný zásobník je prázdny.	Vložte tlačové médium do vstupného zásobníka.
Tlačové médium s predchádzajúceho uviaznutia nebolo úplne odstránené.	Otvorte MFP a vyberte prípadné tlačové médium z dráhy papiera. Dôkladne skontrolujte priestor fixačnej jednotky, či nedošlo k uviaznutiu. Pozri <a href="#">Uviaznutie papiera</a> .
Vstupný zásobník nie je nakonfigurovaný pre správny rozmer tlačového média.	Vytlačte konfiguračnú stránku alebo určte rozmer tlačového média, pre ktorý je vstupný zásobník nakonfigurovaný, pomocou ovládacieho panela.
Vodiace lišty v zásobníku sa nedotýkajú papiera.	Overte, či sa vodiace lišty pre dĺžku a šírku dotýkajú papiera.

## Tlačové médium sa neposúva zo zásobníka 2, 3 alebo 4

### Tlačové médium sa neposúva zo zásobníka 2, 3 alebo 4

Spor	Riešenie
Nie je vložené tlačové médium správneho rozmeru.	Vložte tlačové médium správneho rozmeru.
Vstupný zásobník je prázdny.	Vložte tlačové médium do vstupného zásobníka.
V ovládacom paneli MFD nie zvolený správny rozmer tlačového média pre vstupný zásobník.	Z ovládacieho panela zvolte pre vstupný zásobník správny rozmer tlačového média

## Tlačové médium sa neposúva zo zásobníka 2, 3 alebo 4

Spor	Riešenie
Tlačové médium s predchádzajúceho uviaznutia nebolo úplne odstránené.	Otvorte MFP a vyberte prípadné tlačové médium z dráhy papiera. Dôkladne skontrolujte priestor fixačnej jednotky, či nedošlo k uviaznutiu. Pozri <a href="#">Uviaznutie papiera</a> .
Žiadny z voliteľných zásobníkov sa nezobrazí ako možnosť pre vstupný zásobník.	Voliteľné zásobníky sa zobrazia ako prístupné ak sa nainštalujú. Overte, či ktorékoľvek voliteľné zásobníky sú správne nainštalované. Overte, či tlačový ovládač sa nakonfiguroval, tak aby rozpoznal voliteľné zásobníky. Podrobné informácie pozri <a href="#">Ovládače tlačiarnie</a> alebo <a href="#">Ovládače tlačiarnie pre počítače Macintosh</a> .
Voliteľný zásobník je nesprávne inštalovaný.	Vytlačte konfiguračnú stránku, aby ste skontrolovali, či voliteľný zásobník je nainštalovaný. Ak nie, overte, či je zásobník správne vložený do MFP.
Vstupný zásobník nie je nakonfigurovaný pre správny rozmer tlačového média.	Vytlačte konfiguračnú stránku alebo použite na určenie rozmeru tlačového média, pre ktorý je vstupný zásobník nakonfigurovaný, ovládací panel.
Vodiace lišty v zásobníku sa nedotýkajú papiera.	Overte, či sa vodiace lišty dotýkajú papiera.

## Priehľadné fólie alebo lesklý papier sa neposúvajú.

### Priehľadné fólie alebo lesklý papier sa neposúvajú.

Spor	Riešenie
V softvérovej aplikácii alebo tlačovom ovládači nie zvolený správny typ tlačového média.	Overte, či v softvérovej aplikácii alebo v tlačovom ovládači je zvolený správny typ tlačového média.
Vstupný zásobník je preplnený	Vyberte nadbytočné médium zo vstupného zásobníka. Nevkladajte do zásobníka 2, 3, alebo 4 viac ako 200 hárkov lesklého papiera alebo lesklého filmu, alebo viac ako 100 kusov priehľadných fólií. Neprekračujte maximálnu výšku stohu pre zásobník 1.
Tlačové médium v inom vstupnom zásobníku má ten istý rozmer ako priehľadné fólie a MFP má tento zásobník nastavený ako predvolený.	Uistite sa, že v softvérovej aplikácii alebo v ovládači tlačiarnie je zvolený vstupný zásobník obsahujúci priehľadne fólie alebo lesklý papier. Konfiguráciu typu vloženého média pre zásobník vykonajte na ovládacom paneli MFP. Podrobné informácie pozri <a href="#">Ovládače tlačiarnie</a> alebo <a href="#">Ovládače tlačiarnie pre počítače Macintosh</a> .
Nie je správne nastavený typ média pre zásobník obsahujúci priehľadné fólie alebo lesklý papier.	Uistite sa, že v softvérovej aplikácii alebo v ovládači tlačiarnie je zvolený vstupný zásobník obsahujúci priehľadne fólie alebo lesklý papier. Konfiguráciu typu vloženého média pre zásobník vykonajte na ovládacom paneli MFP. Pozri <a href="#">Konfigurácia vstupných zásobníkov</a> .
Priehľadne fólie alebo lesklý papier pravdepodobne nespĺňajú špecifikácie podporovaných médií.	Používajte iba tlačové média, ktoré vyhovujú špecifikáciám tlačových médií spoločnosti HP určených pre toto zariadenie. Pozri <a href="#">Podporované hmotnosti a rozmery</a> .



## Obálky uviaznu a nie sú podávané do tlačiarne

### Obálky uviaznu alebo nie sú podávané do tlačiarne

Spor	Riešenie
Obálky sú vložené do nepodporovaného zásobníka. Iba zásobník 1 je určený pre podávanie obálok.	Vložte obálky do zásobníka 1.
Obálky sú zvlnené alebo poškodené.	Skúste použiť iné obálky. Obálky skladujte v regulovanom prostredí.
Obálky sa lepia z dôvodu príliš vysokej vlhkosti.	Skúste použiť iné obálky. Obálky skladujte v regulovanom prostredí.
Orientácia obálok je nesprávna.	Skontrolujte, či sú obálky správne vložené. Pozri <a href="#">Konfigurácia vstupných zásobníkov</a> .
MFP nepodporuje použité obálky.	Pozri <a href="#">Podporované hmotnosti a rozmery</a> alebo <i>Príručka tlačových médií tlačiarne radu HP LaserJet</i> .
Zásobník je nakonfigurovaný na iný rozmer, ako je rozmer obálok.	Nakonfigurujte zásobník 1 na obálky.

## Výstup je zvlnený a pokrčený

### Výstup je zvlnený a pokrčený

Spor	Riešenie
Tlačové médium nevyhovuje špecifikáciám pre toto zariadenie.	Používajte iba tlačové média, ktoré vyhovujú špecifikáciám tlačových médií spoločnosti HP určených pre toto zariadenie. Pozri <a href="#">Podporované hmotnosti a rozmery</a> .
Tlačové médium je poškodené alebo v zlom stave.	Vyberte médium zo vstupného zásobníka a vložte médium v dobrom stave.
Tlačiareň sa prevádzkuje v nadmerne vlhkom prostredí.	Uistite sa, že prostredie tlače vyhovuje špecifikáciám vlhkosti. Pozri <a href="#">Údaje o životnom prostredí</a> .
Tlačíte rozsiahle, plnofarebné plochy.	Rozsiahle plnofarebné plochy môžu spôsobiť nadmerné zvlnenie. Skúste použiť iný druh tlačového obrazu.
Použité médium bolo nesprávne skladované a pravdepodobne absorbovalo vlhkosť.	Vyberte médium a nahradte ho novým, z neotvoreného balenia.
Médium má nesprávne orezané okraje.	Vyberte médium, poprehýbajte ho, otočte ho o 180 stupňov alebo ho prevráťte a potom ho opäť vložte do zásobníka. Neprevzdušňujte médium. Ak problém pretrváva, vymeňte médium.
Daný typ média nebol pre zásobník nakonfigurovaný, ani nebol zvolený v softvérovej aplikácii.	V softvérovej aplikácii nakonfigurujte médium (pozri dokumentáciu pre softvérovú aplikáciu). Informácie o konfigurácii zásobníka pre médium, pozri <a href="#">Konfigurácia vstupných zásobníkov</a> .

## Tlačiareň netlačí obojstranne alebo obojstranná tlač je nesprávna.

### Tlačiareň netlačí obojstranne alebo obojstranná tlač je nesprávna.

Spor	Riešenie
Skúšate tlačiť obojstranne na nepodporované médium.	Uistite sa, že použité médium je podporované pre obojstrannú tlač. Pozri <a href="#">Podporované hmotnosti a rozmery</a> .
Ovládač tlačiarne nie je nastavený na obojstrannú tlač.	Nastavte ovládač tlačiarne na obojstrannú tlač.
Prvá strana sa tlačí na zadnú stranu predtlačených formulárov alebo hlavičkových papierov.	Vložte do zásobníka 1 predtlačené formuláre alebo hlavičkové papiere hlavičkou alebo potlačenou stranou smerom hore a spodným okrajom stránky smerujúcim do tlačiarne. Do zásobníka 2, 3 a 4 vložte tieto média potlačenou stranou smerom dole a horným okrajom stránky smerujúcim so tlačiarne.

## Oboznámenie sa s hláseniami zariadenia

Hlásenia sa zobrazujú na displeji ovládacieho panela na sprostredkovanie informácií o stave zariadenia (ako napríklad **Processing...** (Spracovanie...)) alebo o chybách, ktoré si vyžadujú pozornosť.



**Poznámka** Niektoré hlásenia sú ovplyvnené nastavením funkcie **AUTO CONTINUE** (AUTOMATICKÉ POKRAČOVANIE) a **CLEARABLE WARNINGS** (ODSTRÁNITELNÉ UPOZORNENIE) v ponuke **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA), v podponuke **SYSTEM SETUP** (NASTAVENIE SYSTÉMU) na ovládacom paneli.

### Používanie systému pomoci pre obsluhu tlačiarne

Toto zariadenie je vybavené systémom pomoci na ovládacom paneli, poskytujúcim pokyny pre vyriešenie väčšiny chýb na zariadení. Niektoré hlásenia ovládacieho panela sa striedajú s pokynmi na použitie systému pomoci.

Kedykoľvek sa v chybovom hlásení zobrazí znak **?** alebo sa hlásenie strieda s nápisom **FOR HELP TOUCH ?** (NA POMOC STLAČTE ?), pre zobrazenie pomoci stlačte **?** (Pomoc).

Na ukončenie pomocného systému stlačte tlačidlo **?** (Pomoc).

### Ak hlásenie zotrváva

- Niektoré hlásenia (napríklad požiadavky na naplnenie zásobníka alebo správy o prítomnosti predchádzajúcej úlohy na tlač v pamäti zariadenia) umožňujú zvoliť možnosť **CONTINUE** (POKRAČOVAŤ) na spustenie tlače alebo stlačiť tlačidlo **Stop** (Stop) na vymazanie úlohy a odstránenie chybového hlásenia.
- Ak hlásenie zotrváva aj po vykonaní všetkých odporúčaných úkonov, spojte sa s autorizovaným poskytovateľom servisu spoločnosti HP alebo poskytovateľom technickej podpory. (Pozri leták technickej pomoci spoločnosti HP, alebo navštív stránku <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.)

# Oboznámenie sa s pomocnými kontrolkami trojpriečinkového mailboxu a zošívачky/stohovača

Nasledujúca tabuľka obsahuje chyby, ktoré sa môžu vyskytnúť na trojpriečinkovom mailboxe alebo zošívачke/stohovači a ktoré sa oznamujú pomocnými kontrolkami a na displeji ovládacieho panela.

## Kontrolky príslušenstva

Kontrolka	Vysvetlenie a riešenie
Tmavo zelená	<ul style="list-style-type: none"><li>Zariadenie je zapojené v elektrickej sieti a je pripravené.</li><li>Zošívачka má málo spiniek. Na displeji ovládacieho panela je zobrazený nápis <b>STAPLER LOW ON STAPLES</b> (ZOŠÍVAČKA MÁ NEDOSTATOK SPINIEK) V zásobníku zošívачích spiniek zostáva menej ako 20 spiniek. Vymeňte zásobník zošívачích spiniek. Pozri <a href="#">Vkladanie zošívачích spiniek</a>.</li><li>Počet stránok na zošitie presahuje limit 30 stránok. Na displeji sa zobrazí správa <b>TOO MANY PAGES IN JOB TO STAPLE</b> (PRIVEĽA STRÁNOK NA ZOŠÍTIE). V prípade úloh, ktoré majú na zošitie viac ako 30 strán, zošíte stránky ručne.</li></ul>
Tmavo žltá	<ul style="list-style-type: none"><li>Príslušenstvo má chybu hardvéru. Na displeji sa zobrazí správa <b>66.XX.X OUTPUT DEVICE FAILURE</b> (CHYBA VÝSTUPNÉHO ZARIADENIA 66.XX.X). (Pozri popis pre toto hlásenie v časti <a href="#">Typy hlásení na ovládacom paneli</a>.)</li></ul>

Kontrolka	Vysvetlenie a riešenie
Blikajúca žltá	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V príslušenstve uviazla zošívacia spinka. Na displeji sa zobrazí správa <b>STAPLER JAM</b> (UVIAZNUTIE SPINKY). (Pozri popis pre toto hlásenie v časti <a href="#">Typy hlásení na ovládacom paneli.</a>)</li> <li>• V príslušenstve je uviaznutý papier alebo hárok papiera sa musí zo zariadenia odstrániť, aj keď nie je uviaznutý. Na displeji sa zobrazí správa <b>13.XX.YY JAM IN TOP OUTPUT BIN</b> (13.XX.YY UVIAZNUTIE V HORNOM VÝSTUPNOM PRIEČINKU). (Pozri popis pre toto hlásenie v časti <a href="#">Typy hlásení na ovládacom paneli.</a>)</li> <li>• Priechod je plný. Na displeji sa zobrazí správa <b>STACKER BIN FULL</b> (PRIEČINOK STOHOVAČA JE PLNÝ). (Pozri <b>Output Bin X Full</b> v časti <a href="#">Typy hlásení na ovládacom paneli.</a>)</li> <li>• Zošívacia spinka nemá spinky. Na displeji ovládacieho panela sa zobrazí správa <b>REPLACE STAPLER CARTRIDGE</b> (VYMEŇTE ZÁSOBNÍK ZOŠÍVACÍCH SPINIEK). (Pozri popis pre toto hlásenie v časti <a href="#">Typy hlásení na ovládacom paneli.</a>)</li> <li>• Kryt na prístup k uviaznutiu je otvorený. Na displeji kontrolného panela sa zobrazí správa <b>OUTPUT PAPER PATH OPEN</b> (VÝSTUPNÁ DRÁHA PRE PAPIER JE OTVORENÁ). (Pozri popis pre toto hlásenie v časti <a href="#">Typy hlásení na ovládacom paneli.</a>)</li> <li>• Jednotka zošívачky je otvorená. Na displeji kontrolného panela sa zobrazí správa <b>OUTPUT PAPER PATH OPEN</b> (VÝSTUPNÁ DRÁHA PRE PAPIER JE OTVORENÁ). Uistite sa, že kryt zásobníka zošívacích spiniek je úplne zatvorený. (Pozri popis pre toto hlásenie v časti <a href="#">Typy hlásení na ovládacom paneli.</a>)</li> <li>• Firmware zariadenia je poškodený. Na displeji sa zobrazí správa <b>CORRUPT FIRMWARE IN EXTERNAL ACCESSORY</b> (POŠKODENÝ FIRMWARE VONKAJŠIEHO PRÍSLUŠENSTVA). (Pozri popis pre toto hlásenie v časti <a href="#">Typy hlásení na ovládacom paneli.</a>)</li> </ul>
Vypnuté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zariadenie môže byť v pohotovostnom režime. Stlačte ktorékoľvek tlačidlo na ovládacom paneli.</li> <li>• Príslušenstvo nie je pod napätím. Vypnite zariadenie. Skontrolujte, či je príslušenstvo správne zasunuté na svojom mieste a pripojené k tlačiarňe bez medzier medzi príslušenstvom a tlačiarňou. Zapnite zariadenie.</li> <li>• Príslušenstvo sa mohlo odpojiť a zapojiť, kým bola tlačiareň zapnutá. Na displeji kontrolného panela sa zobrazí správa <b>REINSTALL OUTPUT DEVICE</b> (ZNOVU INŠTALUJTE VÝSTUPNÉ ZARIADENIE). Znovu zapojte kábel príslušenstva.</li> <li>• Tlačová úloha môže byť pozdržaná medzi tlačiarňou a príslušenstvom. Na displeji kontrolného panela sa zobrazí správa <b>Processing...</b> (Spracovanie...). Vypnite a následne zapnite MFP.</li> </ul>

## Výmena príslušenstva alebo jeho častí

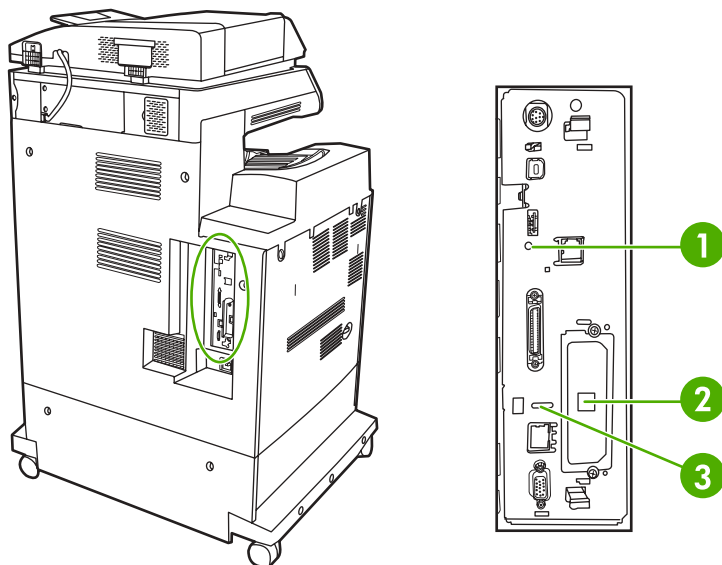
Ak nie je možné problém, ktorý je znázorňovaný kontrolkami na trojpriečinkovom mailboxe a zošívачke/stohovači vyriešiť, spojte sa s centrom pre starostlivosť o zákazníka spoločnosti HP (HP Customer Care Center). (Pozri [Služby zákazníkom spoločnosti HP.](#)) Ak vám zástupca centra pre starostlivosť o zákazníka odporúča výmenu trojpriečinkového mailboxu a zošívачky/stohovača alebo zásobníka

spiniék, pre bližšie informácie o objednávkach a výmene pozri [Objednávanie náhradných dielov, príslušenstva a spotrebného materiálu](#) a [Číslo náhradných dielov](#).

- Pokyny na výmenu celého trojpriečinkového mailboxu alebo zošivačky/stohovača nájdete v príručke na inštaláciu, dodávanej s príslušenstvom.
- Pokyny na výmenu zásobníka spiniék, pozri [Vkladanie zošivacích spiniék](#).

# Oboznámenie sa s kontrolkami formátora

Správnú činnosť zariadenia signalizujú tri LED diódy umiestnené na formátore.



1	Kontrolka činnosti zariadenia
2	Kontrolka HP Jetdirect (Táto LED dióda je prítomná, ak je nainštalovaný HP Jetdirect.)
3	Kontrolka činnosti faxu

## Kontrolka HP Jetdirect

Interný tlačový server HP Jetdirect má dve kontrolky. Žltá kontrolka signalizuje aktivitu počítačovej siete a zelená kontrolka signalizuje stav pripojenia. Blikajúca žltá signalizuje zaťaženie siete. Ak zelená kontrolka nesvieti, spojenie zlyhalo.

Pri zlyhaniach siete preverte všetky káblové pripojenia. Rovnako môžete vyskúšať ručné nastavenie sieťového pripojenia na internom tlačovom serveri prostredníctvom ponúk na ovládacom paneli zariadenia.

1. Stlačte **Menu** (Ponuka).
2. Stlačte **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA).
3. Stlačte **I/O** (Vstupy/výstupy).
4. Stlačte **EMBEDDED JETDIRECT MENU**
5. Stlačte **LINK SPEED** (RÁCHLOSŤ LINKY). Zvoľte vyhovujúcu prenosovú rýchlosť linky.

## Kontrolka činnosti zariadenia

Kontrolka činnosti signalizuje správnu činnosť formátora. Počas inicializácie po zapnutí zariadenia kontrolka rýchlo bliká a po chvíli zhasne. Po skončení inicializácie kontrolka činnosti pravidelne bliká.

Ak kontrolka činnosti nesvieti, na formátore môže byť porucha. Spojte sa s autorizovaným servisom spoločnosti HP alebo s poskytovateľom technickej pomoci. (Pozri leták technickej pomoci spoločnosti HP, alebo navštív stránku <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.)

## **Kontrolka činnosti faxu**

Kontrolka na analógovom faxovom zariadení (Analog Fax Accessory) signalizuje správnu činnosť zariadenia. Ak kontrolka nesvieti, na zistenie bližších informácií o vyriešení problému pozri *Používateľská príručka analógového faxového príslušenstva HP LaserJet Analog Fax Accessory 300*.



## Čistenie skla skenera

Sklo skenera čistite len ak je špina viditeľná alebo v prípade zníženej kvality kopírovania, ako napríklad pri výskyte pruhov.

Sklo skenera jemne otrite čistou, mierne navlhčenou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna. Čistiaci prípravok na báze čpavku použite iba vtedy, ak nie je možné skener vyčistiť vodou navlhčenou tkaninou. Nasprejajte alebo vylejte čistiaci prostriedok na tkaninu. Nepoužívajte sprej, ani nevyliievajte čistiaci prostriedok priamo na sklo skenera.

## Kalibrácia zariadenia

Zariadenie sa v rôznych intervaloch automaticky kalibruje a čistí, aby sa zabezpečila najvyššia kvalita tlače. Používateľ môže spustiť kalibráciu zariadenia prostredníctvom ovládacieho panela zvolením možnosti **QUICK CALIBRATE NOW** (RÝCHLA KALIBRÁCIA) alebo **FULL CALIBRATE NOW** (ÚPLNÁ KALIBRÁCIA) v ponuke **CALIBRATION** (KALIBRÁCIA) a v ponuke **PRINT QUALITY** (KVALITA TLAČE). Možnosť **QUICK CALIBRATE NOW** (RÝCHLA KALIBRÁCIA) sa využíva pre kalibráciu farebných tónov (D-Half). Ak je denzita farby nesprávna, môžete spustiť rýchlu kalibráciu. Úplná kalibrácia vykoná všetky postupy rýchlej kalibrácie, s pridaním kalibrácie valcov (Drum Phase Calibration), registrácie farebnej plochy (CPR – Color Plane Registration) a kalibrácie parametrov kopírovania. Ak sú jednotlivé farebné vrstvy (čierna, purpurová, azúrová a žltá) na vytlačenej strane posunuté jedna od druhej, mali by ste spustiť úplnú kalibráciu **FULL CALIBRATE NOW** (ÚPLNÁ KALIBRÁCIA).

Zariadenie HP Color LaserJet 4730 obsahuje novú funkciu vynechania kalibrácie, čo umožňuje rýchlejšie sprístupnenie zariadenia na prácu v prípade potreby. Napríklad, ak sa zariadenie rýchlo vypne a zapne (do 20 sekúnd), kalibrácia nie je potrebná a vynechá sa. V takomto prípade bude zariadenie v stave **Ready** (PRIPRAVENÉ) v priemere o jednu minútu skôr.

Pokým sa zariadenie kalibruje a čistí, tlač sa pozastaví až do času potrebného na dokončenie kalibrácie a čistenia. U väčšiny postupov kalibrácie a čistenia nepreruší zariadenie už prebiehajúcu tlač, ale pred spustením kalibrácie počká, kým sa tlač nedokončí.

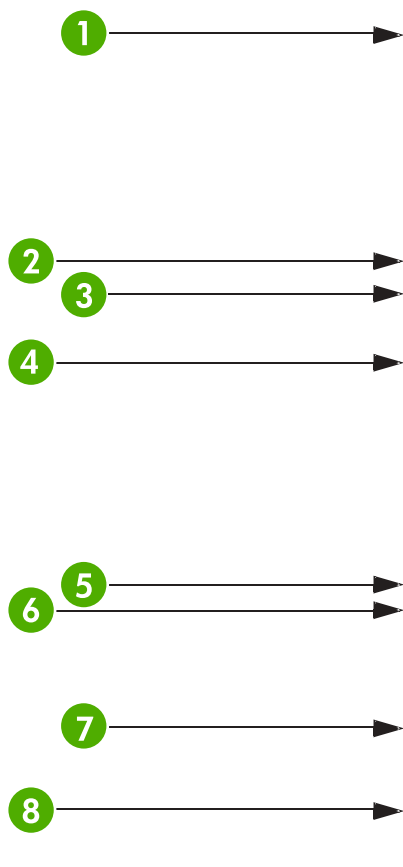
1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGURÁCIA ZARIADENIA).
3. Stlačte **PRINT QUALITY** (KVALITA TLAČE).
4. Stlačte **QUICK CALIBRATE NOW** (RÝCHLA KALIBRÁCIA).

ALEBO

Na vykonanie úplnej kalibrácie, v krokoch 3 a 4 zvolte možnosť **FULL CALIBRATE NOW** (ÚPLNÁ KALIBRÁCIA) namiesto možnosti **QUICK CALIBRATE NOW** (RÝCHLA KALIBRÁCIA).

## Šablóna na určovanie príčiny opakovaných porúch

Ak sa chyba tlače na hárku papiera opakuje v pravidelných intervaloch, použite na určenie jej príčiny túto šablónu. Umiestnite vrchnú časť šablóny na miesto prvej chyby. Číslo umiestnené vedľa miesta ďalšieho výskytu chyby určuje, ktorú zo súčastí zariadenia je potrebné vymeniť.



1	Miesto výskytu prvej chyby (vzdialenosť od hornej časti stránky po prvý výskyt chyby) sa môže meniť.
2	Tlačový zásobník 34,3 mm
3	Tlačový zásobník alebo prenosový valec (ak je chyba iba jednej farby, chybnou časťou je tlačový zásobník; ak je chyba vo všetkých farbách, chybnou časťou je ETB) 37,7 mm
4	Tlačový zásobník 42,7 mm
5	ETB 75 mm
6	Fixačná jednotka 76,0 mm
7	Fixačná jednotka 81,0 mm
8	Tlačový zásobník 94,2 mm

Aby ste určili, či je chybnou súčasťou tlačový zásobník, vyskúšajte pred objednaním novej vložiť zásobník z inej tlačiarne radu HP Color LaserJet 4730mfp, ak je k dispozícii.

Ak sa chyba opakuje každých 94,0 mm, vyskúšajte pred vymenením fixačnej jednotky vymeniť tlačový zásobník.

## Riešenia problémov s e-mailom

Ak nie je možné poslať e-maily prostredníctvom funkcie digitálneho odoslania (digital send), môže byť potrebná zmena nastavenia adresy brány SMTP alebo adresy brány LDAP. Vytlačte konfiguračnú stránku zariadenia, aby ste určili momentálne nastavenie adres brán SMTP a LDAP. Platnosti adres brán SMTP a LDAP overte nasledovným postupom.

### Určenie platnosti adresy brány SMTP



**Poznámka** Kroky sú určené pre operačný systém Windows.

1. Otvorte príkazový riadok MS-DOS: kliknite na **Start** (Štart), kliknite na **Run** (Spustenie), a potom napíšte `cmd`.
2. Napíšte `telnet` a adresu brány SMTP nasledovanú číslom 25, čo je číslo portu, cez ktorý zariadenie komunikuje. Napíšte napríklad `telnet 123.123.123.123 25`, kde „123.123.123.123“ reprezentuje adresu brány SMTP.
3. Stlačte klávesu **Enter**. Ak je brána SMTP *neplatná*, odpoveď obsahuje hlásenie `.Could not open connection to the host on port 25: Connect Failed` (Nechopnosť vytvoriť spojenie s portom 25 hostiteľa: Spojenie zlyhalo).
4. Ak adresa brány SMTP nie je platná, spojte sa s administrátorom siete.

### Určenie platnosti adresy brány LDAP



**Poznámka** Kroky sú určené pre operačný systém Windows.

1. Otvorte program Windows Explorer. Do adresového riadku napíšte `LDAP://` ihneď nasledované adresou brány LDAP. Napíšte napríklad `LDAP://12.12.12.12`, kde „12.12.12.12“ reprezentuje adresu brány LDAP.
2. Stlačte klávesu **Enter**. Ak je adresa brány LDAP neplatná, otvorí sa dialógové okno **Find People** (Vyhľadaj ľudí).
3. Ak adresa brány LDAP nie je platná, spojte sa s administrátorom siete.

# Riešenie problémov pripojenia siete

Ak má zariadenie problémy s komunikáciou cez počítačovú sieť, na vyriešenie problému použite informácie v tejto časti.

## Riešenie problémov s tlačou cez sieť



**Poznámka** Spoločnosť HP odporúča použiť na inštaláciu a nastavenie zariadenia do siete inštalačné CD-ROM zariadenia.

- Presvedčte sa, či je sieťový komunikačný kábel pripojený a úplne vsunutý do konektora RJ45 na zariadení.
- Presvedčte sa, či svieti kontrolka sieťového pripojenia (Link) na formátore. Pozri [Oboznámenie sa s kontrolkami formátora](#).
- Presvedčte sa, či je vstupno-výstupná karta I/O pripravená. Vytlačte konfiguračnú stránku. Ak je nainštalovaný tlačový server HP Jetdirect, vytlačením stránky nastavenia sa tiež vytlačí druhá stránka, ktorá zobrazuje nastavenie a stav siete.



**Poznámka** Tlačový server HP Jetdirect podporuje rôzne protokoly siete (TCP/IP, IPX/SPX, Novell Netware, AppleTalk, a DCL/LLC). Presvedčte sa, či používate správne protokoly a či sú parametre siete správne nastavené.

Na stránke nastavenia HP Jetdirect overte nasledovné údaje protokolu:

Pod časťou HP Jetdirect Configuration je stav zariadenia „I/O Card Ready“ (karta I/O pripravená).

Stav protokolu (Protocol status) sa zobrazuje „Ready“ (Pripravené).

Uvedená je IP adresa.

Metóda konfigurácie (Config by:) je uvedená správne. Spojte sa s administrátorom siete, ak si nie ste istí, ktorá metóda je správna.

- Vyskúšajte tlač z iného počítača.
- Na overenie, či zariadenie s počítačom pracuje správne použite paralelný kábel na priame prepojenie s počítačom. Potrebná bude opätovná inštalácia softvéru. Vytlačte dokument z programu, ktorý v minulosti pracoval s tlačiarňou správne. Ak táto možnosť pracuje správne, chyba sa môže vyskytovať na sieti.
- Spojte sa s administrátorom siete.

## Overovanie komunikácie cez sieť

Ak sa na konfiguračnej stránke tlačového servera HP Jetdirect zobrazí IP adresa zariadenia, vykonajte nasledujúce kroky na overenie, či zariadenie komunikuje s ostatnými zariadeniami na sieti.

## Overenie komunikácie cez sieť

1. **Windows:** Kliknite na **Start** (Štart), kliknite na **Run** (Spustenie), a potom napíšte `cmd`. Otvorí sa príkazový riadok MS-DOS.

### alebo

Mac: Kliknite na **Applications** (Aplikácie), kliknite na **Utilities** (Nástroje), a potom otvorte program Terminal. Otvorí sa okno terminálu.

2. Napíšte `ping` nasledované IP adresou. Napíšte napríklad `ping XXX.XXX.XXX.XXX`, kde „XXX.XXX.XXX.XXX“ predstavuje IP adresu, ktorá je uvedená na stránke nastavenia HP Jetdirect. Ak zariadenie komunikuje cez sieť, zobrazí sa zoznam odpovedí zo zariadenia.
3. Overte, či IP adresa nie je zdvojená použitím príkazu protokolu rozlíšenia adresy (`arp -a`). Do príkazového riadku napíšte `arp -a`. Nájdite IP adresu na zozname a porovnajte ju s fyzickou adresou hardvéru, ktorá je uvedená na stránke nastavenia HP Jetdirect v časti nazvanej HP Jetdirect Configuration (Konfigurácia HP Jetdirect). Ak sa adresy zhodujú, všetky sieťové prepojenia sú správne.
4. Ak nemôžete overiť, či zariadenie komunikuje cez sieť, spojte sa s administrátorom siete.

# **A Práce s pamětí a pamětovými kartami tlačového servera**

## Pamäť tlačiarne a písma

Zariadenie MFP je vybavené dvomi 200-pinovými slotmi pre pamäte DDR SDRAM. Jeden slot slúži na rozšírenie pamäte zariadenia. Pamäť DDR SDRAM je k dispozícii v moduloch po 128 a 256 MB.



**Poznámka** Špecifikácia pamäte: Zariadenie HP Color LaserJet 4730mfp používa 200-pinové moduly SODIMM (small outline dual inline memory modules), ktoré podporujú 128 alebo 256 MB pamäte RAM.

Zariadenie je tiež vybavené tromi slotmi pre pamäťové karty flash, ktoré sú určené pre firmware, písma a ďalšie doplnky.

- Prvá pamäťová karta flash je vyhradená pre firmware zariadenia.



**Poznámka** Prvý slot pre pamäťovú kartu flash použite výhradne pre firmware zariadenia. Slot je označený nápisom „Firmware Slot“.

- Dva ďalšie sloty pre pamäťové karty flash umožňujú používateľovi pridať písma do tlačiarne, ako aj ďalších riešení tretích strán, ako napríklad podpisov a identít užívateľov. Sloty sú označené nápismi „Slot 2“ a „Slot 3“.



**Poznámka** Pamäte typu flash spĺňajú parametre Compact Flash.



**POZOR** Do zariadenia nekladajte pamäťovú kartu typu flash, ktorá je určená na použitie v digitálnych fotoaparátach. Zariadenie nepodporuje priamu tlač fotografií z pamäťovej karty typu flash. Ak do zariadenia nainštalujete pamäťovú kartu flash určenú na použitie do digitálneho fotoaparátu, ovládací panel zobrazí možnosť jej preformátovania. Ak zvolíte možnosť preformátovania, všetky informácie a údaje z karty sa vymažu.

Pamäť je vhodné rozšíriť vtedy, ak zariadenie často používate na tlač komplexnej grafiky, dokumentov typu PS alebo používate mnoho typov písiem zavedených do pamäte zariadenia. Rozšírenie pamäti zariadeniu umožňuje tlač viacerých zoradených kópií maximálnou rýchlosťou.



**Poznámka** Pamäťové moduly SIMM (Single in-line memory modules)/DIMM (dual in-line memory modules) používané v predchádzajúcich tlačiarnach HP LaserJet nie sú s týmto zariadením kompatibilné.

**Poznámka** Objednanie pamäťových modulov DDR SDRAM, pozri [Spotrebný materiál a príslušenstvo](#).

Skôr než si objednáte dodatočné pamäťové moduly, vytlačte si stránku nastavenia a overte si, koľko nainštalovanej pamäte je momentálne v zariadení.


### Vytlačte konfiguračnú stránku

1. Stlačením **Menu** (Ponuka) prejdete na **MENUS** (PONUKY).
2. Stlačte **INFORMATION** (INFORMÁCIE).
3. Stlačte **PRINT CONFIGURATION** (TLAČ KONFIGURÁCIE).



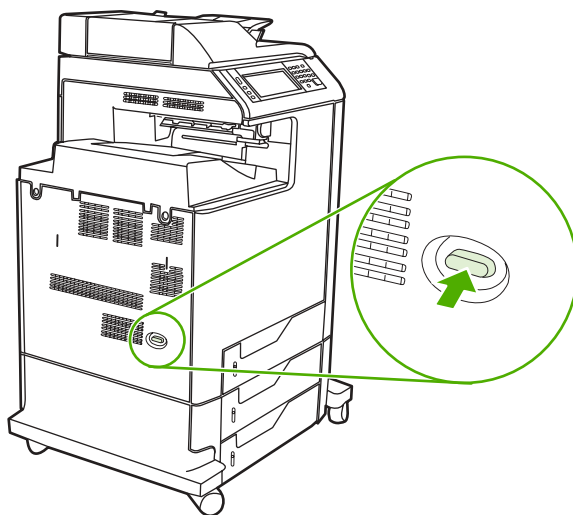
## Inštalácia pamäte a písiam

Do zariadenia môžete nainštalovať dodatočnú pamäť, ako aj kartu s písmami, na tlač textov a znakov s použitím napríklad čínskej abecedy alebo cyriliky.

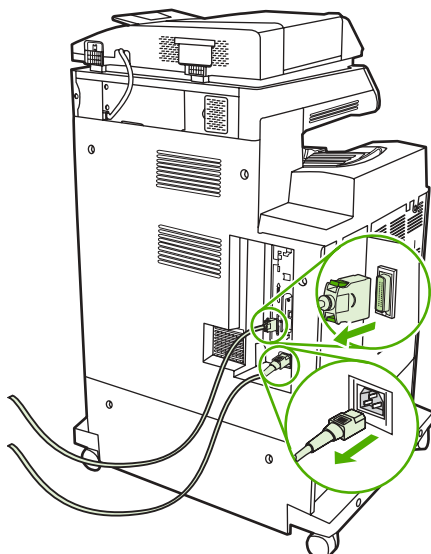
-  **POZOR** Statický náboj môže poškodiť pamäťové moduly DIMM. Pri manipulácii s pamäťovými modulmi DIMM použite antistatický náramok alebo sa často dotýkajte povrchu antistatického obalu pamäťového modulu DIMM a potom sa dotknite kovovej časti zariadenia.

### Inštalácia pamäťových modulov DDR DIMM

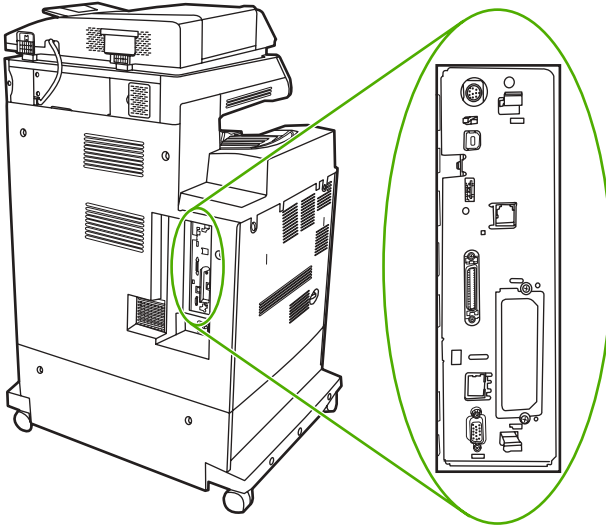
1. Vypnite zariadenie.



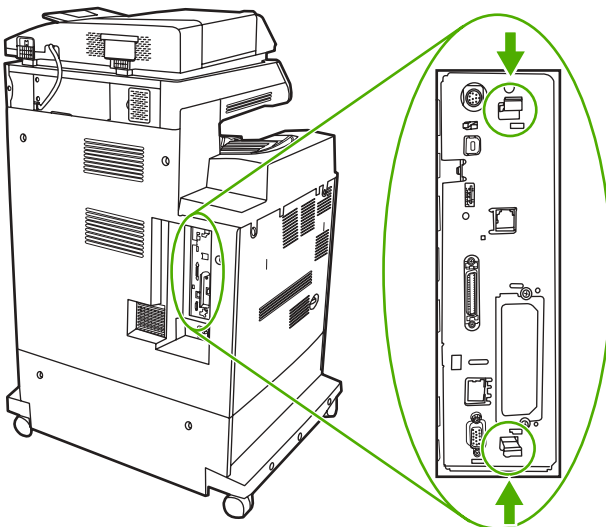
2. Odpojte všetky napájacie a prepojovacie káble



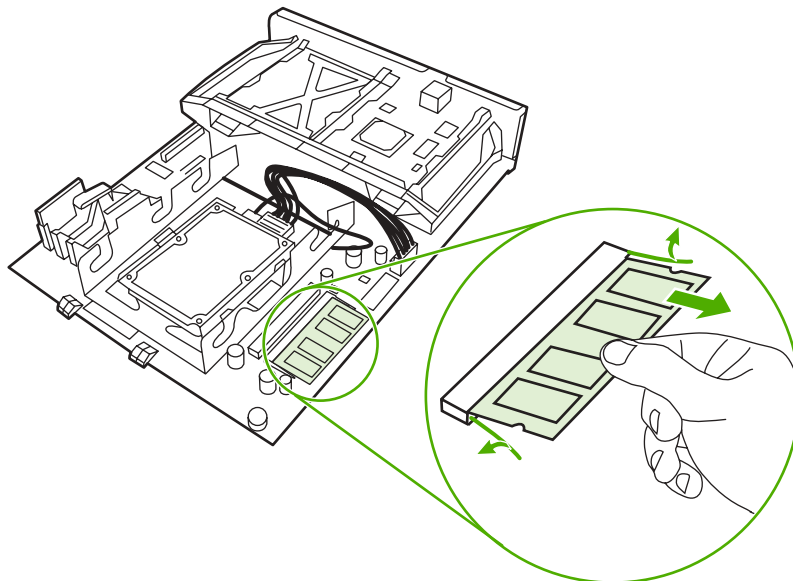
3. Umiestnite na zadnej strane MFP dosku formátora.



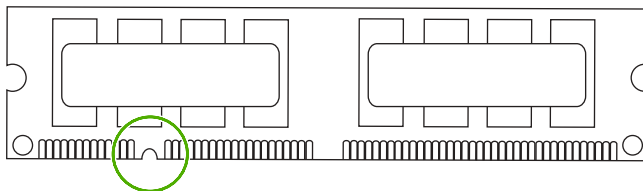
4. Jemne zatlačte na čierne úchytky a vytiahnite dosku formátora zo zariadenia. Umiestnite dosku formátora na čistý, rovný a uzemnený povrch.



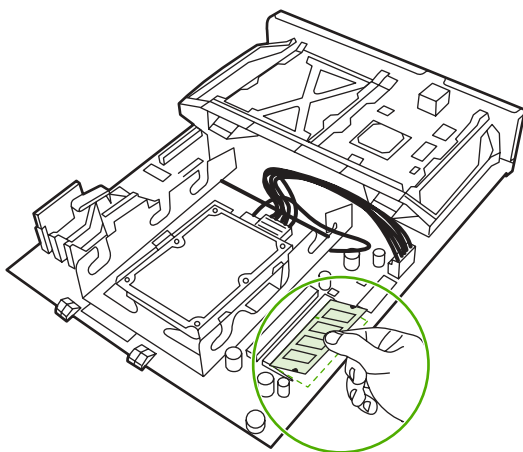
5. Na výmenu pamäťového modulu DDR DIMM, ktorý je v zariadení nainštalovaný, rozťahnite záložky na oboch stranách slotu pamäte DIMM, podvihnite pamäťový modul DDR DIMM šikmo smerom hore a vytiahnite ho smerom von.



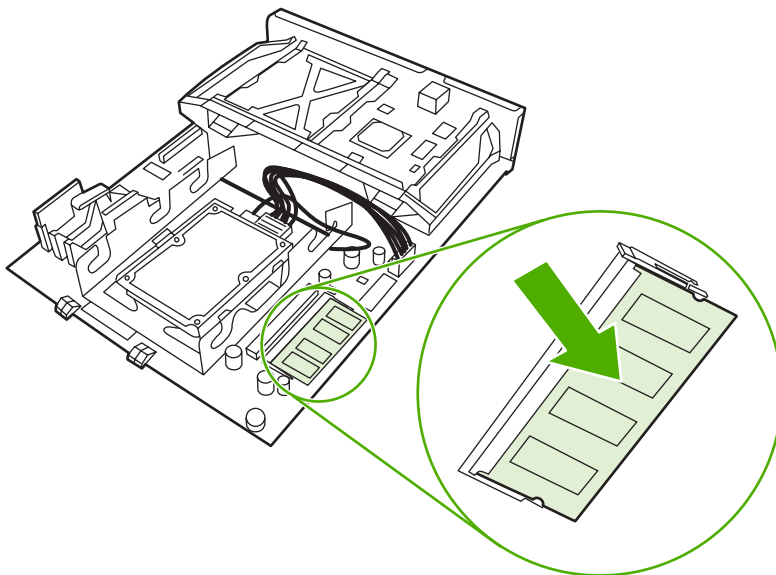
6. Vyberte nový pamäťový modul DIMM z antistatického obalu. Na spodnej časti hrany pamäťového modulu nájdite vyrovnávací zárez.



7. Uchopte pamäťový modul DIMM po jeho stranách, v šikmej polohe priložte vyrovnávací zárez na pamäťovom module k výstupku na slotu pamäťového modulu a pevne zatlačte pamäťový modul do slotu, až kým úplne nedosadne na svoje miesto. Ak je pamäťový modul vsadený v slotu správne, kovové kontakty nie je vidieť.



8. Zatlačte pamäťový modul DIMM smerom dole, až kým obe zarážky modul úplne nezachytia.

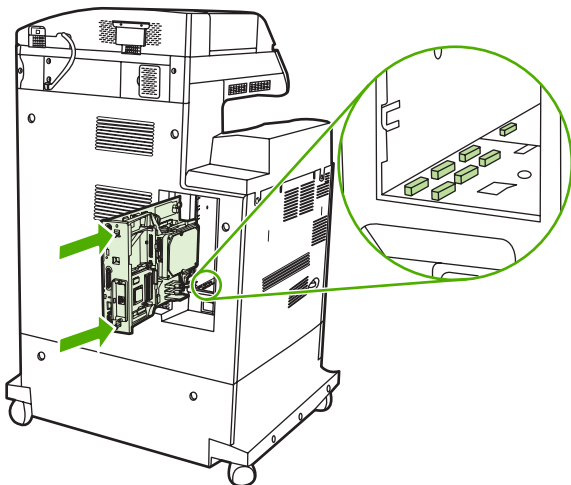


**Poznámka** V prípade, že máte so vsadením pamäťového modulu DIMM do slotu problémy, presvedčte sa, či je vyrovnávací zárez na spodnej hrane pamäťového modulu DIMM správne zarovnaný s výstupkom na slotu. Ak pamäťový modul DIMM do slotu stále nezapadá, presvedčte sa, či používate správny typ pamäťového modulu DIMM.

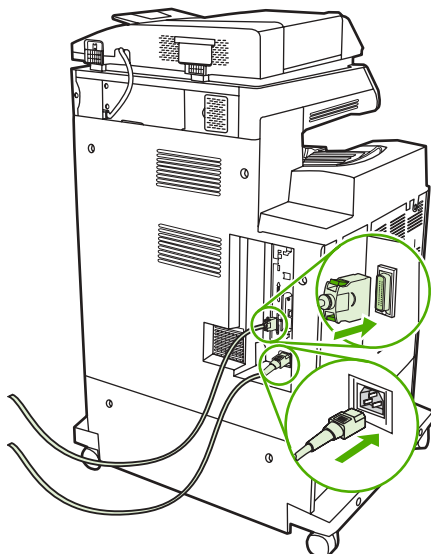
9. Vsuňte dosku formátora do vodiacich líšt v dolnej časti slotu a zasuňte ju naspäť do MFP.



**Poznámka** Aby ste predišli poškodeniu dosky formátora, presvedčte sa, že je doska formátora správne zarovnaná s vodiacimi drážkami.



10. Zapojte napájacie a prepojovacie káble a zapnite zariadenie.



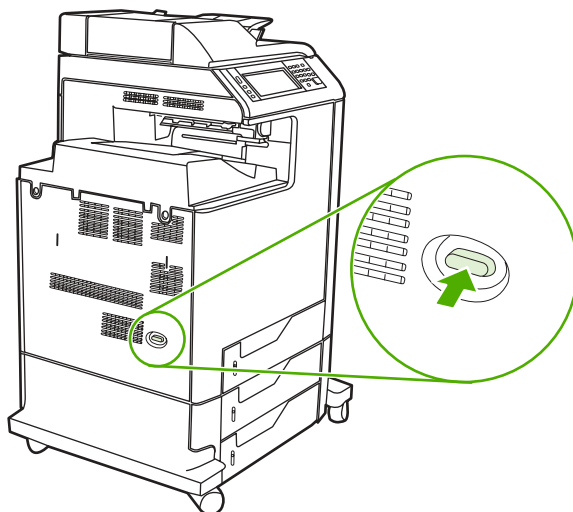
11. Ak ste nainštalovali pamäťový modul DIMM, prejdite na časť [Aktivácia pamäte](#).

## Inštalácia pamäťovej karty flash

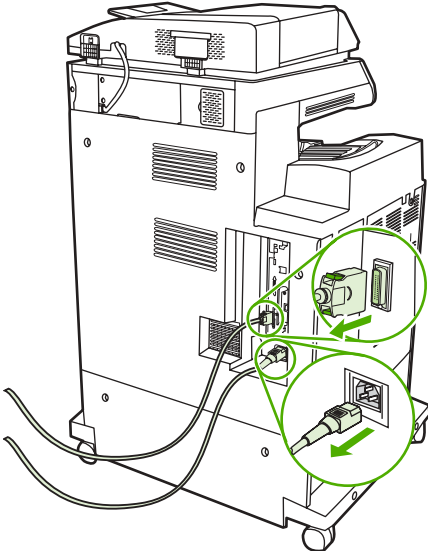


**POZOR** Do zariadenia nekladajte pamäťovú kartu typu flash, ktorá je určená na použitie v digitálnych fotoaparátach. Zariadenie nepodporuje priamu tlač fotografií z pamäťovej karty typu flash. Ak do zariadenia nainštalujete pamäťovú kartu flash určenú na použitie do digitálneho fotoaparátu, ovládací panel zobrazí možnosť jej preformátovania. Ak zvolíte možnosť preformátovania, všetky informácie a údaje z karty sa vymažu.

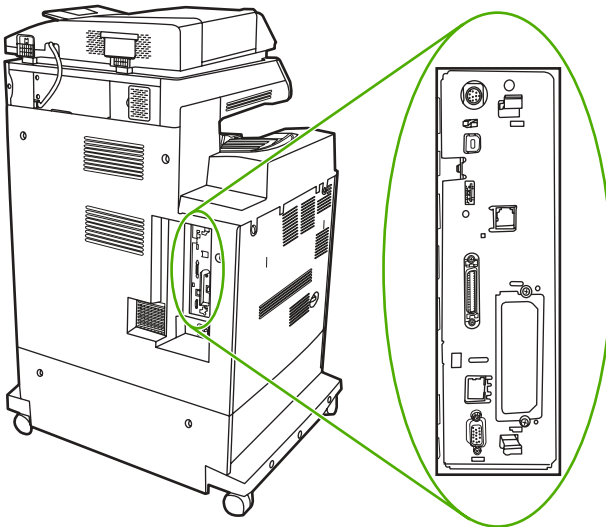
1. Vypnite zariadenie.



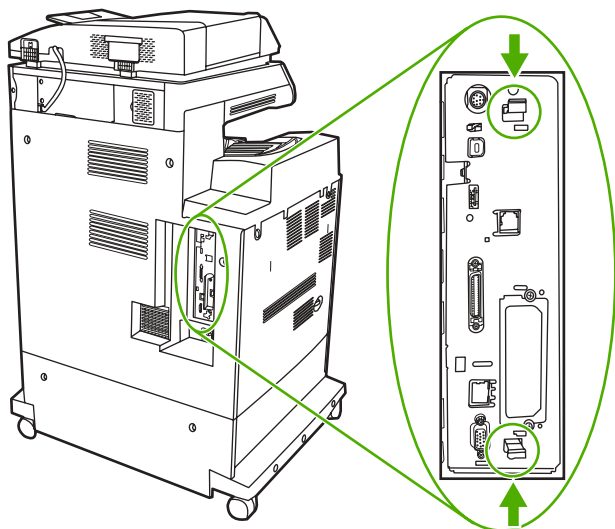
2. Odpojte všetky napájacie a prepojovacie káble



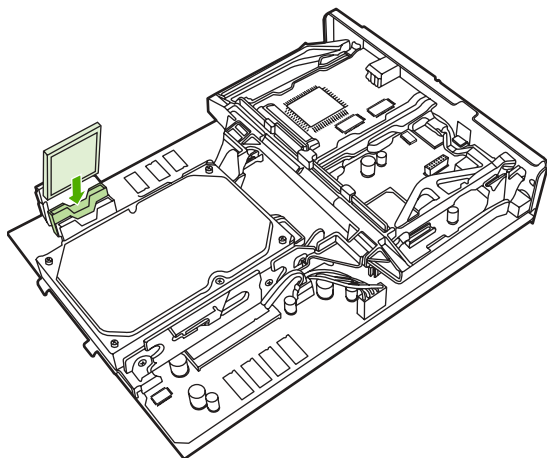
3. Umiestnite na zadnej strane MFP dosku formátora.



4. jemne zatlačte na čierne úchytky a vyťahnite dosku formátora zo zariadenia. Umiestnite dosku formátora na čistý, rovný a uzemnený povrch.



5. Zarovnajte drážky na stranách pamäťovej karty s drážkami v slotu a zatlačte kartu do slotu, až kým úplne nedosadne na miesto.



**POZOR** Pamäťovú kartu flash nekladajte do slotu pod uhlom.

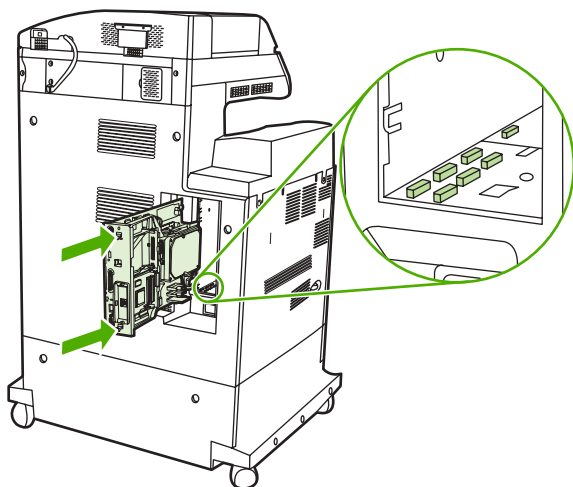


**Poznámka** Prvý slot na pamäťovú kartu flash, označený nápisom „Firmware Slot“ je vyhradený iba pre firmware tlačiarne. Sloty 2 a 3 by sa mali použiť pre všetky ostatné riešenia.

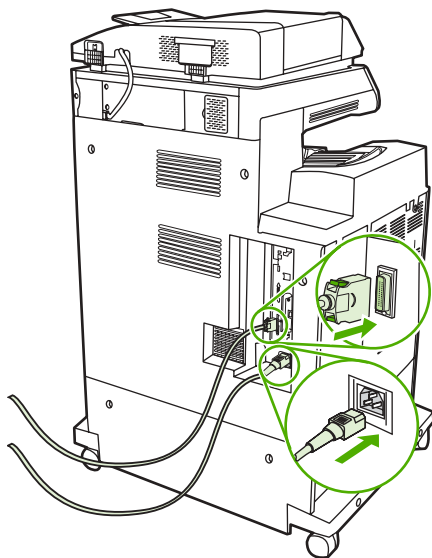
6. Vsuňte dosku formátora do vodiacich líšt v hornej a dolnej časti slotu a zasuňte ju naspäť do MFP.



**Poznámka** Aby ste predišli poškodeniu dosky formátora, presvedčte sa, že je doska formátora správne zarovnaná s vodiacimi drážkami.



7. Zapojte napájacie a prepojovacie káble a zapnite zariadenie.



## Aktivácia pamäte

Ak ste nainštalovali pamäťový modul DIMM, nastavte zariadenie na rozpoznanie nainštalovanej pamäte.

### Aktivácia pamäte pre operačný systém Windows 98 a Me

1. V ponuke **Start** (Štart) prejdite na položku **Settings** (Nastavenia) a kliknite na **Printers** (Tlačiarne).
2. Pravým tlačidlom kliknite na tlačiareň a v menu zvolte **Properties** (Vlastnosti).
3. V karte **Configure** (Konfigurácia) kliknite na **More** (Ďalšia).



4. V poli **Total Memory** (Celková pamäť) napíšte alebo vyberte veľkosť celkovej nainštalovanej pamäte.
5. Kliknite na **OK** (OK).

### **Aktivácia pamäte pre operačný systém Windows 2000 a XP**

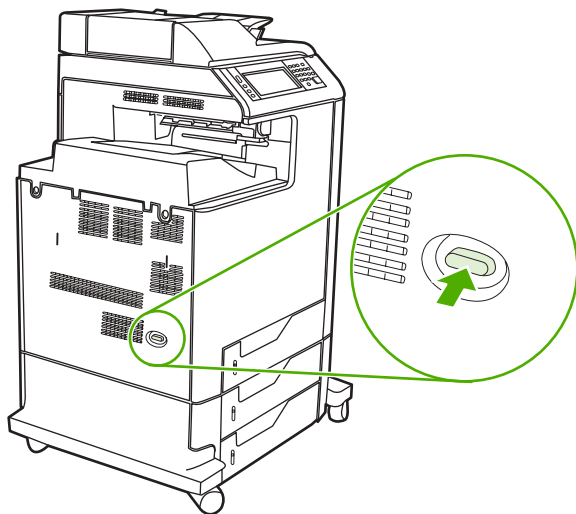
1. V ponuke **Start** (Štart) prejdite na položku **Settings** (Nastavenia) a kliknite na **Printers** (Tlačiarne) alebo **Printers and Faxes** (Tlačiarne a faxy).
2. Pravým tlačidlom kliknite na tlačiareň a v menu zvolte **Properties** (Vlastnosti).
3. V časti **Device Settings** (Nastavenia zariadenia) kliknite na **Printer Memory** (Pamäť tlačiarne) (v časti **Installable Options** (Možnosti inštalácie)).
4. Zvolte celkovú veľkosť nainštalovanej pamäte.
5. Kliknite na **OK** (OK).

## Inštalácia karty tlačového servera HP Jetdirect

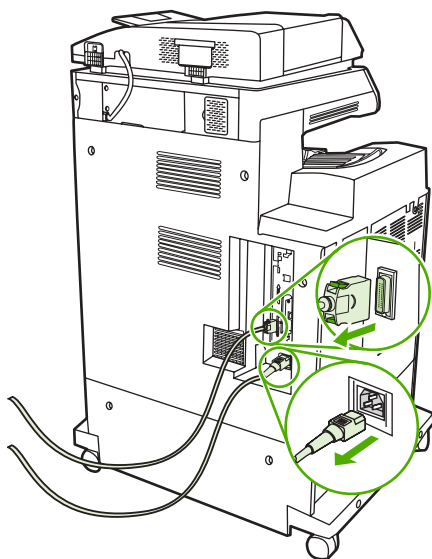
Rad HP Color LaserJet 4730mfp je vybavená tlačovým serverom HP Jetdirect. Do dostupného slotu typu EIO je možné nainštalovať dodatočne vstupno/výstupnú (I/O) kartu.

### Inštalácia karty tlačového servera HP Jetdirect

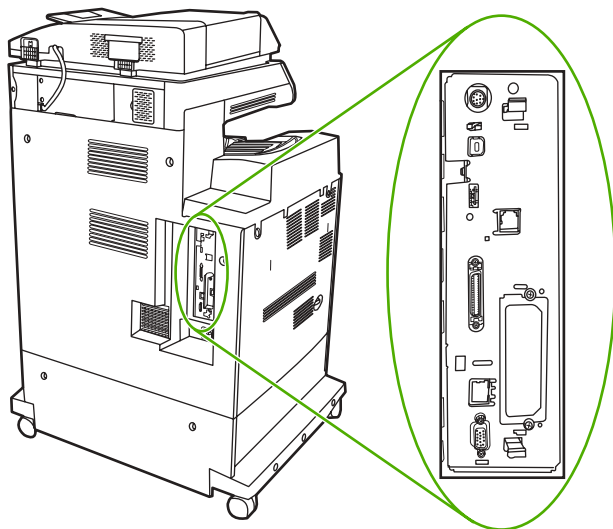
1. Vypnite zariadenie.



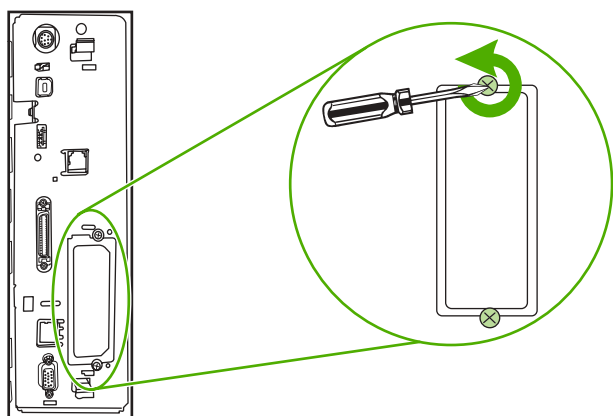
2. Odpojte všetky napájacie a prepojujacie káble



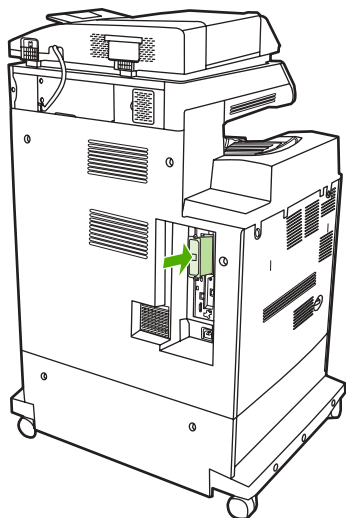
3. Nájdite na zadnej strane MFP dosku formátora.



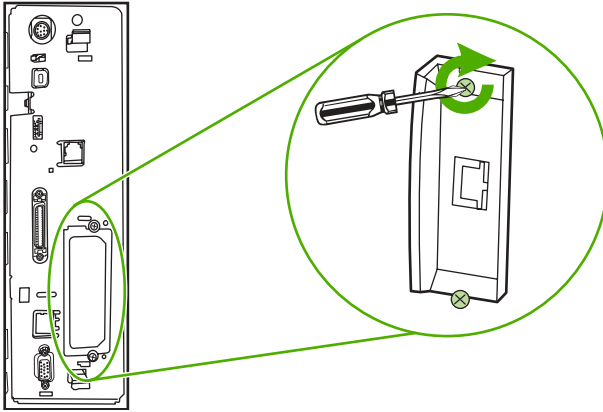
4. Nájdite voľný slot typu EIO. Uvoľnite a vyťahnite dve upevňovacie skrutky krytu slotu a odstráňte kryt. Tieto skrutky a kryt viac nebudete potrebovať. Môžu sa odložiť ako nepotrebné.



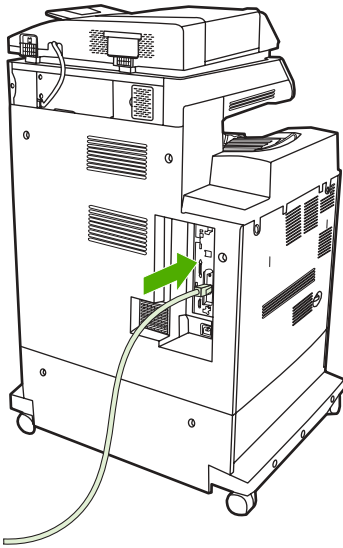
5. Pevne zatlačte kartu tlačového servera HP Jetdirect do slotu typu EIO.



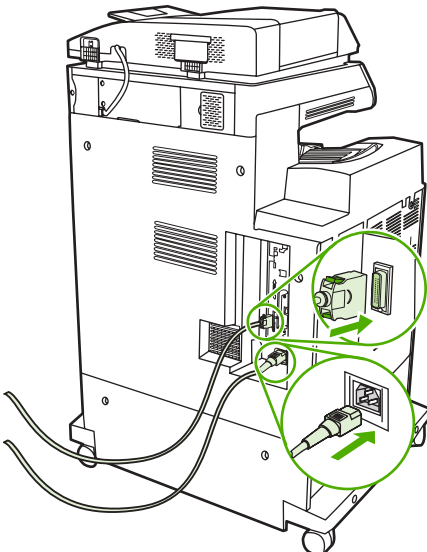
6. Vložte a zaskrutkujte upevňovacie skrutky dodané spolu s kartou tlačového servera.



7. Zapojte kábel siete.



8. Zapojte kábel napájania a zapnite zariadenie.



9. Vytlačte konfiguračnú stránku (pozri [Spotrebný materiál a príslušenstvo](#)). Spolu so stránkou nastavenia zariadenia a stránkou nastavenia doplnkov by sa mala vytlačiť aj strana nastavenia HP Jetdirect, obsahujúca nastavenia a stav siete.

Ak sa stránka nevytlačí, pokúste sa znovu nainštalovať kartu tlačového servera a presvedčte sa, či je karta správne a úplne vsadená do slotu.

10. Vykonaťte jeden z nasledovných krokov:

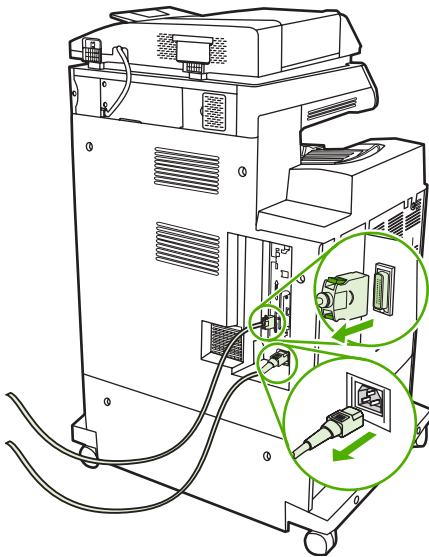
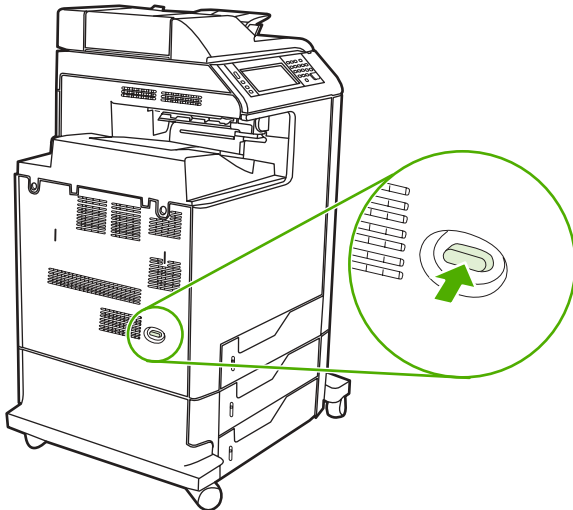
- Vyberte správny port. Na zistenie postupu pozrite dokumentáciu pre počítaču alebo operačný systém, ktorý používate.
- Preinštalujte softvér a vyberte inštaláciu so sieťou.

## Inštalácia kariet typu EIO

Riadte sa nasledovným postupom pre inštaláciu karty typu EIO.

### Inštalácia kariet typu EIO

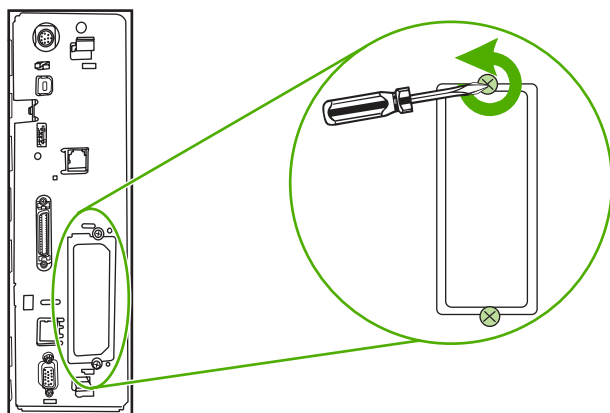
1. Vypnite MFP a odpojte všetky káble.



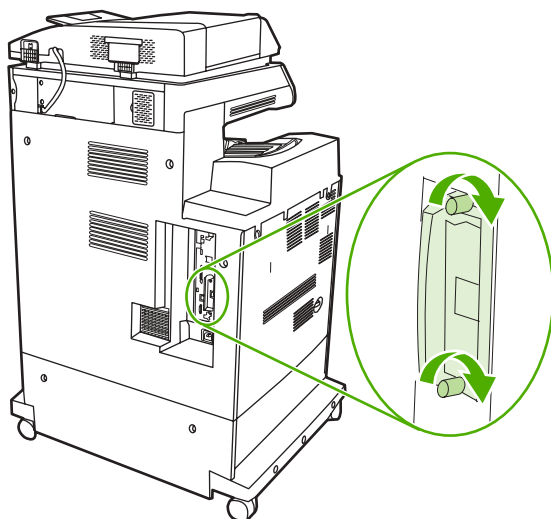
2. Vyberte dve skrutky a odstráňte kryt slotu typu EIO na ľavej strane zariadenia.



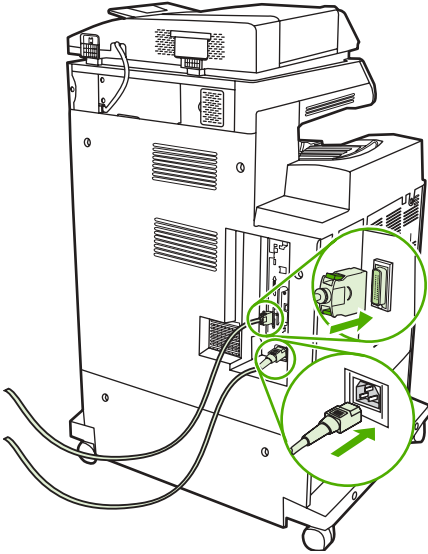
**Poznámka** Nevyhadzujte skrutky krytu slotu. Uchovajte ich pre budúce použitie v prípade demontáže karty typu EIO.



3. Inštalujte kartu typu EIO do slotu a zaskrutkujte skrutky.



4. Znovu pripojte všetky káble a zapnite MFP.



5. Vytlačte konfiguračnú stránku a presvedčte sa, či bola karta typu EIO úspešne nainštalovaná.



## B Spotrebný materiál a príslušenstvo

Táto časť obsahuje informácie o objednávaní náhradných dielov, spotrebného materiálu a príslušenstva. Používajte výlučne náhradné diely a doplnky, ktoré sú špeciálne navrhnuté pre toto zariadenie.

- [Objednávanie náhradných dielov, príslušenstva a spotrebného materiálu](#)
- [Čísla náhradných dielov](#)

# Objednávanie náhradných dielov, príslušenstva a spotrebného materiálu

Objednať náhradné diely, spotrebný materiál a príslušenstvo si môžete niekoľkými dostupnými spôsobmi:

- [Objednávanie priamo od spoločnosti HP](#)
- [Objednávky prostredníctvom servisu alebo poskytovateľov technickej podpory](#)
- [Objednávky prostredníctvom interného webového servera \(pre tlačiarne zapojené do siete\)](#)

## Objednávanie priamo od spoločnosti HP

Priamo od spoločnosti HP môžete získať nasledovné:

- **Náhradné diely na výmenu.** Na objednanie náhradných dielov na výmenu v Spojených štátoch amerických pozri <http://www.hp.com/buy/parts>. Mimo územia Spojených štátov amerických na objednanie náhradných dielov kontaktujte svoje autorizované servisné stredisko HP.
- **Spotrebný materiál a príslušenstvo.** Na objednanie spotrebného materiálu v Spojených štátoch amerických pozri <http://www.hp.com/go/ljsupplies>. Celosvetové objednávky spotrebného materiálu, pozri <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>. Objednanie príslušenstva, pozri <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Objednávky prostredníctvom servisu alebo poskytovateľov technickej podpory

Na objednanie náhradných dielov alebo príslušenstva kontaktujte autorizovaný servis HP alebo poskytovateľa technickej podpory. (Pozri [Služby zákazníkom spoločnosti HP](#).)

## Objednávky prostredníctvom interného webového servera (pre tlačiarne zapojené do siete)

Sledujte nasledovný postup na objednanie spotrebného materiálu priamo prostredníctvom interného webového servera. (vysvetlenie tejto funkcie, pozri [Zabezpečenie interného webového servera](#).)



### Objednávanie prostredníctvom interného webového servera

1. V prehliadači webových stránok v počítači napíšte IP adresu zariadenia. Zobrazí sa stavové okno zariadenia.
2. V časti **Other links** (Ďalšie odkazy) dvakrát kliknite na **Order Supplies** (Objednávka spotrebného materiálu). Tým získate URL adresu, na ktorej si môžete zakúpiť spotrebný materiál. K dispozícii je informácia o spotrebných materiáloch, spolu s číslovaním náhradných dielov a popisom zariadenia.
3. Vyberte čísla náhradných dielov, ktoré chcete objednať a postupujte podľa inštrukcií na obrazovke.

## Čísla náhradných dielov

Nasledovný zoznam príslušenstva bol aktuálny v čase tlače tohto dokumentu. Informácie o objednávke a dostupnosti príslušenstva sa môžu počas životnosti zariadenia zmeniť.

### Príslušenstvo

Položka	Popis	Číslo náhradného dielu
Trojpríečinkový maibox	Poskytuje tri výstupné príečinky s celkovou kapacitou 700 hárkov.	Q7520A
	 <b>Poznámka</b> Trojpríečinkový maibox sa dodáva s adaptérom výstupného príslušenstva.	
Zošívačka/stohovač s kapacitou 500 hárkov	Umožňuje hromadný výstup s automatizovaným kompletizovaním. Zošívá až 30 hárkov papiera.	Q7519A
	 <b>Poznámka</b> Zošívačka/stohovač sa dodáva s adaptérom výstupného príslušenstva.	
Zásobník s kapacitou 10 000 spíniek	Poskytuje jeden zásobník na zošívacie spinky.	C8091A
HP LaserJet analógové faxové príslušenstvo 300	Poskytuje možnosť použitia faxu v zariadení MFP. Dodáva sa s modelmi HP Color LaserJet 4730xmfp, 4730xs mfp a 4730xm mfp.	Q3701A
Trojpríečinkový maibox a zošívačka/stohovač		
Medzistupňový podávač papiera		

### Tlačové zásobníky

Položka	Popis	Číslo náhradného dielu
Tlačový zásobník HP LaserJet čierny	Zásobník čiernej s kapacitou 12 000 strán	Q6460A
Tlačový zásobník HP LaserJet azúrový	Zásobník azúrovej s kapacitou 2 000 strán	Q6461A
Tlačový zásobník HP LaserJet žltý	Zásobník azúrovej s kapacitou 2 000 strán	Q6462A
Tlačový zásobník HP LaserJet purpurový	Zásobník purpurovej s kapacitou 2 000 strán	Q6463A

## Sady na údržbu

Položka	Popis	Číslo náhradného dielu
	Súprava pre prenos obrazu (ETB)	Q7504A
	Súprava fixačnej jednotky 110 voltov	Q7502A
	Súprava fixačnej jednotky 220 voltov	Q7503A
	Súprava mylarovej preventívnej údržby ADF	Q4696–67901
	Súprava preventívnej údržby ADF	Q5997–67901

## Jednotky vymeniteľné svojpomocne

Položka	Popis	Číslo náhradného dielu
	Súprava na výmenu zachytávacieho valčeka zásobníka	Q7517–67905
	Súprava na výmenu ovládacieho panela	Q7517–60601
	Súprava pre výmenu formátora	Q7517–69001
	Súprava zachytávacieho valčeka tlačiarne	Q7517–67904
	Súprava na výmenu jednotky zachytávacieho valčeka tlačiarne	RM1–2199–000CN

## Pamäť

Položka	Popis	Číslo náhradného dielu
100-pinový pamäťový modul DDR DIMM (dual inline memory module)	128 MB	Q7721AA
	256 MB	Q7722A
Zvyšuje schopnosť tlačiarne zvládať rozsiahle a zložité tlačové úlohy.	512 MB	Q7723A

## Káble a rozhrania

Položka	Popis	Číslo náhradného dielu
Rozšírená karta I/O (EIO)	Tlačový server HP Jetdirect 625n Gigabit Ethernet (10/100/1000Base-T)	J7960A
Paralelný kábel	2-metrový kábel IEEE 1284-C	C2950A
	3-metrový kábel IEEE 1284-C	C2951A
USB kábel		

## **C Servis a technická podpora**

# Prehlásenie o obmedzenej záruke Hewlett-Packard

PRODUKT HP

TRVANIE OBMEDZENEJ ZÁRUKY

HP LaserJet 4370mfp, HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp, HP LaserJet 4730xm mfp 1 rok, v mieste používateľa

Spoločnosť HP sa zaručuje, že hardvér, príslušenstvo a spotrebný materiál nebudú po stránke materiálov a spracovania závadné počas obdobia špecifikovaného vyššie. Ak spoločnosť HP obdrží oznámenie o poškodení tohto druhu počas trvania záručnej doby, spoločnosť HP podľa svojho uváženia opraví, prípadne nahradí chybný výrobok, u ktorého sa záhada preukáže. Vymenené produkty budú nové alebo kvalitou a funkčnosťou zodpovedajúce novým.

Spoločnosť HP sa zaručuje, že softvér neprestane vykonávať svoje naprogramované inštrukcie počas vyššie uvedeného obdobia, kvôli chybám materiálu a chybám vo výrobe, ak bol správne nainštalovaný a správne používaný. Ak spoločnosť HP obdrží oznámenie o poškodení tohto druhu počas trvania záručnej doby, spoločnosť HP vymení softvér, nevykonávajúci kvôli poškodeniam tohto druhu svoju naprogramovanú činnosť.

Spoločnosť HP nezaručuje úplne bezporuchovú alebo nepretržitú činnosť svojich zariadení. Ak sa spoločnosti HP v patričnom čase nepodarí opraviť alebo vymeniť akýkoľvek jej výrobok, podliehajúci záručným podmienkam, vznikne zákazníkovi po bezodkladnom vrátení výrobku právo na vrátenie nákupnej ceny.

Výrobky spoločnosti HP môžu obsahovať repasované časti, ktoré svojou činnosťou zodpovedajú novým výrobkom alebo boli použité príležitostne.

Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené (a) nevhodnou alebo nedostatočnou údržbou alebo kalibráciou, (b) softvérom, rozhraním, súčiastkami alebo dielmi od iných výrobcov, ako spoločnosti HP, (c) neautorizovanou úpravou alebo chybným použitím, (d) činnosťou zariadenia v iných podmienkach, ako sú pre daný výrobok stanovené alebo (e) nesprávnou prípravou umiestnenia, či údržbou výrobku.

VYŠŠIE UVEDENÉ ZÁRUKY SÚ V ROZSAHU DANOM MIESTNYMI ZÁKONMI JEDINÝMI A VÝLUČNÝMI ZÁRUKAMI, ŽIADNA INÁ ZÁRUKA, PÍSOMNÁ ALEBO ÚSTNA, NIMI NIE JE VYJADRENÁ, ANI Z NICH NEVYPLÝVA A SPOLOČNOSŤ HP SA VÝSLOVNE ZRIEKA AKÝCHKOL'VEK NEPRIAMO VYPLÝVAJÚCICH ZÁRUK ALEBO PODMIENOK OBCHODOVANIA, USPOKOJIVEJ KVALITY A SPÔSOBILOSTI K URČENÉMU ÚČELU. V ROZSAHU DANOM MIESTNYMI ZÁKONMI SÚ PROSTRIEDKY NÁPRAVY UVEDENÉ V TOMTO PREHLÁSENÍ O ZÁRUKU JEDINÝMI A VÝHRADNÝMI PROSTRIEDKAMI NÁPRAVY KONCOVÉHO UŽÍVATEĽA. OKREM PRÍPADOV UVEDENÝCH VYŠŠIE NEBUDE SPOLOČNOSŤ HP A ANI JEJ DODÁVATEĽIA V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNÍ ZA STRÁTU DÁT ALEBO ZA PRIAME, ZVLÁŠTNE, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ (VRÁTANE STRATY ZISKU ALEBO DÁT) ANI INÉ ŠKODY, ČI UŽ VZNIKNUTÉ NA ZÁKLADE ZMLUVY, SÚDNEHO SPORU ALEBO INAK.

PRE OPERÁCIE SPOTREBITEĽA V AUSTRÁLIÍ A NA NOVOM ZÉLANDE: ZÁRUČNÉ PODMIENKY V TOMTO PREHLÁSENÍ O ZÁRUKU OKREM ZÁKONOM POVOLENÉHO ROZSAHU NEVYLUČUJÚ, NEOBMEDZUJÚ, ANI NEMODIFIKUJÚ, ALE DOPŇVAJÚ ZÁVÄZNÉ ŠTATUTÁRNE PRÁVA PLATNÉ PRE PREDAJ TOHOTO PRODUKTU KONCOVÝM ZÁKAZNÍKOM.

Záručná doba začína plynúť dátumom dodania alebo dátumom inštalácie, ak je táto vykonávaná spoločnosťou HP. Ak používateľ stanoví alebo pozdrží inštaláciu zariadenia spoločnosťou HP na dobu viac ako 30 dní po dodaní, záručná doba začne plynúť 31. deň od dodania.

## Prehlásenie o obmedzenej záruke tlačového zásobníka

Pri tlačovom zásobníku HP je zaručené, že neobsahuje žiadne závady materiálu ani spracovania.

Záruka sa nevzťahuje na tlačové zásobníky, ktoré (a) boli znovu naplnené, obnovené, repasované alebo s nimi bolo inak manipulované, (b) majú ťažkosti kvôli nesprávnemu zaobchádzaniu, nesprávnemu uskladneniu alebo prevádzke v prostredí s inými vlastnosťami, ako sú určené pre toto tlačové zariadenie alebo (c) vykazujú opotrebenie z bežného užívania.

Ak chcete využiť záručný servis, vráťte výrobok na mieste jeho zakúpenia (s písomným popisom problému a ukážkami tlače) alebo sa spojte s centrom pre podporu zákazníka spoločnosti HP. Spoločnosť HP na základe svojho uváženia výroby, na ktorých bolo preukázané poškodenie vymení alebo preplatí ich nákupnú cenu.

VYŠŠIE UVEDENÉ ZÁRUKY SÚ V ROZSAHU DANOM MIESTNYMI ZÁKONMI JEDINÝMI A VÝLUČNÝMI ZÁRUKAMI, ŽIADNA INÁ ZÁRUKA, PÍSOMNÁ ALEBO ÚSTNA, NIMI NIE JE VYJADRENÁ, ANI Z NICH NEVYPLÝVA A SPOLOČNOSŤ HP SA VÝSLOVNE ZRIEKA AKÝCHKOL'VEK NEPRIAMO VYPLÝVAJÚCICH ZÁRUK ALEBO PODMIENOK OBCHODOVANIA, SPLNENIA USPOKOJIVEJ KVALITY A SPÔSOBILOSTI PRE URČENÝ ÚČEL.

OKREM PRÍPADOV UVEDENÝCH VYŠŠIE NEBUDE SPOLOČNOSŤ HP A ANI JEJ DODÁVATELIA V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNÍ ZA STRÁTU DÁT ALEBO ZA PRIAME, ZVLÁŠTNE, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ (VRÁTANE STRATY ZISKU ALEBO DÁT), ANI INÉ ŠKODY, ČI UŽ VZNIKNUITÉ NA ZÁKLADE ZMLUVY, SÚDNEHO SPORU ALEBO INAK.

PRE OPERÁCIE SPOTREBITEL'A V AUSTRÁLIÍ A NA NOVOM ZÉLANDE: ZÁRUČNÉ PODMIENKY V TOMTO PREHLÁSENÍ O ZÁRUKU OKREM ZÁKONOM POVOLENÉHO ROZSAHU NEVYLUČUJÚ, NEOBMEDZUJÚ, ANI NEMODIFIKUJÚ, ALE DOPŔŇAJÚ ZÁVÄZNÉ ŠTATUTÁRNE PRÁVA PLATNÉ PRE PREDAJ TOHOTO PRODUKTU KONCOVÝM ZÁKAZNÍKOM.

## Prehlásenie o obmedzenej záruke fixačnej jednotky a prenosovej jednotky

Pri tomto výrobku je zaručené, že neobsahuje žiadne závady materiálu ani spracovania až do chvíle, kým sa na ovládacom paneli tlačiarne nezobrazí indikátor končiacej životnosti.

Záruka sa nevzťahuje na produkty, ktoré (a) boli obnovené, repasované alebo s nimi bolo inak manipulované, (b) majú ťažkosti kvôli nesprávnemu zaobchádzaniu, nesprávnemu uskladneniu alebo prevádzke v prostredí s inými vlastnosťami, ako sú určené pre toto tlačové zariadenie alebo (c) vykazujú opotrebenie z bežného užívania.

Ak chcete využiť záručný servis, vráťte výrobok na mieste jeho zakúpenia (s písomným popisom problému) alebo sa spojte s centrom pre podporu zákazníka spoločnosti HP. Spoločnosť HP na základe svojho uváženia výrobky, na ktorých bolo preukázané poškodenie vymení alebo preplatí ich nákupnú cenu.

VYŠŠIE UVEDENÉ ZÁRUKY SÚ V ROZSAHU DANOM MIESTNYMI ZÁKONMI JEDINÝMI A VÝLUČNÝMI ZÁRUKAMI, ŽIADNA INÁ ZÁRUKA, PÍSOMNÁ ALEBO ÚSTNA, NIMI NIE JE VYJADRENÁ, ANI Z NICH NEVYPLÝVA A SPOLOČNOSŤ HP SA VÝSLOVNE ZRIEKA AKÝCHKOL'VEK NEPRIAMO VYPLÝVAJÚCICH ZÁRUK ALEBO PODMIENOK OBCHODOVANIA, SPLNENIA USPOKOJIVEJ KVALITY A SPÔSOBILOSTI PRE URČENÝ ÚČEL.

OKREM PRÍPADOV UVEDENÝCH VYŠŠIE NEBUDE SPOLOČNOSŤ HP A ANI JEJ DODÁVATELIA V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNÍ ZA STRÁTU DÁT ALEBO ZA PRIAME, ZVLÁŠTNE, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ (VRÁTANE STRATY ZISKU ALEBO DÁT), ANI INÉ ŠKODY, ČI UŽ VZNIKNUTÉ NA ZÁKLADE ZMLUVY, SÚDNEHO SPORU ALEBO INAK.

PRE OPERÁCIE SPOTREBITEĽA V AUSTRÁLIÍ A NA NOVOM ZÉLANDE: ZÁRUČNÉ PODMIENKY V TOMTO PREHLÁSENÍ O ZÁRUKU OKREM ZÁKONOM POVOLENÉHO ROZSAHU NEVYLUČUJÚ, NEOBMEDZUJÚ, ANI NEMODIFIKUJÚ, ALE DOPŇAJÚ ZÁVÄZNÉ ŠTATUTÁRNE PRÁVA PLATNÉ PRE PREDAJ TOHOTO PRODUKTU KONCOVÝM ZÁKAZNÍKOM.



## Dostupnosť technickej podpory a servisu

Spoločnosť HP ponúka vo svete technickú podporu a možnosti servisu rôzneho druhu. Dostupnosť týchto programov závisí od miesta, v ktorom sa nachádzate.

## Zmluvy so spoločnosťou HP o údržbe

Spoločnosť HP poskytuje niekoľko typov zmlúv o pozáručnom servise, ktoré spĺňajú celú škálu požiadaviek. Zmluvy o pozáručnom servise nie sú súčasťou bežnej záruky. Rozsah podporných služieb môže byť rôzny podľa miesta predaja. O dostupnosti služieb technickej podpory sa informujte u svojho predajcu zariadení HP.

### Zmluvy o servise v mieste zákazníka

Na zaistenie takej úrovne servisu, ktorá najlepšie vyhovuje vašim požiadavkám, spoločnosť HP ponúka zmluvy o servise priamo v mieste zákazníka s tromi možnými časmi odozvy.

### Prioritný servis v mieste zákazníka

Táto zmluva poskytuje 4-hodinovú odozvu príchodu na miesto priamo v mieste zákazníka, v rámci bežných pracovnej doby spoločnosti HP.

### Servis v mieste zákazníka na nasledujúci deň

Táto dohoda poskytuje podporu do nasledujúceho pracovného dňa od prijatia požiadavky na servisný zásah. Dohody o práci mimo pracovnú dobu a dojazde na miesto nad rámec určených servisných zón spoločnosti HP sa poskytujú vo väčšine prípadov dohôd o servise v mieste zákazníka (za dodatočné poplatky).

### Týždenný servis v mieste zákazníka (pre väčší počet zariadení HP)

Táto dohoda umožňuje plánované týždenné návštevy u zákazníka pre organizácie s väčším množstvom zariadení spoločnosti HP. Táto dohoda je určená pre miesta s počtom zariadení na pracovnom mieste väčším ako 25, vrátane tlačiarň, plotrov a diskových jednotiek.

## D Popis zariadenia MFP

Táto časť obsahuje nasledujúce charakteristiky:

- [Fyzikálne špecifikácie](#)
- [Elektrické údaje](#)
- [Akustické vlastnosti](#)
- [Údaje o životnom prostredí](#)

Charakteristiky analógového faxového príslušenstva sú k dispozícii v príručke *Používateľská príručka analógového faxového príslušenstva HP LaserJet Analog Fax Accessory 300*. Tlačená verzia tejto príručky je k dispozícii so zariadeniami HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp a HP Color LaserJet 4730xm mfp.

# Fyzikálne špecifikácie

**TABUĽKA D-1** Rozmery zariadenia

Zariadenie	Výška	Hĺbka	Šírka	Hmotnosť <sup>1</sup>
Rad HP Color LaserJet 4730mfp	1 153 mm	639 mm	788 mm	124 kg
HP Color LaserJet 4730x mfp	1 153 mm	639 mm	788 mm	124 kg
HP Color LaserJet 4730xs mfp	1 153 mm	639 mm	1 106 mm	136 kg
HP Color LaserJet 4730xm mfp	1 153 mm	639 mm	1 106 mm	136 kg

<sup>1</sup> Hodnota bez tlačového zásobníka

**TABUĽKA D-2** Rozmery zariadenia s plne otvorenými dvierkami a vysunutými zásobníkmi papiera

Zariadenie	Výška	Hĺbka	Šírka
Rad HP Color LaserJet 4730mfp	1 580 mm	980 mm	1 160 mm
HP Color LaserJet 4730x mfp	1 580 mm	980 mm	1 160 mm
HP Color LaserJet 4730xs mfp	1 580 mm	980 mm	1 588 mm
HP Color LaserJet 4730xm mfp	1 580 mm	980 mm	1 588 mm

## Elektrické údaje



**UPOZORNENIE!** Požiadavky na napájanie zariadenia sú založené na území alebo krajine, v ktorej sa zariadenie predáva. Nemeňte hodnoty napätia napájania. Môžete tým poškodiť zariadenie a spôsobiť zrušenie platnosti záruky.

**TABUĽKA D-3** Požiadavky na napájanie (rad HP LaserJet 4370mfp)

Technické údaje	modely s napájaním 110 voltov	modely s napájaním 230 voltov
Požiadavky na napájanie	100 až 127 voltov ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz ( $\pm 2$ Hz)	220 až 240 voltov ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz ( $\pm 2$ Hz)
Menovitý prúd	9,0 ampérov	4,5 ampérov

**TABUĽKA D-4** Spotreba energie radu HP LaserJet 4370mfp (priemerná, vo wattoch)<sup>1, 2</sup>

Model zariadenia	Kopírovanie <sup>3</sup> e <sup>3</sup>	Tlač <sup>3</sup>	Pripravené <sup>4</sup>	Pohotovostný režim <sup>5, 6</sup>	Vypnuté
Rad HP Color LaserJet 4730mfp	615	604	83	24	0.5
HP Color LaserJet 4730x mfp	615	604	83	24	0.5
HP Color LaserJet 4730xs mfp	615	604	83	24	0.5
HP Color LaserJet 4730xm mfp	640	626	86	25	0.5

<sup>1</sup> Hodnoty sa môžu zmeniť. Aktuálne informácie nájdete na adrese <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

<sup>2</sup> Namerané hodnoty spotreby sú najvyššími nameranými hodnotami pri všetkých bežných napätiach.

<sup>3</sup> Rýchlosť tlače a kopírovania zariadenia radu HP Color LaserJet 4730mfp 31 stránok rozmeru Letter za minútu a 30 stránok rozmeru A4 za minútu

<sup>4</sup> Tepelná strata v režime pripravené = 288 BTU/h.

<sup>5</sup> Predvolená doba aktivácie úsporného režimu = 45 minút

<sup>6</sup> Obnovenie režimu pripravené z pohotovostného režimu = menej ako 20 sekúnd

# Akustické vlastnosti

**TABUĽKA D-5** Akustický výkon a úroveň akustického tlaku<sup>1</sup> (rad HP LaserJet 4370mfp)

<b>Akustický výkon</b>	<b>Podľa ISO 9296</b>
Tlač <sup>2</sup>	$L_{wAd}$ = 6,7 belov (A) [67 dB(A)]
Kopírovanie <sup>3</sup>	$L_{wAd}$ = 6,8 belov (A) [68 dB(A)]
Pripravené	$L_{wAd}$ = 5,8 belov (A) [58 dB(A)]
<b>Úroveň tlaku zvuku</b>	<b>Podľa ISO 9296</b>
Tlač <sup>2</sup>	$L_{pAm}$ = 50 dB (A)
Kopírovanie <sup>3</sup>	$L_{pAm}$ = 52 dB (A)
Pripravené	$L_{pAm}$ = 37 dB (A)

<sup>1</sup> Hodnoty sa môžu zmeniť. Aktuálne informácie nájdete na <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

<sup>2</sup> Rýchlosť radu HP Color LaserJet 4730mfp je 30 stránok rozmeru A4 za minútu. Testovaná konfigurácia (HP Color LaserJet 4730mfp): základný model, jednoduchá tlač na papier s rozmerom A4.

<sup>3</sup> Testovaná konfigurácia (HP Color LaserJet 4730mfp): základný model, jednoduché kopírovanie z ADF na papier s rozmerom A4.

## Údaje o životnom prostredí

Požiadavky na prostredie	Odporúčané	Dovolené	Uskladnenie/pohotovostný režim
Teplota (MFP a tlačový zásobník)	17° až 25°C (62,6° až 77°F)	15° až 30°C (50° až 86°C)	-20° až 40°C (-4° až 104°C)
Relatívna vlhkosť	30 % až 70 % relatívnej vlhkosti (RV)	10 % až 80 % RV	10 % až 90 %
Nadmorská výška	N/A	0 metrov až 2 600 metrov	N/A





# E Špecifikácie médií

## Špecifikácie tlačových médií

Táto časť poskytuje charakteristiku vlastností pre médiá, ktoré môžu byť použité v tomto zariadení. Viac informácií nájdete v časti [Tlač na špeciálne médiá](#).

Katégoria	Špecifikácie
Kyslosť	5,5 pH až 8,0 pH
Hrúbka	0,094 až 0,18 mm (3,0 až 7,0 tisícín palca)
Ohýbanie v stohu	Ploché v rozmedzí 5 mm
Orezanie hrán	Rezané ostrými nožmi bez viditeľných trhlin okrajov
Kompatibilita fixácie	Nesmie sa vznietiť, topiť, zanechávať odtlačky a stopy alebo vytvárať nebezpečné výpary pri zahriatí na 200 °C (392 °F) po dobu 0,1 sekundy.
Vláknó	Dlhé vlákno
Obsah vlhkosti	3 % až 9 % hmotnosti
Hladkosť	100 až 250 Sheffield

### Prostredie pre tlač a skladovanie papiera

Prostredie na uskladnenie papiera a tlač by malo mať izbovú teplotu a primeranú vlhkosť. Majte na pamäti, že papier je hygroskopický materiál; veľmi ľahko absorbuje a stráca vlhkosť.

Teplota a vlhkosť poškodzujú papier. Vyššia teplota spôsobuje stratu vlhkosti papiera, zatiaľ čo nízka teplota spôsobuje jej kondenzáciu na povrchu hárkov. Vykurovacie systémy a klimatizácia spôsobujú zmenšovanie vlhkosti v miestnosti. Po otvorení a použití strácajú hárky papiera vlhkosť, čo spôsobuje vznik stôp a škvŕn. Vlhké počasie alebo klimatizácia môžu naopak spôsobiť zvýšenie vlhkosti v miestnosti. Po otvorení a použití hárky papiera absorbujú nadbytočnú vlhkosť, čo môže spôsobiť slabo viditeľnú alebo nerovnomernú tlač. Zmenšovaním alebo zvyšovaním vlhkosti tiež môže dôjsť k zvlnieniu papiera. To môže viesť k uviaznutiu papiera.

Preto je skladovanie a manipulácia s papierom rovnako dôležité ako jeho samotná výroba. Podmienky skladovania papiera priamo ovplyvňujú činnosť podávača.

Dbajte na to, aby ste nekúpili viac papiera, ako môžete spotrebovať v priebehu krátkého času (do 3 mesiacov). Papier dlhodobo uskladnený môže byť vystavený veľkým zmenám v teplote a vlhkosti, čo môže spôsobiť jeho poškodenie. Pozorným plánovaním predídete poškodeniu väčšieho množstva papiera.

Uzatvorené balenie papiera si udržiava stabilné vlastnosti niekoľko mesiacov pred použitím. Otvorené balenie papiera majú väčší sklon k poškodeniu spôsobenému zmenami prostredia, najmä ak nie je zabalené v ochrannom obale proti vlhkosti.

Prostredie na uskladnenie papiera musí byť správne udržiavané, aby sa zabezpečila optimálna prevádzka zariadenia. Požadované podmienky sú 20°C až 24°C (68°F až 75°F), pri relatívnej vlhkosti

45 % až 55 %. Pri posudzovaní vhodnosti prostredia pre uskladnenie papiera môžu byť užitočné tieto kroky:

- Papier má byť uložený pri izbovej teplote.
- Vzduch by nemal byť príliš suchý, ani príliš vlhký (kvôli hygroscopickým vlastnostiam papiera).
- Najlepší spôsob na uskladnenie otvoreného balíka papiera je jeho opätovné starostlivé zabalenie do vlastného ochranného obalu proti vlhkosti. Ak je prostredie v ktorom zariadenie pracuje vystavené veľkým zmenám, rozbaľte len také množstvo papiera, ktoré sa spotrebuje počas jedného dňa, aby sa zabránilo nežiadúcim zmenám vlhkosti.

## Obálky

Zloženie obálky má veľký význam. Rozdiely v spôsobe zloženia obálky môžu existovať nie len medzi jednotlivými výrobcami, ale aj vo vnútri jedného balenia. Úspešná tlač na obálky závisí od kvality obálky. Pri výbere obálok posúďte nasledujúce oblasti:

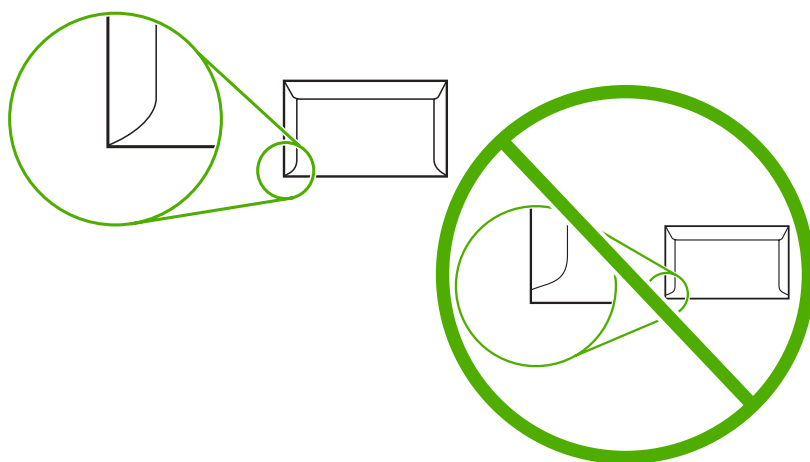
- **Hmotnosť:** Aby nedošlo k uviaznutiu papiera, hmotnosť papiera obálky by nemala presiahnuť 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb).
- **Zloženie:** Pred tlačou by mali byť obálky uložené na rovnej ploche, so zvlnením menším ako 6 mm a nemali by obsahovať vzduch.
- **Stav:** Obálky nesmú byť zvlnené, so zárezmi alebo inak poškodené.
- **Teplota:** Používajte obálky kompatibilné s teplotnými a tlakovými vlastnosťami zariadenia.
- **Rozmer:** Používajte výhradne obálky týchto rozmerov:
  - **Minimálny rozmer:** 76 x 127 mm
  - **Maximálny rozmer:** 216 x 356 mm



**Poznámka** Na tlač obálok používajte výhradne zásobník 1. Pri práci s médiami kratšími ako 178 mm môže dôjsť k uviaznutiu. Môže to byť spôsobené papierom, ktorý bol ovplyvnený zmenami prostredia. Pre optimálnu činnosť sa presvedčte, či skladujete a manipulujete s papierom správne (pozri [Prostredie pre tlač a skladovanie papiera](#)). V tlačovom ovládači zvolte obálky.

## Obálky s preložením po oboch stranách

Zloženie obálok po oboch stranách má vertikálne spoje na oboch stranách obálky namiesto diagonálnych spojov. Tento spôsob zloženia môže byť viac náchylný k zvlneniu. Presvedčte sa, či spoje vedú po oboch stranách až k rohom obálky tak, ako je to zobrazené na obrázku.



- 1 | Vhodné zloženie obálky
- 2 | Nevhodné zloženie obálky

## Obálky so samolepiacim pásikom alebo preložením

Obálky s odkrývateľným samolepiacim pásikom alebo viac ako jedným preložením na zalepenie musia používať lepiacu plochu kompatibilnú s teplotnými a tlakovými vlastnosťami zariadenia. Nadbytočné preloženia a pásiky na obálke môžu spôsobiť jej zvlnenie a prehnutie, alebo dokonca uviaznutie v zariadení, čo môže viesť až k poškodeniu fixačnej jednotky.

## Okraje obálok

Nasledujúce okraje sú typickými okrajmi na adresu pre komerčne využívané obálky typu #10 alebo DL.

Druh adresy	Horný okraj	Ľavý okraj
Spätočná adresa	15 mm	15 mm
Adresa doručenia	51 mm	89 mm



**Poznámka** Na dosiahnutie najlepšej kvality, umiestnite okraje poľa s adresou ďalej, ako 15 mm od krajov obálky. Vyvarujte sa tlače cez miesta spojov na obálke.

## Skladovanie obálok

Správne skladovanie obálok napomáha k lepšej kvalite tlače. Obálky by sa mali skladovať na rovnom podklade. Ak je v obálke zachytený vzduch tvoriaci vzduchovú bublinu, môže to viesť k zvlneniu obálky počas tlače.

Viac informácií nájdete v časti [Obálky](#).

## Štítky



**POZOR** Aby ste zabránili poškodeniu zariadenia, používajte výhradne štítky vhodné pre laserové tlačiarne. Nikdy nevykonávajte tlač na rovnaký hárok so štítkami viac krát a tlač na neúplný hárok.

### Zloženie štítkov

Pri výbere štítkov posúďte každú vlastnosť:

- **Lepidlo:** Lepiaci materiál by mal mať stále vlastnosti pri teplotách 200 °C (392 °F), čo je teplota fixačnej jednotky tlačiarne.
- **Usporiadanie:** Používajte výhradne hárky so štítkami, na ktorých nie je odkrytá spodná vrstva medzi jednotlivými štítkami. Štítky by sa mohli z hárka s medzerami medzi jednotlivými štítkami odlepiť a spôsobiť závažné uviaznutie.
- **Zvlnenie:** Pred tlačou musia byť štítky uložené na rovnej ploche so zakrivením nie väčším ako 13 mm .
- **Stav:** Nepoužívajte štítky zvlnené, s bublinami alebo s inak viditeľnými znakmi oddelenia.

Viac informácií nájdete v časti [Štítky](#).



**Poznámka** V tlačovom ovládači zvolte štítky.

### Priehľadné fólie

Priehľadné fólie použité v zariadení musia odolať teplote do 200 °C (392 °F), čo je teplota na fixačnej jednotke zariadenia.



**POZOR** Aby ste zabránili poškodeniu zariadenia, používajte výhradne priehľadné fólie určené pre použitie v tlačiarnach HP LaserJet, ako sú fólie značky HP. (Viac informácií, pozri [Číslo náhradných dielov](#).)

Viac informácií nájdete v časti [Priehľadné fólie](#).



**Poznámka** V tlačovom ovládači zvolte priehľadné fólie.

## Hmotnosti a rozmery tlačových médií

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov používajte bežný papier vhodný na kopírovanie s hmotnosťou 75 g/m<sup>2</sup>. Presvedčte sa, či je papier dobrej kvality a či na ňom nie sú ryhy, zalomenia, trhliny, škrvrny, uvoľnené časti, prach, zvlnenia, ohyby alebo ohnuté okraje.




- Objednávanie spotrebného materiálu v USA, pozri na adrese <http://www.hp.com/go/ljsupplies>.
- Objednávanie spotrebného materiálu vo svete, pozri na adrese <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.



**Poznámka** Pred zakúpením väčšieho množstva média vykonajte najskôr jeho skúšku a to najmä u špeciálneho druhu média, aby ste sa presvedčili o uspokojujúcej kvalite.

### Podporované hmotnosti a rozmery



**TABUĽKA E-1** Rozmery médií zásobníka 1

Zásobník 1	Rozmery	Hmotnosť alebo hrúbka	Kapacita
Papier a kartový papier, (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5); voliteľné rozmery	Rozsah: 76 x 127 mm až 216 x 356 mm	Rozsah: 60 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier až 220 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier	Maximálna výška stohu: 10 mm  Ekvivalentné k 100 hárkom 75 g/m <sup>2</sup> kancelárskeho papiera
Lesklý papier (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)	Rozsah: 76 x 127 mm až 216 x 356 mm	Rozsah: 75 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier až 220 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier	Maximálna výška stohu: 10 mm
 <b>Poznámka</b> Na tomto zariadení nepoužívajte papier pre atramentové tlačiarne.			
Priehľadné fólie (letter/A4), vhodné pre laserové tlačiarne	Letter: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	Minimum 0,13 mm hrubý	Maximálna výška stohu: 10 mm
Papier HP Tough (letter/A4)	Letter: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	0,13 mm hrubý	Maximálna výška stohu: 10 mm
 <b>Poznámka</b> Papier typu HP Tough nemožno zošívateľ.			
Papier typu HP Color Laser Glossy Photo Paper (letter/A4)	Letter: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	220 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier	Maximálna výška stohu: 10 mm
 <b>Poznámka</b> Na tomto zariadení nepoužívajte papier pre atramentové tlačiarne.			

**TABUĽKA E-1** Rozmery médií zásobníka 1 (pokračovanie)



Zásobník 1	Rozmery	Hmotnosť alebo hrúbka	Kapacita
Obálky (Com 10, Monarch, C5, DL, B5)		Rozsah:  60 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier až 90 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier	20 obálok
Štítky (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5), vhodné pre laserové tlačiarne	Rozsah:  76 x 127 mm až 216 x 356 mm	Maximálne 0,23 mm hrubý	Maximálna výška stohu: 10 mm

**TABUĽKA E-2** Rozmery médií zásobníkov 2, 3 a 4<sup>1</sup>

Zásobníky 2, 3 a 4	Rozmery	Hmotnosť alebo hrúbka	Kapacita
Papier, štandardné rozmery (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5); voliteľné rozmery	Rozsah:  148 x 210 mm až 216 x 356 mm	Rozsah:  60 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier až 120 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier	Maximálna výška stohu: 56 mm  Ekvivalentné k 530 hárkom 75 g/m <sup>2</sup> kancelárskeho papiera
Lesklý papier (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)	Rozsah:  148 x 210 mm až 216 x 356 mm	Rozsah:  75 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier až 120 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier	Maximálna výška stohu: 56 mm
 <b>Poznámka</b> Na tomto zariadení nepoužívajte papier pre atramentové tlačiarne.			
Papier typu HP Color Laser Glossy Photo & Imaging Paper (letter/A4)	Letter: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	120 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier	Maximálna výška stohu: 56 mm
 <b>Poznámka</b> Na tomto zariadení nepoužívajte papier pre atramentové tlačiarne.			
Priehľadné fólie (letter/A4), vhodné pre laserové tlačiarne	Letter: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	Minimálne:  0,13 mm hrubý	Maximálna výška stohu: 56 mm
Papier typu HP Tough Paper (letter/A4)	Letter: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	Maximálne:  0,13 mm hrubý	Maximálna výška stohu: 56 mm
Štítky (letter/A4 a voliteľné rozmery), vhodné pre laserové tlačiarne	Rozsah:  148 x 210 mm až 216 x 356 mm	Maximálne:  0,13 mm hrubý	Maximálna výška stohu: 56 mm

<sup>1</sup> Zásobníky 2, 3, a 4 používajú voliteľné rozmery špeciálne pre rozmer B5 ISO. Tieto zásobníky nepodporujú taký rozsah voliteľných rozmerov, aké môžu byť použité v zásobníku 1.

**TABUĽKA E-3** Automatická duplexná tlač (obojsstranná tlač)

Automatická duplexná tlač	Rozmery	Hmotnosť alebo hrúbka
Papier	Štandardné rozmery Letter: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm 8,5 x 13: 216 x 330,2 mm Legal: 216 x 356 mm Executive: 184,2 x 266,7 mm JIS B5: 182 x 257 mm	Rozsah: 60 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier až 120 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier
Lesklý papier (A4/letter, 13 x 8,5 palca, legal, executive, JIS B5)	Pre podporované štandardné rozmery pozrite vyššie	Rozsah: 75 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier až 120 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier
 <b>Poznámka</b> Na tomto zariadení nepoužívajte papier pre atramentové tlačiarne.		
Papier typu HP Color Laser Glossy Photo & Imaging Paper (letter/A4)	Štandardné rozmery Letter: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	120 g/m <sup>2</sup> kancelársky papier
 <b>Poznámka</b> Na tomto zariadení nepoužívajte papier pre atramentové tlačiarne.		

**TABUĽKA E-4** Podporované rozmery médií pre voliteľný trojpriečinkový mailbox alebo stohovaciu časť zošívачky/stohovača

Rozmery	Rozmery <sup>1</sup>	Hmotnosť	Kapacita <sup>2</sup>
Letter:	216 x 279 mm	Pre bežný kancelársky papier: 60 g/m <sup>2</sup> až 120 g/m <sup>2</sup> Pre hrubé médiá: 128 g/m <sup>2</sup> až 199 g/m <sup>2</sup>	Pre sthovač zošívачky/stohovača alebo pre dolný priečinok v trojpriečinkového mailboxe: 500 hárkov papiera s hmotnosťou 75 g/m <sup>2</sup> .  Pre horné dva priečinky trojpriečinkového mailboxu: každý s kapacitou 100 hárkov papiera s hmotnosťou 75 g/m <sup>2</sup> .
A4:	210 x 297 mm		
Executive:	184.2 x 266,7 mm		
Legal	216 x 356 mm		
B5 (JIS)	182 x 257 mm		



**TABUĽKA E-4** Podporované rozmery médií pre voliteľný trojpriečinkový mailbox alebo stohovaciu časť zošívачky/stohovača (pokračovanie)

Rozmery	Rozmery <sup>1</sup>	Hmotnosť	Kapacita <sup>2</sup>
A5	148 x 210 mm		
Statement	140 x 216 mm		
8,5x13	216 x 330 mm		
Executive(JIS)	216 x 330 mm		
DPostcard(JIS)	148 x 200 mm		
16K	197 x 273 mm		
Envelope #10 <sup>3</sup>	105 x 241 mm		
Obálka Monarch #7-3/4 <sup>3</sup>	98 x 191 mm		
Obálka C5 ISO <sup>3</sup>	162 x 229 mm		
Obálka DL ISO <sup>3</sup>	110 x 220 mm		
Obálka B5 ISO <sup>3</sup>	176 x 250 mm		
Vlastný	Minimálny: 76 x 127 mm Maximálny: 216 x 356 mm		

Kartónový papier, priehľadné fólie a štítky sú podporované výhradne v treťom priečinku trojpriečinkového mailboxu.

<sup>1</sup> Zariadenie MFP podporuje široký rozsah rozmerov. Pre podporované rozmery skontrolujte softvér k zariadeniu.

<sup>2</sup> Kapacita sa môže meniť v závislosti od hmotnosti a hrúbky papiera, ako aj od podmienok prostredia.

<sup>3</sup> Podávanie výhradne lícnou stranou smerom hore.

**TABUĽKA E-5** Podporované rozmery médií pre zošívачiu časť voliteľnej zošívачky/stohovača

Rozmery	Rozmery	Hmotnosť	Kapacita
Letter:	216 x 279 mm	Pre bežný kancelársky papier: 60 g/m <sup>2</sup> až 120 g/m <sup>2</sup> Pre hrubé médiá: 128 g/m <sup>2</sup> až 199 g/m <sup>2</sup>	Pre bežný kancelársky papier: 30 hárkov papiera s hmotnosťou 75 g/m <sup>2</sup> . Pre hrubé médiá: 20 hárkov Pre hrubé médiá: výška stohu nesmie presiahnuť 7 mm
A4	210 x 297 mm		
Legal	216 x 356 mm		
8,5x13	216 x 330 mm		
Executive(JIS)	216 x 330 mm		



## **F Informácie o predpisoch**

# Úvod

Táto časť obsahuje nasledovné informácie o predpisoch:

- [Predpisy FCC](#)
- [Program ekologickej kontroly výrobu](#)
- [Vyhlásenie o zhode \(HP Color LaserJet 4730mfp\)](#)
- [Prehlásenia o bezpečnosti laseru](#)
- [Prehlásenie o kanadských predpisoch DOC](#)
- [Prehlásenie o kórejských predpisoch EMI](#)
- [Prehlásenie o bezpečnosti laseru pre Fínsko](#)

# Predpisy FCC

## Zhoda s predpismi FCC

Toto zariadenie bolo testované podľa požiadaviek na digitálne zariadenia triedy A a bolo schválené ako zariadenie spĺňajúce limity podľa časti 15 predpisov FCC. Tieto limity zabezpečujú patričnú ochranu voči škodlivému rušeniu pri prevádzke zariadenia v komerčnom prostredí. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať energiu v pásme rádiových vln a v prípade, že nie je nainštalované v súlade s pokynmi v používateľskej príručke môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiovej komunikácie. Prevádzka tohto zariadenia v obytnej oblasti môže spôsobiť škodlivé rušenie a v prípade jeho výskytu je rušenie povinný odstrániť používateľ na vlastné náklady. Konečný používateľ zariadenia by mal vziať na vedomie, že akékoľvek zmeny alebo úpravy vykonané na zariadení bez súhlasu spoločnosti Hewlett-Packard môžu viesť k tomu, že zariadenie nebude spĺňať požiadavky pre zariadenia typu A, pričom FCC môže používateľovi odobrať jeho právo na prevádzku zariadenia.



---

**Poznámka** Akékoľvek zmeny alebo úpravy vykonané na zariadení, ktoré nie sú jednoznačne schválené spoločnosťou HP môžu viesť k strate práv používateľa na obsluhu zariadenia.

---

# Telekomunikačná sieť

## Faxová komunikácia

Tento výrobok je určený na zapojenie do verejnej analógovej telekomunikačnej siete PSTN (Public Switched Telecommunication Networks) na území krajín a regiónov európskej ekonomickej oblasti EEA (European Economic Area). Zariadenie spĺňa požiadavky nariadenia EU R 1999/5/EC (Príloha II) a je náležite opatrené značkou o zhode CE. Ďalšie informácie sú uvedené v časti [Vyhlásenie o zhode \(HP Color LaserJet 4730mfp\)](#) vydané výrobcom zariadenia.

Kvôli rozdielom medzi jednotlivými národnými sieťami PSTN však zariadenie nemôže zaručiť bezpodmienečnú úspešnú činnosť pri pripojení na ktorýkoľvek pripojovací uzol siete PSTN. Kompatibilita so sieťou závisí od zvolenia správnych nastavení používateľom pri pripájaní sa do siete PSTN. Dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke. V prípade výskytu problémov s kompatibilitou siete kontaktujte dodávateľa zariadenia alebo linku pomoci Hewlett-Packard v krajine/ regióne, kde sa zariadenie prevádzkuje.

Zapojenie do siete PSTN môže závisieť od splnenia ďalších požiadaviek, ktoré stanoví miestny operátor siete PSTN.

# Program ekologickej kontroly výrobu

## Ochrana životného prostredia

Spoločnosť Hewlett-Packard sa zaviazala poskytovať kvalitné výrobky ekologicky prijateľným spôsobom. Tento výrobok bol navrhnutý s niekoľkými atribútmi, ktoré minimalizujú jeho negatívny dosah na životné prostredie.

## Tvorba ozónu

Tento výrobok nevytvára žiadne podstatné množstvo ozónu (O<sub>3</sub>).

## Spotreba energie

Spotreba elektrickej energie výrazne klesá počas pohotovostného režimu (režim Sleep), čím sa šetria prírodné zdroje a náklady bez vplyvu na vysokú kvalitu činnosti zariadenia. Tento výrobok je v súlade s programom ENERGY STAR (verzia 3.0), čo je dobrovoľný program na podporu vývoja energeticky úsporných kancelárskych zariadení.



ENERGY STAR® a ENERGY STAR sú v USA registrované servisné známky. Spoločnosť Hewlett-Packard Company ako partner ENERGY STAR vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa ustanovenia ENERGY STAR týkajúce sa energetickej účinnosti a hospodárnosti. Podrobné informácie sú uvedené v časti <http://www.energystar.gov>.

## Spotreba papiera

Automatická viacnásobná duplexná tlač (obojstranná tlač) a n-tlač (tlač niekoľkých stránok na jeden hárok) môže znížiť spotrebu média a tým aj nároky na prírodné zdroje.

## Plasty

Plastové časti s hmotnosťou nad 25 gramov sú patrične označené podľa medzinárodných štandardov, čím sa zvyšuje identifikovateľnosť plastov za účelom recyklovania po skončení životnosti zariadenia.

## Spotrebný tlačový materiál HP LaserJet

Vrátenie a recyklovanie prázdnych náplní HP LaserJet je jednoduché a bezplatné prostredníctvom programu HP Planet Partners. Spoločnosť HP sa zaviazala poskytovať nápadité, vysoko kvalitné výrobky a služby, ktoré berú ohľad na životné prostredie už od ich návrhu a výroby, až po ich distribúciu, prevádzku a recykláciu. Zaručujeme sa, že vrátené tlačové zásobníky HP LaserJet sú riadne recyklované a spracované za účelom získania hodnotných plastov a kovov pre nové výrobky, čím sa zabraňuje vzniku miliónov ton odpadu na skládkach. Pretože tlačový zásobník sa recykluje a spracuje na nový materiál, nebude používateľovi vrátený. Ak ste účastníkom programu HP Planet Partners Prázdne, tlačové zásobníky HP LaserJet sa náležito recyklujú. Ďakujeme Vám za to, že sa správate zodpovedne k životnému prostrediu!

V mnohých krajinách/regiónoch je možné vrátiť použitý spotrebný materiál pre tento výrobok (tlačové zásobníky, fixačné jednotky, prenosové jednotky) spoločnosti HP cez Program zberu a recyklácie

tlačového spotrebného materiálu spoločnosti HP (HP Printing Supplies Returns and Recycling Program). Ľahko dostupný a bezplatný program je dostupný vo vyše 35 krajinách/regiónoch. Inštrukcie a informácie o programe v rôznych svetových jazykoch sa nachádzajú v každom novom balení náplne a spotrebného materiálu do tlačiarne HP LaserJet.

### **Informácie týkajúce sa Programu zberu a recyklácie tlačového spotrebného materiálu spoločnosti HP**

Od roku 1992 spoločnosť HP ponúka možnosť vrátenia a recyklácie spotrebného tovaru HP LaserJet bezplatne. V roku 2004 bol program HP Planet Partners pre spotrebný materiál HP LaserJet dostupný v 85 % svetového trhu, kde sa spotrebný materiál HP LaserJet predáva. Predplatené a označené štítky s adresou sa nachádzajú vnútri používateľskej príručky vo väčšine balení náplní do tlačiarne HP LaserJet. Štítky a rámy na hromadné zásielky sú tiež dostupné na webovej stránke <http://www.hp.com/recycle>.

Štítky použite výhradne na vrátenie prázdnych a originálnych tlačových zásobníkov HP LaserJet. Nepoužívajte tento štítky na náplne iných výrobcov, ako spoločnosti HP, opätovne naplnené a prepracované náplne alebo na zásielky za účelom reklamácie. Spotrebný materiál pre tlačiarne a iné predmety zaslané do programu HP Planet Partners nemôžu byť vrátené.

Viac ako 10 miliónov tlačových zásobníkov do tlačiarne HP LaserJet sa celosvetovo recyklovalo v roku 2004 prostredníctvom programu na recykláciu spotrebného materiálu HP Planet Partners. Toto rekordné číslo predstavuje 11,8 milióna ton materiálu do tlačových zásobníkov, ktorý nebol uložený na skládkach. Celosvetovo bolo v roku 2004 spoločnosťou HP recyklovaných 59 % hmotnosti tlačových zásobníkov, ktorá pozostáva najmä z plastov a kovov. Plasty a kovy sa používajú na výrobu nových výrobkov spoločnosti HP, ako napríklad plastových priečinkov a cievok. Ostatné materiály sú odstránené ekologicky šetrným spôsobom.

- **Vrátenie v USA.** Na ekologicky prijateľnejšie vrátenie použitých tlačových zásobníkov a spotrebného materiálu spoločnosť HP odporúča hromadné vrátenie. Zabaľte dve a viac náplní spoločne a použite jeden predplatený a adresou UPS označený štítky, ktorý je súčasťou balenia. Pre viac informácií v USA zavolajte na číslo 1-800-340-2445 alebo navštívte webovú adresu spoločnosti HP <http://www.hp.com/recycle>.
- **Vrátenie mimo územia USA.** Zákazníci mimo územia USA by mali navštíviť internetovú adresu <http://www.hp.com/recycle> pre viac informácií o dostupnosti Programu na vrátenie a recykláciu spotrebného materiálu spoločnosti HP.

### **Recyklovaný papier**

Tento výrobok je vhodný na použitie recyklovaného papiera podľa normy EN 12281:2002. Spoločnosť HP odporúča použitie recyklovaného papiera, ktorý neobsahuje viac ako 5 % drevnej hmoty, akým je napríklad papier HP Office Recycled.

### **Obmedzenia materiálu**

Tento výrobok HP obsahuje batériu, ktorá môže vyžadovať zvláštne zaobchádzanie po skončení doby životnosti.

Batéria obsiahnutá v tomto výrobku má tieto vlastnosti:

Typ	Uhlíkovo monofluoridová lítiová batéria
Hmotnosť	0,8 gramov
Umiestnenie	Doska formátora
Svojpomocná výmena	Nie





## 廢電池請回收

Tento výrobok obsahuje ortuť v žiarivke displeja z tekutého kryštálu na ovládacom paneli a môže vyžadovať zvláštne zaobchádzanie po uplynutí doby životnosti.

Pre informácie o recyklácii navštívte adresu <http://www.hp.com/go/recycle> alebo sa obráťte na miestne úrady, prípadne na stránku združenia Electronics Industry Alliance: <http://www.eiae.org>.

## Zbavovanie sa odpadu pre domácich používateľov v krajinách Európskej únie

Tento symbol na výrobku alebo na jeho balení naznačuje, že výrobok nesmie byť umiestnený do komunálneho odpadu spolu s iným odpadom z domácnosti. Namiesto toho je zodpovednosťou používateľa odstrániť odpadové zariadenie jeho odovzdaním na mieste zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Samostatný zber a recyklácia odpadového zariadenia v čase jeho vyhodenia napomôže k uchovaniu prírodných zdrojov a zabezpečí jeho recykláciu spôsobom, ktorý šetrí ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií o možných miestach uloženia odpadového zariadenia na recykláciu sa obráťte na miestny úrad samosprávy, odpadovú službu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.



## Bezpečnosť práce s materiálmi

Dokument s údajmi o bezpečnosti práce s materiálmi (MSDS) môžete získať na adrese pre HP LaserJet Supplies Web <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety.htm>.

## Ďalšie informácie

Pre získanie informácií o nasledujúcich ekologických témach navštívte stránku <http://www.hp.com/go/environment> alebo <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety>.

- Dokument o ekologickom profile tohto a podobných výrobkov spoločnosti HP.
- Závazok spoločnosti HP chrániť životné prostredie
- Systém ekologického riadenia spoločnosti HP
- Program vrátenia a recyklácie výrobkov po skončení doby životnosti spoločnosti HP
- Dokument s údajmi o bezpečnosti práce s materiálmi (MSDS)

# Vyhlásenie o zhode (HP Color LaserJet 4730mfp)

## Vyhlásenie o zhode

podľa ISO/IEC, príručka 22 a EN 45014

**Názov výrobcu:** Hewlett-Packard Company  
**Adresa výrobcu:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

**prehlasuje, že tento výrobok**

**Názov výrobku:** HP Color LaserJet 4730 MFP, 4730x MFP, 4730xs MFP, 4730xm MFP  
**Výrobné čísla výrobku:** Q7517A, Q7518A, Q7519A, Q7520A

**Regulačné číslo výrobku:** vrátane doplnkov: Q7521A, Q7522A, Q7523A, BOISB-0308-00  
**Varianty výrobku:** BOISB-0503-00<sup>4)</sup>  
VŠETY

Zásobník tonera: Q6460A, Q6461A, Q6462A, Q6463A

## zodpovedá nasledujúcim špecifikáciám výrobku:

**Bezpečnosť:** IEC 60950-1:2001 / EN60950-1: 2001  
IEC 60825-1:1993 +A1 +A2 / EN 60825-1:1994 +A11 +A2 (výrobok triedy 1 Laser/LED Product)  
GB4943-2001

**EMC:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 - Trieda A<sup>1)</sup>  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001  
EN 55024:1998+A1:2001  
FCC Odsek 47 CFR, Časť 15 Trieda A / ICES-003, vydanie 4<sup>2)</sup>  
GB9254-1998

**TELECOM:** TBR-21:1998; EG 201 121:1998

## Doplňujúce informácie:

Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EMC Smernica 89/336/EEC a smerníc o nízkom napätí 73/23/EEC, smerníc R&TTE 1999/5/EC (Doplnok II) a je náležite opatrený značením CE.

1) Tento výrobok bol testovaný pri typickom nastavení s osobnými počítačmi Hewlett-Packard. Testovanie zhodnosti výrobku štandardné, okrem bodu 9.5, ktorý zatiaľ nie je v platnosti.

2) Tento výrobok spĺňa Časť 15 predpisov FCC. Prevádzka podlieha týmto dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a 2 toto zariadenie musí znášať akékoľvek rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť jeho nežiadúcu činnosť.

3) Z regulačných dôvodov bolo tomuto výrobku udelené Regulačné číslo modelu (BOISB-0503-00). Toto číslo by sa nemalo zamieňať s názvom výrobku ani s jeho výrobným číslom(ami).

4) Celosvetovo získané štandardné súhlasy na analógové faxové zariadenie, ktoré spoločnosť Hewlett-Packard získala pre regulačné číslo modelu BOISB-0308-00 zahŕňujú modul Multi-Tech Systems MT5634SMI Socket Modem Module.

Boise, Idaho , USA

**21 December, 2004**

## Výlučne k témam o smerniciach:

**Kontakt v Austrálii:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

**Kontakt v Európe:** Miestne obchodné a servisné zastúpenie spoločnosti Hewlett-Packard alebo Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Nemecko, (FAX: +49-7031-14-3143)

**Kontakt v USA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA, (Telefón: 208-396-6000)

# Prehlásenia o bezpečnosti podľa špecifikácií jednotlivých krajín/regiónov

## Prehlásenia o bezpečnosti laseru

Stredisko pre zariadenia a rádiologické zdravie CDRH (The Center for Devices and Radiological Health) amerického úradu pre potraviny a lieky stanovilo požiadavky na laserové výrobky vyrobené po 1. auguste 1976. Zhoda je záväzná pre výrobky predávané v USA. Táto tlačiareň je podľa zákona o kontrole zdravia a bezpečnosti v prípade radiácie z roku 1968, normy na intenzitu žiarenia Ministerstva zdravotníctva USA klasifikovaná ako výrobok triedy 1 („Class 1“) laserových výrobkov.

Vzhľadom k tomu, že žiarenie vo vnútri tlačiarne je plne uzavreté vo vnútri ochranného krytu a vonkajších krytov, laserové lúče nemôžu počas žiadnej fázy bežnej činnosti zariadenia uniknúť.



**UPOZORNENIE!** Použitie ovládačov, vykonávanie nastavení alebo vykonávanie postupov, ktoré sú odlišné od postupov uvedených v tejto používateľskej príručke môže viesť k vystaveniu vplyvu nebezpečného žiarenia.

## Prehlásenie o kanadských predpisoch DOC

Je v súlade s požiadavkami kanadských predpisov EMC triedy A (EMC Class A).

« Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques (CEM). »

## Prehlásenie o japonských predpisoch VCCI

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Prehlásenie o kábloch pre Japonsko

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Prehlásenie o kórejských predpisoch EMI

사용시 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애감정을 받은  
기기이오니, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입  
한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

## Prehlásenie o bezpečnosti pre Tchajvan

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，  
可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會  
被要求採取某些適當的對策。

# Prehlásenie o bezpečnosti laseru pre Fínsko

## LASERTURVALLISUUS

### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 4370mfp, HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp, HP LaserJet 4730xm mfp -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakoteloointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN60825-1 (1994) mukaisesti.

#### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **VARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP LaserJet 4370mfp, HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp, HP LaserJet 4730xm mfp -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### **VARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 770-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

## **Austrália**

Toto zariadenie je v súlade s požiadavkami australských predpisov EMC.

# Index

## A

- ADF
  - čistenie podávacieho systému 142
  - kapacita 8
  - kopírovanie z 73
  - sada pre údržbu 140
- adresy IP, konfigurácia 123
- aktualizácii firmware 130
- akustické špecifikácie 222
- Apple Macintosh. *Pozri* Macintosh
- automatická konfigurácia ovládača 16
- automatické nastavenie rozmerov kópií 75

## B

- bezdrôtová tlač
  - Bluetooth 30
  - norma 802.11 30
- bezpečné vymazanie z pevného disku 115
- bezpečnosť práce s materiálmi (MSDS) 241
- Bluetooth 30
- brány
  - konfigurácia 80
  - nájdenie 81

## C

- control panel
  - obrazovka elektronickej pošty 82

## Č

- čas, nastavenie 126
- čas spustenia, nastavenie 127
- čísla náhradných dielov
  - pamäť 212
  - tlačové zásobníky 211

## čistenie

- dotyková obrazovka 142
- mylarový pás 146
- podávací systém ADF 142
- popis 142, 144
- povrch zariadenia MFP 142
- sklo 142
- valčeky ADF 144

## D

- dátum, nastavenie 126
- digitálne faxovanie 93
- digitálne odosielanie
  - nastavenia ovládacieho panela 82
  - odosielanie dokumentov 84
  - odstraňovanie problémov 152
  - overenie správnosti adres brán 188
- podpora LDAP 79
- popis 77, 84
- servery SMTP 78
- vkladanie dokumentov 84
- digitálne odosielanie,
  - konfigurácia elektronickej pošty 80
- DIMM (dual inline memory)
  - čísla náhradných dielov 212
- DIMM (dual inline memory modules)
  - inštalácia 193
- dohoda, údržba 218
- doplnkový fax
  - súčasť dodávky 5
- dosielanie naskenovaných obrázkov elektronickej poštou
  - odosielanie dokumentov 84
  - popis 84
- dotyková obrazovka, čistenie 142
- duplexná tlač

## nastavenia ovládacieho panela 57

## E

- EIO cards
  - inštalácia 206
- ekologická kontrola 239
- elektrické špecifikácie 221
- e-mail
  - funkcia automatického dokončenia 85
  - konfigurácia 80
  - nastavenia ovládacieho panela 82
  - odosielanie dokumentov 84
  - odstraňovanie problémov 152
  - overenie správnosti adres brán 188
  - podpora LDAP 79
  - popis 77, 84
  - servery SMTP 78
  - systémové požiadavky 10
  - vkladanie dokumentov 84
- energetické špecifikácie 221
- Explorer, podporované verzie interný webový server 122

## F

- farba
  - možnosti 97
  - používanie 96
  - správa možností 98, 99
  - uzamknutie farieb 96
- farebný papier, kopírovanie 75
- fax accessory
  - inštalácia 88
- faxovanie, digitálne 93
- faxové príslušenstvo
  - číslo náhradného dielu 211
  - kontrolka stavu 184

používateľská príručka 87  
 pripojenie telefónnej linky 91  
 výrobné číslo 12  
 firmware, aktualizácia 130  
 fixačná jednotka  
   výmena 140  
 Foreign Interface Harness (FIH)  
   9, 13, 113  
 funkcia aktualizácie 16  
 funkcia Disk Erase 115  
 funkcie 4, 7  
 funkcie ochrany 9  
 fyzikálne špecifikácie 219

**G**

gateways  
   overenie správnosti adresy 188

grafický displej, ovládací panel 26

**H**

hárddver na evidenciu 113  
 hlásenia  
   chyba 155  
   stav 155  
   výstraha 155  
 hlavný sieťový vypínač,  
   umiestnenie 11  
 hodiny  
   nastavenie 126  
 hotline spoločnosti HP pre  
   nahlásenie podvodu 135  
 HP – autorizovaný predajcovia HP  
   iv  
 HP Instant Support Professional  
   Edition (ISPE) iii  
 HP Jetdirect tlačový server  
   súčasť dodávky 4  
 HP Web Jetadmin  
   aktualizácie firmware 132  
   IP adresa, zmena 123  
   kontrola množstva tonera 137

**I**

informačné stránky 129  
 informačné stránky o MFP  
   riešenie problémov 153  
 inštalácia  
   faxové príslušenstvo 88  
   karty typu EIO 206

Internet Explorer, podporované  
   verzie  
   interný webový server 122  
 Internet fax 93  
 interný webový server  
   IP adresa, zmena 124  
   kontrola množstva tonera 136  
   popis 18  
   zadanie prístupového hesla  
     112  
 ISPE (HP Instant Support  
   Professional Edition) iii

**J**

jazyk, ovládací panel 152  
 jazyky, tlačiareň, printer 8  
 jazyky tlačiarne 8  
 Jetadmin  
   aktualizácie firmware 132  
   IP adresa, zmena 123  
 Jetdirect tlačový server  
   súčasť dodávky 4

**K**

kábel, paralelný  
   číslo náhradného dielu 212  
 kábel, USB  
   číslo náhradného dielu 212  
 kalibrácia skenera 148  
 kapacita  
   ADF 8  
   trojpriečinkový mailbox 9  
   výstupné zásobníky 9  
   zošívачka/stohovač 9  
 karta EIO  
   číslo náhradného dielu 212  
 karta tlačového servera  
   inštalácia 202  
 karty Ethernet 9  
 kolieska  
   sada na údržbu, súčasť dodávky  
   140  
 konektor LAN 9  
 konfigurácia I/O 27  
 konfigurácia pomocného pripojenia  
   28  
 konfigurácia zásobníkov  
   vlastný rozmer papiera 40  
 konfigurácie, modely 4  
 konfiguračná stránka

tlač 153  
 kontrast, kopírovanie 75  
 kontrolka činnosti 183  
 kontrolky  
   faxové príslušenstvo 184  
   formátor 183  
   ovládací panel 26  
   príslušenstvo 180  
 kontrolky formátora 183  
 kopírovanie  
   funkcie 8, 71  
   nastavenia kontrastu 75  
   navigácia kontrolným panelom  
     72  
   odstránenie pozadia 75  
   ostroť 75  
   použitie ADF 73  
   použitie skenovacieho skla 73  
   použitie východiskových  
     nastavení 73  
   režim úloh 74  
   údaje o rýchlosti 7  
   ukladanie úloh 76  
   viaceré originálne dokumenty  
     74  
   zmenšenie alebo zväčšenie  
     75  
 kôš formátora, uzamykanie 119  
 kryt hlavnej jednotky, umiestnenie  
   11  
 kryty, umiestnenie 11

**L**

LAN fax 93  
 lepiace štítky. *Pozri štítky*

**M**

Macintosh  
   podpora webových stránok iv  
   podporované operačné systémy  
   15  
 mailbox, trojpriečinkový  
   číslo náhradného dielu 211  
   kapacita 9  
   konfigurácia 103  
   kontrolky stavu 180  
   režimy 103  
   súčasť dodávky 6  
   špecifikácie, fyzikálne 219  
   výber 63



- výrobné čísla 12
- médiá
  - podporované hmotnosti a rozmery 230
  - skladovanie 226
  - špecifikácie 226
  - vkładanie do zásobníka 2 49
  - vkładanie do zásobníka 2, 3 alebo 4 44, 46
- médium
  - zošívanie 107
- mesačná pracovná záťaž 7
- Microsoft Windows. *Pozri* Windows
- modely, funkcie 4
- mylarový pás
  - čistenie 146
- N**
- napájanie
  - odstraňovanie problémov 150
  - spotreba 239
  - špecifikácie 221
- napätie, odstraňovanie problémov 152
- nastavenia pohotovostného režimu
  - delay 128
  - špecifikácie napájania 221
- nastavenia TCP/IP 123
- nastavenie pohotovostného režimu
  - čas spustenia 127
- Netscape Navigator, podporované verzie
  - interný webový server 122
- norma IEEE 802.11 30
- O**
- obálky
  - okraje 228
  - skladovanie 228
  - špecifikácie 227
  - uviaznutie 177
  - vkładanie do zásobníka 1 42
- objednávania
  - čísla náhradných dielov 211
  - spotrebný materiál a príslušenstvo 210
- objednávania spotrebných materiálov iii
- obostranná tlač
  - manuálne 58
- možnosti väzby 58
- nastavenia ovládacieho panela 57
- odkladacia skrinka
  - súčasť dodávky 5
- špecifikácie, fyzikálne 219
- výrobné číslo 12
- odosielanie na e-mail
  - nastavenia 82
  - odosielanie dokumentov 84
  - overenie správnosti adres brán 188
  - podpora LDAP 79
  - servery SMTP 78
  - vkładanie dokumentov 84
- odosielanie naskenovaných obrázkov elektronickou poštou
  - konfigurácia 80
  - nastavenia ovládacieho panela 82
  - podpora LDAP 79
  - popis 77
  - servery SMTP 78
  - vkładanie dokumentov 84
- odosielanie naskenovaných obrázkov e-mailom
  - odstraňovanie problémov 152
  - overenie správnosti adres brán 188
- odoslanie na e-mail
  - odstraňovanie problémov 152
  - popis 77, 80, 84
- odstránenie pozadia, kopírovanie 75
- odstraňovanie problémov
  - digitálne odosielanie 152
  - kontrolný zoznam 150
  - ovládací panel 152
- okraje, obálky 228
- oneskorenie, pohotovostný režim 128
- online podpora zákazníkov iii
- opakované porúchy, riešenie problémov 187
- ostrosť, nastavenia kopírovania 75
- overenie správnosti adres brán 188
- ovládací panel
  - čistenie dotykovej obrazovky 142
  - kontrolky 26
  - kopírovanie pomocou obrazovky 72
  - odstraňovanie problémov 152
  - tlačidlá 26
  - umiestnenie 11
  - uzamknutie ponúk 118
- ovládače
  - Macintosh iv
  - sťahovanie iii
  - výber 22
- ovládače HP OpenVMS 21
- ovládače IBM OS/2 21
- ovládače OS/2 21
- ovládače pre Linux 21
- ovládače pre UNIX 21
- P**
- páka prístupu po zaseknutí, umiestnenie 11
- pamäť
  - aktivácia 200
  - čísla náhradných dielov 212
  - funkcie 7
  - pridanie 69
  - rozšírenie 191
  - správa 69
  - súčasť dodávky 4
- pamäťové karta flash
  - inštalácia 197
- papier
  - podporované hmotnosti a rozmery 230
  - skladovanie 226
  - špecifikácie 226
  - zošívanie 107
- paralelný port
  - umiestnenie 13
  - vlastnosti 9
- pevný disk
  - vymazanie 115
- PIN (personal identification number)
  - súkromné úlohy 66
- písma
  - v súčasť dodávky 8
- počet strán za minútu 7
- podávač obálok

- špecifikácie, fyzikálne 219
  - výrobné číslo 12
  - podpora
    - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
    - Macintosh iv
    - online iii
    - servis predajcov iv
    - telefón iii
    - zmluvy o údržbe 218
  - podpora zákazníkov
    - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
    - online iii
    - servis predajcov iv
    - telefón iii
  - podporované hmotnosti a rozmery 230
  - podporované operačné systémy 15
  - podporované platformy 15
  - ponuky, ovládací panel
    - uzamknutie 118
  - porty
    - súčasť dodávky 9
    - umiestnenie 13
  - porty rozhrania
    - umiestnenie 13
  - poruchy, opakovanie 187
  - požiadavky na prehliadač
    - interný webový server 122
  - požiadavky na teplotu 223
  - požiadavky na vlhkosť 136, 223
  - požiadavky na webový prehliadač
    - interný webový server 122
  - pracovná záťaž 7
  - predbežná konfigurácia 16
  - prehlásenia o bezpečnosti laseru 244
  - Prehlásenie o bezpečnosti laseru pre Fínsko 246
  - Prehlásenie o bezpečnosti pre Tchajvan 245
  - Prehlásenie o japonských predpisoch VCCI 244
  - Prehlásenie o kábloch pre Japonsko 244
  - Prehlásenie o kanadských predpisoch DOC 244
  - Prehlásenie o kórejských predpisoch EMI 245
  - Prehlásenie o smerniciach EMC pre Austráliu 246
  - prieľadné fólie
    - špecifikácie 229
  - priehradky
    - výber 63
  - priestorové požiadavky 219
  - print cartridge
    - overenie 135
  - prioritný servis v mieste zákazníka 218
  - pripojenia DSL 10
  - pripojenie AUX 9
  - príslušenstvo
    - čísla náhradných dielov 211
    - kontrolky 180
    - objednávanie 210
    - riešenie problémov 181
    - výrobné čísla 12
  - príslušenstvo pre duplexnú tlač
    - Podporované hmotnosti a rozmery 232
    - umiestnenie 11
    - výrobné číslo 12
  - príslušenstvo pre obojstrannú tlač
    - špecifikácie, fyzikálne 219
  - Program zberu a recyklácie tlačového spotrebného materiálu spoločnosti HP 239
  - prostredie, špecifikácie 136, 223
- R**
- recyklovanie
    - plasty 239
    - tlačové zásobníky 239
  - regulačné smernice
    - bezpečnosť laseru 244
    - bezpečnosť práce s materiálmi (MSDS) 241
    - FCC 237
    - Prehlásenie o bezpečnosti laseru pre Fínsko 246
    - Prehlásenie o bezpečnosti pre Tchajvan 245
    - Prehlásenie o japonských predpisoch VCCI 244
    - Prehlásenie o kábloch pre Japonsko 244
  - Prehlásenie o kanadských predpisoch DOC 244
  - Prehlásenie o kórejských predpisoch EMI 245
  - Prehlásenie o kórejských predpisoch EMC pre Austráliu 246
  - telekomunikácie 238
  - Vyhľadanie o zhode 243
  - rez písma
    - súčasť dodávky 8
  - režim delenia funkcií, trojpriečinkový mailbox 103
  - režim mailbox 103
  - režim mopier 67
  - režim stohovača, trojpriečinkový mailbox 103
  - režim úloh, kopírovanie 74
  - riadenie tlačových úloh 32
  - riešenie problémov
    - adriasa brány 188
    - duplex 178
    - opakovanie porúch 187
    - prieľadné fólie 176
    - príslušenstva 181
    - príslušenstvo 180
    - problémy pri manipulácii s médiami 174
    - tlač v sieti 189
    - uviaznutie 156
  - rozhrania portov
    - súčasť dodávky 9
  - rozlíšenie
    - špecifikácie 7
  - rozšírená karta I/O
    - číсло náhradného dielu 212
  - rozšírená záruka 218
  - rozšírený servis iv
  - rýchlosť procesora 7
- S**
- sada na údržbu
    - using 140
  - sada na údržbu tlačiarne
    - použitie 140
  - sada pre podávač dokumentov, výmena 140
  - sady, údržba
    - using 140
  - servery DHCP 123
  - servery LDAP

- overenie správnosti adres brán 188
  - pripojenie 79
  - servery SMTP
    - overenie správnosti adres brán 188
    - pripojenie 78
  - servis
    - autorizovaní predajcovia spoločnosti HP iv
    - zmluvy iv, 218
  - sieť
    - dodávaný tlačový server 4
    - inštalácia kariet typu EIO 206
    - nástroje pre správu 18
    - overenie správnosti adres brán 188
    - riešenie problémov tlače 189
    - softvér 16
    - systémové požiadavky na elektronickú poštu 10
    - vlastnosti pripojenia 9
  - siete
    - adresy IP 123
    - AppleTalk 29
    - Novell NetWare 29
    - servery SMTP 79
    - UNIX/Linux 29
    - Windows 29
  - skenovacie sklo
    - kopírovanie z 73
  - skenovanie
    - údaje o rýchlosti 7
  - skladovanie
    - obálky 228
    - papier 226
  - sklo
    - čistenie 142
    - kopírovanie z 73
  - sklo skenera
    - čistenie 142
  - skrínka/stojan
    - špecifikácie, fyzikálne 219
    - výrobné číslo 12
  - skrínku/stojan
    - súčasť dodávky 5
  - smernice FCC 237
  - softvér
    - aplikácie 18
    - macintosh 20
  - Macintosh iv
    - obslužné programy 17
    - podporované operačné systémy 15
    - sieť 16
    - sťahovanie iii
  - spotreba energie 239
  - spotrebného materiálu
    - čísla náhradných dielov 211
  - spotrebný materiál
    - čísla náhradných dielov 211
    - intervaly výmeny 139
    - objednávanie iii, 210
    - recyklovanie 239
    - umiestnenie 138
    - výmena 138
    - výrobné čísla 12
  - správa o vykonaní preventívnej údržby tlačiarne 140
  - sťahovanie softvéru iii
  - Status (Stav) 26
  - stavu
    - kontrolky 180
  - stránka registrácie
    - tlač 153
  - súkromné úlohy
    - tlač 67
    - vymazanie 67
  - súprava fixačnej jednotky, 110 voltov
    - číslo náhradného dielu 212
  - súprava fixačnej jednotky, 220 voltov
    - číslo náhradného dielu 212
  - súprava pre prenos obrazu (ETB)
    - čísla náhradných dielov 212
  - systémové požiadavky
    - interný webový server 122
    - softvér pre tlač 15
  - systémové požiadavky, e-mail 10
- Š**
- šablóna, opakované porúch 187
  - špeciálne médiá
    - tlač 52
  - špecifikácia pre ortuť 240
  - špecifikácie
    - akustické 222
    - elektrické 221
    - funkcie 7
    - fyzikálne 219
    - obálky 227
    - papier 226
    - pracovné prostredie 136, 223
    - prieľadné fólie 229
    - štítky 229
  - špecifikácie hluku 222
  - špecifikácie napätia 221
  - špecifikácie papiera 230
  - špecifikácie pracovného prostredia 136, 223
  - štandardná výstupná priehradka výber 63
  - štandardný výstupný zásobník kapacity 9
  - štandardný výstupný zásobník umiestnenie 11
  - štítky
    - špecifikácie 229
- T**
- technická podpora
    - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
    - Macintosh iv
    - online iii
    - servis predajcov iv
    - telefón iii
    - zmluva o údržbe 218
  - technické údaje batérií 240
  - telefonické pripojenia 10
  - telefónna linka, pripojenie faxového príslušenstva 91
  - telefónne čísla
    - objednávanie spotrebného materiálu iii
    - podpora iii
    - servisné zmluvy iv
  - telekomunikačná smernica 238
  - teplota
    - požiadavky 136
  - testovacia strana dráhy papiera
    - tlač 153
  - tlač
    - brožúry 59
    - špeciálne médiá 52
    - údaje o rýchlosti 7
    - výstupná priehradka, výber 63
  - tlač brožúry 59
  - tlačiareň

- ovládače 21, 23
- tlačidlá, ovládací panel 26
- tlačidlo Menu (Ponuka) 26
- tlačidlo Reset (Reset) 26
- tlačidlo Sleep (Pohotovostný režim) 26
- tlačidlo Start (Štart) 26
- tlačidlo Stop (Stop) 26
- tlač na obálky 42
- tlačové médiá
  - podporované hmotnosti 230
  - podporované rozmery 230
  - podporované typy 230
  - špecifikácie 230
- tlačové médium
  - farebný papier 53
  - hlavičkový papier 55
  - hrubý papier 54
  - lesklý papier 52
  - nehodné médiá 34
  - obálky 53
  - papier Tough 54
  - predtlačené formuláre 55
  - pre farebnú tlač 97
  - prieľadné fólie 52
  - recyklovaný papier 55
  - štítky 53
  - vkladanie do zásobníka 1 41
  - výber 34
- tlačové servery HP Jetdirect
  - inštalácia 202
- tlačové úlohy 31
- tlačové zásobníky
  - čísla náhradných dielov 211
  - objednávanie iii
  - recyklovanie 239
  - záruka 215
- tlačový server HP Jetdirect
  - adresy IP 123
  - aktualizácie firmware 133
  - inštalácia 206
- Tlačový server HP Jetdirect
  - kontrolky 183
- tlačový server Jetdirect
  - adresy IP 123
  - inštalácia 206
- tlačový zásobník
  - iného výrobcu ako HP 135
  - kontrola množstva tonera 136
  - originálny HP 135
- predpokladaná životnosť 136
- skladovanie 136
- správa 135
- výmena 137
- tlač zo zásobníka 2, 3 alebo 4 44
- trojpriečinkový maibox
  - číslo náhradného dielu 211
- trojpriečinkový mailbox
  - kapacita 9
  - konfigurácia 103
  - kontrolky stavu 180
  - režimy 103
  - súčasť dodávky 6
  - špecifikácie, fyzikálne 219
  - výber 63
  - výrobné číslo 12
- TrueType písma súčasť dodávky 8
- U**
  - údaje o ozóne 239
  - údaje o rýchlosti 7
  - ukladanie, úloha
    - kópie 76
  - ukladanie úloh
    - korektúra a pozdržanie úloh 65
    - rýchle kopírovanie 66
    - súkromné úlohy 66
    - tlač 65
    - ukladanie 67
    - vymazanie 65
  - uloženie úlohy
    - kópie 76
  - uviaznutie
    - obálky 177
    - obnovenie 157
    - umiestnenia 156
  - uviaznutie papiera
    - adaptér pre pripojenie výstupného príslušenstva 170
    - ADF 172
    - pravé kryty 158
    - trojpriečinkový mailbox 168
    - uviaznutie v zošívачke 166
    - zásobník 1 163
    - zásobníky 3, 3, 4 163
    - zošívачka/stohovač 165
    - uviaznutie v zošívачke 166
- uzamykanie
  - kôš formátora 119
  - ponuky na ovládacom paneli 118
- V**
  - valčeky
    - čistenie ADF 144
  - vantilátory, odstraňovanie problémov 152
  - vkladanie
    - spinky 60
  - vlastnosti pripojenia 9
  - vrchný kryt
    - umiestnenie 11
  - vstupné zásobníky
    - konfigurácia 38
  - vstupný zásobník
    - kapacity 230
  - vstupný zásobník ADF
    - umiestnenie 11
  - vstupný zásobník s kapacitou 500 listov
    - súčasť dodávky 4
  - výber PCL
    - výber 22
  - výber PS
    - výber 22
  - Vyhlásenie o zhode 243
  - vymazanie pevného disku 115
  - výmena
    - sady na údržbu 140
    - zásobníky zošívачky 60
  - vypínač elektrického prúdu,
    - umiestnenie 11
  - výstupná priehradka ADF
    - výber 63
  - výstupné priehradky
    - výber 63
  - výstupné zásobníky
    - kapacity 9
    - umiestnenie 11
  - výstupný zásobník ADF
    - kapacita 9
  - vzdialená aktualizácia firmware (RFU) 130
- W**
  - Web Jetadmin
    - aktualizácie firmware 132

- IP adresa, zmena 123
- webové stránky
  - bezpečnosť práce s materiálmi (MSDS) 241
  - informácie týkajúce sa životného prostredia 242
  - objednávanie spotrebného materiálu iii, 210
  - podpora pre Macintosh iv
  - podpora zákazníkov iii
  - servisné zmluvy iv
  - sťahovanie softvéru iii
  - špecifikácie papiera 226
- Windows
  - podporované verzie 15
- Windows 2000 fax 93
- Z**
- zabezpečenie
  - Foreign Interface Harness (FIH) 113
  - uzamknutie ponúk na ovládacom paneli 118
  - uzamykanie koša formátora 119
  - vymazanie disku 115
- zachovávanie, úloha
  - kópie 76
- zákaznícka podpora
  - Macintosh iv
  - zmluva o údržbe 218
- zámky typu Kensington 119
- zariadenia Copitrac 113
- zariadenia Equitrac 113
- záruka
  - MFP 214
  - rozšírená iv, 218
  - tlačový zásobník 215
- zásobník, spinky
  - čísla náhradných dielov 211
- zásobník 1
  - umiestnenie 11
- zásobník na spinky
  - čísla náhradných dielov 211
- zásobníky
  - špecifikácie, fyzikálne 219
  - umiestnenie 11
  - zahŕňa 4
- zásobníky, spinka
  - prázdny, nastavenia pre zastavenie alebo pokračovanie 109
  - vkladanie 60
- zásobníky, spinky
  - výrobné čísla 12
- zásobníky, tlač
  - čísla náhradných dielov 211
  - objednávanie iii
  - recyklovanie 239
- zásobníky, tlačové
  - záruka 215
- zásobníky s kapacitou 500 hárkov
  - pridanie 12
  - špecifikácie, fyzikálne 219
  - výrobné čísla 12
- zásobníky zošívачky
  - prázdny, nastavenia pre zastavenie alebo pokračovanie 109
  - vkladanie 60
  - výrobné čísla 12
- zhoda so smernicami ENERGY STAR 239
- zmena rozmeru dokumentov
  - kopírovanie 75
- zmenšenie dokumentov
  - kopírovanie 75
- zmluvy o údržbe iv, 218
- zošívачka/stohovač
  - kapacita 9
  - kontrolky stavu 180
  - prázdny, nastavenia pre zastavenie alebo pokračovanie 109
  - špecifikácie, fyzikálne 219
  - tlačenie do 107
  - vkladanie zošívачích spiniek 60
  - výber 63
  - výrobné číslo 12
  - zošívачie 60
- zošívачka / stohovač
  - číslo náhradného dielu 211
- zošívачku/stohovač
  - súčasť dodávky 5
- zošívачie 60
- zošívачie dokumentov 107
- zoznam adries, e-mail
  - funkcia automatického dokončenia 85
  - podpora LDAP 79
  - zväčšenie dokumentov kopírovanie 75





© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)

